

manual de instrucciones

ALHAMBRA



SEAT
auto emoción



Prólogo

Este Manual de Instrucciones y los suplementos correspondientes deberán ser leídos detenidamente, para familiarizarse rápidamente con su vehículo.

Además del cuidado y mantenimiento periódicos del vehículo, el manejo adecuado del mismo contribuye a mantener su valor.

Por motivos de seguridad, tenga siempre en cuenta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y cambio de piezas.

En caso de vender el vehículo, entregue a su nuevo propietario la documentación completa de a bordo, ya que ésta pertenece al vehículo.

Índice

Estructura de este manual	5	Instrucciones de Manejo	67	Asientos delanteros	133
Contenidos	6	Puesto de conducción	67	Asientos traseros	135
Seguridad ante todo	7	Cuadro general	67	Portaobjetos	142
Conducción segura	7	Instrumentos	68	Ceniceros*, encendedor* y tomas de corriente ..	148
Breve introducción	7	Pantalla del cuadro de instrumentos	73	Triángulo de preseñalización y botiquín	151
Posición correcta de los ocupantes del vehículo ..	10	Testigos de control y de advertencia	76	Maletero	151
Área de los pedales	15	Ordenador de a bordo con indicador multifunción*	85	Portaequipajes de techo	156
Transporte de objetos	16	Descripción	85	Caja nevera/termo*	158
Cinturones de seguridad	19	Verificación del funcionamiento	86	Climatización	161
Breve introducción	19	Prioridad 1 (símbolos rojos)	86	Climatronic	161
La finalidad de los cinturones de seguridad ..	21	Prioridad 2 (símbolos amarillos)	88	Conducción	169
Cinturones de seguridad	25	Sistema de navegación*	90	Dirección	169
Pretensores del cinturón	33	Mandos en el volante	91	Seguridad	170
Sistema de airbags	35	Volante	91	Cerradura de encendido	171
Breve introducción	35	Apertura y cierre	93	Arrancar y parar el motor	173
Airbags frontales	39	Llaves	93	Cambio manual	175
Airbags laterales	42	Cierre centralizado	95	Cambio automático	176
Airbags para la cabeza	44	Llave con mando a distancia por radiofrecuencia ..	100	Freno de mano	182
Desactivación de los airbags*	47	Alarma antirrobo	102	Control de la distancia de aparcamiento	183
Seguridad infantil	49	Portón trasero	104	Regulador de velocidad (GRA)	185
Breve introducción	49	Ventanillas	107	Consejos prácticos	189
Asientos para niños	51	Techo corredizo/deflector	112	Tecnología inteligente	189
Instalación de asientos para niños en los asientos del vehículo ..	54	Luces y visibilidad	116	Frenos	189
Asientos integrados para niños	57	Luces	116	Conducción y medio ambiente	196
		Visibilidad	123	Rodaje	196
		Limpiaacristales	125	Sistema de depuración de los gases de escape ..	197
		Espejos retrovisores	127	Catalizador*	197
		Asientos y portaobjetos	130	Filtro de partículas diesel	198
		La importancia del ajuste correcto de los asientos	130	Viajes al extranjero	199
		Apoyacabezas	131		

Conducción con remolque	199	Remolcado o arranque por remolcado	270	Motor Diesel 2.0 TDI 103 kW (140 CV) 6	
Conducción económica y ecológica	202	Elevar el vehículo	274	velocidades	302
Conservación y limpieza	204			Dimensiones y capacidades	305
Observaciones básicas	204				
Conservación del exterior del vehículo	205	Datos Técnicos	277	Índice alfabético	307
Conservación del habitáculo	211	Descripción de los datos	277		
Accesorios, cambio de piezas y		Información relevante	277		
modificaciones	214	Datos sobre el consumo de combustible	279		
Accesorios y recambios	214	Conducción con remolque	280		
Modificaciones técnicas	214	Ruedas	281		
Antena de techo*	215	Datos técnicos	282		
Teléfonos móviles y radioteléfonos	215	Comprobación de niveles	282		
Montaje posterior de un enganche de remolque	217	Motor de gasolina 2.0 85 kW (115 CV) 6			
Verificación y reposición de niveles	219	velocidades	283		
Repostado	219	Motor de gasolina 2.0 85 kW (115 CV).			
Gasolina	220	Automático	284		
Gasóleo	220	Motor de gasolina 1.8 110 kW (150 CV) 6			
Trabajos en el vano motor	222	velocidades	286		
Aceite del motor	226	Motor de gasolina 1.8 110 kW (150 CV).			
Líquido refrigerante	230	Automático	287		
Agua del depósito y escobillas limpiacristales	232	Motor de gasolina 2.8 VR6 150 kW (204 CV) 6			
Líquido de frenos	236	velocidades	289		
Batería del vehículo	237	Motor de gasolina 2.8 VR6 150 kW (204			
Ruedas	239	CV).Automático	290		
Situaciones diversas	247	Motor de gasolina 2.8 VR6 150 kW (204 CV) 6			
Herramientas de a bordo*, rueda de repuesto*, kit		velocidades. Tracción total	292		
antipinchazos* y enganche de remolque	247	Motor Diesel 1.9 TDI 66 kW (90 CV) 6			
Kit antipinchazos*	249	velocidades	293		
Componentes	250	Motor Diesel 1.9 TDI 85 kW (115 CV) 6			
Preparación del kit antipinchazos	250	velocidades	295		
Sellado e inflado de un neumático	251	Motor Diesel 1.9 TDI 85 kW (115 CV). Automático	296		
Cambio de rueda	252	Motor Diesel 1.9 TDI 85 kW (115 CV) 6			
Fusibles eléctricos	257	velocidades. Tracción total	298		
Cambio de lámparas	262	Motor Diesel 1.9 TDI 96 kW (130 CV)	299		
Ayuda de arranque	267	Motor Diesel 1.9 TDI 110 kW (150 CV) 6			
		velocidades	301		

Estructura de este manual

Antes de leer este manual debería saber

En este manual se describe el **equipamiento** del vehículo en el momento del cierre de redacción. Algunos de los equipos que se describen a continuación, se introducirán en fecha posterior o sólo están disponibles en determinados mercados.

Por tratarse del manual general para el modelo ALHAMBRA, algunos de los equipos y funciones que se describen en este manual no se incluyen en todos los tipos o variantes del modelo, pudiendo variar o modificarse, según las exigencias técnicas y de mercado, sin que ello pueda interpretarse, en ningún caso, como publicidad engañosa.

Las **ilustraciones** pueden diferir en algunos detalles con respecto a su vehículo y se han de entender como una representación estándar.

Las **indicaciones de dirección** (izquierda, derecha, delante, detrás) que aparecen en este manual, se refieren a la dirección de marcha del vehículo, siempre que no se indique lo contrario.

Los **equipamientos señalados con un asterisco*** vienen de serie sólo en determinadas versiones del modelo, se suministran como opcionales sólo para algunas versiones, o bien sólo se ofertan en determinados países.

- Ⓢ Las marcas registradas están señalizadas con Ⓢ. El que no aparezca este símbolo no garantiza que no se trate de un término registrado.
- ▶ Indica que el apartado continúa en la página siguiente.
- ◀ Indica el **final de un apartado**.



¡ATENCIÓN!

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre su seguridad y le advierten de posibles peligros de accidente o de lesiones.



¡Cuidado!

Los textos con este símbolo llaman su atención sobre posibles daños en el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Nota

Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. ■

Contenidos

Este manual se ha estructurado siguiendo un esquema que facilita la búsqueda y la consulta de la información. El contenido de este manual está dividido en **apartados**, que forman parte de **capítulos** (p. ej. "Climatización"). A su vez, todo el libro está dividido en cinco grandes partes que son:

1. Seguridad ante todo

Información sobre los equipos de su vehículo relacionados con la seguridad pasiva, tales como cinturones de seguridad, airbags, asientos, etc.

2. Instrucciones de manejo

Información de la distribución de los mandos en el puesto de conducción de su vehículo, de las distintas posibilidades de ajuste de los asientos, de cómo crear un buen clima en el habitáculo, etc.

3. Consejos prácticos

Consejos relacionados con la conducción, el cuidado y mantenimiento de su vehículo y ciertas averías que pueda reparar Usted mismo.

4. Datos técnicos

Cifras, valores, dimensiones y cantidades (p.ej., consumo de combustible) de su vehículo.

5. Índice alfabético

Al final del manual encontrará un índice alfabético general, más detallado, que le ayudará a encontrar con rapidez la información que desea. ■

Seguridad ante todo

Conducción segura

Breve introducción

Estimado conductor de un SEAT

¡La seguridad es lo primero!

Este capítulo contiene información, consejos, sugerencias y advertencias importantes que le recomendamos lea y tenga en cuenta tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes.



¡ATENCIÓN!

- Este capítulo contiene informaciones de interés sobre el manejo del vehículo, tanto para el conductor como para sus acompañantes. En los otros capítulos de la documentación de a bordo aparecen otras informaciones importantes de las que el conductor y sus acompañantes también deberían estar informados por su propia seguridad.
- Asegúrese de que toda la documentación de a bordo se encuentre siempre en el vehículo. Esto último es especialmente importante cuando se preste o venda el vehículo a otra persona. ■

Equipos de seguridad

Los equipos de seguridad forman parte de la protección de los ocupantes y pueden reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de accidente.

No “ponga en juego” ni su seguridad ni la de sus acompañantes. Los equipos de seguridad pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente. La siguiente enumeración incluye una parte de los equipos de seguridad de su SEAT:

- cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje optimizados en todos los asientos,
- pretensores del cinturón de seguridad para el conductor y el acompañante,
- ajuste de la altura del cinturón en los asientos delanteros y en los asientos laterales de la parte trasera,
- airbags frontales para el conductor y el acompañante,
- airbags laterales para el conductor y el acompañante,
- airbag para la cabeza,
- puntos de anclaje ISOFIX para asientos para niños ISOFIX en las plazas exteriores de la segunda y tercera fila de asientos,
- apoyacabezas regulables en altura,
- columna de dirección regulable.

Los equipos de seguridad anteriormente mencionados tienen por objeto protegerle a usted y a sus acompañantes de la mejor forma posible en caso ▶

de accidente. Estos sistemas de seguridad no le servirán de nada ni a usted ni a sus acompañantes si se sientan en una posición incorrecta o no utilizan dichos sistemas de forma adecuada.

Por los motivos arriba mencionados, usted recibe información sobre por qué estos equipos de seguridad son tan importantes, de qué forma protegen, qué hay que tener en cuenta a la hora de utilizarlos y cómo pueden obtener, tanto el conductor como sus acompañantes, el mayor provecho posible. Este capítulo contiene importantes advertencias que tanto usted como sus acompañantes deberían tener en cuenta para reducir el peligro de sufrir lesiones.

La seguridad nos afecta a todos. ■

Antes de poner en marcha el vehículo

El conductor es siempre el responsable de sus acompañantes y del funcionamiento seguro de su vehículo.

Le recomendamos, tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes aspectos antes de emprender la marcha:

- Asegúrese de que el alumbrado y los intermitentes estén en perfecto estado.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales ofrezcan una buena visibilidad.
- Asegúrese de que el equipaje vaya bien sujeto ⇒ página 16.
- Asegúrese de que ningún objeto impida el funcionamiento de los pedales.

- Ajuste los retrovisores, el asiento delantero y el apoyacabezas según su estatura.
- Aconseje a sus acompañantes que regulen los apoyacabezas según su estatura.
- Proteja a los niños utilizando un asiento para niños apropiado y el cinturón de seguridad puesto correctamente ⇒ página 49.
- Siéntese correctamente. Aconseje también a sus acompañantes que se sienten correctamente ⇒ página 10.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad. Aconseje también a sus acompañantes que se abrochen correctamente el cinturón de seguridad ⇒ página 19. ■

Factores que influyen en la seguridad

La seguridad durante la conducción viene determinada, en gran medida, por la forma de conducir y el comportamiento de todos los ocupantes del vehículo.

Usted, como conductor, es el responsable de su propia seguridad y de la de sus acompañantes. Si se distrae o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, estará poniendo en peligro su seguridad y la de otros usuarios de la vía ⇒ , por este motivo:

- Permanezca siempre atento al tráfico y no se distraiga con sus acompañantes o con llamadas telefónicas.
- No conduzca nunca cuando sus facultades estén alteradas (p. ej. a causa de medicamentos, alcohol, drogas). ►

- Cumpla con las normas de circulación y respete los límites de velocidad.
- Adapte siempre su velocidad a las características de la vía, así como a las condiciones climatológicas y a las circunstancias del tráfico.
- En los viajes largos, pare siempre con regularidad para descansar, como mínimo cada dos horas.
- Siempre que sea posible, evite conducir cuando esté cansado o en tensión.

**¡ATENCIÓN!**

Si se distrae durante la conducción o sus facultades están alteradas por alguna circunstancia, aumentará el riesgo de accidente o de sufrir lesiones. ■

Posición correcta de los ocupantes del vehículo

Posición correcta del conductor

El ajuste correcto del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

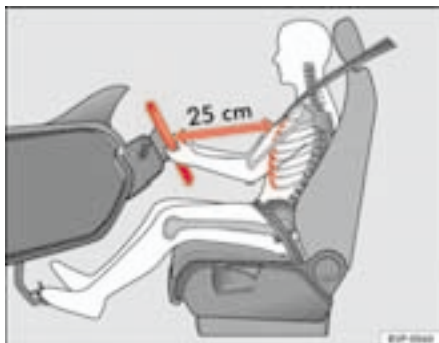


Fig. 1 Distancia correcta entre el conductor y el volante



Fig. 2 Posición correcta del apoyacabezas del conductor

Por su propia seguridad y para evitar posibles lesiones en caso de accidente recomendamos al conductor lo siguiente:

- Ajuste el volante de modo que quede una distancia mínima de 25 cm entre el volante y el tórax ⇒ **fig. 1**.
- Ajuste longitudinalmente el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales del freno, del embrague y del acelerador con las rodillas ligeramente dobladas ⇒ **⚠**.
- Asegúrese de que puede alcanzar el extremo superior del volante.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 2**.
- Coloque el respaldo del asiento ligeramente inclinado de forma que su espalda descance completamente sobre éste. ►

- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 19.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés para tener el vehículo bajo control en todo momento.

Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 130.

¡ATENCIÓN!

- Si el conductor va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir heridas graves.
- Coloque el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el centro del volante ⇒ **página 10, fig. 1**. Si la distancia es inferior a los 25 cm, el sistema de airbags no puede protegerle correctamente.
- Si su constitución física le impide mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Durante la conducción, sujete siempre el volante con las dos manos por la parte exterior del mismo (posición equivalente a las 9 y las 3 horas). De esta forma se reduce el peligro de sufrir lesiones si se dispara el airbag del conductor.
- No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo (p. ej. por el centro del volante). Porque en tales casos, si se dispara el airbag del conductor podría sufrir graves lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Para reducir el riesgo de que el conductor sufra lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El sistema de airbags y el cinturón de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando el conductor del vehículo vaya sentado con el respaldo ligeramente inclinado y lleve puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia

¡ATENCIÓN! (continuación)

atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón e ir sentado en una posición incorrecta.

- Ajuste el apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima. ■

Posición correcta del acompañante

El acompañante debe guardar una distancia mínima de 25 cm con respecto al tablero de instrumentos para que, en caso de que se dispare el airbag, le ofrezca la mayor seguridad posible.

Por su propia seguridad y para evitar posibles lesiones en caso de accidente, recomendamos lo siguiente para el acompañante:

- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible ⇒ .
- Coloque el respaldo del asiento ligeramente inclinado de forma que su espalda descance completamente sobre éste.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza ⇒ página 14.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento del acompañante.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 19. ▶

Es posible desactivar el airbag del acompañante en **casos excepcionales**
⇒ página 27.

Ajuste del asiento del acompañante .

¡ATENCIÓN!

- Si el acompañante del conductor va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir heridas graves.
- Coloque el asiento del acompañante de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el tablero de instrumentos. Si la distancia es inferior a los 25 cm, el sistema de airbags no puede protegerle correctamente.
- Si su constitución física le impide mantener la distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un taller especializado donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Los pies deberán mantenerse siempre durante la marcha en la zona reposapiés, bajo ningún concepto se deberán colocar sobre el tablero de instrumentos, sobre los asientos o sacarlos por la ventanilla. Ir sentado en una posición incorrecta le expondrá a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente. El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si no se está sentado correctamente.
- Para reducir el riesgo de que el acompañante sufra lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El sistema de airbags y el cinturón de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando el acompañante del vehículo vaya sentado con el respaldo ligeramente inclinado y lleve puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón e ir sentado en una posición incorrecta.
- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima. ■

Posición correcta de los ocupantes de los asientos individuales

Los ocupantes de los asientos individuales tendrán que ir sentados con el cuerpo erguido, mantener los pies apoyados en la zona reposapiés y llevar bien puestos los cinturones de seguridad.

Para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente, los ocupantes de los asientos individuales tienen que tener en cuenta lo siguiente:

- El respaldo del asiento tiene que ir en posición vertical y estar bloqueado correctamente.
- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de su cabeza .
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento individual.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad.
- Proteja a los niños utilizando un asiento para niños adecuado.

¡ATENCIÓN!

Si los acompañantes de los asientos individuales van sentados en una posición incorrecta, esto podría ocasionarles heridas graves.

- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.
- El cinturón de seguridad garantizará una protección óptima sólo cuando los ocupantes del vehículo vayan sentados con el respaldo bien encastrado en posición vertical y lleven puesto el cinturón de seguridad de ▶

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

forma correcta. Si los ocupantes de los asientos individuales no se sientan en una posición erguida y llevan mal puesta la banda del cinturón, aumenta el peligro de sufrir lesiones. ■

Posición correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros tendrán que ir sentados con el cuerpo erguido, mantener los pies apoyados en la zona reposapiés, los apoyacabezas en posición de uso y llevar bien puestos los cinturones de seguridad.

Para reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente, los ocupantes de los asientos traseros tienen que tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste el apoyacabezas en la posición correcta.
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés situada delante del asiento trasero.
- Colóquese bien el cinturón de seguridad ⇒ página 19.
- Proteja a los niños utilizando un sistema de sujeción adecuado ⇒ página 49.

 ¡ATENCIÓN!

- Si los ocupantes de los asientos traseros van sentados en una posición incorrecta, esto podría ocasionarles heridas graves.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.
- El cinturón de seguridad garantizará una protección óptima sólo cuando los ocupantes del vehículo vayan sentados con el respaldo ligeramente inclinado y lleven puesto el cinturón de seguridad de forma correcta. Si los ocupantes de los asientos traseros no se sientan en una posición erguida y llevan mal puesta la banda del cinturón, aumenta el peligro de sufrir lesiones. ■

Ajuste correcto de los apoyacabezas

El ajuste correcto de los apoyacabezas forma parte de la protección de los ocupantes y puede evitar lesiones en la mayoría de los casos de accidente.



Fig. 3 Apoyacabezas ajustado correctamente visto de frente



Fig. 4 Apoyacabezas ajustado correctamente visto lateralmente

Ajuste los apoyacabezas correctamente para lograr una protección óptima.

- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior quede, en la medida de lo posible, a la altura de la parte superior de la cabeza, como mínimo a la altura de los ojos. ⇒ **fig. 3** y ⇒ **fig. 4**.

¡ATENCIÓN!

- Si se circula con los apoyacabezas desmontados o mal ajustados, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.
- El ajuste incorrecto de los apoyacabezas puede ocasionar la muerte en caso de accidente.
- Los apoyacabezas mal ajustados aumentan el riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o maniobras inesperadas.
- Los apoyacabezas deben ir siempre correctamente ajustados según la estatura de los ocupantes. ■

Ejemplos de posiciones incorrectas

Si los ocupantes del vehículo van sentados en una posición incorrecta corren el peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

Los cinturones de seguridad garantizan una protección óptima sólo si se llevan bien puestos. Ir sentado en una posición incorrecta reduce considerablemente la función protectora del cinturón de seguridad y aumenta el riesgo de sufrir lesiones por llevar mal puesta la banda del cinturón. Usted, como conductor, es el responsable de su seguridad y de la de sus acompañantes, sobre todo si se trata de niños.

- No permita nunca que nadie vaya sentado de forma incorrecta durante la marcha ⇒ .

A continuación, se enumeran una serie de posiciones incorrectas que podrían resultar peligrosas para los ocupantes del vehículo. No se enumeran todos los casos posibles, pero queremos concienciarles sobre este tema.

Por este motivo, siempre que el vehículo esté en movimiento:

- no se ponga nunca de pie en el vehículo,
- no se ponga nunca de pie en los asientos,
- no se ponga nunca de rodillas en los asientos,
- no incline en exceso el respaldo del asiento hacia atrás,
- no se apoye en el tablero de instrumentos,
- no se tumbe nunca en los asientos traseros,
- no vaya nunca sentado tan sólo en el borde delantero del asiento,
- no se siente nunca de lado,
- no se apoye nunca en la ventanilla,
- no ponga nunca los pies en la ventanilla,
- no ponga nunca los pies en el tablero de instrumentos,
- no ponga nunca los pies en el cojín del asiento,
- no lleve a nadie en la zona reposapiés,
- no viaje nunca sin llevar puesto el cinturón de seguridad,
- no lleve a nadie en el maletero.



¡ATENCIÓN!

- **Cualquier posición incorrecta aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves.**
- **Si los ocupantes del vehículo no van sentados correctamente, corren el peligro de sufrir heridas mortales porque en caso de que los airbags se**



¡ATENCIÓN! (continuación)

disparasen, éstos podrían golpear a la persona sentada en posición incorrecta.

- **Siéntese correctamente antes de iniciar la marcha y mantenga esta posición durante todo el viaje. Aconseje también a sus acompañantes que se sienten correctamente antes de iniciar la marcha y que mantengan esta posición durante todo el viaje ⇒ página 10, “Posición correcta de los ocupantes del vehículo”. ■**

Área de los pedales

Pedales

Evite que las alfombrillas u otros objetos impidan el correcto funcionamiento de los pedales.

- Asegúrese de que puede pisar siempre sin problemas los pedales del freno, del embrague y del acelerador.
- Asegúrese de que los pedales pueden volver a su posición original sin ningún problema.

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse en la zona reposapiés.

Cuando falla uno de los circuitos de frenos, se tiene que pisar más a fondo el pedal del freno para que el vehículo se detenga.

Llevar calzado apropiado

Lleve un calzado que le sujete bien el pie y no le reste sensibilidad a la hora de accionar los pedales.

¡ATENCIÓN!

- Si no se pueden accionar los pedales libremente, podrían surgir situaciones críticas durante la conducción.
- No coloque nunca objetos en la zona reposapiés del conductor. Podrían desplazarse hasta la zona de los pedales e impedir el accionamiento de los mismos. Si tuviese que frenar o realizar una maniobra brusca podría darse el caso de que no fuese posible frenar, embragar o acelerar, con el peligro de accidente que ello supondría. ■

Alfombrillas en el lado del conductor

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que se puedan fijar en la zona reposapiés y que no impidan el funcionamiento de los pedales.

- Asegúrese de que las alfombrillas queden perfectamente fijadas, de forma que no se muevan durante la marcha ni impidan el funcionamiento de los pedales ⇒ .

Sólo está permitido el uso de alfombrillas que dejen libre el área de los pedales y que puedan fijarse para evitar que se muevan. Podrá adquirir alfombrillas adecuadas en un establecimiento especializado.

¡ATENCIÓN!

- Si no se pueden accionar los pedales libremente, podrían surgir situaciones críticas durante la circulación y aumentar el riesgo de accidente.
- Asegúrese siempre de que las alfombrillas están bien fijadas.
- No coloque nunca alfombrillas ni cualquier otro alfombrado sobre las alfombrillas instaladas, pues reducen el área de los pedales y podrían

¡ATENCIÓN! (continuación)

impedir la utilización de los mismos, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Transporte de objetos

Cargar el maletero

El equipaje o cualquier otro objeto tienen que ir bien sujetos en el maletero.

Todos los objetos que no vayan sujetos en el maletero y se muevan pueden influir en las características de la marcha de su vehículo o en la seguridad de la conducción al variar el centro de gravedad del vehículo.

- Reparta la carga del maletero de forma equilibrada.
- Coloque los objetos pesados en la parte delantera del maletero, lo más al fondo posible.
- Coloque primero los objetos pesados abajo.
- Sujete los objetos pesados con las argollas ⇒ página 17 .

¡ATENCIÓN!

- El equipaje o cualquier otro objeto que vaya suelto en el maletero podría ocasionar lesiones. ▶

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Transporte siempre todos los objetos en el maletero y sujételos con las argollas de amarre.
- Utilice cintas de sujeción apropiadas para asegurar los objetos pesados.
- Los objetos que no estén bien sujetos pueden salir proyectados hacia delante en caso de maniobras bruscas o de accidente y causar lesiones a los ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía pública. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse. En tal caso, los objetos pueden salir despedidos como si de un “proyectil” se tratara, con el consiguiente peligro de muerte.
- Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el consiguiente peligro de accidente. Por este motivo, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso por eje autorizado, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que a su vez podría ocasionar accidentes, lesiones y daños en el vehículo.
- No pierda de vista el vehículo, sobre todo cuando esté abierto el portón del maletero. Los niños podrían acceder al maletero y cerrar el portón desde dentro; quedarían encerrados, no podrían salir sin ayuda y correrían peligro de muerte.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Cierre con llave todas las puertas y el portón del maletero cuando abandone el vehículo. Asegúrese, antes de cerrar el vehículo, de que no se encuentra ninguna persona en el interior del mismo.
- No lleve nunca ningún pasajero en el maletero. Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar bien puestos los cinturones de seguridad
⇒ página 19.



Nota

- La renovación del aire en el vehículo ayuda a que se empañen menos los cristales. El aire viciado del interior sale a través de las ranuras de ventilación situadas en el revestimiento lateral del maletero. Asegúrese de que no se obstruyen las ranuras de ventilación.
- En las tiendas de accesorios podrá encontrar cintas de transporte para sujetar la carga que se puedan adaptar a las argollas de amarre. ■

Argollas de amarre

En el maletero se han integrado cuatro argollas de amarre para sujetar el equipaje y otros objetos.

- Utilice siempre una cuerda adecuada, que se pueda asegurar en las argollas de amarre, para sujetar el equipaje o cualquier otro objeto ⇒  en “Cargar el maletero”, página 16.
- Tire de las argollas hacia arriba para poder sujetar la cuerda.

Los ganchos de seguridad de los cinturones de seguridad desmontables de la tercera fila de asientos y los anclajes del piso para los asientos se pueden utilizar como argollas de amarre para sujetar el equipaje.

En caso de colisión o accidente, incluso los objetos pequeños y ligeros pueden absorber tal cantidad de energía que lleguen a ocasionar lesiones graves. La magnitud de la “energía” depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso de los objetos. No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo.

Ejemplo: Un objeto de 4,5 kilos de peso que vaya sin sujetar en el vehículo. En caso de colisión frontal a una velocidad de 50 km/h este objeto genera una energía cinética equivalente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso del objeto aumenta hasta los 90 kg aprox. Imagínese las lesiones que ►

puede ocasionar dicho “proyectil” si golpea a alguno de los ocupantes al desplazarse por el interior del habitáculo. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse.

**¡ATENCIÓN!**

Si al sujetar el equipaje o cualquier otro objeto por medio de las argollas de amarre no se utiliza una cuerda adecuada o en buenas condiciones pueden producirse lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente.

- Para evitar que el equipaje o cualquier otro objeto salga lanzado hacia delante utilice siempre una cuerda adecuada que se pueda asegurar en las argollas de amarre.
- No sujete nunca un asiento para niños a las argollas. ■

Cinturones de seguridad

Breve introducción

Antes de iniciar la marcha: ¡el cinturón!

¡Llevar el cinturón de seguridad bien puesto puede salvarle la vida!

En este apartado le explicaremos por qué los cinturones de seguridad son tan importantes, su funcionamiento y cómo hay que colocárselos y ajustarlos para llevarlos correctamente.

- Lea y tenga en cuenta todas las informaciones y advertencias que aparecen en este capítulo.

¡ATENCIÓN!

- Si lleva mal puesto el cinturón de seguridad o ni siquiera lo lleva abrochado, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves.
- Llevar bien puesto el cinturón de seguridad reduce el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de frenazos bruscos o accidente. Por motivos de seguridad, el conductor y los ocupantes del vehículo tienen que llevar siempre bien puestos los cinturones de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento .
- Las mujeres embarazadas y las personas con discapacidades físicas también deben utilizar los cinturones de seguridad. Al igual que el resto de los ocupantes del vehículo, estas personas también pueden resultar gravemente heridas si no llevan bien puesto el cinturón de seguridad. ■

Número de plazas

Vehículos con cinco plazas

Su vehículo dispone de **cinco** plazas, dos en la parte delantera y tres en la trasera.

Los asientos delanteros y los asientos exteriores cuentan con cinturones de seguridad automáticos de tres puntos de anclaje.

Vehículos con siete plazas*

Su vehículo dispone de **siete** plazas, dos delanteras, tres en la segunda fila y otras dos en la tercera fila de asientos.

¡ATENCIÓN!

- No lleve nunca en su vehículo a más pasajeros de los permitidos.
- Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar el cinturón de seguridad correspondiente abrochado y bien colocado. Los niños tienen que ir protegidos por medio de un asiento de seguridad para niños. ■

Testigo del cinturón*

El testigo de control se enciende para recordarle que se abroche el cinturón de seguridad.

Antes de poner el vehículo en marcha:

- Colóquese bien el cinturón de seguridad. ►

- Aconseje también a sus acompañantes que se pongan bien el cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha.
- Proteja a los niños utilizando un asiento para niños adecuado a la altura y edad del niño.

Después de conectar el encendido, el testigo de control  del cuadro de instrumentos se enciende si el conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad. Además, durante un par de segundos se escucha una señal acústica.

El testigo luminoso*  se apagará si, estando el encendido conectado, se abrocha el cinturón de seguridad. ■

La finalidad de los cinturones de seguridad

Accidentes frontales y las leyes físicas

En un accidente frontal se tiene que absorber gran cantidad de energía cinética.

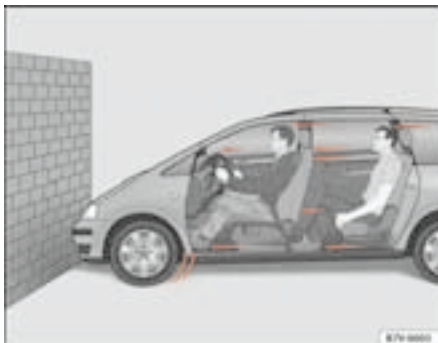


Fig. 5 Vehículo a punto de chocar contra un muro: los ocupantes no llevan abrochado el cinturón

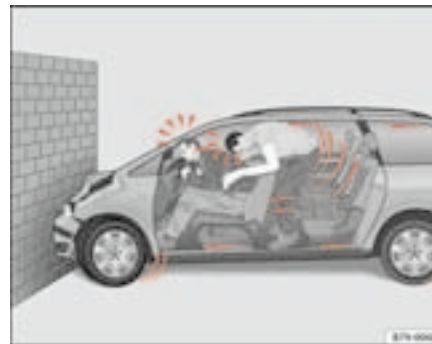


Fig. 6 El vehículo choca con el muro: los ocupantes no llevan abrochado el cinturón

Es fácil explicar de qué modo actúan las leyes físicas en caso de accidente frontal: En cuanto un vehículo se pone en movimiento $\Rightarrow$ fig. 5 se origina, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía denominada “energía cinética”.

La magnitud de la “energía cinética” depende fundamentalmente de la velocidad y del peso del vehículo y de los ocupantes. Cuanto mayor sea la velocidad y el peso del vehículo tanto mayor será la energía que deberá ser “absorbida” en caso de accidente.

No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo. Por ejemplo, si la velocidad se duplica pasando de 25 km/h a 50 km/h, la energía cinética correspondiente se cuadruplica.

Dado que los ocupantes del vehículo de nuestro ejemplo no llevan abrochado el cinturón de seguridad, en caso de colisión contra un muro toda la energía cinética de los ocupantes del vehículo sólo será absorbida por dicho impacto $\Rightarrow$ fig. 6.

Aun circulando a una velocidad comprendida entre 30 km/h y 50 km/h, las fuerzas que actúan sobre el cuerpo en caso de accidente pueden superar con ►

facilidad una tonelada (1.000 kg). Las fuerzas que actúan sobre su cuerpo aumentan cuanto mayor sea la velocidad a la que circule.

Los ocupantes del vehículo que no se hayan abrochado los cinturones de seguridad no están “unidos” al vehículo. En caso de colisión frontal, estas personas se desplazarán con la misma velocidad a la que circulaba el vehículo antes de la colisión. Este ejemplo es válido no sólo para colisiones frontales, sino también para todo tipo de accidentes. ■

Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad

¡La idea generalizada de que en caso de accidente leve se puede parar el golpe con las manos es errónea!



Fig. 7 El conductor que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia delante



Fig. 8 El ocupante del asiento trasero que no lleve puesto el cinturón de seguridad se verá lanzado hacia adelante sobre el conductor que sí lleva el cinturón.

Incluso circulando a poca velocidad, en caso de colisión actúan sobre el cuerpo fuerzas que no se pueden contrarrestar sólo con apoyarse en las manos. En caso de colisión frontal, los ocupantes del vehículo que no lleven puesto el cinturón de seguridad se verán lanzados de forma incontrolada hacia delante y se golpearán, p. ej., contra el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas ⇒ fig. 7.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad. En caso de que se disparen los airbags, éstos sólo ofrecen una protección adicional. Todos los ocupantes (incluido el conductor) tienen la obligación de llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad y no quitárselo durante la marcha. De esta forma se reduce el peligro de sufrir heridas graves en caso de accidente, independientemente de si el asiento lleva airbag o no.

Tenga en cuenta que los airbags sólo se disparan una vez. Para lograr una protección óptima es necesario llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad, de esta forma también se estará protegido en caso de accidente aunque no se dispare el airbag.

También es imprescindible que los ocupantes de los asientos traseros se abrochen el cinturón ya que, en caso de accidente, se verían desplazados de un modo incontrolado por el habitáculo. Si un ocupante del asiento trasero ►

no lleva el cinturón abrochado, no sólo se pone en peligro a sí mismo sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 8. ■

La función protectora de los cinturones de seguridad

Los ocupantes que no lleven abrochado el cinturón de seguridad corren el riesgo de sufrir heridas graves en caso de accidente.



Fig. 9 Conductor con el cinturón de seguridad bien puesto: es sujetado por el mismo en un frenazo brusco

Los cinturones de seguridad bien puestos mantienen a los ocupantes en la posición correcta y reducen considerablemente la energía cinética en caso de accidente. Ayudan, además, a evitar los movimientos descontrolados que pueden provocar heridas graves. Los cinturones de seguridad bien puestos reducen además el peligro de salir despedido fuera del vehículo.

Los ocupantes del vehículo que lleven los cinturones de seguridad bien puestos se beneficiarán en gran medida del hecho de que la energía cinética sea absorbida por los cinturones de seguridad. También la estructura de la parte delantera y otros componentes de la seguridad pasiva de su vehículo,

p. ej., el sistema de airbags, garantizan una absorción de la energía cinética liberada. De este modo disminuye la energía cinética que se está liberando y, al mismo tiempo, el riesgo de resultar herido.

Nuestros ejemplos describen colisiones frontales. Es evidente que los cinturones de seguridad bien colocados reducen considerablemente, incluso en otro tipo de accidentes, el peligro de sufrir lesiones. Por este motivo hay que ponerse los cinturones antes de poner el vehículo en marcha, aunque sólo sea para realizar un trayecto corto.

Asegúrese también de que todos los pasajeros se han abrochado el cinturón. Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación han demostrado que llevar puesto el cinturón de seguridad del modo correcto reduce considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves y aumenta las posibilidades de sobrevivir en caso de accidente grave. Los cinturones de seguridad bien puestos aumentan además el efecto protector de los airbags si se disparan en caso de accidente. Por este motivo, en la mayoría de los países es obligatorio utilizar los cinturones de seguridad.

Aunque su vehículo esté equipado con airbags, es obligatorio llevar bien puestos los cinturones de seguridad. Los airbags delanteros, p. ej., sólo se disparan en algunos casos de colisión frontal. No se disparan en caso de colisión frontal o lateral leve, colisión trasera, si se vuelca el vehículo o en caso de accidente en el que no se rebasa el valor de disparo del airbag prefijado en la unidad de control.

Por este motivo, el conductor y los ocupantes del vehículo tienen que colocarse correctamente el cinturón de seguridad antes de poner el vehículo en marcha. ■

Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los cinturones de seguridad

La correcta utilización de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

- Lleve siempre puesto el cinturón de seguridad tal y como se describe en este apartado.
- Asegúrese de que es posible ponerse los cinturones de seguridad en todo momento y de que no están dañados.

¡ATENCIÓN!

- Si no lleva abrochado el cinturón de seguridad o lo lleva mal puesto, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad ofrecen la máxima protección sólo si se utilizan del modo correcto.
- Colóquese correctamente el cinturón de seguridad antes de poner el vehículo en marcha, incluso para circular por ciudad. Los otros ocupantes del vehículo también deben llevar puesto siempre el cinturón de seguridad, pues de lo contrario podrían resultar heridos.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.
- Un mismo cinturón de seguridad no deberá ser utilizado nunca por dos personas al mismo tiempo (tampoco si se trata de niños).
- Mantenga siempre ambos pies en la zona reposapiés mientras el vehículo esté en movimiento.
- No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento, de lo contrario existe peligro de muerte.
- No se debe llevar retorcida la banda del cinturón.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- La banda del cinturón no deberá deslizarse sobre objetos duros ni frágiles (gafas, bolígrafo, etc.) ya que podría producir heridas en caso de accidente.
- La banda del cinturón no deberá quedar enganchada, ni estar dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.
- No lleve nunca el cinturón de seguridad debajo del brazo o en cualquier otra posición incorrecta.
- Las prendas de vestir gruesas y sueltas (p. ej., un abrigo encima de una chaqueta) dificultan el ajuste correcto de los cinturones de seguridad, por lo que reducen su capacidad de protección.
- Habrá que evitar que el cierre se obstruya con papel o similares, ya que en este caso no se podrá enganchar la lengüeta de cierre.
- No modifique nunca la posición de la banda del cinturón por medio de pinzas para el cinturón, argollas de sujeción u objetos similares.
- Los cinturones de seguridad que presenten daños en el tejido, en las uniones, en el enrollador automático o en el cierre pueden ocasionar heridas graves en caso de accidente. Por este motivo, compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad.
- Después de un accidente, acuda a un taller especializado para que le cambien los cinturones de seguridad que se hayan distendido en exceso a causa del esfuerzo al que han sido sometidos. Puede que sea necesario cambiarlos incluso cuando no haya daños visibles. Además, se deben comprobar los puntos de anclaje del cinturón.
- No intente nunca reparar los cinturones de seguridad por sí mismo. Los cinturones de seguridad no deben ser desmontados ni modificados de ningún modo.
- El cinturón deberá mantenerse limpio, ya que si está muy sucio se podría ver perjudicado el funcionamiento del enrollador automático del mismo. ■

Cinturones de seguridad

Colocación del cinturón de seguridad (de un cierre)

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y de las plazas exteriores de la segunda y tercera fila de asientos se abrochan en un cierre.

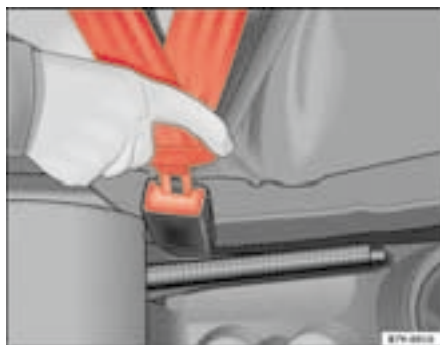


Fig. 10 Cierre y lengüeta del cinturón de seguridad

La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.

- Ajuste correctamente el asiento y el apoyacabezas .
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y la región pelviana de un modo uniforme ⇒ ⚠.
- Introduzca la lengüeta en el cierre del asiento correspondiente hasta que encastre de un modo audible ⇒ fig. 10.

- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.

Todos los cinturones de seguridad llevan un enrollador automático en la banda del hombro. Este sistema automático garantiza una total libertad de movimiento si se tira despacio del cinturón. No obstante, el enrollador bloquea la banda del hombro en caso de frenazos bruscos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

Todos los enrolladores automáticos de los asientos delanteros están provistos de un pretensor.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si la banda del cinturón de seguridad no está mal colocada puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.

- Los cinturones de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando los respaldos vayan ligeramente inclinados y los ocupantes lleven puestos los cinturones de seguridad de forma correcta.
- No introduzca nunca la lengüeta en el cierre del cinturón de otro asiento. De lo contrario, se reduce el efecto protector del cinturón y aumenta el peligro de resultar herido.
- Si alguno de los ocupantes del vehículo no lleva bien puesto el cinturón de seguridad, éste no le protegerá correctamente. Una banda del cinturón mal puesta puede ocasionar graves lesiones. ■

Colocación del cinturón de seguridad (de dos cierres)

El cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila de asientos se abrocha en dos cierres.

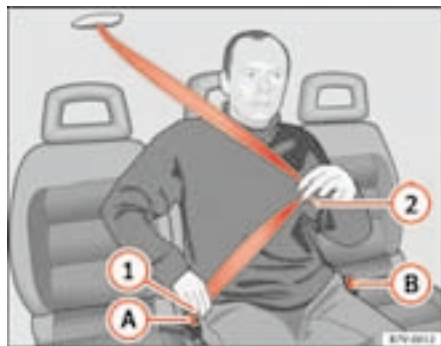


Fig. 11 Ajuste del cinturón del asiento central de la segunda fila

- Ajuste correctamente el asiento y el apoyacabezas.
- Tire de la banda del cinturón tirando de la lengüeta ⇒ fig. 11 ① hacia abajo.
- Introduzca la lengüeta ① en el cierre A correspondiente del asiento hasta que se encastre de un modo audible.
- Tire de la lengüeta ② del cinturón y coloque este último por encima de la región pelviana.
- Introduzca la lengüeta ② en el cierre B correspondiente del asiento hasta que se encastre de un modo audible.

- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que **ambos** cierres han quedado bien encastrados.

El cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila de asientos va equipado con un enrollador automático del cinturón situado en el techo. Este sistema automático garantiza una total libertad de movimiento si se tira despacio del cinturón. No obstante, el enrollador bloquea el cinturón en caso de frenazos bruscos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si la banda del cinturón de seguridad no está mal colocada puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.

- Los cinturones de seguridad garantizarán una protección óptima sólo cuando los respaldos vayan ligeramente inclinados y los ocupantes lleven puestos los cinturones de seguridad de forma correcta.
- No introduzca nunca la lengüeta en el cierre del cinturón de otro asiento. De lo contrario, se reduce el efecto protector del cinturón y aumenta el peligro de resultar herido.
- Si alguno de los ocupantes del vehículo no lleva bien puesto el cinturón de seguridad, éste no le protegerá correctamente. Una banda del cinturón mal puesta puede ocasionar graves lesiones.



Nota

Cada uno de los cinturones cuenta con una representación que describe cómo hay que colocarse el cinturón de seguridad. ■

Colocación de la banda del cinturón

La colocación correcta de la banda del cinturón es fundamental para garantizar el efecto protector de los cinturones de seguridad.

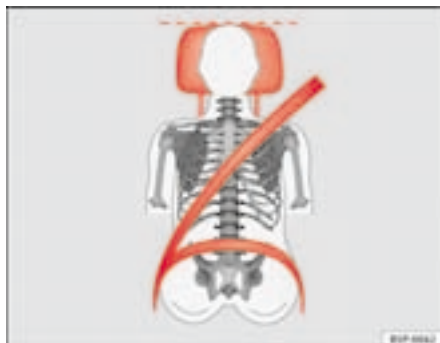


Fig. 12 Banda del cinturón y apoyacabezas ajustados correctamente, vistos de frente



Fig. 13 Banda del cinturón y apoyacabezas ajustados correctamente, vistos lateralmente

Para colocar correctamente la banda del cinturón en la zona del hombro dispone de los siguientes equipamientos:

- regulador de la altura del cinturón en los asientos delanteros y en los asientos exteriores de la segunda fila de asientos,
- asientos delanteros con regulación de altura*.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si la banda del cinturón de seguridad no está mal colocada puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.

- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, pero nunca sobre el cuello. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la parte superior del cuerpo .
- La banda abdominal del cinturón de seguridad deberá pasar por la región pélvica, pero nunca por encima del abdomen. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la pelvis . En caso necesario habrá que tirar un poco de la banda.
- Lea y tenga en cuenta las advertencias de la ⇒ página 25. ■

Las mujeres embarazadas también deben llevar el cinturón de seguridad colocado correctamente

La mejor manera de proteger al feto es que las mujeres embarazadas también lleven siempre bien puesto el cinturón de seguridad.



Fig. 14 Colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima
⇒ página 27.

- Ajuste correctamente el asiento delantero y el apoyacabezas
⇒ página 10.
- Tire de la lengüeta del cinturón y coloque este último sobre el pecho y lo más abajo posible en la región pélvica de modo uniforme ⇒ **fig. 14**.

- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente del asiento hasta que encastre de un modo audible ⇒ .
- Haga la prueba del tirón en el cinturón para comprobar que ha quedado bien encastrado en el cierre.



¡ATENCIÓN!

- Una banda del cinturón de seguridad mal puesta puede ocasionar heridas graves en caso de accidente.
- En el caso de mujeres embarazadas, la banda abdominal debe ir siempre plana sobre la región pélvica, lo más abajo posible, para que no se ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen.
- Lea y tenga en cuenta las advertencias de la ⇒ **página 24**. ■

Regulador de la altura del cinturón

Por medio de los reguladores de la altura de los asientos delanteros y de las plazas exteriores de la segunda fila se puede ajustar la posición de los cinturones de seguridad en la zona del hombro según la estatura de la persona.



Fig. 15 Ubicación del regulador de la altura del cinturón

Se puede utilizar el regulador eléctrico de la altura del cinturón en los asientos delanteros y en los asientos exteriores de la segunda fila de asientos cuando se quiera asegurar la correcta colocación de la banda del cinturón de seguridad sobre el hombro.

- Presione el dispositivo de reenvío en la zona superior ⇒ fig. 15 en el sentido que indica la flecha y manténgalo en esta posición.
- Desplace el dispositivo de reenvío hacia arriba o hacia abajo hasta que el cinturón de seguridad se adapte a la altura de la persona.

- Suelte el dispositivo de reenvío.
- Compruebe a continuación que el dispositivo ha quedado bien encastrado dando un tirón brusco al cinturón. ■

Desabrocharse el cinturón de seguridad (de un cierre)

No se quite nunca el cinturón de seguridad antes de que el vehículo se haya parado.



Fig. 16 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón ⇒ fig. 16. La lengüeta del cierre es expulsada fuera ⇒ ⚠.
- Acompañe con la mano el cinturón para que el dispositivo automático de enrollado del cinturón pueda funcionar con mayor facilidad y para evitar que se dañen los revestimientos. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves o mortales. ■

Desabrocharse el cinturón de seguridad (de dos cierres)

No se quite nunca el cinturón de seguridad antes de que el vehículo se haya parado.



Fig. 17 Desabrochar un cinturón con dos cierres

- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón ⇒ fig. 17 **1**. La lengüeta del cierre es expulsada fuera.
- Pulse la tecla roja que hay en el cierre del cinturón **2**. La lengüeta del cierre es expulsada fuera.

- Sujete las dos lengüetas para devolverlas a su posición original, de forma que el dispositivo automático de enrollado del cinturón pueda funcionar con mayor facilidad y para evitar que se dañen los revestimientos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No se quite nunca el cinturón de seguridad mientras el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves o mortales. ■

Cinturones de seguridad desenganchables

Los cinturones de seguridad de la tercera fila de asientos se pueden desenganchar.

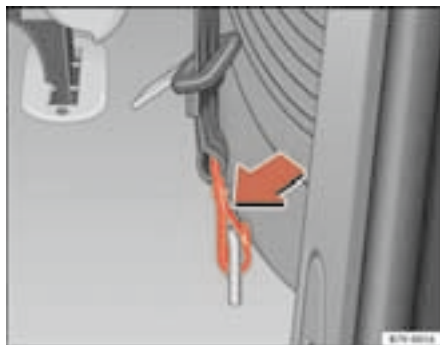


Fig. 18 Argolla de amarre con mosquetón del cinturón de seguridad desenganchable



Fig. 19 Alojamiento del cinturón de seguridad desenganchado

Desenganchar el cinturón de seguridad

- Presionar el seguro del mosquetón ⇒ **fig. 18** en el sentido que indica la flecha y desenganchar el mosquetón hacia abajo.
- Lleve el cinturón de seguridad, sujetándolo por el mosquetón, hacia arriba y engánchelo en el soporte ⇒ **fig. 19 -flecha-** del revestimiento lateral.

Enganchar el cinturón de seguridad

- Saque el mosquetón del soporte y tire del cinturón hacia abajo.
- Enganche el mosquetón y tire de éste hacia arriba hasta que el seguro del mosquetón se encuentre de nuevo en funcionamiento ⇒ **!**.

Si después de enganchar el cinturón de seguridad la banda está doblada, desenganche nuevamente el mosquetón. Desdoble la banda y enganche de nuevo el mosquetón correctamente.

! ¡ATENCIÓN!

Compruebe por medio de la prueba del tirón si el mosquetón ha quedado bien enganchado. Si el mosquetón no quedase correctamente enganchado, en determinadas circunstancias se podría salir durante la marcha con el consiguiente peligro de muerte. ■

Gancho de retención del cinturón*

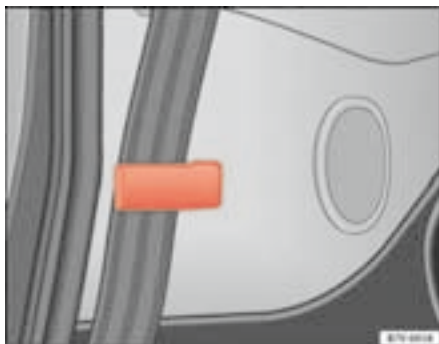


Fig. 20 Gancho de retención del cinturón de las plazas exteriores de la fila central

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Cuando se quite el cinturón de las plazas exteriores de la fila central introduzca la banda detrás de la guía de los revestimientos laterales ⇒ fig. 20, para poder bajar el respaldo sin dañar la banda.
- Antes de desmontar los asientos individuales, saque los cinturones de seguridad de sus soportes para que no resulten dañados. ■

Regulador de la altura del cinturón

Por medio de este dispositivo se puede regular la posición de los cinturones de seguridad en la zona del hombro según la estatura de la persona.

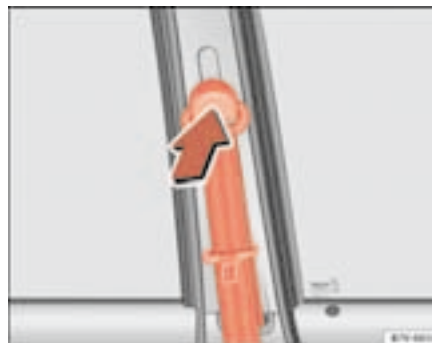


Fig. 21 Ubicación del regulador de la altura del cinturón

Se puede utilizar el regulador de la altura del cinturón en los asientos delanteros y en los asientos exteriores de la segunda fila de asientos cuando se quiera asegurar la correcta colocación de la banda del cinturón de seguridad sobre el hombro.

- Presione el dispositivo de reenvío en la zona superior ⇒ fig. 21 en el sentido que indica la flecha.
- Desplace el dispositivo de reenvío hacia arriba o hacia abajo para ajustar el cinturón de seguridad.
- Compruebe a continuación que el dispositivo ha quedado bien encastrado dando un tirón brusco al cinturón. ■

Colocación incorrecta del cinturón de seguridad

La colocación incorrecta del cinturón de seguridad puede ocasionar heridas graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad garantizan una protección óptima sólo si se llevan colocados correctamente. Esto es de especial importancia en el caso de los cinturones de seguridad con dos cierres. Colóquese el cinturón de seguridad en el orden en que se describe en este capítulo. Una posición incorrecta al ir sentado repercute negativamente en la función protectora del cinturón de seguridad y puede ocasionar heridas graves o incluso mortales. El riesgo de sufrir lesiones graves o mortales aumenta sobre todo si al dispararse un airbag, éste golpea a un ocupante del vehículo que no vaya sentado en una posición correcta. Usted, como conductor, es el responsable de su propia seguridad y de la de los ocupantes, sobre todo si se trata de niños. Por este motivo:

- No permita nunca que nadie lleve mal puesto el cinturón de seguridad durante la marcha ⇒ .

¡ATENCIÓN!

Un cinturón de seguridad mal puesto aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.

- Aconseje también a sus acompañantes que se coloquen correctamente el cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha y que lo lleven así durante todo el viaje.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad a la hora de utilizar los cinturones ⇒ página 25 y ⇒ página 30. ■

Pretensores del cinturón

Funcionamiento del pretensor del cinturón

En caso de colisión frontal, los cinturones de seguridad de los asientos delanteros se tensan automáticamente.

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros están equipados con pretensores. Los pretensores son activados por medio de sensores, pero sólo en caso de colisiones frontales, laterales y traseras graves, y si se lleva puesto el cinturón de seguridad correspondiente. Gracias a los pretensores los cinturones de seguridad se tensan en dirección contraria a su salida y se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes.

El pretensor sólo se puede activar una vez.

Los pretensores del cinturón no se activarán en caso de colisiones frontales, laterales o traseras de poca gravedad, si el vehículo vuelca o en el caso de accidentes en los que el vehículo no se vea afectado por fuerzas considerables desde la parte delantera, lateral o trasera del mismo.



Nota

- Si los pretensores se activan se desprenderá un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.
- Si se procede a desguazar el vehículo o a desmontar algunos componentes del sistema es imprescindible observar las normas de seguridad al respecto. Los talleres especializados conocen estas normas que también están a su disposición. ■

Mantenimiento y desecho de los pretensores del cinturón

Los pretensores forman parte de los cinturones de seguridad con los que están equipados los asientos de su vehículo. Cuando se realicen trabajos en los pretensores o se desmonten y monten componentes del sistema con motivo de otros trabajos de reparación, los cinturones de seguridad pueden resultar dañados. Esto podría originar que, en caso de accidente, los pretensores no funcionen correctamente o no se activen en absoluto.

Para que no se interfiera en la función protectora de los cinturones de seguridad y para que los componentes desmontados no ocasionen heridas ni perjudiquen el medio ambiente deberán respetarse las normativas que son conocidas por los talleres especializados.



¡ATENCIÓN!

- **Una utilización inadecuada o las reparaciones caseras aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, pues pueden ocasionar que los pretensores se activen de forma inesperada o que no se activen.**
- **No realice nunca reparaciones o ajustes, ni monte y desmonte los componentes de los pretensores o de los cinturones de seguridad.**
- **No es posible reparar ni el pretensor, ni el cinturón de seguridad, ni el enrollador automático correspondiente.**
- **Todos los trabajos que se realicen en los pretensores y en los cinturones de seguridad, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debidos a otros trabajos de reparación, sólo deberán realizarse en un taller especializado.**
- **Los pretensores sólo protegen en un único accidente y deben cambiarse si ya se han activado. ■**

Sistema de airbags

Breve introducción

¿Por qué es importante llevar puesto el cinturón de seguridad y adoptar una posición correcta?

Para lograr una protección óptima al dispararse los airbags se debe llevar siempre bien puesto el cinturón de seguridad e ir sentado en una posición correcta.

Le recomendamos tenga en cuenta los siguientes aspectos antes de emprender la marcha, tanto por su propia seguridad como por la de sus acompañantes:

- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto
⇒ página 19.
- Ajuste correctamente el asiento del conductor y el volante
⇒ página 10.
- Ajuste correctamente el asiento del acompañante ⇒ página 11.
- Ajuste correctamente el apoyacabezas ⇒ página 14.
- Proteja a los niños utilizando un asiento apropiado
⇒ página 49.

El airbag se hincha en cuestión de milésimas de segundo. El airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse si justo en ese momento no va sentado correctamente. Por este motivo, es imprescindible que todos los ocupantes del vehículo vayan sentados correctamente durante todo el viaje.

Un frenazo brusco poco antes de un accidente puede hacer que un ocupante del vehículo salga proyectado hacia delante, hacia la zona donde se dispara el airbag, por no llevar abrochado el cinturón de seguridad. En este caso, el airbag puede ocasionarle heridas graves o mortales al dispararse. Naturalmente, esto también se aplica en el caso de los niños.

Mantenga siempre la mayor distancia posible entre su cuerpo y el airbag frontal. De esta manera, en caso de accidente los airbags frontales se pueden desplegar sin obstáculos y ofrecer la máxima protección.

Los factores más importantes que intervienen para que se disparen los airbags son: el tipo de accidente, el ángulo de colisión y la velocidad del vehículo.

La deceleración que se produce al chocar y que la unidad de control registra es decisiva para que se disparen los airbags. Si la deceleración del vehículo durante la colisión se mantiene por debajo de los valores de referencia prefijados en la unidad de control, los airbags frontales, laterales y de la cabeza no se dispararán. Tenga en cuenta que los daños visibles en el vehículo siniestrado, por aparatosos que sean, no son indicios determinantes para que los airbags tuvieran que dispararse.



¡ATENCIÓN!

- **El llevar mal puesto el cinturón de seguridad así como una posición incorrecta al sentarse pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.**
- **Todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales si se dispara el airbag. Los menores de 12 años deberían viajar siempre en los asientos traseros. No permita nunca que los niños viajen en el vehículo sin ir protegidos o con una protección no adecuada para su peso.**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si no lleva puesto el cinturón de seguridad, se apoya durante la marcha hacia un lado o hacia delante, o va sentado de forma incorrecta se expone a un mayor riesgo de resultar herido. Si, además, le golpea el airbag al dispararse, aumentará el riesgo de resultar herido.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones al dispararse el airbag, lleve siempre bien puesto el cinturón de seguridad ⇒ página 19.
- Ajuste siempre los asientos delanteros de forma correcta. ■

Condiciones para montar un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante

No utilice nunca un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag frontal está activado.

El airbag frontal del lado del acompañante representa un gran peligro para un niño si está activado ⇒ . El asiento del acompañante representa peligro de muerte para un niño si éste viaja de espaldas a la dirección de la marcha. Los menores de 12 años deberían viajar siempre en los asientos traseros.

Si en el asiento del acompañante va montado un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha y se dispara el airbag frontal, puede golpear con tal fuerza el asiento que llegue incluso a ocasionar heridas graves o la muerte.

Por este motivo, le recomendamos encarecidamente que los niños viajen en los asientos traseros. Es el lugar más seguro del vehículo para que viajen los niños. Como alternativa se pueden desactivar los airbags frontal y lateral del acompañante ⇒ página 47 con el interruptor de llave. Lleve siempre a los niños en un asiento adecuado a su altura y edad. .

 ¡ATENCIÓN!

Si en el asiento del acompañante va montado un asiento para niños, el niño se verá expuesto a un mayor riesgo en caso de accidente.

- No monte nunca un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag frontal no está desactivado. El niño puede sufrir heridas graves o mortales si el airbag frontal del acompañante se dispara.
- Si el airbag frontal del acompañante se dispara, puede golpear contra el asiento para niños y lanzarlo con violencia contra la puerta, el techo o el respaldo del asiento.
- No obstante, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante en un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha, habrá que tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad:
 - Desactive los airbags frontal y lateral del acompañante ⇒ página 47.
 - Los asientos para niños tienen que estar homologados por el fabricante para su utilización en el asiento del acompañante con airbags frontal y lateral.
 - Siga las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de la ⇒ página 49.
 - Antes de montar correctamente el asiento para niños, desplace el asiento del acompañante completamente hacia atrás, de forma que quede la mayor distancia posible con respecto al airbag delantero.
 - Asegúrese de que ningún objeto impida desplazar del todo el asiento del acompañante hacia atrás.
 - El respaldo del asiento del acompañante tiene que estar ligeramente inclinado. ■

Testigo de control del airbag y del pretensor del cinturón*

El testigo de control supervisa el sistema de airbags y el sistema de pretensores del cinturón.

El testigo de control supervisa todos los airbags y los pretensores del vehículo, incluidas las unidades de control y el cableado.

Dispositivo de control del sistema de airbags y de los pretensores de los cinturones

Hay un control electrónico que comprueba de forma permanente el funcionamiento del sistema de airbags y del sistema de pretensores del cinturón. Cada vez que se conecta el encendido, el testigo de control  se enciende durante cuatro segundos aprox. (autodiagnóstico).

Si se ha desactivado como mínimo un airbag en un taller especializado, el testigo de control  parpadea durante unos 12 segundos después de arrancar. Esto **no** es aplicable cuando se hayan desactivado los airbags frontal y lateral del acompañante con el interruptor de llave⇒ página 47.

Se deberá comprobar el sistema si el testigo de control :

- no se enciende al conectar el encendido,
- no se apaga transcurridos unos cuatro segundos, después de conectar el encendido,
- después de conectar el encendido se apaga y se vuelve a encender,
- se enciende o parpadea durante la marcha.

El testigo permanece encendido si hay alguna avería. Y además, dependiendo del tipo de avería, aparecerá el mensaje correspondiente en la pantalla ¹⁾ del cuadro de instrumentos durante 10 segundos aprox. Todo esto es motivo para encargar a un taller especializado que revise el sistema lo más pronto posible.

¹⁾ En función de la versión del modelo.

¡ATENCIÓN!

Si hay alguna avería, ni el sistema de airbags ni el sistema de pretensores del cinturón podrán cumplir su función protectora correctamente.

- Si hubiese alguna anomalía, encárguese de que un taller especializado revise el sistema lo más pronto posible. De lo contrario, existe el peligro de que, en caso de accidente, no se disparen correctamente ni los airbags ni los pretensores del cinturón. ■

Reparación, mantenimiento y desecho de los airbags

Los componentes del sistema de airbags están montados en diferentes puntos de su vehículo. Cuando se realicen trabajos en el sistema de airbags o se tengan que desmontar y montar piezas del sistema a raíz de otros trabajos de reparación, los componentes del sistema de airbags pueden resultar dañados. Esto podría originar que, en caso de accidente, los airbags no funcionen correctamente o no se disparen en absoluto.

Al **desguazar** el vehículo o determinados componentes del sistema de airbags habrá que tener siempre en cuenta las normativas de seguridad correspondientes. Los talleres especializados y los Centros de Tratamiento de Vehículos Fuera de Uso, conocen dicha normativa.

¡ATENCIÓN!

- Una utilización inadecuada o las reparaciones caseras aumentan el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, pues esto podría ocasionar que los airbags se disparen de forma inesperada o que no se disparen.
- No se debe pegar nada, ni revestir o alterar en modo alguno la placa acolchada del volante ni la superficie del módulo del airbag del tablero de instrumentos en el lado del acompañante. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No se deben colocar accesorios adicionales como, por ejemplo, portavasos o soportes para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.
- Para limpiar el volante o el tablero de instrumentos sólo debe utilizarse un paño seco o mojado con agua. No limpie nunca el tablero de instrumentos ni las superficies de los módulos de airbag con productos que contengan disolventes. Si se utilizan productos con disolventes las superficies se vuelven porosas. Si se dispara el airbag aumentaría el riesgo de sufrir lesiones al desprenderse partículas de plástico.
- No realice nunca reparaciones o ajustes, ni monte y desmonte los componentes del sistema de airbags.
- Cuando se tengan que realizar trabajos en el airbag o desmontar y montar alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del volante) deben ser llevados a cabo solamente en un taller especializado. Los talleres especializados cuentan con las herramientas necesarias, información sobre las reparaciones y personal cualificado.
- Le recomendamos encarecidamente acuda a un taller especializado para todos los trabajos relacionados con el sistema de airbags.
- No realice nunca modificaciones ni en el paragolpes delantero ni en la carrocería.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos. ■

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.



Fig. 22 Airbag del conductor en el volante



Fig. 23 Airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos

El airbag delantero del conductor va alojado en el volante ⇒ fig. 22 y el del acompañante, en el tablero de instrumentos ⇒ fig. 23. Su ubicación está indicada con la palabra “AIRBAG”.

El sistema de airbags frontales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la zona de la cabeza y del pecho del conductor y de su acompañante en el caso de colisiones frontales graves⇒ página 40.

Además de su función normal de protección, los cinturones de seguridad cumplen la función de mantener el cuerpo del conductor y del acompañante sujeto si se produce un choque frontal, de forma que los airbags desarrollen su máximo efecto protector.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad .

El sistema de airbags frontales se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los dos airbags frontales (bolsa de aire con generador de gas) para el conductor y su acompañante,
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica. Cada vez que se conecta el encendido, se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante algunos segundos (autodiagnóstico).

El sistema presenta alguna anomalía si el testigo de control :

- no se enciende al conectar el encendido ⇒ página 37,
- no se apaga transcurridos unos cuatro segundos, después de conectar el encendido,
- después de conectar el encendido se apaga y se vuelve a encender,
- se enciende o parpadea durante la marcha.

El sistema de airbags frontales no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión frontal leve,
- se trata de una colisión lateral leve,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca.

¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags desarrollan su máxima capacidad protectora sólo si los ocupantes van sentados correctamente.
- Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto si se produce un accidente frontal o no se disparen en absoluto. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de que se produzcan heridas en la cabeza y en el tórax se reduce al inflarse los airbags.



Fig. 24 Airbags frontales inflados

El sistema de airbags está concebido de forma que en caso de colisiones frontales graves se disparen los airbags frontales del conductor y del acompañante.

Dependiendo del accidente puede que se disparen al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para la cabeza y los laterales.

Al activarse el sistema, las bolsas de aire se llenan con gas propelente y se despliegan enfrente del conductor y del acompañante ⇒ fig. 24. El movimiento de los ocupantes de los asientos delanteros se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y de esta forma se reduce el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. Después del acci- ►

dente, la bolsa de aire se desinfla lo suficiente como para no estorbar la visibilidad.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. ■

Cubiertas de los airbags al dispararse los airbags frontales

Las cubiertas de los airbags se abren en el volante y en el tablero de instrumentos al dispararse los airbags del conductor y del acompañante respectivamente. Es decir, permanecen sujetas al volante y al tablero de instrumentos. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags frontales

Observando las normas relativas al sistema de airbags se reduce considerablemente el peligro de resultar herido en muchos tipos de accidente.

Los airbags frontales disparados abarcan las zonas marcadas de rojo (radio de acción). Por este motivo no se deben colocar nunca accesorios adicionales en estas zonas ⇒ .

Las cubiertas de los airbags se abren en el volante y en el tablero de instrumentos al dispararse los airbags frontales del conductor y del acompañante respectivamente. Es decir, permanecen sujetas al volante y al tablero de instrumentos.

¡ATENCIÓN!

- Es importante que el conductor guarde una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante. Para el acompañante es fundamental desplazar el asiento hacia atrás lo máximo posible, para que quede una distancia suficiente con respecto al tablero de instrumentos. ¡Si no respetan la distancia mínima, el airbag no les protegerá adecuadamente y corren peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los apoyacabezas deben estar siempre correctamente ajustados de acuerdo a la altura de los ocupantes.
- Si no lleva puesto el cinturón de seguridad y se apoya durante la marcha hacia un lado o hacia delante, o va sentado de forma incorrecta se expone a un mayor riesgo de resultar herido. Si, además, le golpea el airbag al dispararse, aumentará el riesgo de resultar herido.
- No lleve nunca niños en el asiento delantero sin que vayan protegidos. Si se produce un accidente y el sistema de airbags se dispara, el niño podría resultar gravemente herido o morir ⇒ página 49.
- Entre los pasajeros de los asientos delanteros y el área de acción de los airbags no deben interponerse otras personas, animales u objetos.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- Asimismo no se deben colocar accesorios adicionales como, por ejemplo, portavasos o soportes para teléfonos en los revestimientos de los módulos de airbag.
- En la zona del parabrisas situada sobre el airbag del lado del acompañante no se debe fijar ningún objeto, como por ejemplo blocs de notas o soportes para teléfono. En caso de que se activase el airbag, estos objetos podrían salir despedidos de un modo incontrolado hacia el habitáculo y podrían ocasionar lesiones.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags. ■

Airbags laterales

Descripción de los airbags laterales

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.

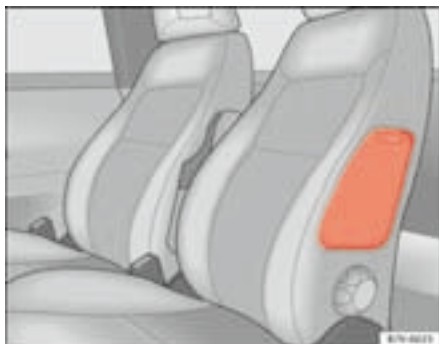


Fig. 25 Airbag lateral en el asiento delantero izquierdo

Los airbags laterales van montados en el acolchado del respaldo del asiento del conductor ⇒ **fig. 25** y del asiento del acompañante.

El sistema de airbags laterales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la parte superior del cuerpo de los ocupantes de las plazas delanteras en caso de colisiones laterales graves ⇒ **página 43**, “Indicaciones de seguridad sobre los airbags laterales”.

En caso de colisiones laterales, los airbags laterales reducen el peligro de sufrir lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto. Además de la protección normal que ofrecen, los cinturones de seguridad de los asientos delanteros también cumplen la función de

mantener el cuerpo de los ocupantes sujeto si se produce un choque lateral, de forma que los airbags laterales desarrollen su máximo efecto protector.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad abrochados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad .

El sistema de airbags laterales no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión lateral leve,
- se trata de una colisión frontal leve,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca.

El sistema de airbags se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los airbags laterales en los respaldos de los asientos delanteros,
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos..

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica. Cada vez que se conecta el encendido, se enciende el testigo de control del sistema de airbags durante algunos segundos (autodiagnóstico).



¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad y el sistema de airbags desarrollan su máxima capacidad protectora sólo si los ocupantes van sentados correctamente .**
- **Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se**

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

disparen del modo correcto si se produce un accidente lateral o no se disparan en absoluto. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de que se produzcan heridas en la cabeza y en el tórax se reduce al inflarse los airbags.

Dependiendo del tipo de **colisión lateral** se disparará el airbag lateral del lado del vehículo donde se haya producido el impacto .

Dependiendo del accidente puede que se disparen al mismo tiempo los airbags frontales, los airbags para la cabeza y los laterales.

Cuando el sistema se activa, la bolsa de aire se llena de gas propelente.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

El movimiento de los ocupantes de los asientos delanteros se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la parte superior del cuerpo queda protegida al ser envuelta por el airbag. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags laterales

El comportamiento adecuado reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

 ¡ATENCIÓN!

- Si los ocupantes no se abrochan los cinturones de seguridad, se inclinan hacia un lado o hacia adelante durante la marcha o no van sentados correctamente y se produce un accidente, se exponen a un mayor riesgo de resultar heridos si el sistema de airbags se dispara.
- Para que los airbags laterales puedan ofrecer una protección óptima, es imprescindible mantener siempre la posición correcta llevando el cinturón de seguridad bien puesto mientras el vehículo esté en marcha.
- En los ganchos para la ropa sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados.
- No se deben exponer los laterales de los respaldos a grandes fuerzas como, p. ej., golpes fuertes o pisotones ya que de lo contrario el sistema puede resultar deteriorado. En este caso, los airbags laterales no se dispararían.
- En los asientos delanteros con airbag lateral incorporado no se deben utilizar nunca fundas que no hayan sido homologadas de forma expresa para su vehículo. La bolsa de aire se despliega saliendo del lateral del respaldo y si se utilizaran fundas no homologadas se reduciría considerablemente la función protectora del airbag lateral .
- Los desperfectos de los tapizados originales o de la costura en el área del módulo del airbag lateral deben repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- En caso de accidente, los niños que vayan sentados en una posición incorrecta se verán expuestos a un mayor riesgo de sufrir lesiones. Esto es ►

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

de especial importancia para los niños que vayan en el asiento del acompañante, pues si el sistema de airbags se dispara en caso de accidente, puede tener como consecuencia heridas muy graves e incluso mortales ⇒ página 49.

- Todos los trabajos que se tengan que realizar en los airbags laterales, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del asiento delantero), deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags. ■

Airbags para la cabeza

Descripción de los airbags para la cabeza

El sistema de airbags no es ningún sustituto de los cinturones de seguridad.

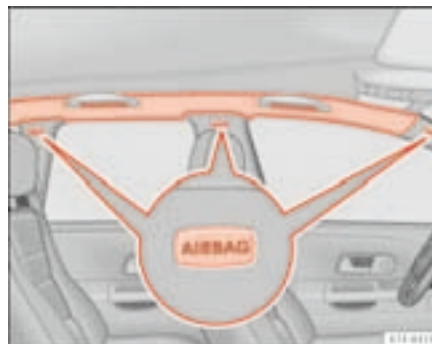


Fig. 26 Ubicación de los airbags para la cabeza en el lado izquierdo del vehículo

Los airbags para la cabeza se encuentran a ambos lados del habitáculo, encima de las puertas ⇒ fig. 26 y su ubicación está indicada con la palabra “AIRBAG”.

El sistema de airbags para la cabeza ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la parte superior del cuerpo de los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 42.

El sistema de airbags no es ningún sustituto del cinturón de seguridad, sino que forma parte de la seguridad pasiva del vehículo. No olvide tener en cuenta que el sistema de airbags sólo protege de forma óptima si los ocupantes del vehículo llevan los cinturones de seguridad puestos de forma ►

correcta y los apoyacabezas bien ajustados. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre bien puestos, debiendo considerarse su utilización incondicional no sólo como una imposición legal sino como una contribución a la seguridad.

El sistema de airbags para la cabeza se compone esencialmente de:

- un sistema electrónico de control y vigilancia (unidad de control),
- los airbags para la cabeza (bolsa de aire con generador de gas) para el conductor, su acompañante y los pasajeros de los asientos traseros,
- un testigo de control  en el tablero de instrumentos.

El funcionamiento del sistema de airbags se controla de forma electrónica.

El sistema de airbags para la cabeza no se dispara si:

- el encendido está desconectado,
- se trata de una colisión frontal,
- se trata de una colisión trasera,
- el vehículo se vuelca,
- se trata de una colisión lateral leve.

¡ATENCIÓN!

Si el sistema de airbags está averiado, deberá ser revisado en un taller especializado. De lo contrario, se corre el peligro de que los airbags no se disparen del modo correcto en caso de accidente o no se disparen en absoluto. ■

Funcionamiento de los airbags para la cabeza

El riesgo de que se produzcan heridas en la cabeza y en el tórax en caso de colisiones laterales se reduce gracias a los airbags completamente inflados.



Fig. 27 Airbag para la cabeza inflado

En caso de una **colisión lateral** puede dispararse el airbag para la cabeza del lado del vehículo donde se haya producido el impacto ⇒ **fig. 27**.

Dependiendo del accidente, puede que se disparen al mismo tiempo tanto los airbags frontales, como los laterales y para la cabeza.

Cuando el sistema se activa, la bolsa de aire se llena de gas propelente. Al hacerlo, el airbag para la cabeza cubre las ventanillas y el montante de la puerta.

Los airbags se inflan en milésimas de segundo a gran velocidad para proporcionar una protección adicional en caso de accidente. Durante el inflado del airbag podría desprenderse un polvo fino. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo. ►

El movimiento de los ocupantes se ve amortiguado al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada y el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax es menor.

El diseño especial de la bolsa de aire permite la salida controlada de gas cuando el ocupante ejerce presión sobre la misma. De esta forma, la cabeza y el tórax quedan protegidos al ser envueltos por el airbag. ■

Indicaciones de seguridad sobre los airbags para la cabeza

Observando las normas relativas al sistema de airbags se puede reducir considerablemente el peligro de resultar herido en muchos accidentes.

¡ATENCIÓN!

- Para que los airbags para la cabeza puedan ofrecer una protección óptima, es imprescindible mantener siempre la posición correcta llevando el cinturón de seguridad bien puesto mientras el vehículo esté en marcha.
- Por motivos de seguridad, se debe desconectar obligatoriamente el airbag de cabeza en los vehículos en los que se monte una mampara separadora del habitáculo. Acuda a su Servicio Técnico para realizar esta desconexión.
- Entre los ocupantes de las plazas traseras del vehículo y el área de acción de los airbags para la cabeza no deben interponerse otras personas, animales u objetos que impidan que los airbags se inflen completamente y cumplan su función protectora correctamente. Por este motivo, no se deben montar en las ventanillas ningún tipo de cortinillas que no hayan sido homologadas de forma expresa para su vehículo.
- En los ganchos para la ropa sólo se debe colgar ropa ligera. En los bolsillos de las prendas de vestir colgadas no se deben encontrar objetos puntiagudos o pesados. Además, para colgar prendas de vestir no se deben utilizar perchas para la ropa.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los airbags sólo protegen en un accidente, y si se disparan habrá que cambiarlos.
- Todos los trabajos que se tengan que realizar en los airbags para la cabeza, así como el desmontaje y montaje de alguno de sus componentes a causa de otras tareas de reparación (p. ej. desmontaje del revestimiento del techo), deben llevarse a cabo solamente en un taller especializado. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento de los airbags.
- No deben llevarse a cabo modificaciones de ningún tipo en los componentes del sistema de airbags.
- La gestión de los airbags laterales y de cabeza se realiza con sensores que se encuentran en el interior de las puertas anteriores. Para no mermar el correcto funcionamiento de los airbags laterales y de cabeza no se deben modificar ni las puertas ni los paneles de puerta (p.ej. montando posteriormente unos altavoces). Si se producen daños en la puerta anterior podrían mermar el correcto funcionamiento del sistema. Todos los trabajos sobre la puerta anterior se deben realizar en un taller especializado. ■

Desactivación de los airbags*

Desactivación de los airbags frontal y lateral del acompañante

Se tendrá que desactivar los airbags del acompañante cuando en el asiento del mismo se monte un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha.



Fig. 28 Interior del compartimento del centro del tablero de instrumentos: interruptor de llave para desactivar los airbags del acompañante



Fig. 29 Testigo de control de la desactivación del airbag en el tablero de instrumentos

Con el interruptor de llave se pueden *desactivar* los airbags frontal y lateral del acompañante. Los demás airbags del vehículo siguen estando activados.

Desactivación de los airbags frontal y lateral del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento del centro del tablero de instrumentos.
- Utilizando la llave de encendido, gire el conmutador hasta la posición **OFF** ⇒ fig. 28.
- Compruebe si con el encendido conectado el testigo de control “PASS. AIRBAG OFF” del tablero de instrumentos ⇒ fig. 29 permanece encendido ⇒ ⚠.
- Cierre el compartimento del centro del tablero de instrumentos. ►

Activación de los airbags frontal y lateral del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento del centro del tablero de instrumentos.
- Utilizando la llave de encendido, gire el conmutador hasta la posición **ON** ⇒ [página 47, fig. 28](#).
- Compruebe si, con el encendido conectado, el testigo de control “PASS. AIRBAG OFF” del tablero de instrumentos ⇒ [página 47, fig. 29](#) *no* se enciende ⇒ .
- Cierre el compartimento del centro del tablero de instrumentos.

¡ATENCIÓN!

- La responsabilidad de que el interruptor de llave se encuentre en la posición correcta recae en el conductor.
- Los airbags frontal y lateral del asiento del acompañante sólo se deberán desactivar cuando, excepcionalmente, sea necesario utilizar un asiento para niños en el asiento del acompañante en el que el niño va sentado de espaldas a la dirección de marcha ⇒ [página 49](#).
- No monte nunca un asiento para niños en el asiento del acompañante, donde el niño viaje de espaldas al sentido de la marcha y no se haya desactivado antes el airbag frontal, pues el niño correría un grave peligro. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante de espaldas a la dirección de la marcha, habrá que desactivar el airbag frontal del acompañante.
- Active de nuevo los airbags frontal y lateral del acompañante en cuanto no sea necesario utilizar el asiento para niños en dicho asiento.
- Desactive los airbags frontal y lateral del acompañante sólo con el encendido desconectado, de lo contrario podría surgir alguna avería en el control del airbag, en cuyo caso se corre el peligro de que el airbag frontal,

¡ATENCIÓN! (continuación)

de la cabeza o el lateral no se disparen del modo correcto en caso de accidente o no se disparen en absoluto.

- Si, estando desactivados los airbags frontal y lateral del acompañante, el testigo de control PASS. AIRBAG OFF no permanece encendido, puede ser que el sistema de airbag esté averiado:

- Haga que un taller especializado revise el sistema lo antes posible.
- ¡No monte nunca un asiento para niños en el asiento del acompañante! Los airbags frontal y lateral del acompañante se podrían disparar en caso de accidente, incluso estando averiados.
- No se puede determinar con anterioridad si los airbags frontal y lateral del acompañante se dispararán en caso de accidente. Advierta de ello a todos los pasajeros. ■

Seguridad infantil

Breve introducción

Introducción

Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación demuestran que es más seguro llevar a los niños en los asientos traseros que en el asiento del acompañante.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que los menores de 12 años viajen sentados en los asientos traseros. En función de la edad, la estatura y el peso viajarán en el asiento trasero en un asiento para niños o protegidos con los cinturones de seguridad del vehículo. Por motivos de seguridad, el asiento para niños debería ir montado en el asiento trasero, detrás del asiento del acompañante o en la plaza central.

Las leyes físicas que actúan en caso de accidente también afectan a los niños ⇒ página 21. A diferencia de los adultos, los niños no tienen ni la musculatura ni la estructura ósea completamente desarrolladas. Por dicho motivo, los niños corren un mayor riesgo de resultar heridos.

Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se permite llevar a los niños en asientos especialmente diseñados para ellos.

Le recomendamos que utilice para su vehículo sistema de retención infantiles del Programa de Accesorios Originales SEAT, que incluyen sistemas para todas las edades bajo el nombre de “Peke”²⁾.

Dichos sistemas fueron especialmente diseñados y homologados y cumplen con el reglamento ECE-R44.

²⁾ No para todos los países

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños. Lea y tenga siempre en cuenta ⇒ página 49.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños. ■

Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños

La correcta utilización de los asientos para niños reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

Usted, como conductor, es el responsable de la seguridad de los niños que lleve en el vehículo.

- Proteja a los niños utilizando un asiento apropiado y de la forma correcta. .
- Es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños en lo relativo a la colocación correcta de la banda del cinturón.
- Permanezca siempre atento al tráfico y no distraiga su atención a causa de los niños.
- Pare con regularidad para descansar siempre que haga un viaje de largo recorrido. Como mínimo cada dos horas. ►

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños.

¡ATENCIÓN!

- No monte nunca un asiento para niños en el asiento del acompañante, donde el niño viaje de espaldas al sentido de la marcha y no se haya desactivado antes el airbag frontal, pues el niño correría un grave peligro. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, habrá que desactivar siempre el airbag frontal del acompañante⇒ página 47.
- Todos los ocupantes del vehículo deberán ir sentados en la posición correcta durante la marcha, sobre todo si se trata de niños.
- No lleve nunca niños o bebés sentados en el regazo, pues correrían peligro de muerte.
- No permita nunca que los niños viajen sin ir sujetos de forma segura, que se pongan de pie durante la marcha o que se arrodillen sobre el asiento. En caso de accidente, el niño se vería desplazado por el interior del vehículo, por lo que tanto él como los demás ocupantes del vehículo podrían sufrir heridas graves e incluso mortales.
- Si los niños van sentados de forma indebida durante la marcha, se exponen en caso de frenazo brusco o accidente a un mayor riesgo de resultar heridos. Esto es de especial importancia para los niños que vayan en el asiento del acompañante, pues si el sistema de airbags se dispara en caso de accidente, podría tener como consecuencia heridas muy graves e incluso mortales.
- Un asiento para niños adecuado ofrece una buena protección.
- Tenga cuidado de que no se encuentre ningún juguete ni objeto duro o punzante en el asiento para niños, de lo contrario existe peligro de sufrir heridas.
- No deje nunca a un niño sólo en el asiento para niños o en el vehículo.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo estacionado pueden llegar a alcanzarse temperaturas extremas que pueden poner en peligro la vida de personas y animales.
- Los niños de estatura inferior a 1,50 m no deben utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin ir sentados en un asiento para niños, ya que en caso de frenazos bruscos o accidente podrían resultar heridos en la zona del abdomen y del cuello.
- La banda del cinturón no deberá estar retorcida ni dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.
- Si los cinturones de seguridad están mal puestos pueden producirse heridas incluso en el caso de accidentes poco graves o frenazos bruscos.
- La posición de la banda del cinturón es de gran importancia para que los cinturones de seguridad ofrezcan una protección óptima.
- En un asiento para niños sólo se puede llevar a un niño. ■

Asientos para niños

Clasificación de los asientos para niños en grupos

Sólo se deben utilizar asientos para niños homologados y que sean adecuados para el niño.

Para los asientos para niños rige la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de la Comisión Económica Europea

Los asientos para niños se clasifican en 5 grupos:

Grupo 0: hasta 10 kg

Grupo 0+: hasta 13 kg

Grupo 1: de 9 a 18 kg

Grupo 2: de 15 a 25 kg

Grupo 3: de 22 a 36 kg

Los asientos para niños homologados según la norma ECE-R 44 llevan en el asiento el distintivo de control ECE-R 44 (una E mayúscula en un círculo y, debajo, el número de control). ■

Asientos para niños del grupo 0 y 0+

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 30 Asiento para niños del grupo 0 en el asiento trasero, colocado en el sentido contrario a la dirección de la marcha.

Grupo 0: Para bebés de hasta aprox. 9 meses y 10 kg de peso lo más adecuado son los asientos que aparecen en la ilustración ⇒ fig. 30.

Grupo 0+: Para bebés de hasta aprox. 18 meses y 13 kg de peso lo más adecuado son los asientos que aparecen en la ilustración.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ página 49. ■

Asientos para niños del grupo 1

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 31 Asiento para niños del grupo 1 montado en el asiento trasero en la dirección de la marcha.

Para bebés y niños pequeños de entre 9 y 18 kg, lo más adecuado son los asientos para niños con el sistema “ISOFIX” o los asientos en los que el niño va sentado de espaldas a la dirección de la marcha.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños. ■

Asientos para niños de los grupos 2 y 3

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 32 Asiento para niños montado en el asiento trasero en la dirección de la marcha.

Si se quieren montar y utilizar asientos para niños habrá que tener en cuenta las disposiciones legales correspondientes y las instrucciones de montaje del fabricante del asiento para niños. ►

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo, junto con la documentación de a bordo, el manual de instrucciones del fabricante del asiento para niños.

Asientos para niños del grupo 2

Para niños de *hasta* 7 años y un peso entre 15 y 25 kg, lo más adecuado son los asientos para niños del grupo 2 en combinación con los cinturones de seguridad bien puestos.

Asientos para niños del grupo 3

Para niños *mayores* de 7 años, entre 22 y 36 kg de peso y una altura inferior a 1,50 m, lo más adecuado son los asientos para niños con apoyos para la cabeza en combinación con los cinturones de seguridad bien puestos

⇒ página 52, fig. 32.



¡ATENCIÓN!

- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, pero nunca sobre el cuello o el brazo. El cinturón de seguridad debe quedar bien ceñido a la parte superior del cuerpo. La banda abdominal debe pasar por encima de la zona pélvica, nunca sobre el estómago, e ir bien ceñida. En caso necesario habrá que tirar un poco de la misma ⇒ página 25, “Cinturones de seguridad”.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ página 49. ■

Instalación de asientos para niños en los asientos del vehículo

Observaciones generales

A continuación se describe cómo fijar correctamente los asientos para niños en los diferentes asientos.

Los asientos para niños homologados según la Normativa Europea ECE-R 44 son los adecuados para el montaje en el asiento del acompañante o en las plazas traseras.



Nota

El asiento del acompañante y los asientos traseros cumplen con los requisitos de la directiva 77/541 CEE para la instalación de sistemas de retención para niños. ■

Asiento del acompañante

Está únicamente permitido utilizar un asiento para niños que esté homologado oficialmente y que corresponda al peso y la estatura del niño.

En el asiento del acompañante se pueden montar asientos universales para niños de los grupos 0, 0+, 1, 2, o 3 (⇒ página 57) ⇒ ⚠.

Para el montaje de un asiento para niños hay que colocar el respaldo del asiento en posición vertical y desplazar hacia atrás el asiento del acompañante el máximo posible. En los vehículos con asiento del acompañante regulable en altura³⁾, hay que subir el asiento el máximo posible ⇒ ⚠.



¡ATENCIÓN!

- No monte nunca un asiento para niños en el asiento del acompañante, donde el niño viaje de espaldas al sentido de la marcha y no se haya desactivado antes el airbag frontal, pues el niño correría un grave peligro. Sin embargo, si en casos excepcionales es necesario que un niño viaje en el asiento del acompañante, habrá que desactivar los airbags frontal y lateral del acompañante ⇒ página 47.
- Los niños deberán viajar en un asiento para niños que sea adecuado a su peso y altura.
- Si se monta un asiento para niños del grupo 0 o 0+, hay que colocar el asiento del vehículo siempre en la dirección de marcha.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”, página 49.
- Lea y tenga siempre en cuenta la información y las advertencias del fabricante del asiento para niños. ■

Plazas exteriores de la segunda fila de asientos y asientos de la tercera fila

Está únicamente permitido utilizar un asiento para niños que esté homologado oficialmente y que corresponda al peso y la estatura del niño.

En las plazas exteriores de los asientos de la segunda y en los asientos de la tercera fila pueden montarse asientos universales para niños de los grupos 0, 0+, 1, 2, o 3 (⇒ página 57) ⇒ ⚠.

³⁾ Equipamiento opcional

Asiento con argollas de sujeción del sistema ISOFIX

Estas plazas son adecuadas para asientos para niños con sistema ISOFIX especialmente diseñados para este tipo de vehículos según la norma ECE-R 44 ⇒ ⚠.

Asiento del vehículo con asiento integrado para niños

Si no se utiliza el asiento integrado para niños ⇒ página 57, “Asientos integrados para niños”, también será posible montar en él asientos universales para niños de cualquier grupo ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los niños deberán viajar en un asiento para niños que sea adecuado a su peso y altura.
- Si se monta un asiento para niños del grupo 0 o 0+, hay que colocar el asiento del vehículo siempre en la dirección de marcha.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”, página 49.
- Lea y tenga siempre en cuenta la información y las advertencias del fabricante del asiento para niños.



Nota

- Si es necesario montar dos sistemas ISOFIX en la segunda fila, sólo será posible en las plazas exteriores por motivos de espacio. ■

Plaza central de la segunda fila de asientos (con cinturón de techo de 3 puntos)

Está únicamente permitido utilizar un asiento para niños que esté homologado oficialmente y que corresponda al peso y la estatura del niño.

La plaza central con cinturón de techo de tres puntos es apropiada para los grupos de peso 0 a 2 ⇒ ⚠.

Asiento con argollas de sujeción del sistema ISOFIX

Si la plaza central va dotada de argollas de sujeción ISOFIX, entonces será posible fijar asientos infantiles con el sistema ISOFIX ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La plaza central con cinturón de techo de tres puntos no es apta para asientos universales para niños del grupo de peso 3.

- Si se monta un asiento para niños del grupo 0 o 0+, hay que colocar el asiento del vehículo siempre en la dirección de marcha.
- Los niños deberán viajar en un asiento para niños que sea adecuado a su peso y altura.
- Lea y tenga en cuenta en cualquier caso la información y los consejos de seguridad para utilizar los asientos para niños ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes para la utilización de los asientos para niños”, página 49.
- Lea y tenga siempre en cuenta la información y las advertencias del fabricante del asiento para niños.



Nota

- Si va montado un sistema de retención ISOFIX en la plaza central, no podrá montarse ningún otro sistema ISOFIX en la segunda fila por motivos de espacio. ■

Fijación del asiento para niños con el sistema ISOFIX

Los asientos para niños dotados del sistema ISOFIX pueden fijarse en las plazas de la segunda y tercera filas de un modo rápido, sencillo y seguro.



Fig. 33 Argollas de sujeción para los asientos para niños con el sistema ISOFIX en el armazón de los asientos de la segunda fila



Fig. 34 Posición del respaldo al utilizar asientos para niños con sistema de fijación ISOFIX

Para montar y desmontar el asiento para niños es obligatorio tener en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento.

- Enganche el asiento para niños en las argollas de sujeción ISOFIX ⇒ **fig. 33** (flecha) hasta que encastre bien de un modo audible.
- Haga la prueba del tirón del cinturón a ambos lados del asiento para niños.

Cuando se monte el asiento para niños en asientos dotados del sistema “ISOFIX”, el respaldo deberá estar colocado en una de las dos posiciones ⇒ **fig. 34** **1** o **2**.

Cada una de las plazas de la segunda y tercera fila cuenta con **dos** argollas de sujeción ISOFIX. Las argollas de sujeción ISOFIX van fijadas al armazón del asiento.

Los asientos para niños con sistema de fijación ISOFIX se pueden adquirir en los Servicios Oficiales SEAT.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las argollas de sujeción han sido diseñadas exclusivamente para asientos con sistema ISOFIX.
- No fije nunca otros asientos para niños que no lleven el sistema ISOFIX, ni cinturones de fijación, ni cualquier tipo de objeto en las argollas de sujeción, de lo contrario existe peligro de sufrir heridas mortales. ■

Asientos integrados para niños

Nociones básicas sobre el asiento integrado para niños

La correcta utilización de los asientos para niños reduce considerablemente el peligro de resultar herido.

El asiento integrado para niños, que se puede adaptar a la estatura del niño y equipar de la forma necesaria, es adecuado -según la norma ECE-R 44- para los niños de los grupos 1 (de 9 a -18 kg), 2 (de 15 a -25 kg) y 3 (de 22 a 36 kg).

Los niños de los grupos 1 y 2 tienen que utilizar las almohadillas adjuntas cuando utilicen el asiento integrado para niños.

Por motivos de seguridad le recomendamos utilizar el asiento para niños, en el caso de los niños del grupo 1, en sentido contrario a la marcha. En este caso sólo hay que desmontar el asiento y montarlo en sentido contrario a la marcha. Los niños tienen que utilizar siempre el cinturón de seguridad tipo tirantes.

Los niños de los grupos 2 y 3 que viajen con el cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje del vehículo puesto, sólo podrán hacerlo en el sentido de la marcha.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Cuando se utilice el asiento integrado para niños de los grupos 1 a 3, el respaldo posterior sólo se podrá encontrar en la primera o segunda posición de encastre.
- La almohadilla tiene que ir siempre montada en el caso de los niños de los grupos 1 y 2.
- No se debe realizar ningún tipo de modificación en los asientos integrados para niños.
- La banda del cinturón no deberá estar retorcida ni dañada y no deberá rozar con extremos cortantes.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si el asiento para niños o partes del mismo resultasen dañados en caso de accidente, se deben renovar y lo más recomendable es encargar a un taller especializado de la renovación. ■

Asiento integrado para niños del grupo 1

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 35 Utilización del asiento integrado para niños

Preparar el asiento para niños

- Tire del lazo hacia adelante en el sentido que indica la flecha ⇒ fig. 35 ①.
- Presione el cojín del asiento en el sentido que indica la flecha ② hasta que se encastre. ▶

- Baje el acolchado del asiento para niños tirando del lazo ③ en el sentido que indica la flecha ④.

Devolver el asiento a su posición original

- En primer lugar, levante el acolchado del asiento para niños.
- Tire del lazo ① en la dirección que indica la flecha y presione el cojín del asiento hacia abajo hasta que se encastre.

Montaje de la almohadilla

- Desmonte el apoyacabezas.
- Encaje el apoyacabezas en la almohadilla.
- Monte de nuevo el apoyacabezas (deberá encajar de un modo audible).

Desmontaje de la almohadilla

- Desmonte el apoyacabezas.
- Retire la almohadilla del apoyacabezas.
- Monte de nuevo el apoyacabezas (deberá encajar de un modo audible).

Por motivos de seguridad le recomendamos utilizar el asiento para niños, en el caso de los niños del grupo 1, en sentido contrario a la marcha. ■

Modificar la colocación de la banda del cinturón para niños más grandes del grupo 1

Un cinturón de seguridad bien puesto sirve para proteger al niño.

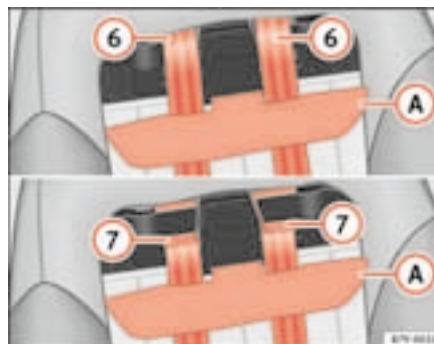


Fig. 36 Asiento integrado para niños: modificar la colocación de los tirantes del cinturón

- Tire hacia delante del suplemento de la parte superior ⇒ fig. 36 ① para despegarlo del velcro.
- Para los niños más grandes, desplace los dos tirantes del cinturón en las ranuras laterales de la posición superior ⑥.
- Por último, desplace el suplemento ① debajo de los tirantes y presiónelo de forma que quede fijo ⇒ ②.

Para los niños más pequeños, desplace los dos tirantes del cinturón en las ranuras laterales de la posición inferior ⑦.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El suplemento ⇒ página 58, fig. 36 (A) tiene que quedar presionado al asiento por la parte del velcro de forma que las tiras del cinturón se muevan libremente en sus ranuras. ■

Colocación de los tirantes del cinturón de seguridad para niños del grupo 1

Un cinturón de seguridad bien puesto sirve para proteger al niño.

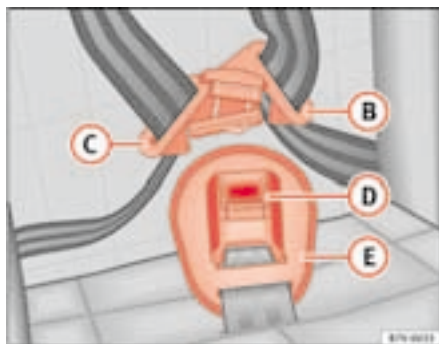


Fig. 37 Asiento integrado para niños: cierre del cinturón tipo tirantes



Fig. 38 Asiento integrado para niños: ajuste del cinturón tipo tirantes

- Siente al niño con la espalda pegada al respaldo del asiento.
- Colóquele los tirantes izquierdo y derecho que componen el cinturón de seguridad sobre los hombros.
- Pase la pieza de cierre ⇒ fig. 37 (B) que tiene la lengüeta por la otra pieza de cierre (C).
- Introduzca la lengüeta que une ambas piezas en el cierre (D) hasta que se oiga como se encastra (¡prueba del tirón!).
- Cerciórese de que el acolchado protector (E) quede siempre debajo del cierre (D).
- Tire hacia abajo de la parte superior de los tirantes ⇒ fig. 38 (1) en el sentido que indica la flecha hasta que el cinturón quede bien ceñido al cuerpo del niño.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Los tirantes del cinturón de seguridad deben ir siempre bien puestos y quedar ceñidos al cuerpo del niño, incluso cuando lleve puesta ropa gruesa o de invierno, de forma que el asiento ofrezca al niño la máxima protección posible. ■

Soltar los tirantes del cinturón de seguridad para niños del grupo 1

Un cinturón de seguridad bien puesto sirve para proteger al niño.

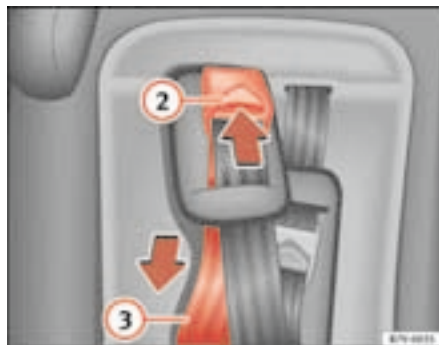


Fig. 39 Asiento integrado para niños: ajuste del cinturón tipo tirantes

- Presione y mantenga presionada la tecla de desbloqueo ⇒ fig. 39 ② en el sentido que indica la flecha.

- Manteniendo la tecla de desbloqueo presionada, tire hacia abajo de la parte inferior del cinturón de seguridad tipo tirantes ③, en el sentido que indica la flecha. ■

Asiento integrado para niños del grupo 2

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 40 Asiento integrado para niños: levantar el cojín

Preparar el asiento para niños

- Tire del lazo hacia delante, en el sentido que indica la flecha ⇒ fig. 40 ①.
- Presione el cojín del asiento en el sentido que indica la flecha ② hasta que se encastre. ▶

- Quite el apoyacabezas del respaldo del asiento integrado para niños y monte nuevamente el apoyacabezas junto con la almohadilla **A**.

Colocación del cinturón de seguridad

- Introduzca la banda del hombro del cinturón de tres puntos debajo de la almohadilla.
- Tire de la lengüeta del cinturón de tres puntos y coloque este último sobre el pecho y la región pelviana de un modo uniforme.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente del asiento hasta que se encastre de un modo audible (**¡prueba del tirón!**).
- Ajuste el cinturón de tres puntos conforme a la estatura del ocupante ⇒ **A**.

Devolver el asiento a su posición original

- Tire del lazo en la dirección que indica la flecha **1**, hacia delante, y presione el cojín del asiento hacia abajo hasta que encastre.

Desmontaje de la almohadilla

- Desmonte el apoyacabezas.
- Retire la almohadilla del apoyacabezas.
- Monte de nuevo el apoyacabezas (deberá encajar de un modo audible).

Con ayuda de las siguientes medidas se puede regular la posición de los cinturones de seguridad en la zona del hombro:

- Ajuste de la altura del cinturón

- Ajuste longitudinal del asiento
- Ajuste de la inclinación del respaldo



¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad, los niños del grupo 2 que viajen con el cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje del vehículo puesto, sólo podrán hacerlo en los asientos exteriores (nunca en el asiento central) y en el sentido de la marcha.
- El riesgo de sufrir lesiones aumenta si no se lleva bien puesto el cinturón de seguridad.
- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, nunca sobre el cuello, e ir bien ceñida al tórax.
- La banda abdominal debe pasar por encima de la zona pélvica, nunca sobre el estómago, e ir bien ceñida: repasar la colocación de la banda. ■

Asiento integrado para niños del grupo 3

Un asiento para niños adecuado y el cinturón de seguridad bien puesto sirven para proteger al niño.



Fig. 41 Utilización del asiento integrado para niños

Preparar el asiento para niños

- Tire del lazo hacia delante en el sentido que indica la flecha ⇒ fig. 41 ①.
- Presione el cojín del asiento en el sentido que indica la flecha ② hasta que se encastre.

Colocación del cinturón de seguridad

- Tire de la lengüeta del cinturón de tres puntos y coloque este último sobre el pecho y la región pelviana de un modo uniforme.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente del asiento hasta que se encastre de un modo audible (**¡prueba del tirón!**).

- Ajuste el cinturón de tres puntos conforme a la estatura del ocupante ⇒ ⚠.

Devolver el asiento a su posición original

- Tire del lazo en la dirección que indica la flecha ①, hacia delante, y presione el cojín del asiento hacia abajo hasta que encastre.

Con ayuda de las siguientes medidas se puede regular la posición de los cinturones de seguridad en la zona del hombro:

- Ajuste de la altura del cinturón
- Ajuste longitudinal del asiento
- Ajuste de la inclinación del respaldo



¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad, los niños del grupo 3 que viajen con el cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje del vehículo puesto, sólo podrán hacerlo en los asientos exteriores (nunca en el asiento central) y en el sentido de la marcha.
- El riesgo de sufrir lesiones aumenta si no se lleva bien puesto el cinturón de seguridad.
- La banda del hombro debe pasar aproximadamente por el centro del mismo, nunca sobre el cuello, e ir bien ceñida al tórax.
- La banda abdominal debe pasar por encima de la zona pélvica, nunca sobre el estómago, e ir bien ceñida: repasar la colocación de la banda. ■

Limpieza de la funda del asiento integrado para niños



Fig. 42 Detalle del asiento integrado para niños

- Abra la cremallera ⇒ fig. 42 **A** del todo y desengánchela
- Tire de la funda por la zona **B** para despegarla del velcro.
- Saque el cierre del cinturón y los tirantes de la funda y retírela.

El exterior de la funda del asientos integrado para niños se puede lavar a máquina a 30 °C como máx.

¡ATENCIÓN!

Cuando vuelva a montar la funda del asiento integrado para niños, tenga cuidado de que la funda quede fijada al asiento por la parte del velcro de forma que las tiras del cinturón se muevan libremente en sus ranuras. ■

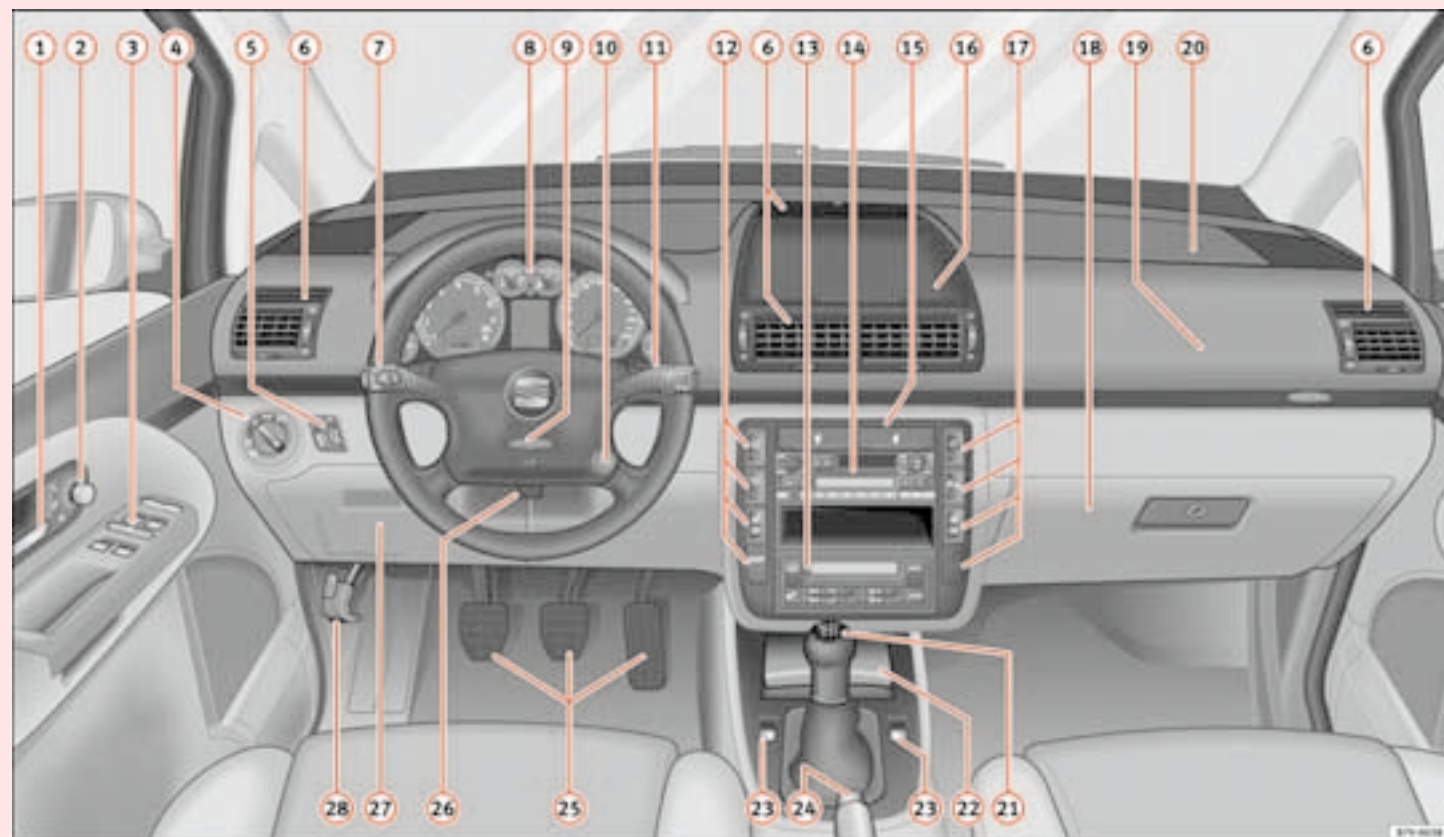


Fig. 43 Tablero de instrumentos

Instrucciones de Manejo

Puesto de conducción

Cuadro general

Cuadro general del tablero de instrumentos

Este cuadro general le servirá de ayuda para familiarizarse rápidamente con los indicadores y elementos de mando.

1	Manilla interior de la puerta	98
2	Mando regulación eléctrica retrovisor exterior	128
3	Mando elevavinas eléctrico	107
4	Conmutador de luces	118
5	Regulación iluminación instrumentos / Regulación del alcance de luces	118
6	Difusores	
7	Palanca luces de carretera e intermitentes / Regulador de velocidad*/	120,
8	Cuadro de instrumentos / testigos luminosos/	68, 76
9	Claxon / Airbag conductor*	39
10	Cerradura de encendido	171
11	Palanca limpiacristales	125
12	Conmutadores para:	
	– luneta térmica	124
	– calefacción parabrisas*	124
	– calefacción asiento izqdo.*	134
	– ESP*	193

13	Climatronic	161
14	Radio	
15	Portabebidas*	145
16	Portaobjetos central superior	143
17	Conmutadores para:	
	– intermitentes de emergencia	119
	– PDC* (control de distancia de aparcamiento)	183
	– calefacción asiento derecho*	134
	– tapa para conmutador suplementario	
18	Guantera / Portaobjetos	143
19	Airbag acompañante*	39
20	Portaobjetos superior lado acompañante	142
21	Palanca de cambios	175
22	Cenicero / encendedor	148
23	Mandos ventanillas laterales eléctricas*	107
24	Palanca de freno de mano	182
25	Pedales	
26	Palanca regulación columna dirección*	169
27	Tapa caja de fusibles	257
28	Palanca desbloqueo capó motor	224



Nota

- Algunos de estos equipamientos pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o son opcionales.

- En las versiones con volante a la derecha, la disposición de los elementos de mando es algo distinta. Pero los símbolos asignados a dichos mandos se corresponden con los de las versiones con volante a la izquierda. ■

Instrumentos

Cuadro general de los instrumentos

Los instrumentos muestran los diferentes estados operativos del vehículo.

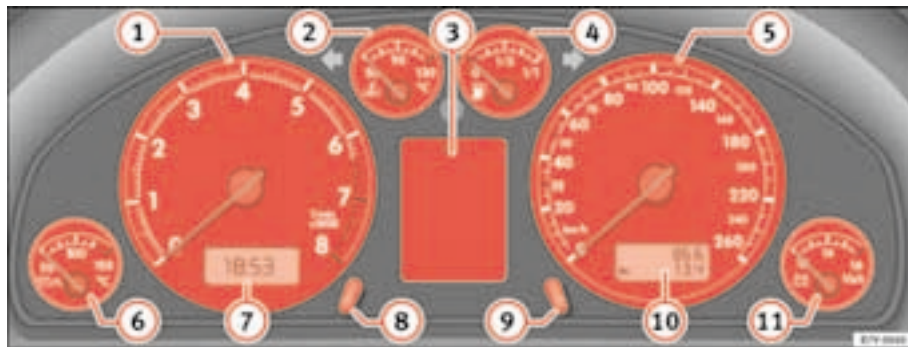


Fig. 44 Detalle del tablero de instrumentos: cuadro de instrumentos

- | | |
|---|---|
| ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 69 | ⑤ Tacómetro (velocímetro) |
| ② Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor ⇒ página 69 | ⑥ Indicador de temperatura del aceite del motor ⁴⁾ ⇒ página 71 |
| ③ Pantalla del cuadro de instrumentos ⁴⁾ y testigos de control ⇒ página 76 ⁴⁾ | ⑦ Reloj ⇒ página 71 |
| ④ Indicador del nivel de combustible ⇒ página 70 | ⑧ Botón de ajuste de la hora |
| | ⑨ Botón de ajuste del kilometraje |

⁴⁾ Equipamiento opcional



10 Cuentakilómetros (total / parcial) ⇒ página 71

11 Voltímetro⁴⁾ ⇒ página 72 ■

Cuentarrevoluciones

El cuentarrevoluciones indica el número de revoluciones por minuto del motor.

Si, por ejemplo, la aguja se posiciona exactamente sobre el 2, esto corresponde a un régimen de 2.000 rpm ⇒ [página 68, fig. 44 1](#).

El principio de la zona roja indica el régimen máximo del motor tras el rodaje y funcionando a temperatura de servicio. Antes de alcanzar dicha zona se debe cambiar a una marcha más larga, colocar la palanca selectora en D o levantar el pie del acelerador.

! ¡Cuidado!

La aguja del cuentarrevoluciones no debe permanecer en la zona roja de la escala, ya que el motor podría resultar dañado.

✿ Nota relativa al medio ambiente

Cambiando pronto a marchas superiores se consigue reducir el consumo y el nivel de ruido. ■

Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor



Este indicador muestra la temperatura del líquido refrigerante del motor.

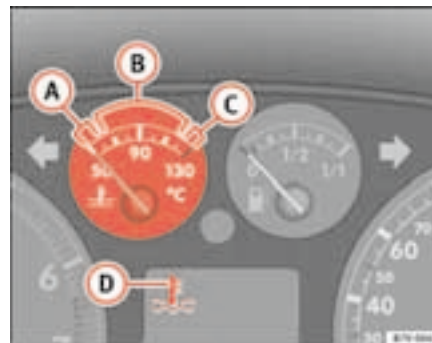


Fig. 45 Cuadro de instrumentos: indicador de la temperatura del líquido refrigerante del motor

El indicador funciona con el encendido conectado. Al conectar el encendido, el símbolo  se enciende en la pantalla durante unos segundos mientras se realiza un control de la función.

Aguja en la zona fría (A)

Evite regímenes altos de giro y no someta el motor a grandes esfuerzos
⇒ [fig. 45 2](#).

Aguja en la zona normal (B)

En condiciones normales de marcha, la aguja debe permanecer en la zona central de la escala. Al someter el motor a grandes esfuerzos, especialmente a altas temperaturas exteriores, es posible que la aguja se desplace conside- ▶

rablemente hacia la derecha. Esto carece de importancia mientras no se encienda el testigo de advertencia **D** ⇒ página 76.

Aguja en la zona de advertencia **C**

Si la aguja se encuentra en la zona de advertencia, se encenderá el testigo **D**. Además, puede que en la pantalla del cuadro de instrumentos aparezca el texto de advertencia⁵⁾ **STOP COMPROBAR REFRIGERANTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. Detenga el vehículo y pare el motor.** Deje enfriar el motor y verifique el nivel del líquido refrigerante ⇒ **A**.

Si el nivel de líquido refrigerante es correcto, **no emprenda de nuevo la marcha.** Solicite la ayuda de un técnico especializado.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar trabajos en el motor o en el vano motor, tenga en cuenta las instrucciones de seguridad correspondientes del apartado "Trabajos en el vano motor".

¡Cuidado!

Si se montan accesorios delante de las entradas de aire, se reduce la capacidad refrigerante del líquido. Al someter el motor a grandes esfuerzos y altas temperaturas exteriores, existe el peligro de que se caliente en exceso. ■

⁵⁾ En función del modelo

Indicador de nivel del depósito de combustible

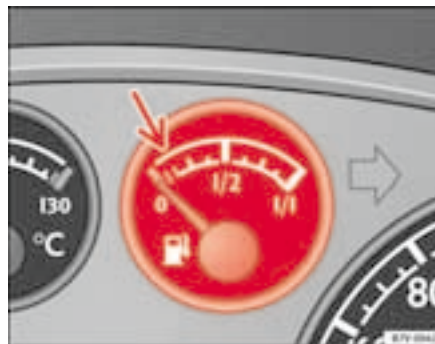


Fig. 46 Cuadro de instrumentos: indicador de nivel del depósito de combustible

El depósito de combustible tiene una capacidad aproximada de 70 litros.

Cuando la aguja alcanza la marca roja de la reserva ⇒ fig. 46 -flecha-, se enciende en la pantalla el testigo de control . En la pantalla del cuadro de instrumentos puede que aparezca el mensaje⁶⁾ **REPOSTAR.** A la vez suena una señal **para recordarle que debe repostar.** En ese momento quedan todavía 8 litros aproximadamente. ■

⁶⁾ En función del modelo

Indicador de la temperatura del aceite del motor



Fig. 47 Indicador de la temperatura del aceite del motor

No someta el motor a grandes esfuerzos mientras el aceite aún esté frío. Si, en algún caso excepcional, la aguja alcanza la zona roja $\Rightarrow$ fig. 47 -flecha-, debe reducirse el régimen del motor. La aguja debe volver entonces a la zona normal.

Si permanece en la zona roja, detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el nivel de aceite del motor. Si el nivel de aceite es correcto y, al arrancar el motor, no se enciende el testigo de la presión del aceite, puede dirigirse al taller más cercano sin someter el motor a regímenes elevados. ■

Poner el reloj en hora

El botón de ajuste se encuentra debajo del cuentarrevoluciones.

Ajustar las horas

- Gire brevemente el botón de ajuste $\Rightarrow$ página 68, fig. 44 ⑧ en el sentido contrario al de las agujas del reloj para adelantar el reloj una hora o
- Gire el botón de ajuste en el sentido contrario al de las agujas del reloj y manténgalo en esta posición para cambiar las horas de forma seguida.

Ajustar los minutos

- Gire brevemente el botón de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para adelantar el reloj un minuto o
- Gire el botón de ajuste en el sentido de las agujas del reloj y manténgalo en esta posición para cambiar los minutos de forma seguida. ■

Cuentakilómetros

El contador superior del cuentakilómetros $\Rightarrow$ página 68, fig. 44 ⑩ registra el trayecto total.

El contador inferior registra los recorridos cortos. La última cifra indica recorridos de 100 en 100 m. El contador para recorridos cortos se pone a cero presionando el botón de puesta a cero $\Rightarrow$ página 68, fig. 44 ⑨. ■

Voltímetro

El voltímetro ⇒ [página 68, fig. 44](#)  indica la tensión de la red eléctrica de a bordo. El valor normal oscila entre 12 y 15 voltios. Si, con el motor en marcha, el valor es inferior a 12 voltios, acuda a un taller especializado para que comprueben la alimentación de corriente (batería y alternador).



Nota

Mientras se pone en marcha el motor, la tensión puede ser inferior a 8 voltios. ■

Indicador de intervalos de servicio

La indicación del servicio aparece bien en el cuentakilómetros ⇒ [página 68, fig. 44](#) , o bien en la pantalla⁷⁾ del cuadro de instrumentos ⇒ [página 68, fig. 44](#) .

Preaviso del intervalo de servicio

Si hay que realizar algún servicio próximamente, aparece en el cuentakilómetros un preaviso de servicio. Aparece el símbolo de una llave fija , la indicación **km** y los kilómetros que faltan hasta la fecha del próximo servicio. Aproximadamente 20 segundos después de haber conectado el encendido o de tener el motor en marcha, desaparece dicho mensaje.

El kilometraje restante hasta el vencimiento del servicio va disminuyendo de 100 en 100 km.

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el siguiente mensaje: **SERVICIO EN ... KM** o **SERVICIO EN ... DÍAS**. Transcurridos 20 segundos después de haber conectado el encendido o de tener el motor en marcha, se apaga el mensaje de servicio. También se puede volver a la pantalla normal

⁷⁾ Equipamiento opcional

pulsando el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial o pulsando la tecla basculante  de la palanca del limpiacristales.

Cuando **llegue el momento de realizar un servicio** se escuchará una señal acústica y durante aproximadamente 20 segundos parpadeará en la pantalla el símbolo de la “llave fija”. En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el siguiente mensaje: **SERVICIO AHORA**.

Con el encendido conectado, puede **consultar el mensaje de servicio** actual en todo momento presionando durante 2 segundos el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial.

En el caso de que **no se haya realizado el servicio correspondiente en su momento**, se visualizará el signo menos delante de los kilómetros o de los días.

Puesta a cero del indicador de intervalos de servicio

El Servicio Oficial SEAT se encargará de poner a cero el indicador después de realizar el servicio correspondiente. Como prueba de ello recibirá un resguardo del Servicio Oficial SEAT.

Si el servicio no ha sido realizado por un Servicio Oficial SEAT, habrá que poner a cero el indicador de forma manual, tal y como se describe a continuación:

- Desconecte el encendido.
- Mantenga pulsada la tecla de puesta a cero del cuentakilómetros parcial.
- Conecte el encendido y gire hacia la derecha el botón de puesta a cero. Se vuelve a la pantalla normal.



Nota

- Si pone usted mismo el indicador a cero, el próximo intervalo de servicio se indicará al cabo de 15.000 km. No se indicarán los intervalos de servicio de forma individual.
- No ponga el indicador a cero entre intervalos de servicio; de lo contrario, aparecerá una indicación errónea. ■

Pantalla del cuadro de instrumentos

Avisos de avería

La pantalla informa de posibles averías mediante los testigos de control o símbolos con textos informativos y advertencias.

Al conectar el encendido o durante la marcha, se comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. En el cuadro de instrumentos se indican los fallos de funcionamiento mediante testigos de control, o bien mediante símbolos rojos o amarillos, junto con avisos de avería.

Según el tipo de anomalía la indicación puede ir acompañada de una señal acústica.



Nota

- El tamaño de la pantalla depende de la versión del cuadro de instrumentos. Según la versión del modelo puede ser que el cuadro de instrumentos no lleve pantalla.
- Además de mensajes de advertencia a consecuencia de alguna anomalía, en la pantalla se muestra información sobre el estado del vehículo o se solicita la intervención del conductor. ■

Listado de algunos avisos de avería

Los avisos de avería se visualizan en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El listado siguiente no contiene todos los posibles avisos de avería. Algunos avisos de avería no van acompañados de símbolo.

Símbolos de advertencia (prioridad 1)

Si una vez subsanada la anomalía se enciende nuevamente el símbolo de advertencia, detenga el vehículo inmediatamente, pare el motor y solicite ayuda experta.

Aviso de avería	Símbolo	Actuación
STOP AVERIA FRENOS MANUAL INSTRUCC.		Deténgase, pare el motor y compruebe el líquido de frenos ⇒ página 236
FRENO MANO PUESTO		Suelte el freno de mano.
STOP AVERIA FRENOS MANUAL INSTRUCC.	 y 	Deténgase, pare el motor y solicite ayuda experta ⇒ página 189.
STOP COMP. LÍQ. REFRIGERANTE MANUAL INSTRUCC.		Verificación del nivel del líquido refrigerante ⇒ página 230

Aviso de avería	Símbolo	Actuación
STOP PARE EL MOTOR PRESIÓN ACEITE MANUAL INSTRUCC.		Deténgase, pare el motor y compruebe el líquido de frenos ⇒ página 227
ALTERNADOR, ACUDA AL TALLER		Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el alternador.
ABRÓCHESE EL CINTURÓN		Compruebe que todos los ocupantes, incluido usted, llevan abrochado correctamente el cinturón de seguridad ⇒ página 19.

Símbolos informativos (prioridad 2)

Aviso de avería	Símbolo	Actuación
COMPROBAR NIVEL ACEITE		Compruebe el nivel del aceite y añada el aceite apropiado ⇒ página 227.
SENSOR ACEITE, ACUDA AL TALLER		Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el motor.
STOP AVERIA FRENOS MANUAL INSTRUCC.		Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el ABS.
REPOSTAR		Acuda a una gasolinera para repostar lo antes posible.
REPONER LÍQUIDO LIMPIACRISTALES		Añada agua y limpiacristales al depósito limpiacristales.
COMPROBAR PASTILLAS FRENO		Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen las pastillas de los frenos.
GASES ESCAPE, ACUDA AL TALLER		Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el motor.
AVERÍA MOTOR, ACUDA AL TALLER	 o EPC	Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el motor.
AVERIA AIRBAG		Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el sistema de airbag.

Prioridades de los avisos de avería

Avisos de avería con prioridad 1 (rojo)

Si se produce una de estas anomalías, el símbolo se encenderá o parpadeará y se escucharán **tres señales de advertencia sucesivas** ⇒ . Los símbolos advierten de un **peligro**. Detenga el vehículo y pare el motor. Compruebe la función que falla y subsane la anomalía. En caso necesario, deberá solicitar la ayuda de personal especializado.

De producirse varias anomalías con prioridad 1, los símbolos correspondientes se encenderán de forma sucesiva durante aproximadamente 2 segundos cada uno. Los símbolos parpadearán hasta que se repare la avería.

Mientras haya un mensaje de advertencia con prioridad 1, no se visualizará ningún menú en la pantalla.

Avisos de avería con prioridad 2 (amarillo):

Si se produce una de estas anomalías, se encenderá el símbolo correspondiente y sonará **una señal de advertencia**. Deberá comprobarse lo antes posible la función correspondiente.

De darse varios mensajes de advertencia con prioridad 2, se encenderán los símbolos correspondientes sucesivamente durante unos 2 segundos cada uno.

Los mensajes de advertencia con **prioridad 2** sólo se visualizan si no existe ningún mensaje con **prioridad 1**.



¡ATENCIÓN!

Si hace caso omiso de los avisos de avería, de los testigos de control y de advertencia encendidos y de los mensajes correspondientes, puede sufrir graves lesiones o perjudicar al vehículo. ■

Testigos de control y de advertencia

Cuadro general de los testigos de control y de advertencia

Los testigos de control y de advertencia muestran determinadas funciones o anomalías.



Fig. 48 Testigos de control y de advertencia del cuadro de instrumentos. Algunos de estos testigos pertenecen sólo a determinadas versiones del modelo o forman parte de equipamientos opcionales.

Pos.	Símbolo	Significado de los testigos de control y de advertencia	Información adicional
①		Airbag	⇒ página 37
②		Intermitentes para remolque*	⇒ página 78
③		Regulador de velocidad*	⇒ página 79
④		Pisar el pedal del freno	⇒ página 79
⑤		Luz trasera antiniebla	⇒ página 79

Pos.	Símbolo	Significado de los testigos de control y de advertencia	Información adicional
6		Si se enciende: sistema de precalentamiento activado. Si parpadea: avería en la gestión del motor (motores diesel). Acuda a un taller especializado.	⇒ página 79
7		Intermitentes	⇒ página 79
8	EPC	Avería del motor (motores de gasolina)	⇒ página 79
9		Luz de carretera	⇒ página 80
10		Avería en el sistema de control de emisiones	⇒ página 80
11		Control antipatinaje TCS	⇒ página 80
11		Control electrónico de estabilidad* (ESP)	⇒ página 80
12		Sistema antibloqueo ABS*	⇒ página 81
13		Filtro de partículas Diesel	⇒ página 81
14		Frenos/Freno de mano	⇒ página 82
15		Alternador	⇒ página 82
16		Testigo del cinturón*	⇒ página 19
17		Reserva de combustible	⇒ página 83
18		Fallo de luces*	⇒ página 83

Pos.	Símbolo	Significado de los testigos de control y de advertencia	Información adicional
19		Indicador para portón trasero abierto*	⇒ página 83
20		Nivel del agua del lavacristales*	⇒ página 83
21		Indicador de puertas abiertas*	⇒ página 83
22		Indicador de desgaste de las pastillas de freno*	⇒ página 83
23		Presión/nivel de aceite motor*	⇒ página 84
24		Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 84

¡ATENCIÓN!

- Si hace caso omiso de los testigos de control y de advertencia encendidos y de los mensajes correspondientes, puede sufrir graves lesiones o causar daños en el vehículo.
- Un vehículo que quede inmovilizado en la vía comporta un elevado riesgo de accidente. Utilice los triángulos de preseñalización para indicar la posición de su vehículo de manera que no represente un peligro para terceros.
- El vano motor es una zona que alberga peligros. Antes de abrir el capó del motor o realizar trabajos en el motor o en el vano motor, pare el motor y deje que se enfríe para evitar quemaduras u otra clase de lesiones. Lea y tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 222 .



Nota

- En el caso de vehículos con pantalla sin visualización de mensajes informativos o de advertencia, sólo se encenderá el testigo de control correspondiente a la avería existente.

- En el caso de vehículos con pantalla con visualización de mensajes informativos o de advertencia, se encenderá el testigo de control correspondiente a la avería existente y un mensaje informativo o de advertencia. ■

Intermitentes del remolque*

Este testigo parpadea si los intermitentes del remolque están en funcionamiento.

Al poner el intermitente, el testigo de control  parpadea siempre y cuando el remolque esté conectado correctamente al vehículo.

Si alguno de los intermitentes no funciona, el testigo de control no parpadeará. ■

Regulador de velocidad*

Este testigo se enciende cuando se conecta el regulador de velocidad.

El testigo  se enciende cuando se conecta el regulador de velocidad. Si desea más información sobre el regulador de velocidad, consulte la [página 116](#). ■

Pisar el pedal del freno

Cuando se encienda este testigo, hay que pisar el pedal de freno. Esto es imprescindible cuando se saca la palanca selectora del cambio automático* de las posiciones **P** o **N**. ■

Luz trasera antiniebla

El testigo  se enciende cuando la luz trasera antiniebla está encendida. Para más información ⇒ [página 116](#). ■

Avería en motores diesel

Este testigo supervisa la gestión del motor en los motores diesel.

Si durante la marcha se produce alguna avería en la gestión del motor, comienza a parpadear el testigo de control . Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el motor.

Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar. ■

Intermitentes

Este testigo de control parpadea si los intermitentes están activados.

Dependiendo del intermitente conectado, se enciende el testigo izquierdo  o el derecho . Si los intermitentes de emergencia están activados, los dos testigos de control parpadean al mismo tiempo.

Si alguno de los intermitentes no funciona, el testigo parpadea a una velocidad dos veces superior a la normal.

Si desea más información sobre los intermitentes, consulte la [página 120](#). ■

Gestión del motor* EPC

Este testigo supervisa la gestión del motor en los motores de gasolina.

Al conectar el encendido, el testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende mientras se comprueba el funcionamiento del sistema. Debe apagarse una vez arrancado el motor.

El testigo se enciende si se produce alguna avería en la gestión electrónica del motor durante la marcha. Acuda lo antes posible a un taller especializado para que revisen el motor. ■

Luz de carretera

El testigo de control se enciende si la luz de carretera está encendida.

El testigo  se enciende al conectar la luz de carretera o al accionar las ráfagas de luz.

Para más información ⇒ página 120 ■

Avería en el sistema de escape*

Testigo de gases de escape

Si el testigo  **parpadea** es señal de posibles daños en el catalizador por fallos en la combustión. Reduzca inmediatamente la velocidad y diríjase al taller especializado más próximo para que revisen el motor. Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar.

Si el testigo  **se enciende**, se debe a que durante la marcha se ha producido una avería que repercute en la calidad de los gases de escape (p. ej. sonda lambda averiada). Reduzca inmediatamente la velocidad y diríjase al taller especializado más próximo para que revisen el motor. Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar. ■

Regulación antipatinaje (TCS)*

La regulación antipatinaje impide que las ruedas motrices patinen al acelerar

El testigo de control se enciende al conectar el encendido, y deberá apagarse después de aprox. 2 segundos.

Cuando funciona el TCS, estando el vehículo en marcha, parpadea el testigo luminoso. Si el sistema está desconectado o si hay algún fallo en el mismo, entonces permanece encendido el testigo.

Puesto que el TCS funciona en combinación con el ABS, si falla el ABS, también se enciende el testigo del TCS. Para más información, consulte ⇒ página 191 ■

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

El testigo informa sobre el estado del programa electrónico de estabilización.

Este programa incluye los sistemas ABS, EDS y TCS.

El testigo  tiene las siguientes funciones:

- Se enciende aprox. 2 segundos al conectar el encendido, mientras se realiza un control de la función.
- Parpadea durante la marcha cuando interviene el ESP.
- Se enciende si existe una anomalía en el ESP.
- Se enciende si el ESP está desactivado.
- Puesto que el ESP funciona en combinación con el ABS, si falla el ABS también se enciende el testigo del ESP.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, esto puede deberse a que la función haya sido desactivada por el ►

sistema. En este caso, el ESP puede volver a activarse desconectando y volviendo a conectar el encendido. Cuando el testigo de control se apaga, esto quiere decir que el sistema queda de nuevo listo para funcionar. ■

Sistema antibloqueo (ABS)*

El testigo de control supervisa el funcionamiento del ABS.

El testigo de control  se enciende durante unos instantes al conectar el encendido. Se apaga una vez finalizado el proceso automático de verificación.

El ABS está averiado si:

- El testigo de control  no se enciende al conectar el encendido.
- El testigo de control no se apaga después de unos segundos.
- El testigo de control se enciende durante la marcha.

Todavía puede frenarse el vehículo con el sistema de frenos normal, es decir, sin el ABS. Acuda cuanto antes a un taller especializado. Si desea más información sobre el ABS, consulte el ⇒ página 190.

Si hay una anomalía en el ABS, se enciende también el testigo de control del ESP*.

Avería general del sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos , tanto el ABS como el sistema de frenos están averiados. ⇒ 

¡ATENCIÓN!

- **Antes de abrir el capó del motor, tenga en cuenta las advertencias del ⇒ página 222, “Trabajos en el vano motor”.**
- **En caso de que el testigo del sistema de frenos  se encienda junto con el testigo del ABS , detenga inmediatamente el vehículo y**

¡ATENCIÓN! (continuación)

compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ página 236, “Líquido de frenos”. Si el nivel del líquido de frenos se encuentra por debajo de la marca “MIN”, detenga el vehículo, ya que existe peligro de accidente. Solicite la ayuda de un profesional.

- **Si el nivel del líquido de frenos es correcto, entonces puede que la anomalía en el sistema de frenos se deba a un funcionamiento incorrecto del ABS. Cuando falla esta función, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. En determinadas circunstancias, puede producirse un derrape en la parte trasera del vehículo, con el peligro de perder el control sobre el mismo. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano para reparar la avería. ■**

Avería del bloqueo del diferencial (EDS)*

*El EDS funciona conjuntamente con el ABS en los vehículos equipados con el Programa Electrónico de Estabilización (ESP)**

Si se produce una avería del EDS, se enciende el testigo de control del ABS . Acuda cuanto antes a un taller especializado. Para más información sobre el EDS ⇒ página 192 ■

Testigo de control del filtro de partículas diesel*

Cuando se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos es señal de que el filtro está obstruido con hollín debido a los frecuentes recorridos de corta duración. Para limpiar el filtro de partículas diésel, circule a una velocidad mínima de 60 km/h de forma constante, durante 15 minutos. Respete siempre el límite de velocidad. El modo más eficaz de limpiar el filtro de partí- ▶

culas diésel es circular con la 4ª o 5ª marcha engranada, a un régimen de 2.000 rpm aprox. ⇒ . Esto provoca una subida de temperatura que hará posible la combustión del hollín en el filtro.

Si después de ello el testigo  sigue encendido, diríjase a un taller especializado para examinar la avería.

Mientras permanezca encendido el testigo  (señal de obturación del filtro), el consumo de combustible aumentará y, en determinados casos, el motor perderá potencia.

Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar.

¡ATENCIÓN!

- Trate de adecuar siempre la velocidad a las condiciones climatológicas, el estado de la calzada o el terreno y la situación del tráfico. Las sugerencias de conducción indicadas por el testigo de control no deben inducirle a dejar de respetar las normas de circulación. ■

Sistema de frenos* / freno de mano

Este testigo se enciende cuando el freno de mano está accionado, si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay alguna anomalía en el sistema.

Situaciones en las que se enciende el testigo

- Con el freno de mano accionado
- Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo
- Si hay una avería en el sistema de frenos

Este testigo también puede encenderse en ocasiones junto con el testigo del ABS.

¡ATENCIÓN!

- Antes de abrir el capó del motor, tenga en cuenta las advertencias del .
- Si el testigo de los frenos no se apaga o bien se enciende durante la marcha, quiere decir que el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo, por lo que existe peligro de accidente. Detenga el vehículo y no continúe la marcha. Solicite la ayuda de un profesional.
- Si se enciende el testigo de los frenos  junto con el testigo del ABS  puede deberse a un funcionamiento incorrecto del ABS. Cuando falla esta función, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. En determinadas circunstancias, puede producirse un derrape en la parte trasera del vehículo, con el peligro de perder el control sobre el mismo. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano para reparar la avería. ■

Alternador

Este testigo indica que hay una avería en el alternador.

El testigo  se enciende al conectar el encendido. Deberá apagarse una vez arrancado el motor.

Si el testigo  se enciende durante la marcha, la batería del vehículo deja de cargarse desde el alternador. Acuda lo antes posible al taller especializado más próximo.

Puesto que la batería va descargándose progresivamente, desconecte todos los consumidores eléctricos que no resulten imprescindibles.

Si el testigo parpadea la tensión es insuficiente para el funcionamiento normal del vehículo. ■

Nivel/Reserva de combustible

Se enciende una luz cuando sólo queda la cantidad de reserva del depósito.

Si en el depósito sólo quedan unos 7 litros aprox., se enciende la luz. Y además, se escucha una **señal acústica**. Aproveche para repostar en la próxima ocasión que se le presente.. ■

Avería en una bombilla*

Este testigo se ilumina cuando no funciona una bombilla de la iluminación exterior del vehículo.

El testigo  se ilumina cuando se produce una avería en la iluminación exterior del vehículo, p. ej. en la luz de carretera izquierda. ■

Indicador para portón trasero abierto*

Cuando el encendido está conectado, este testigo advierte de que el portón trasero se encuentra abierto.

El testigo se apaga únicamente cuando el portón trasero está completamente cerrado. ■

Líquido limpiacristales*

Este testigo se enciende cuando el nivel de agua del depósito del lavacristales es muy bajo.

Aproveche para rellenar el depósito en la próxima ocasión que se le presente ⇒ página 232 ■

Indicador de puertas abiertas*

Este testigo se enciende cuando hay una puerta abierta o mal cerrada. ■

Indicador de desgaste de las pastillas de freno*

Dado que el indicador de desgaste de las pastillas de freno sólo controla las pastillas delanteras, le recomendamos haga revisar también las traseras.



¡ATENCIÓN!

Si se enciende el testigo , acuda inmediatamente a un taller especializado para que revisen las pastillas de freno. ■

Presión del aceite del motor

Este testigo indica que la presión del aceite del motor es demasiado baja o que se ha producido una anomalía en el funcionamiento del medidor del nivel de aceite.

Se enciende o parpadea en rojo (presión del aceite insuficiente)

Si el testigo se enciende o se pone a parpadear en rojo durante la marcha, se oirá además tres veces una señal acústica en cuanto el régimen del motor supere las 1500 r.p.m. Habrá que detenerse y parar el motor: compruebe el nivel de aceite y reponga si es necesario. ⇒ página 227

Si el testigo luminoso parpadea a pesar de ser correcto el nivel del aceite, no deberá proseguir el viaje. El motor no deberá girar ni siquiera a ralentí. Requiera la ayuda de un técnico.

Si durante la marcha el motor llega a girar a un régimen inferior al de ralentí, se puede encender el testigo de la presión del aceite. Aumente el régimen del motor acelerando o pasando a una marcha inferior.

Se enciende en amarillo (nivel* de aceite insuficiente)

Si el testigo se enciende en amarillo significa que el nivel del aceite es insuficiente. Detenga el motor y reponga el nivel de aceite.

Al abrir el capó del motor se pone a cero la advertencia del nivel de aceite. Pero si no se repone aceite, aparecerá de nuevo la advertencia después de unos 100 km.

Parpadea en amarillo (medidor del nivel* de aceite defectuoso)

Si el medidor del nivel de aceite tiene una avería, se emitirá una señal acústica y el testigo se pondrá a parpadear varias veces como aviso.

Al mismo tiempo, en el display del ordenador de a bordo* aparecerá una advertencia durante breve tiempo. Deberá llevar inmediatamente el vehículo a un Servicio Técnico para que revisen el motor.

Desde el momento de la aparición del defecto hasta la verificación del motor hay que controlar el nivel del aceite con regularidad, preferiblemente cada vez que reponga combustible. ■

Nivel* / temperatura del líquido refrigerante

Este testigo se enciende si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o si el nivel del líquido refrigerante es demasiado bajo.

El sistema está averiado si:

- El testigo no se apaga después de unos segundos.
- El testigo se enciende o parpadea durante la marcha, al tiempo que se emiten tres **señales acústicas de advertencia** ⇒ .

Esto significa que el nivel del líquido refrigerante es demasiado bajo o su temperatura excesiva.

Temperatura excesiva del líquido refrigerante

Compruebe primero el indicador de temperatura del líquido refrigerante. Si la aguja se encuentra en la zona de advertencia, significa que la temperatura del líquido refrigerante es excesiva. **Detenga el vehículo, pare el motor y deje que se enfríe.** Compruebe el nivel del líquido refrigerante.

Si el nivel del líquido refrigerante es correcto, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador del radiador. Compruebe el fusible del ventilador del radiador y sustitúyalo si es necesario ⇒ página 257.

Si volviera a encenderse el testigo de control tras un recorrido corto, **no continúe la marcha y pare el motor.** Póngase en contacto con un Servicio Técnico o un taller especializado.

Nivel del líquido refrigerante demasiado bajo

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el siguiente mensaje . 

Compruebe primero el indicador de temperatura del líquido refrigerante. Si la aguja se encuentra en la zona normal, se deberá añadir líquido refrigerante en la próxima ocasión que se presente ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si por razones técnicas su vehículo quedara inmovilizado, colóquelo a una distancia prudencial apartado de la circulación. Apague el motor, ponga los intermitentes y los triángulos de emergencia.
- No abra nunca el capó del motor si le parece que sale vapor o líquido refrigerante, pues existe el peligro de sufrir quemaduras. Espere hasta que deje de salir vapor o líquido refrigerante.
- El vano motor es una zona que alberga peligros. Antes de realizar trabajos en el vano motor, pare el motor y deje que se enfríe. Tenga siempre en cuenta las advertencias correspondientes . ⇒ página 222 ■

Ordenador de a bordo con indicador multifunción*

Descripción



Fig. 49 Display del cuadro de instrumentos de un vehículo con sistema de navegación o telemática.



Fig. 50 Display de un vehículo con ordenador de a bordo.

En estos displays aparece la información del indicador multifunción y del ordenador de a bordo. Las funciones e indicaciones del indicador multifunción se describen en el capítulo “Instrumentos” ▶

Cuando el encendido está conectado, el ordenador de a bordo controla continuamente, durante la marcha, el funcionamiento de ciertos sistemas y componentes del vehículo.

Las anomalías en el funcionamiento o las medidas de reparación o servicio urgentes se indicarán a través de señales acústicas y según la prioridad, a través de símbolos luminosos en rojo y amarillo en el cuadro de instrumentos.

Además de los símbolos rojos y amarillos aparecerán textos informativos en el display del conductor.



Nota

- En función de la versión del modelo o del país de destino, puede ocurrir que en el equipamiento instalado en su vehículo, no aparezcan algunos de los mensajes o que no se correspondan con los descritos en este manual. Por ello, le aconsejamos que, como información complementaria, consulte también el capítulo “Testigos luminosos” en el que constan los diferentes símbolos y la descripción de su funcionamiento. ■

Verificación del funcionamiento

Vehículos con cambio manual

En caso de anomalías, se indicarán una vez conectado el encendido. Al mismo tiempo sonará la señal acústica correspondiente.

Vehículos con cambio automático

Una vez conectado el encendido con la palanca en posición **P** ó **N**, aparecerá en el display la advertencia para el conductor:

A COCHE PARADO, PISAR FRENO PARA PONER GAMA DE VELOCIDAD

Después de seleccionar una gama de velocidad (**R**, **D**, etc) se borrará esta advertencia.

En caso de haber una o más anomalías desaparecerá la advertencia transcurridos unos 15 segundos desde que se arrancó el motor, y aparecerán en el display los símbolos de avería correspondientes con los textos informativos respectivos.

Para todos los vehículos

En e caso de una avería, se oirá una señal acústica:

- **Prioridad 1 - tres pitidos**
- **Prioridad 2 - un pitido**

Si ocurren anomalías de prioridades 1 y 2 al mismo tiempo, sonarán tres pitidos.

En caso de anomalía se enciende el símbolo con su texto informativo correspondiente.



Nota

Las anomalías de prioridad 2 se mostrarán una vez se haya reparado o eliminado la anomalía de prioridad 1. ■

Prioridad 1 (símbolos rojos)

Los símbolos de prioridad 1 advierten de un peligro. Por ello habrá que detenerse y parar el motor.

Si existen varias anomalías de prioridad 1, los símbolos aparecerán de uno en uno durante 2 segundos aprox. Los símbolos parpadearán hasta que se hayan corregido las averías.

Pueden aparecer las siguientes anomalías o advertencias con prioridad 1: ►

Presión del aceite del motor

La advertencia correspondiente es:

STOP PRES. ACEIT.**¡PARAR MOT.!**

Si este símbolo se pone a parpadear durante la marcha, habrá que detenerse y parar el motor. Compruebe el nivel de aceite y si es necesario añada aceite.

Si este símbolo sigue parpadeando, aun siendo correcto el nivel de aceite, no se deberá proseguir el viaje. El motor no deberá girar ni siquiera al ralentí, requiera la ayuda de un técnico.

Sistema de frenos

La advertencia correspondiente es:

STOP LÍQUIDO DE FRENOS**MANUAL INSTRUCCIONES**

Este símbolo se enciende si el nivel del líquido de frenos es insuficiente. Detenga el vehículo y controle el nivel del líquido de frenos.

2. Sistemas ABS, EDS*, TCS* y ESP*

La advertencia correspondiente es:

STOP AVERÍA FRENOS**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Si el testigo de frenos parpadea mientras se enciende el testigo del ABS, significa que el sistema ABS está averiado y además que el comportamiento del sistema normal de frenos puede sufrir alguna alteración.

El sistema EDS trabaja junto con el ABS. Si el EDS deja de funcionar, el testigo del ABS se enciende. Cuando fallan el ASR y el ESP también se enciende este testigo. Debe acudir lo antes posible a un Servicio Técnico.

3. Freno de mano

La advertencia correspondiente es:

FRENO MANO PUESTO

El testigo se enciende cuando el freno de mano está puesto y el encendido conectado. Deberá apagarse al quitar el freno de mano. De lo contrario, hay que suponer la existencia de una avería en el sistema de frenos.

Si se conduce a más de 6 km/h con el freno de mano puesto se oír además una señal de advertencia.

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

La advertencia correspondiente es:

STOP CONTROLAR LIQ. REFRIG.**MANUAL INSTRUCCIONES**

Si este símbolo parpadea durante la marcha, significa que la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o que el nivel del mismo es demasiado bajo. Deténgase inmediatamente, pare el motor y verifique el nivel. En caso necesario, agregue líquido refrigerante.

Si el nivel es correcto, es posible que la anomalía se deba a un fallo del ventilador. En este caso habrá que verificar el fusible del ventilador del radiador, y cambiarlo en caso necesario.

Si no se apaga el testigo, aunque el nivel del líquido sea el debido y el fusible del ventilador esté correcto, no prosiga el viaje. Requiera la ayuda de un técnico.

Si la avería radica sólo en el ventilador del radiador, se podrá proseguir el viaje hasta el Servicio Técnico más próximo, siempre que el nivel sea el debido y el testigo del display esté apagado.

Alternador

La advertencia correspondiente es:

ALTERNADOR ¡TALLER!

El testigo se enciende al conectar el encendido. Se tiene que apagar tras el arranque del motor.

El alternador es accionado por una correa Poly-V de larga duración.

Si el testigo se enciende durante la marcha, habrá que detenerse, parar el motor y comprobar la correa Poly-V. Si la correa está floja o rota, no se podrá proseguir el viaje, ya que la bomba del líquido refrigerante no es propulsada. Habrá que verificar o cambiar la correa.

Si luce el testigo aunque no esté rota o floja la correa Poly-V, puede seguirse generalmente hasta el próximo Servicio Técnico.

Ya que la batería del vehículo se irá descargando, conviene desconectar todos los consumidores eléctricos no imprescindibles.

Testigo del cinturón

La advertencia correspondiente es:

ABROCHAR CINTURÓN

Este testigo (sólo para algunos países) luce unos 6 segundos al conectar el encendido para recordar que se abrochen los cinturones. Si no se abrochan los cinturones suena una señal acústica al conectar el encendido que cesará al abrocharse los cinturones o cuando hayan transcurrido unos 6 segundos.

¡ATENCIÓN!

- Si el nivel del líquido de frenos estuviera por debajo de la marca “MIN”, deberá esperar a recibir ayuda de personal especializado antes de seguir el viaje.
- Si el nivel del líquido es correcto, puede que la avería se deba al ABS. Si el sistema de regulación del ABS falla, las ruedas traseras podrían bloquearse rápidamente al frenar, originándose en determinadas circunstancias, un derrape de la trasera del vehículo.
- ¡No abra nunca el capó si ve salir el vapor o líquido refrigerante del vano motor. Peligro de quemaduras. Por ello, espere hasta que deja de salir vapor o líquido refrigerante.
- No toque el ventilador, ya que podría ponerse de repente en marcha, incluso si el encendido está desconectado.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para evitar quemarse con el líquido refrigerante hirviendo hay que tener en cuenta lo siguiente:
- ¡Tenga cuidado al abrir el depósito de expansión del líquido refrigerante!. Cuando el motor está caliente, el sistema se halla bajo presión. Por ello espere a que se enfríe el motor antes de abrir el tapón.
- Para proteger la cara, manos y brazos del vapor o líquido caliente deberá cubrir el tapón del ventilador con un paño grande para abrirlo.
- Tenga cuidado de que no caiga líquido refrigerante sobre el escape o sobre cualquier otra pieza caliente del motor, ya que el anticongelante que contiene podría inflamarse. ■

Prioridad 2 (símbolos amarillos)

Si aparece un símbolo amarillo, suena una señal acústica. Los símbolos indican un peligro. La función indicada debe controlarse lo más rápido posible. Si se producen varias anomalías al mismo tiempo, aparecerán los símbolos de uno en uno durante 2 segundos aprox.

Nivel de aceite insuficiente

La advertencia correspondiente es:

VERIFICAR NIV. ACEITE

Si se enciende el símbolo: debe detenerse, parar el motor y verificar el nivel del aceite y si fuera necesario, reponerlo.

Nivel de aceite insuficiente

La advertencia correspondiente es:

SENSOR ACE.¡TALLER!



Si el símbolo parpadea significa probablemente que el sensor del nivel de aceite se halla defectuoso. Debería acudir inmediatamente a un Servicio Técnico. Puede continuar el viaje, pero debería comprobar el nivel del aceite regularmente, p.ej. cada vez que tenga que repostar.

Anomalía del motor

- Motor de gasolina 

- Motor diesel 

La advertencia correspondiente es:

AYER.MOTOR;TALLER!

Si surgiera un fallo en la gestión del motor durante la marcha, el testigo correspondiente se enciende (motor de gasolina) o se pondrá a parpadear (motor diesel) para indicarlo. En este caso habría que hacer revisar inmediatamente el motor por un Servicio Técnico.

Sistema antibloqueo (ABS)*

La advertencia correspondiente es:

ABS AVERÍA

Una avería del sistema ABS se indica de la siguiente forma:

Si se enciende el testigo del ABS por separado, es posible frenar el vehículo por el sistema de frenos normal (sin ABS). Acuda lo antes posible a un Servicio Técnico.

Inmovilizador electrónico

La advertencia correspondiente es:

INMOVILIZ.ACTIVO

Cuando se conecta el encendido tiene lugar de forma automática, una consulta de los datos de la llave del vehículo. El testigo parpadeará para confirmar que se están comparando los datos.

En caso de utilizar una llave no autorizada, el testigo parpadeará de forma constante. El vehículo no podrá ponerse en marcha.

Indicador* de capó/portón trasero abierto

La advertencia correspondiente es:

PORTÓN ABIERTO

Este testigo de control advierte únicamente cuando el portón trasero se encuentra abierto.

El testigo se apaga únicamente cuando el portón trasero esté completamente cerrado (hasta el segundo encastre).

Agua del lavacristales*

La advertencia correspondiente es:

CARGAR AGUA DE LAVADO

Este símbolo se enciende cuando el nivel de agua del depósito del lavacristales es insuficiente. Añada agua para el lavacristales y el lavafaros*.

Nivel bajo de combustible

La advertencia correspondiente es:

REPOSTAR ■

Sistema de navegación*



Fig. 51 Tecla de la palanca del limpiacristales



Fig. 52 Pantalla del ordenador de a bordo

- Indicador de navegación
- Indicador multifunción

Cuando el sistema de navegación o el indicador multifunción están activados, es principalmente en la pantalla del ordenador de a bordo donde aparecen visualizadas las posibles averías.

Las instrucciones sobre el manejo del sistema de navegación SEAT se incluyen en un suplemento aparte. ■

Si su vehículo dispone de sistema de navegación podrá pasar de un indicador a otro mediante la tecla de la palanca del limpiacristales (manteniéndola pulsada durante más de 2 segundos):

Mandos en el volante

Volante

Volante multifunción

Estos mandos le permiten ejecutar distintas funciones sin apartar las manos del volante.



Fig. 53 Volante multifunción con mandos

Los mandos del volante multifunción ⇒ fig. 53 funcionan sólo con el encendido conectado.

- ① Tecla basculante del **regulador de velocidad** (GRA) :
 - Pulsando brevemente la tecla **[RES +]** se recupera la velocidad programada.
 - Manteniendo pulsada la tecla **[RES +]** se aumenta la velocidad. Al soltar la tecla se memorizará la velocidad a la que se circule en ese momento.
 - Pulsando brevemente la tecla **[SET -]** se memoriza la velocidad actual.

- Manteniendo pulsada la tecla **[SET -]** se reduce la velocidad. Al soltar la tecla se memorizará la velocidad a la que se circule en ese momento.
- ② Tecla **[CANCEL]** para desconectar temporalmente el sistema GRA. Queda memorizada la velocidad programada. Para más información .
- ③ Tecla basculante para el **ajuste del volumen**⁸⁾ de la radio:
 - Tecla **[VOL +]** para subir el volumen del equipo de radio.
 - Tecla **[VOL -]** para bajar el volumen del equipo de radio.

⁸⁾ Sólo para radios montadas de fábrica

- ④ Tecla basculante para diferentes funciones:
- Tecla  para: búsqueda ascendente de emisoras (de radio), avance en la reproducción de los boletines TIM (de la radio o bien del sistema de navegación), avance rápido (cassette), búsqueda de títulos ascendente (CD).
 - Tecla  para: búsqueda descendente de emisoras (de radio), retroceso en la reproducción de los boletines TIM (de la radio o bien del sistema de navegación), rebobinado rápido (cassette), búsqueda de títulos descendente (CD).
- ⑤ Tecla para encender o apagar la iluminación de los mandos del volante multifunción (en el lateral del volante).

**Nota**

El regulador de velocidad se activa y desactiva con la tecla situada en la palanca de intermitentes y de luz de carretera . ■

Apertura y cierre

Llaves

Juego de llaves

El juego de llaves comprende, una llave con mando a distancia, una llave sin mando y un llavero de plástico con el número de la llave.



Fig. 54 Juego de llaves

El juego de llaves de su vehículo consta de:

- una llave con mando a distancia ⇒ fig. 54 (A) con espadín desplegable*,
- una llave con mando a distancia, (B),
- un llavero de plástico (C) con el número de la llave.

Llavero de plástico

Sólo es posible hacer duplicados con el número de la llave del llavero de plástico ⇒ fig. 54 (B). Por este motivo:

- Guarde el llavero de plástico en un lugar seguro.
- No deje nunca el llavero de plástico en el vehículo.

Entregue también el llavero de plástico al nuevo propietario al vender su vehículo.

Duplicados de llaves

Si necesita un duplicado de una llave, diríjase a un Servicio Técnico con el llavero de plástico.



¡ATENCIÓN!

- Un uso indebido de las llaves del vehículo puede provocar lesiones graves.
- No deje nunca solos a niños o personas desvalidas en el vehículo, ya que no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos en caso de emergencia.
- El uso incontrolado de la llave por parte de terceros puede provocar el arranque del motor o el accionamiento de algún equipamiento eléctrico (como los elevalunas), con el consiguiente peligro de accidente. Las puertas del vehículo pueden quedar bloqueadas mediante la llave con mando a distancia, dificultando la ayuda en caso de emergencia.
- No deje nunca las llaves dentro del vehículo. El uso no autorizado del vehículo por parte de terceros puede causar desperfectos en el mismo o facilitar su robo. Por ello, lleve siempre consigo la llave al abandonar el vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No extraiga nunca la llave del contacto con el vehículo en marcha. De lo contrario, podría bloquearse la dirección y sería imposible girar el volante.**

⚠ ¡Cuidado!

En la llave con mando a distancia se encuentran componentes electrónicos. Evite que se mojen o reciban golpes. ■

Llaves con mando a distancia*

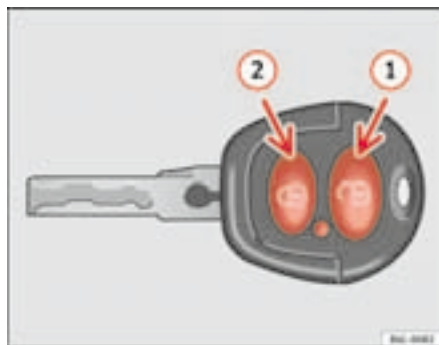


Fig. 55 Llave con mando a distancia

En vehículos con mando a distancia se entregan dos llaves, una llave plegable y una fija ⇒ fig. 55.

i Nota

En determinadas versiones del modelo, la llave con mando a distancia puede ser plegable. Su funcionamiento, en cuanto a mando a distancia, es igual que para el resto de llaves con mando a distancia. ⇒ página 100 ■

Llave plegable*

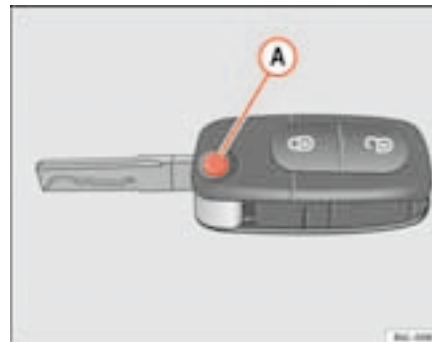


Fig. 56 Llave plegable

Para desplegar el espadín, pulse el botón **A** ⇒ fig. 56. Éste se despliega por efecto del muelle.

Para plegar el espadín, pulse el botón **A** y acompañe al mismo con la mano, hasta que quede encajado. ■

Cierre centralizado

Descripción del cierre centralizado

El cierre centralizado permite bloquear y desbloquear todas las puertas y el portón trasero de forma centralizada.

El cierre centralizado se puede accionar con:

- la llave, de forma mecánica, desde la puerta del conductor ⇒ página 93,
- la llave con mando a distancia ⁹⁾ ⇒ página 100,
- el pulsador del cierre centralizado ⇒ página 97.

Apertura individual de puertas⁹⁾

En un Servicio Oficial SEAT le pueden programar la apertura individual de puertas.

Al girar *una vez* la llave en la cerradura de la puerta del conductor, en la dirección de apertura, o al pulsar una vez la tecla ⇒ **página 100, fig. 61 ①** de la llave con mando a distancia, se desbloquea únicamente la puerta del conductor.

Al girar por segunda vez la llave o al pulsar una segunda vez la tecla **②**, se desbloquearán todas las puertas y el portón trasero.

¡ATENCIÓN!

- Si el vehículo se ha cerrado desde el exterior, no deberá permanecer ninguna persona en el mismo, ya que las puertas no podrán abrirse desde dentro. Si las puertas están bloqueadas, se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia. Los ocupantes quedarían atrapados y no podrían abandonar el vehículo en caso de emergencia.

⁹⁾ Equipamiento opcional

¡ATENCIÓN! (continuación)

- No cierre nunca las puertas de un modo descuidado o incontrolado, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Asegúrese siempre de que no se interponga nadie en el recorrido de la puerta.



Nota

Cuando en caso de accidente se disparan los airbags, se desbloquea el vehículo por completo. Sólo después de desconectar y volver a conectar el encendido es posible bloquear el vehículo desde dentro. Después de un accidente no es posible bloquear el vehículo desde el exterior. Acuda, por lo tanto, a un taller especializado. ■

Apertura y cierre de las puertas con la llave

Apertura de las puertas

- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta del conductor.
- Gire la llave hasta la posición de apertura. Las puertas y el portón trasero se desbloquean.

Cierre de las puertas

- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta del conductor.
- Gire la llave una vez hasta la posición de cierre ⇒ . Las puertas y el portón trasero se bloquean.

Indicaciones para la apertura

Si abre el vehículo de forma mecánica con la llave, tenga en cuenta lo siguiente:

- El sistema de seguridad "safe", la vigilancia del habitáculo¹⁰⁾ y la alarma antirrobo¹⁰⁾ se desactivan de inmediato. Para indicarlo, los intermitentes parpadean brevemente dos veces.
- Al abrir el vehículo se encienden durante aproximadamente 20 segundos las luces interiores que se encuentran en posición de conexión por contacto de puerta.
- En los vehículos con elevalunas eléctricos, si se mantiene la llave en la posición de apertura, se abren todas las ventanillas (excepto las ventanillas deflectoras eléctricas traseras).

Indicaciones para el cierre

Si cierra el vehículo de forma mecánica con la llave, tenga en cuenta lo siguiente:

- El sistema de seguridad "safe", la vigilancia del habitáculo¹⁰⁾ y la alarma antirrobo¹⁰⁾ se activan **inmediatamente** si se gira la llave **una vez** en la cerradura. Para indicarlo, los intermitentes parpadean brevemente.
- El sistema de seguridad "safe", la vigilancia del habitáculo y la alarma antirrobo **no** se activan, si se gira la llave **dos veces seguidas** en la cerradura en el transcurso de un segundo. Sin embargo, las puertas y el portón trasero se bloquearán. Con el sistema de seguridad "safe" desactivado, puede desbloquearse el vehículo desde el interior. Para ello hay que tirar de la manilla interior de la puerta correspondiente. La alarma se dispara.
- Al cerrar el vehículo se apagan las luces interiores que se encuentran en posición de conexión por contacto de puerta.
- El funcionamiento del sistema de seguridad "safe" se indica a través del parpadeo de un testigo dispuesto en la puerta del conductor. Transcurridos 14 días se apagará este testigo. De esta forma se evita que la batería se descargue en caso de que el vehículo permanezca estacionado durante largo tiempo. No obstante, el sistema permanece activo.
- En los vehículos con elevalunas eléctricos y ventanillas deflectoras eléctricas o techo corredizo eléctrico, se podrá cerrar de manera automática

aquellas ventanillas o el techo corredizo que hubieran quedado abiertos. Para ello, mantenga la llave en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado completamente todas las ventanillas y el techo corredizo.



¡ATENCIÓN!

Si el vehículo está bloqueado pueden quedarse atrapados en él niños o personas desvalidas.

- **No deje nunca solos a niños o personas desvalidas en el vehículo, ya que no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos en caso de emergencia.**
- **No deje nunca la llave del vehículo sin vigilancia o dentro del mismo. Un uso indebido de la misma, por ejemplo, por niños puede provocar lesiones graves y accidentes.**
 - Se podría poner en marcha el motor de forma incontrolada.
 - Si se conecta el encendido, podrían accionarse los equipamientos eléctricos con el riesgo de sufrir magulladuras, por ejemplo, con los elevalunas eléctricos.
 - Las puertas del vehículo pueden quedar bloqueadas mediante la llave con mando a distancia, dificultando la ayuda en caso de emergencia.
 - Por ello, lleve siempre consigo la llave al abandonar el vehículo.
- **No extraiga nunca la llave del contacto con el vehículo en marcha. De lo contrario, podría bloquearse la dirección y sería imposible girar el volante.**



¡Cuidado!

En todas las llaves van montados componentes electrónicos. Evite que se mojen o reciban golpes.

¹⁰⁾ Equipamiento opcional

**Nota**

- Cualquier Servicio Oficial SEAT puede programarle el cierre centralizado de modo que sólo se desbloquee la puerta del conductor al girar la llave una vez hasta la posición de apertura. ■

Pulsador del cierre centralizado

El pulsador del cierre centralizado, que se encuentra en la puerta del conductor, le permite bloquear o desbloquear el vehículo desde el interior.

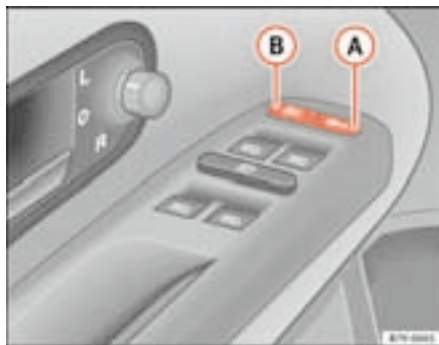


Fig. 57 Detalle de la puerta del conductor: pulsador del cierre centralizado

Bloqueo del vehículo

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 57 **A** ⇒ .

Desbloqueo del vehículo

- Pulse la tecla  **B**.

El pulsador del cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Con el pulsador del cierre centralizado no se puede activar ni desactivar ni el sistema de seguridad "safe" ni la alarma antirrobo¹¹⁾. En cambio, cuando el sistema de seguridad "safe" está activado, el pulsador no funciona.

Si bloquea el vehículo mediante el pulsador del cierre centralizado, tenga en cuenta lo siguiente:

- El sistema de seguridad "safe" y la alarma antirrobo¹¹⁾ **no** se activan al pulsar la tecla .
- El bloqueo de las puertas y del portón trasero impide el acceso desde el exterior (por motivos de seguridad, p. ej., al detenerse en un semáforo).
- La puerta del conductor no se puede bloquear mientras esté abierta. Así se evita el peligro de dejar la llave dentro.
- Puede desbloquear individualmente las puertas desde el interior. Para ello hay que tirar *una vez* de la manilla interior de la puerta. Tirando de nuevo de la manilla, se abre la puerta.



¡ATENCIÓN!

Si el vehículo está bloqueado pueden quedarse atrapados en él niños o personas desvalidas.

- No deje nunca solos a niños o personas desvalidas en el vehículo. Al accionar el pulsador del cierre centralizado, se bloquean las puertas y los ocupantes no pueden abandonar el vehículo ni valerse por sí mismos en caso de emergencia. Con las puertas bloqueadas se dificulta la ayuda desde el exterior en caso de accidente o de emergencia. ■

¹¹⁾ Equipamiento opcional

Sistema de seguridad "safe"

El sistema de seguridad "safe" pone fuera de funcionamiento las manillas de las puertas y el pulsador del cierre centralizado si el vehículo está bloqueado, dificultando que alguien fuerce el mismo.

Activar el sistema de seguridad "safe"

- Gire la llave *una vez* en la cerradura de la puerta del conductor hasta la posición de cierre o
- Pulse *una vez* la tecla de bloqueo  del mando a distancia ¹²⁾. El funcionamiento del sistema de seguridad "safe" se indica a través del parpadeo de un testigo rojo dispuesto al efecto en la puerta del conductor.

Desactivar el sistema de seguridad "safe" con el vehículo bloqueado

- Gire la llave *dos veces* en la cerradura de la puerta del conductor hasta la posición de cierre o
- Pulse *dos veces* la tecla de bloqueo  del mando a distancia ¹²⁾. El vehículo se bloquea sin que se active el sistema de seguridad "safe".

Con el sistema de seguridad "safe" desactivado, puede desbloquearse el vehículo desde el interior. Para ello hay que tirar una vez de la manilla interior de la puerta. Tirando de nuevo de la manilla, se abre la puerta. Al desactivar el sistema de seguridad "safe", se desactiva asimismo la alarma antirrobo ¹²⁾ ⇒ página 102 y la vigilancia del habitáculo ¹²⁾.

¹²⁾ Equipamiento opcional

¡ATENCIÓN!

Si está activado el sistema de seguridad "safe", no deberá permanecer ninguna persona en el vehículo, ya que las puertas no se podrán abrir desde dentro. Si las puertas están bloqueadas, se verá dificultada la ayuda desde el exterior en caso de emergencia. Los ocupantes quedarían atrapados y no podrían abandonar el vehículo en caso de emergencia. ■

Manilla interior de la puerta



Fig. 58 Manilla interior de la puerta del conductor en la posición normal

Las puertas y el portón trasero también se pueden bloquear y desbloquear de forma centralizada accionando la manilla interior de la puerta del conductor. Para ello, presione la manilla ⇒ fig. 58 o tire de ella respectivamente. En este caso no se activa el sistema de seguridad "safe". La manilla interior de la puerta del acompañante y de las puertas traseras no influyen en otras zonas de seguridad. Si se accionan, sólo se desbloquea o bloquea la puerta correspondiente. ►

La puerta del conductor no se puede bloquear con la manilla interior mientras **esté abierta**. Así se evita el peligro de dejar la llave dentro.



Nota

Si de forma inadvertida se bloquea el vehículo desde dentro con el mando a distancia, se activa el sistema de seguridad "safe". Las puertas no se pueden abrir entonces ni desde dentro ni desde fuera. Conectando el encendido se desactiva el sistema de seguridad "safe" y las puertas se pueden abrir con las manillas interiores. Para ello, presione primero la manilla interior y, a continuación, tire de ella. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide que se abran las puertas traseras desde el interior.

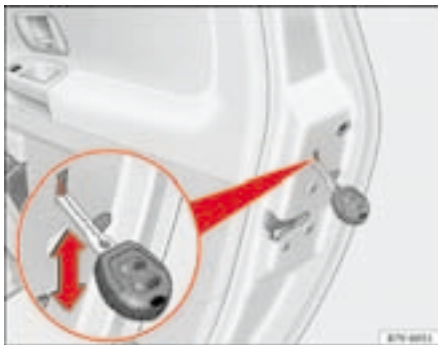


Fig. 59 Palanquita del seguro para niños de la puerta trasera izquierda

Activación del seguro para niños

- Desbloquee el vehículo y abra la puerta en la que quiere activar el seguro.
- Desplace la palanca en la dirección de la flecha ⇒ fig. 59 con la llave del vehículo.

Desactivación del seguro para niños

- Desbloquee el vehículo y abra la puerta en la que quiere desactivar el seguro.
- Desplace la palanca en la dirección contraria a la de la flecha utilizando la llave del vehículo.

Para evitar que los niños abran una puerta por descuido durante la marcha es posible activar el seguro para niños. Con el seguro para niños activado, la puerta sólo puede abrirse desde el exterior. El seguro para niños se activa o desactiva introduciendo la llave en la ranura, estando la puerta abierta. ■

Llave con mando a distancia por radiofrecuencia

Desbloqueo y bloqueo del vehículo

Con la llave con mando a distancia puede bloquear y desbloquear su vehículo desde lejos.



Fig. 60 Radio de acción del mando a distancia por radiofrecuencia

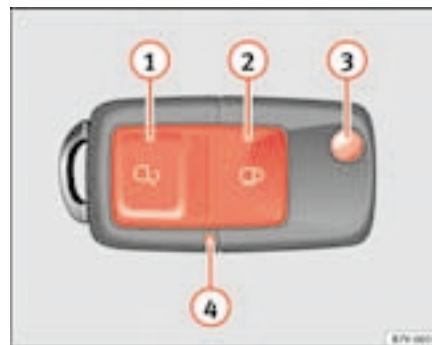


Fig. 61 Teclas de la llave con mando a distancia

Desbloqueo del vehículo

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 61 ① del mando a distancia para desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

Bloqueo del vehículo

- Pulse la tecla  ② del mando a distancia para bloquear todas las puertas y el portón trasero.

Al pulsar alguna de las teclas, el testigo de la pila de la llave ⇒ fig. 61 ④ se enciende.

Con la tecla ⇒ fig. 61 ③ del mando, se desbloquea el paletón de la llave.

El emisor va integrado junto con las pilas en el mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo. El radio de alcance del mando a distancia es de algunos metros alrededor del vehículo con pilas nuevas. Los obstáculos entre el mando a distancia y el vehículo, las malas condiciones meteorológicas así como la descarga progresiva de las pilas reducen el alcance del mismo ⇒ página 102.

¡ATENCIÓN!

- No deje nunca solos a niños o personas desvalidas en el vehículo, ya que no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos en caso de emergencia.
- No deje nunca la llave del vehículo sin vigilancia o dentro del mismo. Un uso indebido de la misma, por ejemplo, por niños puede provocar lesiones graves y accidentes.
 - Se podría poner en marcha el motor de forma incontrolada.
 - Si se conecta el encendido, podrían accionarse los equipamientos eléctricos con el riesgo de sufrir magulladuras, por ejemplo, con los elevalunas eléctricos.
 - Las puertas del vehículo pueden quedar bloqueadas mediante la llave con mando a distancia, dificultando la ayuda en caso de emergencia.
 - Por ello, lleve siempre consigo la llave al abandonar el vehículo.
- No extraiga nunca la llave del contacto con el vehículo en marcha. De lo contrario, podría bloquearse la dirección y sería imposible girar el volante.

Nota

- En un Servicio Oficial SEAT le pueden programar la apertura individual de puertas. En este caso, al pulsar una vez la tecla de desbloqueo  del mando a distancia, se desbloquea sólo la puerta del conductor $\Rightarrow$ página 95. Al pulsar nuevamente la tecla de desbloqueo se desbloquearán todas las puertas y el portón trasero. Si desea más información al respecto o activar esta función, acuda a un Servicio Oficial SEAT.
- El emisor va integrado junto con las pilas en el mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo. Los obstáculos entre el mando a distancia y el vehículo, las malas condiciones meteorológicas así como la descarga progresiva de las pilas reducen el alcance considerablemente.
- El mando a distancia sólo desbloquea y bloquea el vehículo si se encuentra dentro del radio de alcance.

- Si se desbloquea el vehículo y no se abre ninguna puerta ni el portón trasero en los 30 segundos siguientes, el vehículo volverá a bloquearse automáticamente. Esta función impide que el vehículo permanezca desbloqueado involuntariamente durante un periodo de tiempo prolongado.
- Si no es posible abrir o cerrar el vehículo mediante el mando a distancia, habrá que sincronizarlo de nuevo $\Rightarrow$ página 101 o cambiar la pila del mismo $\Rightarrow$ página 102.
- El funcionamiento del mando a distancia puede verse afectado momentáneamente si cerca del vehículo hay algún emisor que utilice la misma banda (por ejemplo, radioteléfonos, teléfonos móviles, etc). ■

Sincronización de la llave con mando a distancia

Sincronización de la llave con mando a distancia

- Pulse una vez la tecla de apertura  $\Rightarrow$ página 100, fig. 61 .
- A continuación, abra o cierre el vehículo con el paletón de la llave en el transcurso de un minuto $\Rightarrow$ página 95.

Si se pulsa la tecla  $\Rightarrow$ página 100, fig. 61  repetidamente fuera del radio de acción, puede darse el caso de que ya no se pueda abrir o cerrar el vehículo con el mando. En ese caso, debe sincronizarse de nuevo la llave con mando a distancia.

Su Servicio Oficial SEAT puede proporcionarle otras llaves con mando a distancia, que deberán sincronizarse en el mismo establecimiento.

Se pueden utilizar cuatro llaves con mando a distancia como máximo. ■

Cambio de pila

Si el testigo de la pila del mando a distancia ⇒ [página 100, fig. 61](#) ④ no se enciende al pulsar las teclas, debe reemplazar en breve la pila.

Le recomendamos que acuda a un taller especializado para realizar el cambio de la pila.



¡Cuidado!

El uso de pilas inapropiadas puede dañar el mando a distancia. Por ello, sustituya siempre la pila gastada por otra de igual intensidad y tamaño.



Nota relativa al medio ambiente

Las pilas gastadas se deben desechar sin perjudicar el medio ambiente. ■

Alarma antirrobo

Descripción de la alarma antirrobo

La alarma antirrobo se dispara al detectar acciones no autorizadas en el vehículo.



Fig. 62 Sensor de la vigilancia interior del habitáculo

Activar la alarma antirrobo

- Bloquee el vehículo.

Desactivar la alarma

- Desbloquee el vehículo mediante la tecla de desbloqueo del mando a distancia por radiofrecuencia o conecte el encendido. ►

Apertura mecánica del vehículo (apertura de emergencia)

- En caso de avería del mando a distancia por radiofrecuencia, el vehículo sólo puede abrirse con la llave procediendo como sigue:
- Despliegue el paletón de la llave presionando el botón
⇒ [página 100](#), fig. 61 **3**.
- Abra el vehículo por la puerta del conductor. La alarma antirrobo permanece activada, pero no se dispara.
- Dispone de 15 segundos para conectar el encendido. El inmovilizador electrónico verifica entonces la validez de la llave y desactiva la alarma antirrobo. Si no conecta el encendido, se dispara la alarma al cabo de 15 segundos.

La función de la alarma antirrobo es dificultar que alguien fuerce o robe el vehículo. El sistema emite señales acústicas ¹³⁾ y luminosas cuando se abre de forma mecánica con la llave o se intenta forzar el vehículo.

¿Cuándo se dispara la alarma?

Cuando se realiza alguna de las siguientes acciones de forma no autorizada estando el vehículo *cerrado*:

- Apertura mecánica del vehículo con la llave sin que se conecte el encendido en los 15 segundos siguientes
- Apertura de una puerta
- Apertura del capó del motor
- Apertura del portón trasero
- Conexión del encendido
- Movimiento en el interior del vehículo (en vehículos con vigilancia del habitáculo)

¹³⁾ Equipamiento opcional

En tal caso se emitirán señales acústicas y luminosas (intermitentes) durante unos 30 segundos.

Vigilancia interior del habitáculo

Los sensores de la vigilancia interior del habitáculo se encuentran en el montante situado entre las puertas delanteras y las traseras ⇒ [página 102](#), fig. 62. Para no afectar el funcionamiento de la vigilancia interior del habitáculo, no cubra los sensores.

Estando activada la vigilancia interior del habitáculo, las ventanillas tienen que permanecer cerradas con el fin de que no se dispare la alarma antirrobo a causa de una corriente de aire.



Nota

- Si se accede a otra zona vigilada (p. ej. si se abre el portón trasero después de abrir una puerta) una vez se ha apagado la señal acústica, vuelve a dispararse la alarma.
- La vigilancia del vehículo no se desactiva aunque la batería esté desebornada o defectuosa. ■

Portón trasero

Apertura del portón trasero

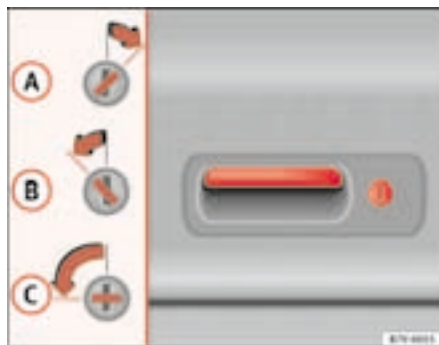


Fig. 63 Posiciones del ojo de la cerradura del portón trasero

Desbloqueo del portón trasero

- Cerciórese de que la cerradura se halla en posición vertical.
- Accione la manilla y levante el portón trasero ⇒ ⚠.

Cierre del portón trasero

- Introduzca la mano en una de las cavidades del guarnecido del portón trasero.
- Cierre el portón enérgicamente ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad relativas al portón trasero”, página 106.

Si el portón trasero se encuentra abierto o mal cerrado, aparecerá el correspondiente aviso en la pantalla¹⁴⁾ del cuadro de instrumentos. En función de

los instrumentos se oirá además una señal¹⁴⁾ con el vehículo parado o en marcha.

Bloqueo y desbloqueo del portón trasero

- Girando la llave del vehículo hacia la posición ⇒ fig. 63 A, se bloquean las puertas y el portón trasero.
- Girando la llave del vehículo hacia la posición B, se desbloquean las puertas y el portón trasero.

Posiciones de la cerradura

- A En los vehículos con elevalunas eléctricos y ventanillas deflectoras eléctricas o techo corredizo eléctrico, se podrá cerrar de manera automática aquellas ventanillas o el techo corredizo que hubieran quedado abiertos. Para ello, mantenga la llave en la posición ⇒ fig. 63 A hasta que se hayan cerrado completamente todas las ventanillas y el techo corredizo.
- B En los vehículos con elevalunas eléctricos, si se mantiene la llave en la posición B, se abren todas las ventanillas (excepto las ventanillas deflectoras eléctricas).
- C En caso de avería del cierre centralizado o del servomotor de la cerradura, el portón trasero se puede desbloquear manualmente girando la llave del vehículo hasta la posición C.

Apertura de confort del portón trasero

Para evitar robos (por ejemplo, al parar ante un semáforo), **no** es posible abrir el portón trasero estando el encendido conectado. Esta función permanece activa durante aproximadamente 30 segundos después de haber desconectado el encendido, siempre y cuando no se abra ninguna puerta. En cuanto se abre una puerta, el portón trasero se desbloquea inmediatamente.

Para mayor comodidad, es posible abrir el portón trasero estando el encendido conectado hasta 30 segundos después de **haber cerrado** la última puerta.

¹⁴⁾ Equipamiento opcional

Conducción con el portón trasero abierto

Si el portón trasero se encuentra abierto o mal cerrado, puede que aparezca el aviso correspondiente en la pantalla¹⁴⁾. Tenga en cuenta que con el portón trasero abierto el peligro de robo de la carga es mayor.

¡ATENCIÓN!

Si en determinadas circunstancias es necesario conducir con el portón trasero abierto deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para reducir el peligro de intoxicación por penetración de gases de escape en el habitáculo:
 - Cierre todas las ventanillas.
 - Cierre el techo corredizo y deflector.
 - Desconecte la recirculación del aire.
 - Abra los difusores del tablero de instrumentos.
 - Regule la turbina a la máxima velocidad.
- Conduzca con cuidado y aumente las precauciones. Evite maniobras y frenazos bruscos o inesperados que podrían causar un movimiento descontrolado del portón trasero, con el consiguiente riesgo de lesión.
- En caso de transportar objetos que sobresalgan del maletero, señálcelos de forma adecuada; de lo contrario podría provocar un accidente. Observe las disposiciones legales vigentes al respecto.
- Procure siempre sujetar bien todos los objetos del maletero. Los objetos que vayan sueltos podrían salirse del vehículo y dañar a otros vehículos.
- Si lleva un portaequipajes montado en el portón trasero, desmóntelo junto con la carga siempre que tenga que viajar con el portón abierto.
- Lea y tenga en cuenta siempre los consejos de seguridad referentes al portón trasero ⇒ página 106. ■

Cierre del portón trasero

Antes de cerrar el portón trasero, cerciórese de no haber dejado la llave dentro del maletero.

Cierre del portón trasero

- Introduzca la mano en la cavidad del guarnecido del portón trasero ⇒  y tire del portón hacia abajo.
- Hágalo enérgicamente.

Si el portón trasero se encuentra mal cerrado, aparecerá el correspondiente aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos¹⁵⁾.

¡ATENCIÓN!

Si el portón trasero está mal cerrado, puede ser peligroso.

- No cerrar el portón trasero presionando con la mano sobre la luneta. La luneta podría romperse, con el consiguiente riesgo de lesión.
- Después de cerrar el portón trasero, asegúrese de que haya quedado bien bloqueado, pues de lo contrario podría abrirse inesperadamente durante la marcha.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Los vehículos cerrados pueden calentarse o enfriarse en extremo según la época del año, ocasionando lesiones o enfermedades graves o incluso la muerte. Cierre con llave todas las puertas y el portón trasero cuando no esté utilizando el vehículo.
- No cierre nunca el portón trasero de un modo descuidado o incontrolado, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Asegúrese siempre de que no se interponga nadie en el recorrido del portón trasero. ■

¹⁵⁾ Equipamiento opcional

Indicaciones de seguridad relativas al portón trasero

¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad mantenga completamente cerrado el portón trasero durante la marcha. Si el portón trasero está mal cerrado, puede ser peligroso.

- Después de cerrar el portón trasero asegúrese de que haya quedado bien bloqueado, pues de lo contrario podría abrirse inesperadamente durante la marcha.
- No cierre nunca el portón trasero de un modo descuidado o incontrolado, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Asegúrese siempre de que no se interponga nadie en el recorrido del portón trasero.
- Tenga en cuenta que si van objetos sueltos en el maletero, podrían caerse del vehículo al abrir el portón trasero y provocar alguna lesión.
- Si van montadas, por ejemplo, bicicletas en el portaequipajes del portón trasero, podría ocurrir que el portón no se abra completamente o que, una vez abierto, baje por sí solo debido al mayor peso. Por ello, al abrirlo deberá afianzar el portón trasero de forma adicional o desmontar antes la carga del portaequipajes y evitar de este modo una posible lesión.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Los vehículos cerrados pueden calentarse o enfriarse en extremo según la época del año, ocasionando lesiones o enfermedades graves o incluso la muerte. Cierre con llave todas las puertas y el portón trasero cuando no esté utilizando el vehículo. Asegúrese de que no permanezca ninguna persona en el vehículo.
- En caso de que, por determinadas circunstancias, tenga que conducir con el portón trasero abierto, tenga en cuenta todas las indicaciones ⇒ página 105 a fin de reducir, entre otras cosas, el peligro de intoxicación causado por la entrada de gases de escape en el interior del vehículo. ■

Ventanillas

Apertura o cierre eléctrico de las ventanillas

Desde los mandos dispuestos en la puerta del conductor es posible accionar todas las ventanillas. Las demás puertas llevan un mando independiente para la ventanilla correspondiente.

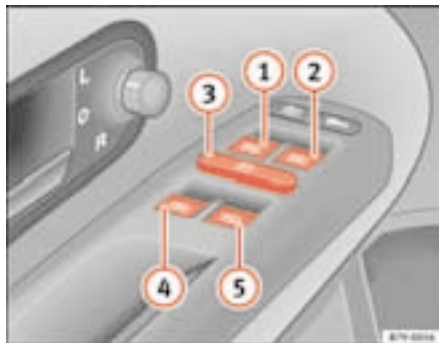


Fig. 64 Detalle de la puerta del conductor: teclas de los elevavinas delanteros y traseros

Apertura o cierre de las ventanillas

- Pulse la tecla ⇒ fig. 64 ①, ②, ④ o ⑤ para abrir la ventanilla correspondiente.
- Tirando de una de las teclas , se cierra la ventanilla correspondiente ⇒ .

Cierre completamente las ventanillas siempre que deje el vehículo estacionado o fuera de su alcance visual ⇒ .

Tras desconectar el encendido, todavía podrá accionar las ventanillas durante aproximadamente 10 minutos siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

Teclas de la puerta del conductor

- ① Tecla para la ventanilla de la puerta delantera izquierda con función de subida y bajada automática ⇒ página 108
- ② Tecla para la ventanilla de la puerta delantera derecha con función de subida y bajada automática ⇒ página 108
- ③ Mando de seguridad¹⁶⁾ para desactivar las teclas de los elevavinas de las puertas traseras
- ④ Tecla para la ventanilla de la puerta trasera izquierda¹⁶⁾
- ⑤ Tecla para la ventanilla de la puerta trasera derecha¹⁶⁾

Mando de seguridad

Mediante el mando de seguridad ⇒ fig. 64 ③ dispuesto en la puerta del conductor puede desactivar las teclas de los elevavinas de las puertas traseras.

Mando de seguridad sin pulsar: las teclas de las puertas traseras están activadas.

Mando de seguridad pulsado: las teclas de las puertas traseras están desactivadas.

¡ATENCIÓN!

El uso indebido de los elevavinas eléctricos puede provocar lesiones.

- No cierre nunca las ventanillas de un modo descuidado o incontrolado, pues podría provocar lesiones graves a sí mismo o a terceros. Por ello, asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido de la ventanilla.
- Lleve siempre consigo la llave al abandonar el vehículo. ▶

¹⁶⁾ Equipamiento opcional

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No deje nunca solos a niños o personas desvalidas en el interior del vehículo, especialmente cuando tengan acceso a la llave del vehículo. Un uso indebido de la misma, por ejemplo, por niños puede provocar lesiones graves y accidentes.
 - Se podría poner en marcha el motor de forma incontrolada.
 - Si se conecta el encendido, podrían accionarse los equipamientos eléctricos con el riesgo de sufrir magulladuras, por ejemplo, con los elevalunas eléctricos.
 - Las puertas del vehículo pueden quedar bloqueadas mediante la llave con mando a distancia, dificultando la ayuda en caso de emergencia.
 - Por ello, lleve siempre consigo la llave al abandonar el vehículo.
- Los elevalunas sólo se desactivan al desconectar el encendido y abrir una de las puertas delanteras.
- Cuando sea necesario, desactive los elevalunas traseros con el mando de seguridad. Asegúrese de que se hayan desactivado realmente.



Nota

Si una ventanilla sube con dificultad o se encuentra con un obstáculo al intentar cerrarla, se volverá a abrir inmediatamente ⇒ página 109. Compruebe, en tal caso, por qué no se ha podido cerrar la ventanilla antes de intentarlo de nuevo. ■

Función de subida y bajada automática

Mediante la función de subida y bajada automática no es necesario mantener pulsada la tecla.

La función de subida y bajada automática de los elevalunas eléctricos sólo puede manejarse mediante los mandos dispuestos en la puerta del conductor. Las teclas ⇒ [página 107](#), fig. 64  y  tienen dos posiciones para la apertura de las ventanillas delanteras y otras dos para el cierre. De este modo es más fácil controlar las operaciones de apertura y cierre.

Función de subida automática

- Levante brevemente la tecla de la ventanilla correspondiente hasta el segundo nivel. La ventanilla se cierra completamente.

Función de bajada automática

- Pulse brevemente la tecla de la ventanilla correspondiente hasta el segundo nivel. La ventanilla se abre completamente.

Restablecer la función de subida y bajada automática

- Cuando se desemborna y emborna la batería o se descarga, la función de subida y bajada automática se desactiva y hay que restablecerla.
- Cierre todas las ventanillas y puertas.
- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta y manténgala en la posición de cierre durante un segundo, como mínimo. De esta forma, se restablece la función de subida y bajada automática.

Si se pulsa o se levanta la tecla hasta el primer nivel, la ventanilla se irá abriendo o cerrando sólo mientras mantenga accionada la tecla. Si se pulsa ►

o levanta brevemente hasta el segundo nivel, la ventanilla se abrirá (*bajada automática*) o cerrará (*subida automática*) de forma automática. Si acciona la tecla durante el proceso de apertura o cierre de la ventanilla, ésta se detendrá.

La función de subida automática se desactiva al desconectar el encendido.

En caso de anomalía, tanto la función de subida y bajada automática como la de antiaprisionamiento no funcionarán correctamente. Diríjase a un taller especializado. ■

Función antiaprisionamiento de los elevallunas eléctricos

Las ventanillas están provistas de un sistema antiaprisionamiento. Con esta función se reduce el riesgo de lesiones al cerrar una ventanilla.

- Si durante el proceso de cierre automático de la ventanilla, ésta sube con dificultad o se encuentra con un obstáculo, se detendrá en dicha posición y se abrirá inmediatamente ⇒ .
- A continuación dispone de 10 segundos para comprobar por qué no cierra la ventanilla e intentar cerrarla nuevamente. Transcurridos los 10 segundos aumenta automáticamente la fuerza con que se cierra la ventanilla.
- Si siguiera aún sin poder cerrarse debido a algún obstáculo o resistencia, la ventanilla se detendrá en dicho punto.
- Si no descubre qué impide el cierre de la ventanilla, intente cerrarla nuevamente antes de 5 segundos. **La función antiaprisionamiento queda desactivada. La ventanilla se cierra con la mayor fuerza.**

Si transcurren más de 5 segundos, la ventanilla se abrirá completamente de nuevo al volver a accionar una de las teclas y se reactivará la subida automática.

En caso de anomalía, tanto la función de subida y bajada automática como la de antiaprisionamiento no funcionarán correctamente. Diríjase a un taller especializado.



¡ATENCIÓN!

El uso indebido de los elevallunas eléctricos puede provocar lesiones.

- **Extraiga siempre la llave de encendido cuando abandone el vehículo, aunque sólo sea por un corto espacio de tiempo. No deje nunca a niños solos en el vehículo.**
- **Los elevallunas sólo se desactivan al abrir una de las puertas delanteras estando el encendido desconectado.**
- **No cierre nunca las ventanillas de un modo descuidado o incontrolado, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido de la ventanilla.**
- **Cuando cierre su vehículo desde el exterior no deberá permanecer ninguna persona en el mismo, ya que en caso de emergencia no se podrán abrir las ventanillas.**
- **La función antiaprisionamiento no impide que se queden atrapados los dedos u otras partes del cuerpo contra el marco de la ventanilla y que se produzcan lesiones.**



Nota

La función antiaprisionamiento no interviene en el caso del cierre de confort de las ventanillas desde el exterior con la llave de encendido ⇒ página 113. ■

Apertura y cierre de confort

Las ventanillas se pueden abrir y cerrar desde el exterior.

- **Mediante el mando a distancia:** mantenga pulsada la tecla de desbloqueo o bloqueo del mando a distancia ⇒ página 100. Se abren o cierran todas las ventanillas con elevalunas eléctricos.
- Suelte la tecla de desbloqueo o bloqueo para interrumpir la operación.
- **Mediante la cerradura de la puerta:** mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de apertura o de cierre hasta que se hayan abierto o cerrado todas las ventanillas.
- Suelte la llave para interrumpir la operación.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No cierre nunca las ventanillas de forma descontrolada, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Durante el cierre de confort los elevalunas se cierran con la función antiaprisionamiento activada. Asegúrese, sin embargo, de que no se interponga nadie en el recorrido de la ventanilla. ■

Ventanillas deflectoras mecánicas

Las ventanillas traseras deflectoras se pueden abrir y cerrar de forma mecánica.



Fig. 65 Palanca de bloqueo de las ventanillas deflectoras mecánicas

Apertura

- Tire de la palanca de bloqueo ⇒ fig. 65 hacia delante en la dirección de la flecha y, al mismo tiempo, empújela hacia fuera hasta que encastre.

Cierre

- Tire de la palanca de bloqueo en dirección contraria a la flecha y empújela hacia atrás hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El uso indebido de las ventanillas deflectoras puede provocar lesiones. ►

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No cierre nunca las ventanillas de un modo descuidado o incontrolado, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido de la ventanilla. ■**

Ventanillas deflectoras eléctricas

Las ventanillas deflectoras de apertura eléctrica sólo funcionan con el encendido conectado.



Fig. 66 Mandos de las ventanillas deflectoras eléctricas

Apertura

- La ventanilla se abre pulsando el mando correspondiente
⇒ fig. 66.

Cierre

- La ventanilla se cierra tirando del mando correspondiente.

En los vehículos con cierre centralizado, las ventanillas deflectoras eléctricas también se pueden cerrar desde fuera. Para ello, basta con mantener la llave en la posición de cierre en la cerradura de la puerta del conductor o en la del portón trasero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El uso indebido de las ventanillas deflectoras eléctricas puede provocar lesiones.

- **No cierre nunca las ventanillas de un modo descuidado o incontrolado, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido de la ventanilla. ■**

Techo corredizo/deflector

Apertura o cierre del techo corredizo y deflector

Con el encendido conectado, el techo corredizo y deflector se abre y cierra mediante el mando.

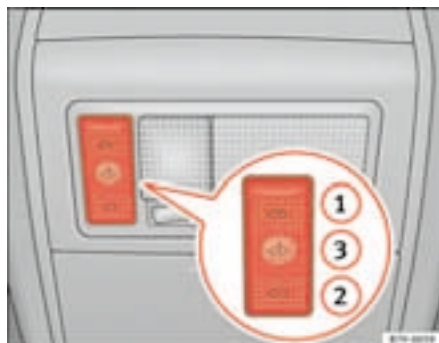


Fig. 67 Guarnecido interior del techo: mando del techo corredizo y deflector

Apertura del techo corredizo y deflector

- Pulse la superficie ⇒ página 112, fig. 67 ①.

Levantar el techo corredizo y deflector

- Pulse la superficie ②.

Cierre del techo corredizo y deflector

- Pulse la superficie ③ ⇒ ⚠.

Cierre completamente el techo corredizo y deflector siempre que deje el vehículo estacionado o fuera de su alcance visual ⇒ ⚠.

Si quiere levantar el techo corredizo una vez abierto, pulse la superficie ② hasta que se lleve a cabo la función. Si quiere abrir directamente el techo corredizo una vez levantado, pulse la superficie ① hasta que se lleve a cabo la función.

Una vez desconectado el encendido, el techo corredizo y deflector ya no podrá abrirse ni cerrarse.

Parasol

El parasol se abre junto con el techo corredizo y deflector. Con el techo cerrado el parasol se puede cerrar manualmente.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El uso indebido del techo corredizo y deflector puede provocar lesiones.

- No cierre nunca el techo corredizo y deflector descuidada o incontroladamente, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Por ello, asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido del techo corredizo y deflector.
- Lleve siempre consigo la llave al abandonar el vehículo.
- No deje nunca solos a niños o personas desvalidas en el interior del vehículo, especialmente cuando tengan acceso a la llave del vehículo. El uso incontrolado de la llave por parte de terceros puede provocar el arranque del motor o el accionamiento de algún equipamiento eléctrico (como los elevalunas), con el consiguiente peligro de accidente. Las puertas del vehículo pueden quedar bloqueadas mediante la llave con mando a distancia, dificultando la ayuda en caso de emergencia.
- El techo corredizo y deflector funciona mientras el encendido esté conectado.

**Nota**

Si se averiase el sistema, el techo se puede cerrar con la mano. ■

Cierre de confort*

- **Mediante la cerradura de la puerta:** mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se haya cerrado el techo corredizo y deflector.
- Suelte la llave para interrumpir la operación.

Con el cierre de confort, primero se cierran las ventanillas y a continuación el techo corredizo.

**¡ATENCIÓN!**

No cierre nunca el techo corredizo y deflector de forma descuidada, pues podría sufrir lesiones graves o causar daños a terceros. Durante el cierre de confort el techo corredizo y deflector se cierra con la función antiaprisionamiento activada. Sin embargo, asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido del techo corredizo y deflector.

**Nota**

En el caso del cierre de confort desde el exterior, el mando del techo corredizo y deflector permanece en la última posición seleccionada y debe ajustarse de nuevo al emprender la marcha. ■

Función antiaprisionamiento del techo corredizo y deflector

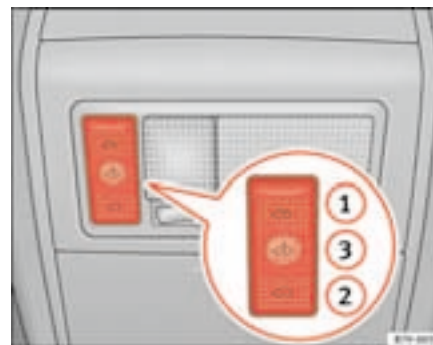


Fig. 68 Guarnecido interior del techo: mando del techo corredizo y deflector

El techo corredizo y deflector dispone de una *función antiaprisionamiento* para evitar que quede aprisionado cualquier objeto grande al cerrarse ⇒ . La función antiaprisionamiento no impide que los dedos queden atrapados en el hueco del techo. Si el techo corredizo y deflector encuentra algún obstáculo al cerrarse, se detendrá y abrirá inmediatamente.

Si se abre el techo corredizo y deflector repetidamente debido a la función antiaprisionamiento, sólo será posible volver a cerrarlo manteniendo pulsada la tecla ⇒ [página 112, fig. 67](#) hasta que se cierre completamente. **En tal caso el techo corredizo y deflector se cierra sin que intervenga la función antiaprisionamiento.**

Si aún así no se cierra, deberá acudir a un taller especializado.

**¡ATENCIÓN!**

El uso indebido del techo corredizo y deflector puede provocar lesiones. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No cierre nunca el techo corredizo y deflector de forma descuidada, pues podría provocar lesiones graves a usted o a terceros. Por ello, asegúrese de que no se interponga nadie en el recorrido del techo corredizo y deflector. ■

Accionamiento de emergencia

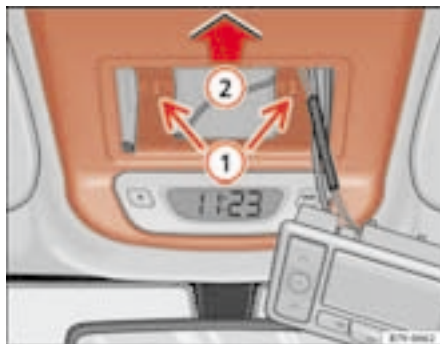


Fig. 69 Accionamiento de emergencia



Fig. 70 Accionamiento de emergencia

- Retire la luz interior. Para ello, introduzca la cabeza plana del destornillador en el lado derecho, entre la luz y el revestimiento y gire el destornillador.
- Invierta la cabeza del destornillador y desenrosque los dos tornillos de estrella ① ⇒ fig. 69
- Desplace la cubierta en el sentido de la flecha ② y retírela. ⇒ fig. 69
- Gire en el sentido de la flecha, la protección A ⇒ fig. 70 de la abertura de la manivela.
- Extraiga la manivela de su sujeción, introdúzcala en la abertura y cierre el techo.
- Vuelva a colocar la manivela en su sujeción y gire la protección A ⇒ fig. 70 sobre la abertura de la manivela.
- Vuelva a montar la cubierta y la luz interior. ■

En caso de avería, el techo también se puede cerrar a mano:

Luces y visibilidad

Luces

Encender y apagar las luces

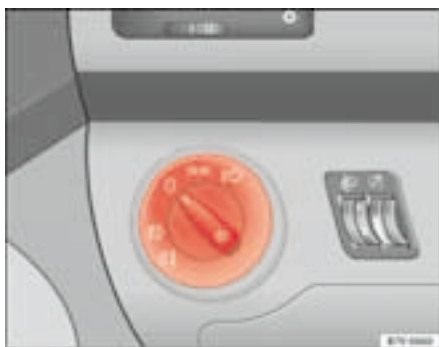


Fig. 71 Detalle del tablero de instrumentos: mando de las luces, faros antiniebla y luz trasera antiniebla

Encender la luz de circulación diurna (sólo disponible en algunos países)

- Para encender la luz de circulación diurna, conecte el encendido sin mover el mando de las luces de la posición 0.

Encender la luz de posición

- Gire el mando de las luces $\Rightarrow$ fig. 71 hasta la posición D .

Encender la luz de cruce

- Gire el mando de las luces hasta la posición L .

Apagar las luces

- Gire el mando de las luces hasta la posición 0.

Encender los faros antiniebla¹⁷⁾

- Tire del mando de las luces desde la posición D o L hasta el primer encastre. Se enciende el símbolo  del mando de las luces.

Encender la luz trasera antiniebla (vehículos sin faros antiniebla)

- Tire del mando de las luces hasta el tope desde la posición L . En el cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control .

Encender la luz trasera antiniebla (vehículos con faros antiniebla)

- Tire del mando de las luces desde la posición D o L hasta el segundo encastre. En el cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control .

La **luz de cruce** sólo funciona con el encendido conectado. Al poner en marcha el motor y cuando se desconecta el encendido se conecta automáticamente la luz de posición.

La **luz de circulación diurna**¹⁸⁾ se enciende automáticamente al conectar el encendido, sin necesidad de accionar el mando de las luces. La luz de circulación diurna permanece encendida mientras esté conectado el encendido. ►

¹⁷⁾ Equipamiento opcional

¹⁸⁾ Sólo en algunos países

Luz trasera antiniebla

La luz trasera antiniebla es tan clara que puede deslumbrar a los vehículos que vengan por detrás. Utilice la luz trasera antiniebla sólo cuando la visibilidad sea muy escasa.

Si su vehículo va equipado de fábrica con un **dispositivo de remolque**¹⁷⁾, la luz trasera antiniebla del vehículo se desconecta automáticamente cuando se lleva un remolque con luz trasera antiniebla incorporada.



¡ATENCIÓN!

- **No circule nunca con la luz de posición, ya que existe peligro de accidente. La luz de posición no ilumina lo suficiente como para ver bien la vía por la que se circula o para ser visto por los conductores de otros vehículos. Por este motivo, encienda siempre la luz de cruce de noche o cuando la visibilidad no sea buena.**



Nota

- Cuando retire la llave de encendido sin haber apagado las luces del vehículo se escuchará una señal acústica mientras la puerta del conductor permanezca abierta. Tiene por objeto recordarle que apague las luces.
- La luz trasera antiniebla es tan clara que puede deslumbrar a los vehículos que circulen por detrás. Utilice la luz trasera antiniebla sólo cuando la visibilidad sea muy escasa.
- Si su vehículo va equipado de fábrica con un *dispositivo de remolque*, la luz trasera antiniebla del vehículo se desconecta automáticamente cuando se lleva un remolque con luz trasera antiniebla incorporada.
- Tenga en cuenta las prescripciones legales al utilizar los dispositivos de señalización e iluminación descritos. ■

Función Coming Home (luces de orientación)*

La función Coming Home (luces de orientación) permite dejar encendidas las luces del vehículo durante aproximadamente 3 minutos después de haber desconectado el encendido.

Para activar la función Coming Home las luces del vehículo tienen que haber estado encendidas previamente.

- Apague las luces del vehículo.
- Desconecte el encendido.
- Mantenga todas las puertas cerradas.
- Tire brevemente de la palanca de intermitentes hacia el volante antes de que transcurran 2 minutos como máximo desde que apagó las luces.
- Abra la puerta del conductor.

Al abrir la puerta del conductor, las luces del vehículo se encenderán automáticamente durante aprox. 3 minutos. Si cierra la puerta antes de que transcurran los 3 minutos, las luces de orientación se encenderán durante aprox. 30 segundos. Si cierra la puerta una vez transcurridos los 3 minutos, las luces del vehículo se apagan y las luces de orientación no se activan. ■

Iluminación de los instrumentos y los mandos y regulación del alcance de las luces



Fig. 72 Tablero de instrumentos: reguladores del alcance de las luces ① y de la iluminación de los instrumentos y los mandos ②

Iluminación de los instrumentos y los mandos ①

Con las luces encendidas se puede regular la intensidad de la luz de los instrumentos y los mandos girando el mando $\Rightarrow$ fig. 72 ①.

Regulación del alcance de las luces ②

Con el regulador del alcance de las luces se pueden adaptar los faros, sin escalonamientos, al estado de carga del vehículo. Con ello se evita deslumbrar innecesariamente a los conductores que circulan en sentido contrario. Al mismo tiempo, regulando correctamente el alcance de las luces se consiguen mejores condiciones de visibilidad para el conductor.

Los faros sólo pueden ajustarse estando la luz de cruce encendida. Para bajar el haz de luz gire el regulador ② hacia abajo desde la posición básica -.

Los números del regulador se corresponden con los siguientes estados de carga:

-	Asientos delanteros ocupados y equipaje ligero en el vehículo
1	Varios asientos ocupados y equipaje ligero en el vehículo
2	Todos los asientos ocupados y carga pesada en el maletero
3	Asientos delanteros ocupados y carga pesada en el maletero

Si el estado de carga del vehículo no se corresponde con ninguno de los de la tabla, también se pueden seleccionar posiciones intermedias.

Regulación dinámica del alcance de las luces

Los vehículos con lámparas de descarga de gas¹⁹⁾ (“luz de xenón”) disponen de una **regulación dinámica del alcance de las luces**. Al encender la luz de cruce, el alcance de las luces se adapta al estado de carga del vehículo. En estos vehículos el regulador ② no está disponible.



¡ATENCIÓN!

Para no deslumbrar a otros conductores, debe ajustar la luz de cruce en función de la carga mediante la regulación del alcance de las luces. De lo contrario, podría provocar un accidente.

- Por ello, baje el haz de luz con el regulador en la medida necesaria. ■

¹⁹⁾ Equipamiento opcional

Intermitentes de emergencia

En caso de peligro, los intermitentes de emergencia sirven para llamar la atención de los demás conductores sobre su vehículo.



Fig. 73 Conmutador de los intermitentes de emergencia

Si su vehículo está averiado:

1. Aparque el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado.
2. Pulse el mando  ⇒ fig. 73 para encender los intermitentes de emergencia ⇒ .
3. Pare el motor.
4. Accione el freno de mano.

5. Engrane la primera marcha en los vehículos con cambio manual o coloque la palanca selectora en **P** si se trata de un vehículo con cambio automático.
6. Utilice el triángulo de preseñalización para indicar la posición de su vehículo de manera que no represente un peligro para otros usuarios de la vía.
7. Al abandonar el vehículo lleve la llave siempre consigo.

Encienda los intermitentes de emergencia cuando, por ejemplo:

- se aproxime a un atasco,
- se produzca una situación de emergencia,
- el vehículo se quede parado por una avería técnica,
- remolque a otro vehículo o sea remolcado.

Cuando los intermitentes de emergencia están conectados, todos los intermitentes del vehículo parpadean de forma simultánea. También parpadean los testigos de los intermitentes  y el testigo del pulsador . Los intermitentes de emergencia funcionan también con el encendido desconectado.

¡ATENCIÓN!

- Un vehículo que quede inmovilizado en la vía comporta un elevado riesgo de accidente. Utilice siempre los intermitentes de emergencia y un triángulo de preseñalización para indicar la posición de su vehículo de manera que no represente un peligro para terceros.
- A causa de las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, no debe aparcarse nunca el vehículo en una zona donde pueda entrar en contacto con materiales altamente inflamables como, por ejemplo, hierba seca o gasolina derramada, de lo contrario existe peligro de incendio.

**Nota**

- La batería del vehículo se descarga (incluso con el encendido desconectado) cuando los intermitentes de emergencia permanecen encendidos durante un largo periodo de tiempo.
- Si los intermitentes de emergencia no funcionaran, tiene que advertir a los demás usuarios de la vía de la presencia de su vehículo averiado con otras medidas, siempre de acuerdo con las disposiciones legales.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales al utilizar los intermitentes de emergencia. ■

Palanca de intermitentes y de luz de carretera

Con dicha palanca pueden activarse, además de los intermitentes y la luz de carretera, la luz de estacionamiento y las ráfagas de luz.

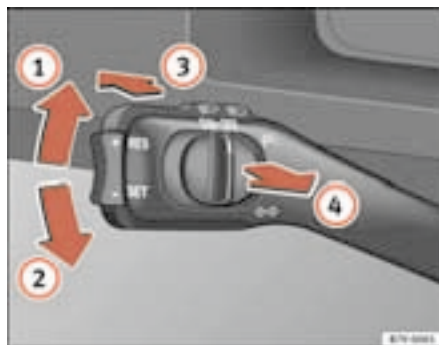


Fig. 74 Palanca de intermitentes y de luz de carretera

La palanca de intermitentes y de luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Encender los intermitentes

- Desplace la palanca hacia arriba hasta el tope ⇒ **fig. 74** **1** para encender el intermitente **derecho**, o hacia abajo **2** para encender el intermitente **izquierdo**.

Indicar cambio de carril

- Mueva la palanca hacia arriba **1** o hacia abajo **2** sólo hasta el punto en que ofrezca resistencia y suéltela. El intermitente parpadea tres veces. El testigo de control correspondiente también parpadea.

Encender y apagar la luz de carretera

- Gire el mando de las luces hasta la posición ⇒ **página 116, fig. 71**.
- Desplace la palanca hacia adelante **3** para encender la luz de carretera.
- Desplace la palanca a la posición inicial para apagar la luz de carretera.

Ráfagas de luz

- Tire de la palanca hacia el volante **4** para accionar las ráfagas de luz.

Luz de estacionamiento

- Desconecte el encendido y retire la llave del contacto. ►

- Desplace la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo para encender la luz derecha o la luz izquierda de estacionamiento.



¡ATENCIÓN!

La luz de carretera puede deslumbrar a otros conductores, con el consiguiente peligro de accidente. Utilice la luz de carretera o las ráfagas de luz siempre y cuando no deslumbre a los demás conductores.



Nota

- Los *intermitentes* funcionan sólo con el encendido conectado. El testigo correspondiente  o  del cuadro de instrumentos parpadea. Al poner el intermitente, el testigo de control ²⁰⁾  parpadea siempre y cuando el remolque esté conectado correctamente al vehículo. Si alguna bombilla de los intermitentes no funciona, la cadencia con la que parpadea el testigo de control se duplica. Si alguna de las bombillas de los intermitentes del remolque no funciona, el testigo de control  no se enciende. Cambie las bombillas.
- Si los intermitentes de emergencia están activados, los dos testigos de control parpadean al mismo tiempo.
- Si alguno de los intermitentes no funciona, tanto del vehículo como del remolque, el testigo parpadea a una velocidad dos veces superior a la normal.
- La *luz de carretera* se enciende sólo si la luz de cruce ya está encendida. En el cuadro de instrumentos se encenderá entonces el testigo .
- Las *ráfagas de luz* permanecen encendidas mientras se mantenga desplazada la palanca, aunque no se hayan encendido las luces. En el cuadro de instrumentos se encenderá entonces el testigo .

- Cuando la *luz de estacionamiento* está conectada, queda encendida la luz de posición delantera y el piloto trasero del lado correspondiente del vehículo. La luz de estacionamiento sólo funciona si la llave de encendido está fuera del contacto.
- Cuando retire la llave de encendido sin haber apagado los intermitentes, se escuchará una señal de advertencia mientras la puerta del conductor permanezca abierta. Tiene por objeto recordarle que apague los intermitentes, a menos que quiera dejar encendida la luz de estacionamiento. ■

²⁰⁾ Equipamiento opcional

Luces interiores y de lectura

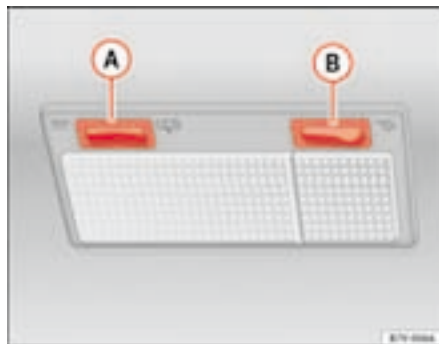


Fig. 75 Revestimiento interior del techo: iluminación interior y de lectura de la parte delantera

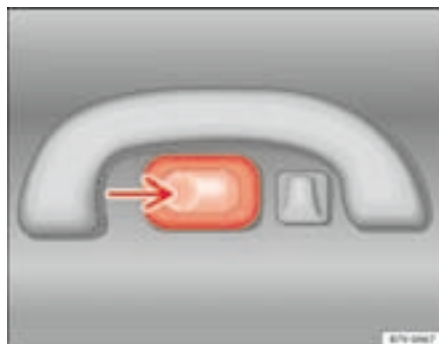


Fig. 76 Luces de lectura de la parte trasera

El mando basculante ⇒ **fig. 75 A** de las luces interiores tiene las siguientes posiciones: encendido permanente , conexión por contacto de puerta  y apagado.

Conexión por contacto de puerta

Las luces interiores se encienden automáticamente en cuanto se desbloquea el vehículo o se abre una puerta. Y se apagan aprox. 20 segundos después de cerrar las puertas. También se apagan al bloquear el vehículo o al conectar el encendido.

Encender la luz interior

Presionar sobre el símbolo  de la tecla para dejar encendidas las luces interiores delanteras y traseras permanentemente.

Apagar la luz interior

Cuando la tecla se halla en la posición intermedia, las luces interiores delanteras y traseras están apagadas permanentemente.

Luz de lectura del acompañante

La luz de lectura del acompañante se enciende y se apaga con la tecla ⇒ **fig. 75 B**.

Luces de lectura de la parte trasera*

Encima de las puertas traseras hay una luz de lectura ⇒ **fig. 76**.

Mediante la tecla -flecha- se apaga o se enciende la luz de lectura.

Luz de la guantera

La luz de la guantera se enciende sólo cuando las luces del vehículo están encendidas y la tapa de la guantera abierta.

Luz del maletero

La luz se enciende automáticamente al abrir el portón trasero²¹⁾ y se apaga al cerrarlo. 

²¹⁾ Equipamiento opcional

**Nota**

- Si no están cerradas todas la puertas, la luz interior se apagará transcurridos 10 minutos, cuando se haya retirado la llave de contacto y se haya conectado la conexión por contacto de puerta. De este modo se evita que se descargue la batería del vehículo.
- Las luces de lectura funcionan independientemente de las luces interiores y tienen que apagarse de forma manual para evitar que la batería se descargue si el motor está parado. ■

Luz interior del habitáculo

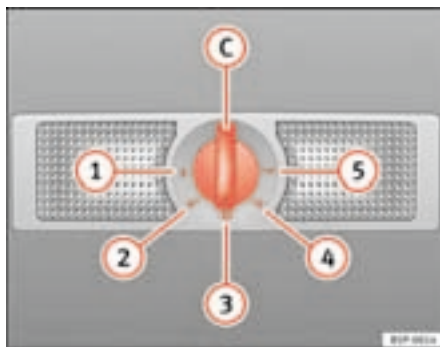


Fig. 77 Luz interior

Luz interior apagada

- Con el mando en posición ① ⇒ fig. 77, la luz interior y las de lectura están apagadas.

Encender las luces de lectura

- Gire el mando a la posición ② (luz de lectura izquierda) o la posición ④ (luz de lectura derecha).

Conexión por contacto de puerta

- Gire el conmutador a la posición ③. La iluminación interior se enciende automáticamente en cuanto se desbloquea el vehículo o se retira la llave de contacto. La luz se apaga aprox. 20 segundos después de cerrar las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido también se apagan las luces del habitáculo.

Luz interior o ambas luces de lectura encendidas

- Gire el mando a la posición ⑤. ■

Visibilidad

Parasoles

Los parasoles del conductor y del acompañante pueden bajarse o extraerse de sus soportes y girarse hacia las puertas.

Los espejos de cortesía de los parasoles van provistos de una tapa. Al correr ② la tapa, se enciende una luz* en el guarnecido del techo.

La luz del techo se apaga cuando se cierra la tapa del espejito de cortesía. ►

**Nota**

Cuando abandone el vehículo cerciőrese de que la tapa del espejo de cortesía del parasol se encuentra en la posición original. De este modo se evita que se descargue la batería del vehículo. ■

Luneta térmica



Fig. 78 Consola central:
tecla de la luneta térmica

Para conectar la luneta térmica, pulse la tecla ⇒ fig. 78 de la consola con el encendido conectado. Cuando la luneta térmica está conectada, en la tecla se enciende un símbolo.

La luneta térmica permanece aproximadamente 20 minutos conectada y, a continuación, se desconecta automáticamente. También se puede desconectar antes pulsando de nuevo la tecla. ■

Parabrisas térmico*



Fig. 79 Consola central:
tecla del parabrisas
térmico

Para conectar el parabrisas térmico, pulse la tecla ⇒ fig. 79 de la consola central con el motor en marcha. Cuando el parabrisas térmico está conectado, en la tecla se enciende un símbolo.

El parabrisas térmico permanece aproximadamente 10 minutos conectado y, a continuación, se desconecta automáticamente. El parabrisas térmico sólo funciona con el motor en marcha.

**Nota**

- La turbina para la calefacción de las plazas traseras se desconecta cuando el parabrisas térmico está conectado.
- En los vehículos con climatizador ⇒ página 161 se conecta automáticamente la función del parabrisas térmico durante 4 minutos como máximo, en función de las condiciones climáticas externas, para agilizar el deshielo. ■

Limpiacristales

Limpiaparabrisas

Con la palanca del limpiacristales se manejan el limpiaparabrisas y el barrido automático del limpiavaparabrisas.



Fig. 80 Palanca del limpiavaparabrisas

La palanca del limpiacristales ⇒ fig. 80 tiene las siguientes posiciones:

Barrido a intervalos

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre ①.
- Para determinar la duración de los intervalos de barrido mueva el mando ① hacia la izquierda o hacia la derecha. Mando hacia la izquierda: intervalos largos; mando hacia la derecha: intervalos breves. Con el mando ① puede seleccionar cuatro intervalos de barrido diferentes.

Barrido lento

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre ②.

Barrido rápido

- Mueva la palanca hacia arriba hasta el encastre ③.

Barrido breve

- Desplace la palanca hacia abajo hasta la posición ④, si sólo desea limpiar el parabrisas *brevemente*.

Barrido automático

- Tire de la palanca hacia la posición ⑤. Saldrá agua hacia el parabrisas mientras mantenga la palanca en dicha posición.
- Suelte la palanca. El limpiaparabrisas sigue funcionando unos 4 segundos.

Desconectar el limpiaparabrisas

- Mueva la palanca hasta la posición inicial ①.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Las escobillas gastadas o sucias reducen la visibilidad y la seguridad durante la conducción.

- No utilice el sistema lavaparabrisas con temperaturas invernales sin haber calentado previamente el parabrisas con el sistema de calefacción y ventilación. El líquido del lavacristales se podría congelar sobre el parabrisas dificultando así la visibilidad delantera.
- Tenga siempre en cuenta las advertencias correspondientes del apartado “Cambio de las escobillas limpiacristales”.

! ¡Cuidado!

Si se han producido heladas, compruebe antes de poner en marcha el limpiaparabrisas si las escobillas se han helado. Si se activa el sistema limpiaparabrisas estando las escobillas heladas, éstas podrían deteriorarse y el motor del limpiaparabrisas podría incluso resultar averiado. ■

Limpialuneta

Con la palanca del limpiacristales se manejan el limpiacristales y el barrido automático del limpiacristales.



Fig. 81 Palanca del limpiacristales: limpiacristales

Conectar el barrido a intervalos

- Empuje la palanca hacia delante hasta el encastre ⇒ fig. 81 ⑥. El limpiacristales funciona en intervalos de 6 segundos.

Desconectar el barrido a intervalos

- Saque la palanca del encastre ⑥ tirando de la palanca hacia el volante. Si desconecta esta función mientras tiene lugar el barrido, puede que el limpiacristales continúe funcionando brevemente.

Conectar el barrido automático del limpiacristales

- Presione la palanca completamente hacia delante hasta la posición ⇒ fig. 81 ⑦. El limpiacristales comienza a funcionar inmediatamente mientras que el limpiacristales lo hace un poco más tarde y seguirán funcionando mientras mantenga la palanca en esta posición.
- Suelte la palanca. El limpiacristales sigue funcionando unos 4 segundos y a continuación a intervalos.

! ¡ATENCIÓN!

- Las escobillas gastadas o sucias reducen la visibilidad y la seguridad durante la conducción
- Tenga siempre en cuenta las advertencias correspondientes del “Cambio de las escobillas limpiacristales”.

! ¡Cuidado!

Si se han producido heladas, compruebe antes de poner en marcha el limpiacristales si la escobilla se ha helado. Si se activa el sistema limpiacristales estando la escobilla helada, ésta podría deteriorarse y el motor del limpiacristales podría incluso resultar averiado. ▶

**Nota**

- El limpiavaluneta sólo funciona con el encendido conectado y el portón trasero cerrado.
- El limpiavaluneta se conecta automáticamente cuando está activado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás (cambio manual) o se coloca la palanca selectora del cambio automático en la posición **R**. ■

Lavafaros*

El sistema lavafaros sirve para limpiar los faros.

Al conectar el lavaparabrisas también se lavan los faros, siempre y cuando estén encendidas la luz de cruce o la luz de carretera y se mantenga presionada hacia el volante la palanca del limpiacristales ⇒ [página 125, fig. 80](#) ⑤ durante 5 segundos como mínimo. A intervalos regulares, p. ej., al repostar, debería limpiarse la suciedad que se haya incrustado en los faros (p. ej., los restos de insectos).

**Nota**

Para garantizar el funcionamiento del sistema lavafaros en invierno, debería limpiarse la nieve que pueda haber en los eyectores del paragolpes o, en su caso, eliminar el hielo con un aerosol antihielo. ■

Espejos retrovisores

Retrovisor interior

Para disfrutar de una conducción segura, es importante disponer de una buena visibilidad a través de la luneta trasera.

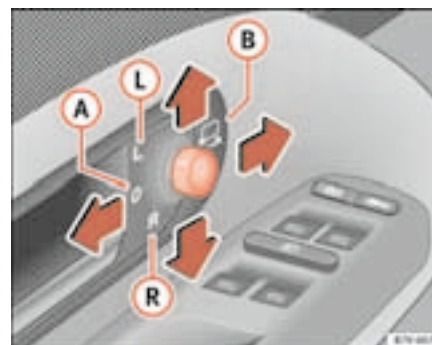


Fig. 82 Retrovisor interior antideslumbrante automático

Retrovisor interior antideslumbrante manual

Cuando el retrovisor está en la posición básica, la palanca situada en el borde inferior del mismo tiene que indicar hacia delante. Para oscurecer el retrovisor, tire de la palanca hacia atrás.

Retrovisor interior antideslumbrante automático²²⁾

Estando el encendido conectado, el retrovisor interior se oscurece *automáticamente* dependiendo de la luz que incida en él desde atrás. Si se engrana la marcha atrás, el retrovisor vuelve a la posición normal. ►

²²⁾ Equipamiento opcional

Esta función se puede activar y desactivar pulsando el mando del retrovisor interior $\Rightarrow$ página 127, fig. 82 ①. Cuando está activada, se enciende el testigo ②. ■

Retrovisores exteriores

Los retrovisores exteriores se ajustan mediante el mando giratorio situado en la puerta del conductor.

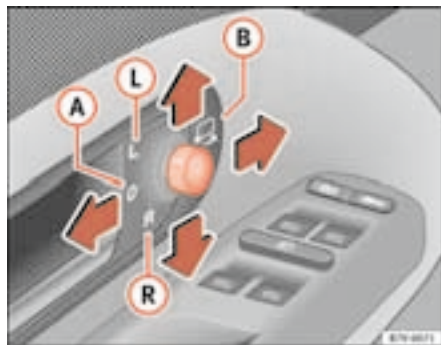


Fig. 83 Detalle de la puerta del conductor: mando de los retrovisores exteriores

Ajuste básico de los retrovisores exteriores

1. En primer lugar, gire el mando $\Rightarrow$ fig. 83 hasta la posición ① (**retrovisor izquierdo**).
2. Accione el mando giratorio para posicionar el retrovisor exterior de modo que tenga una buena visibilidad trasera.
3. A continuación, gire el mando hasta la posición ② (**retrovisor derecho**).

4. Accione el mando giratorio para posicionar el retrovisor exterior de modo que tenga una buena visibilidad trasera $\Rightarrow$ ③.

Plegado eléctrico de los retrovisores exteriores²³⁾

- Gire el mando hasta la posición ④ para plegar los retrovisores exteriores eléctricamente.

Colocar los retrovisores exteriores eléctricos en su posición inicial²³⁾

- Gire el mando a otra posición para que los retrovisores exteriores vuelvan a su posición inicial $\Rightarrow$ ⑤.

Ajuste sincronizado de los retrovisores exteriores²³⁾

1. Gire el mando hasta la posición ⑥ (**retrovisor izquierdo**).
2. Accione el mando giratorio para posicionar el retrovisor exterior de modo que tenga una buena visibilidad trasera. El **retrovisor derecho** se ajustará simultáneamente (de forma sincronizada). Si fuera necesario habrá que corregir el ajuste del retrovisor del lado derecho.

Calefacción de los retrovisores exteriores²³⁾

Los retrovisores exteriores calefactables se calientan mientras la luneta térmica $\Rightarrow$ página 124 y el encendido estén conectados.



¡ATENCIÓN!

- Los retrovisores convexos o esféricos aumentan el campo visual, pero los objetos se ven más pequeños y más lejanos. Si utiliza este tipo de retrovisores, no olvide que al cambiar de carril puede equivocarse al calcular la

²³⁾ Equipamiento opcional

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

distancia con respecto a los vehículos que vienen por detrás, con el consiguiente peligro de accidente.

- Por ello, siempre que sea posible utilice el retrovisor interior para calcular la distancia con los vehículos que vienen por detrás.
- Cuando los retrovisores vuelvan a su posición inicial, tenga cuidado de no poner los dedos entre el espejo y el soporte del mismo, de lo contrario existe peligro de sufrir lesiones.



Nota relativa al medio ambiente

La calefacción de los retrovisores exteriores sólo debe permanecer encendida el tiempo necesario. De lo contrario supone un consumo de combustible innecesario.



Nota

- En el caso de que falle el ajuste eléctrico de los retrovisores, se podrán ajustar manualmente presionando sobre el borde de los espejos.
- En vehículos con retrovisores exteriores plegables eléctricamente hay que tener en cuenta lo siguiente: si debido a una fuerza externa (p. ej. un golpe durante una maniobra) se modifica el ajuste de la carcasa del espejo, habrá que plegarlo por completo **eléctricamente**. Bajo ningún concepto vuelva a colocar el retrovisor en su posición inicial con la mano, pues de lo contrario, afectaría a la función del mismo. ■

Asientos y portaobjetos

La importancia del ajuste correcto de los asientos

El ajuste correcto de los asientos es importante, entre otras cosas, para obtener la protección máxima que ofrecen los cinturones de seguridad y los airbags.

Tanto el asiento del conductor y del acompañante como los asientos de la parte trasera pueden adaptarse a la constitución física de los ocupantes de múltiples maneras. El ajuste correcto de los asientos es importante para:

- acceder con facilidad y rapidez a todos los mandos del tablero,
- mantener el cuerpo relajado y descansado,
- una conducción segura,
- y para obtener la protección óptima de los cinturones de seguridad y de los airbags ⇒ página 7.

Plazas del vehículo

Su vehículo dispone de **cinco o siete²⁴⁾** plazas.

- Primera fila de asientos: dos plazas
- Segunda fila de asientos: tres plazas
- Tercera fila de asientos²⁴⁾: dos plazas

Cada asiento dispone de un cinturón de seguridad automático de tres puntos de anclaje.



¡ATENCIÓN!

Si el conductor o cualquiera de los pasajeros va sentado en una posición incorrecta corre el riesgo de sufrir graves lesiones.

- No lleve nunca en su vehículo a más pasajeros de los permitidos.
- Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar el cinturón de seguridad correspondiente abrochado y bien colocado. Los niños tienen que ir protegidos por medio de un asiento de seguridad para niños. Apartado “Seguridad infantil”.
- Los asientos y los apoyacabezas tienen que ajustarse conforme a la estatura de los ocupantes, asimismo, los cinturones de seguridad se han de ceñir correctamente con objeto de obtener una protección óptima.
- Los pies deben mantenerse durante la marcha en la zona reposapiés, bajo ningún concepto se acomodarán sobre el tablero de instrumentos o sobre los asientos ni se sacarán por la ventanilla. Este último punto también tienen que tenerlo en cuenta los acompañantes. Ir sentado en una posición incorrecta le expondrá a un mayor riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazo o accidente. Si no está sentado correctamente, el airbag puede ocasionarle heridas mortales al dispararse.
- Es importante que el conductor y el acompañante guarden una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante y al tablero de instrumentos. ¡Si no respetan la distancia mínima, el airbag no les protegerá adecuadamente y corren peligro de muerte! Debe procurarse que exista siempre la mayor distancia posible entre el conductor y el volante, y entre el acompañante y el tablero de instrumentos.
- Ajuste el asiento del conductor o del acompañante únicamente con el vehículo detenido. De lo contrario, puede que el asiento se desajuste durante la conducción provocando una situación de peligro con el consiguiente riesgo de sufrir graves lesiones. Además, al ajustar el asiento durante la marcha se adopta una posición incorrecta (peligro de muerte).

²⁴⁾ Equipamiento opcional

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- A la hora de montar un asiento para niños en el asiento del acompañante se han de tener en cuenta normas específicas. Al realizar el montaje, obsérvense las advertencias descritas en el Apartado “Seguridad infantil”.
- Por motivos de seguridad, los asientos de la tercera fila sólo pueden utilizarse con el tapamaletero desmontado. ■

Apoyacabezas

Ajuste correcto de los apoyacabezas

El ajuste correcto de los apoyacabezas forma parte de la protección de los ocupantes y puede evitar lesiones en la mayoría de los casos de accidente.

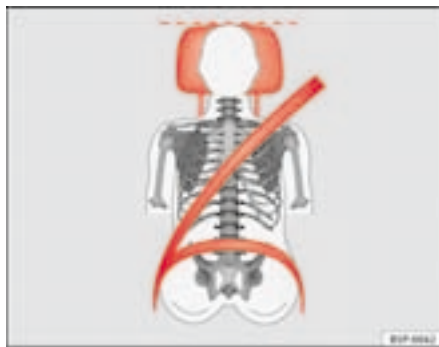


Fig. 84 Visto de frente: apoyacabezas y cinturón ajustados correctamente

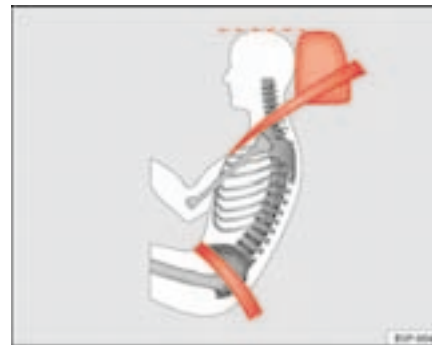


Fig. 85 Visto de lado: apoyacabezas y cinturón ajustados correctamente

- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ fig. 84 y ⇒ fig. 85.

Ajuste de los apoyacabezas ⇒ página 132.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si se circula con los apoyacabezas desmontados o mal ajustados, aumenta el riesgo de sufrir heridas graves.

- El ajuste incorrecto de los apoyacabezas puede ocasionar la muerte en caso de colisión o de accidente.
- Los apoyacabezas mal ajustados aumentan el riesgo de sufrir lesiones en caso de frenazos bruscos o maniobras inesperadas.
- Los apoyacabezas deben ir siempre correctamente ajustados según la estatura de los ocupantes. ■

Ajuste o desmontaje de los apoyacabezas

Los apoyacabezas se pueden ajustar desplazándolos verticalmente.



Fig. 86 Ajuste o desmontaje del apoyacabezas

Ajustar la altura

- Agarre el apoyacabezas por los laterales.
- Tire del apoyacabezas hacia arriba (en dirección de la flecha) o empújelo hacia abajo a la vez que presiona la tecla ⇒ fig. 86 (flecha). Altura correcta ⇒ página 131.
- Cerciérese de que el apoyacabezas ha encastrado bien en una de las posiciones.

Desmontar el apoyacabezas

- Tire del apoyacabezas hasta el tope superior.
- Pulse la tecla ⇒ fig. 86 -flecha-.

- Mantenga la tecla pulsada y extraiga al mismo tiempo el apoyacabezas.

Montar el apoyacabezas

- Monte el apoyacabezas en los orificios previstos en el respaldo correspondiente.
- Baje **completamente** el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla ⇒ fig. 86 (flecha).
- Ajuste el apoyacabezas conforme a la estatura del ocupante.



¡ATENCIÓN!

No circule nunca con el apoyacabezas desmontado, corre el peligro de sufrir graves lesiones.

- Una vez montados, ajuste los apoyacabezas correctamente conforme a la estatura del ocupante para garantizar la máxima protección posible.
- Observe las indicaciones de advertencia de la ⇒ página 131, “Ajuste correcto de los apoyacabezas”. ■

Asientos delanteros

Ajuste de los asientos delanteros



Fig. 87 Mandos del asiento delantero izquierdo

Los mandos $\Rightarrow$ fig. 87 del asiento delantero derecho están dispuestos de forma simétrica.

① Ajuste longitudinal del asiento

- Tire del estribo hacia arriba y desplace el asiento hacia delante o hacia atrás $\Rightarrow$ ⚠.
- Suelte el estribo ① y siga desplazando el asiento hasta que encastre.

② Ajuste de la inclinación del respaldo

- No ejerza fuerza sobre el respaldo y gire la rueda.

③ Ajuste del apoyo lumbar²⁵⁾

- No ejerza fuerza sobre el respaldo y gire la rueda.

④ Girar el asiento²⁵⁾

- Baje la banqueta del todo y desplace el asiento completamente hacia atrás.
- *En el caso del asiento del conductor*, incline también el respaldo hacia delante para que no choque con el volante al girar el asiento.
- Tire hacia arriba de la palanca ④ y gire el asiento $\Rightarrow$ ⚠.

⑤ Ajuste de la altura del asiento

- Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo partiendo de la posición básica (en caso necesario, varias veces). El asiento subirá o bajará paulatinamente $\Rightarrow$ ⚠.

⑥ Ajuste del reposabrazos²⁵⁾

- Gire la rueda moleteada situada debajo del reposabrazos para ajustarlo conforme a su estatura.

Al realizar el ajuste del apoyo lumbar, el acolchado de esa zona se arquea más o menos. De esta manera se adapta a la curvatura natural de la columna vertebral.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha no se debe ajustar jamás el asiento del conductor o del acompañante. Al realizar el ajuste durante la marcha se adopta una posición incorrecta con el consiguiente peligro de sufrir lesiones. Ajuste el

²⁵⁾ Equipamiento opcional

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

asiento del conductor o del acompañante únicamente con el vehículo detenido.

- Para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazos bruscos o de accidente, no conduzca nunca con el respaldo inclinado en exceso hacia atrás. El cinturón de seguridad sólo garantiza una protección óptima cuando los respaldos van en posición vertical y los ocupantes llevan puestos los cinturones de seguridad de forma correcta. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el peligro de sufrir lesiones por llevar mal puesto el cinturón.
- Actúe con precaución al ajustar el asiento longitudinalmente o en altura. Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras.
- Durante la marcha no se debe girar jamás el asiento del conductor o del acompañante. Al realizar el ajuste durante la marcha se adopta una posición incorrecta con el consiguiente peligro de sufrir lesiones. Únicamente gire el asiento del conductor o del acompañante cuando el vehículo esté detenido.
- Durante la marcha, los asientos giratorios delanteros tienen que ir montados en el sentido de la marcha y estar perfectamente encastrados. Una vez girados, los asientos delanteros sólo se podrán utilizar cuando el vehículo esté detenido.



¡Cuidado!

Al girar los asientos, no debe encontrarse ninguna persona sobre los mismos. De lo contrario, se dañará el mecanismo giratorio. ■

Calefacción de los asientos

El cojín y el respaldo de los asientos delanteros están equipados con calefacción eléctrica.



Fig. 88 Consola central: mandos de la calefacción de los asientos

- Gire el mando correspondiente ⇒ **fig. 88** para encender la calefacción del asiento. En la posición **0** la calefacción del asiento está desconectada.

La calefacción sólo funciona con el encendido conectado. Con el mando izquierdo se regula la calefacción del asiento izquierdo y con el derecho la del asiento derecho.



¡Cuidado!

Para que los elementos calefactores de los asientos calefactables no resulten deteriorados, se debe evitar ponerse de rodillas en los asientos o someter el cojín o el respaldo de los mismos a cargas excesivas concentradas en un solo punto. ■

Asientos traseros

Características del equipamiento de los asientos

Los asientos de la parte trasera pueden presentar los siguientes detalles según la versión del modelo:

- Cinturón de seguridad integrado de tres puntos de anclaje con presilla desplazable para la lengüeta del cinturón.
- Puntos de anclaje ISOFIX integrados para un asiento para niños .
- Apoyacabezas regulables en altura ⇒ página 131.

- Plaza para una sola persona.
- Reposabrazos regulables²⁶⁾.
- Se pueden desmontar ⇒ página 138.
- Asiento integrado para niños²⁶⁾.

Asiento con asiento integrado para niños

La funcionalidad de los asientos con asiento integrado para niños no varía de la de los asientos convencionales. Para más información sobre los asientos integrados para niños, consulte el capítulo “Seguridad ante todo”. ■

²⁶⁾ Equipamiento opcional

Disposición de los asientos

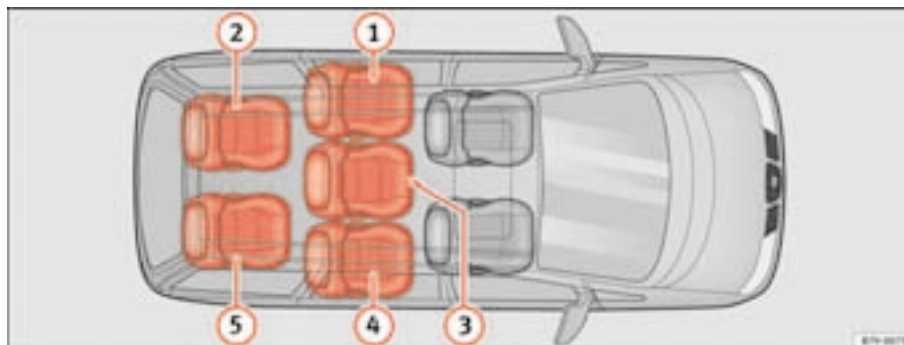


Fig. 89 Número máximo de asientos permitidos en el Alhambra

- ① Segunda fila, asiento izquierdo.
- ② Tercera fila, asiento izquierdo.

- ③ Segunda fila, asiento del centro.

④ Segunda fila, asiento derecho.²⁷⁾

⑤ Tercera fila, asiento derecho.²⁷⁾

Indicaciones sobre el montaje de los asientos

- Los asientos ① y ② son idénticos y pueden intercambiarse entre sí.
- Los asientos ④ y ⑤ son idénticos y pueden intercambiarse entre sí.
- El asiento ② puede montarse en el lugar del asiento ①.
- El asiento ③, se puede montar en lugar de los asientos ①, ②, ④ y ⑤ p. ■

Desplazar los asientos

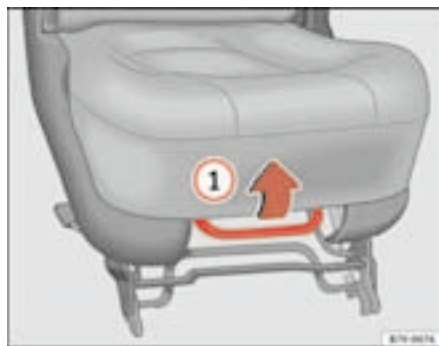


Fig. 90 Ajuste longitudinal del asiento

- Procure que el vehículo no se encuentre en una pendiente pronunciada.

- Tire del estribo de desbloqueo ⇒ fig. 90 hacia arriba, en la dirección de la flecha, y manténgalo en esta posición.
- Desplace el asiento.
- Suelte la palanca.
- Compruebe si el asiento está bien encastrado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡Actúe con precaución al ajustar el asiento longitudinalmente! Si se hace sin prestar atención o de modo incontrolado, podrían producirse magulladuras.
- Realice los ajustes pertinentes del asiento sólo con el vehículo detenido. De lo contrario, puede que el asiento se desajuste durante la conducción provocando una situación de peligro con el consiguiente riesgo de sufrir graves lesiones.
- Tenga en cuenta los consejos de seguridad referidos a los asientos ⇒ página 140. ■

²⁷⁾ Equipamiento opcional

Abatir el respaldo y levantar el asiento

Existen dos posibilidades para abatir el respaldo y levantar el asiento.



Fig. 91 Lateral del asiento: abatir el respaldo y levantar el asiento

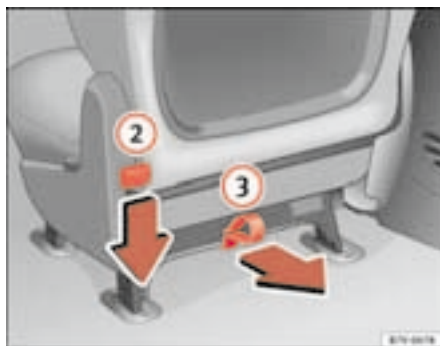


Fig. 92 Parte trasera del asiento: abatir el respaldo y levantar el asiento

Abatir el respaldo

- Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo situada en la banqueta ⇒ fig. 91 (2) o presione hacia abajo la palanca situada en la parte trasera del asiento ⇒ fig. 92 (2).
- Abata el respaldo hasta que encastre.

Levantar el asiento

- Baje completamente el apoyacabezas ⇒ página 132.
- Abata el respaldo.
- Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo situada en la banqueta ⇒ fig. 91 (3) o tire del lazo situado en la parte trasera del asiento ⇒ fig. 92 (3).
- Levante el asiento hacia delante.

Bajar el asiento

- Baje el asiento hasta que encastre en los anclajes posteriores del piso.
- Levante el respaldo.
- Compruebe si el asiento está correctamente encastrado tirando de él hacia arriba.
- Ajuste el apoyacabezas conforme a la estatura del ocupante.

Cuando está abatido, el respaldo está bloqueado. Por ello, para levantarlo, hay que accionar de nuevo una de las palancas de bloqueo (2).

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si se accionan las palancas para el ajuste de la inclinación sin sujetar el respaldo, éste se abate por la fuerza de un muelle y puede causar lesiones.

- Sujete siempre el respaldo del asiento cuando ajuste la inclinación del mismo.
- Tenga en cuenta los consejos de seguridad referidos a los asientos
⇒ página 140. ■

Desmontar y montar los asientos

El desmontaje y montaje de los asientos es más fácil si se realiza entre dos personas.



Fig. 93 Estribos para desmontar y montar el asiento

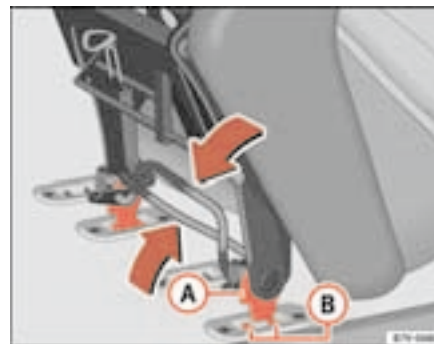


Fig. 94 Montaje del asiento: estribos y pernos

Desmontar el asiento

- Baje completamente el apoyacabezas ⇒ página 132.
- Abata el respaldo ⇒ página 137.
- Levante el asiento hacia delante ⇒ página 137.
- Al desmontar un asiento de la tercera fila²⁸⁾, hay que desplazar el asiento completamente hacia atrás y el asiento de la segunda fila hacia delante del todo.
- Comprimir los dos estribos ⇒ **fig. 93** situados debajo del asiento en la dirección de la flecha y sacar el asiento hacia arriba.

Montar el asiento

- Comprimir en la dirección de la flecha los dos estribos situados debajo del asiento y mantenerlos así. ▶

²⁸⁾ Equipamiento opcional

- Colocar el armazón del asiento ⇒ **página 138, fig. 94** **(A)** entre los pernos de fijación **(B)** situados en los anclajes del piso y soltar los estribos.
- Compruebe si los anclajes delanteros del asiento han encastrado bien tirando de él hacia arriba.
- Baje el asiento hasta que encastre en los anclajes posteriores del piso.
- Levante el respaldo y ajuste el apoyacabezas según la estatura del ocupante.

Tapas para los anclajes del piso

Después de desmontar los asientos de la parte trasera, es posible proteger con unas tapas los anclajes del piso contra, por ejemplo, la suciedad. Para ello su vehículo dispone de 12 tapas.

Introducir la tapa en el anclaje y presionarla hacia abajo.

Antes de montar los asientos, hay que extraer las tapas haciendo palanca con la llave del vehículo.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta los consejos de seguridad referidos a los asientos
⇒ **página 140.** ■

Reposabrazos



Fig. 95 Reposabrazos desmontable: tecla



Fig. 96 Bolsa para guardar los reposabrazos desmontables

Ajustar el reposabrazos

- Gire la ruedecilla moleteada situada debajo del reposabrazos para ajustar sin graduación su inclinación.

Reposabrazos desmontable²⁹⁾

- Agarre el reposabrazos por la parte de atrás y pulse la tecla ⇒ **página 139, fig. 95** en la dirección de la flecha.
- Manteniendo la tecla pulsada, extraiga el reposabrazos de su alojamiento tirando hacia un lado.
- Al **montar** el reposabrazos, asegúrese de que encaja bien en su alojamiento.

Los reposabrazos desmontables de la segunda fila de asientos van guardados en una bolsa ⇒ **página 139, fig. 96**.

Esta bolsa va colgada del apoyacabezas de uno de los asientos de la última fila o del asiento central de la segunda fila, en el caso de los vehículos con 4 asientos integrados para niños²⁹⁾.



¡ATENCIÓN!

- Debe llevar la bolsa bien sujeta en el vehículo para evitar riesgos en caso de accidente o de frenazo. Es preferible guardarla en casa.
- No obstante, si desea llevarla en el vehículo, no deberá fijarla nunca en el apoyacabezas de un asiento integrado para niños. Pues, en caso de accidente o frenazo brusco, el respaldo podría abatirse hacia delante debido al peso de la bolsa. ■

Indicaciones de seguridad acerca de los asientos



¡ATENCIÓN!

- Sólo deberán viajar personas en los asientos cuando se cumplan las siguientes condiciones al mismo tiempo:
 - Los asientos deben ir siempre montados y encastrados correctamente en los anclajes del piso previstos para ello.
 - El respaldo de todos los asientos tiene que ir en posición vertical y bloqueado correctamente.
 - El cinturón de seguridad existente tiene que estar accesible y la persona que viaje en el asiento lo debe llevar correctamente colocado.
 - Todos los ocupantes del vehículo deberán ir sentados correctamente durante la marcha.
- Si se lleva en el vehículo un asiento desmontado, éste podría ocasionar lesiones. Los asientos tienen que ir siempre encastrados correctamente en los anclajes del piso. Además, el respaldo del asiento tiene que ir en posición prácticamente vertical. Si el asiento no está encastrado correctamente, los ocupantes del vehículo podrían resultar gravemente heridos.
- Procure que las patas de los asientos no se ensucien o se dañen una vez desmontados.
- El asiento sólo se debe ajustar, desmontar o montar cuando el vehículo esté detenido. ■

²⁹⁾ Equipamiento opcional

Algunas combinaciones posibles de los asientos en el Alhambra

A continuación se muestra cómo se puede variar la disposición de los asientos.

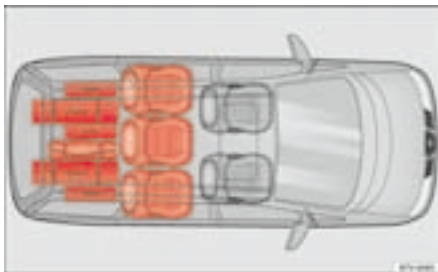


Fig. 97 Alhambra cargado de equipaje.

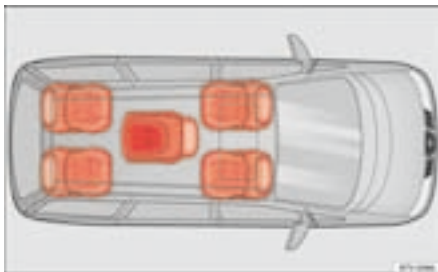


Fig. 98 Alhambra convertido en sala de reuniones

Las figuras muestran sólo algunas de las múltiples combinaciones posibles de los asientos del Alhambra. Para las bicicletas, por ejemplo, puede adquirir los soportes correspondientes en su Servicio Oficial SEAT. De esta manera, puede transportar las bicicletas protegidas contra robos y las inclemencias del tiempo.

También puede girar³⁰⁾ los asientos del conductor y del acompañante 180° y convertir el Alhambra en una sala de reuniones o de desayuno. O, si quiere llevar mucho equipaje, sólo tiene que desmontar los asientos de la tercera fila³⁰⁾ sin mucha complicación.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de frenazo, el equipaje y los objetos que vayan en el maletero o en el interior del vehículo pueden salir despedidos hacia delante. Sujete siempre estos objetos convenientemente.
- Si levanta un asiento de la tercera fila, no desbloquee el respaldo de los asientos de la segunda fila. Si no se bloquea correctamente el respaldo de los asientos, podrían producirse lesiones graves. ■

³⁰⁾ Equipamiento opcional

Portaobjetos

Portaobjetos del lado del acompañante



Fig. 99 Lado del acompañante: portaobjetos

El compartimento se puede abrir tirando de la maneta ⇒ fig. 99. Si la ranura de la cerradura* está en posición horizontal, el compartimento se encuentra cerrado con llave.

Compartimento para la documentación de a bordo

La documentación de a bordo se debería guardar siempre en este compartimento.

Refrigerar el compartimento

Al fondo del compartimento, a la derecha, se encuentra un difusor de aire ⇒ fig. 99, por el que se puede dirigir el aire refrigerado al interior del compartimento estando el climatizador conectado. Este difusor se puede abrir y cerrar girándolo.



¡ATENCIÓN!

La tapa del compartimento debe permanecer siempre cerrada durante la marcha para evitar las posibles lesiones que pueda causar en caso de una maniobra brusca de frenado o en caso de accidente. ■

Portaobjetos central del tablero de instrumentos



Fig. 100 Portaobjetos central del tablero de instrumentos

Para abrir el portaobjetos, presione sobre la parte más próxima a los difusores de aire (zona punteada), en el sentido de la flecha, éste se abre por efecto del muelle. ⇒ fig. 100

Para cerrar, baje la tapa con la mano hasta que quede completamente cerrada. ■

Portaobjetos superior derecho del tablero de instrumentos

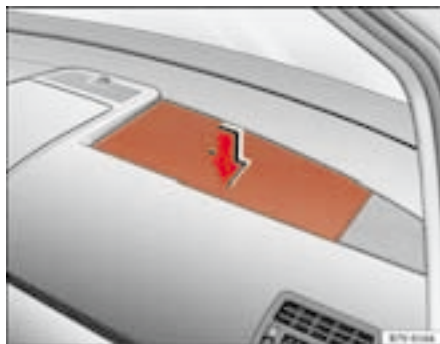


Fig. 101 Portaobjetos superior derecho del tablero de instrumentos

Para abrir, presione como indica la flecha ⇒ fig. 101. El portaobjetos se abre por efecto del muelle.

Para cerrar, baje la tapa con la mano hasta que quede completamente cerrado. ■

Portaobjetos en consola central*



Fig. 102 Portaobjetos en consola central

Algunas versiones del modelo pueden incorporar un portaobjetos entre el autorradio y el Climatronic. ■

Portaobjetos del maletero



Fig. 103 Portaobjetos del maletero

En el lado derecho existe un portaobjetos que puede servir, por ejemplo, para guardar el triángulo preseñalizador.

Para abrir, tire de la tapa en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 103.

Para cerrar, empuje la tapa en el sentido de la flecha ② ⇒ fig. 103 ■

Otros compartimentos portaobjetos



Fig. 104 Portaobjetos en el revestimiento interior del techo



Fig. 105 Portaobjetos de la puerta del conductor

Se han previsto otros compartimentos portaobjetos, por ejemplo, en la puerta del acompañante ⇒ fig. 105 o en el revestimiento interior del techo ⇒ fig. 104 en vehículos con airbag para la cabeza³¹⁾.

Los ganchos para la ropa se encuentran en el revestimiento del techo, en los asideros de las plazas traseras.

Cambiador de CD³¹⁾

El cambiador de CD incorporado de fábrica se encuentra en el tablero de instrumentos o en el compartimento derecho del maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que durante la marcha ningún objeto depositado en el tablero de instrumentos o en otros portaobjetos pueda caer en la zona reposapiés del conductor. Si éste se ve obligado a realizar una maniobra brusca, le sería imposible frenar, embragar o acelerar correctamente, corriendo el peligro de provocar un accidente.
- Procure que las prendas de vestir colgadas no reduzcan la visibilidad del conductor y evite así un posible accidente. Los ganchos han sido diseñados para colgar únicamente prendas de vestir ligeras. No deposite objetos duros, punzantes o de peso en las prendas colgadas en los ganchos. En caso de maniobras bruscas o de accidente y, en particular, al dispararse un airbag, estos objetos pueden lesionar a los ocupantes del vehículo. ■

³¹⁾ Equipamiento opcional

Portabebidas

En la consola central hay dos portabebidas.

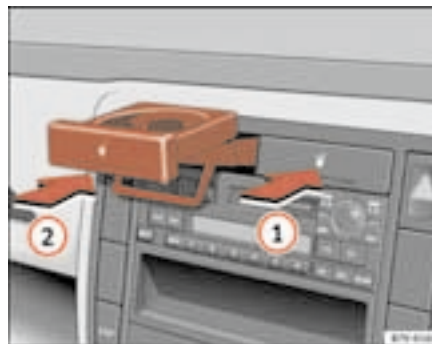


Fig. 106 Portabebidas en la consola central

Abrir el portabebidas

- Pulse brevemente sobre el símbolo del portabebidas. El portabebidas sale impulsado por un resorte.

Cerrar el portabebidas

- Presione el portabebidas en la dirección de la flecha ⇒ fig. 106 hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El uso indebido de los portabebidas puede provocar lesiones.

- Por motivos de seguridad, en los portabebidas sólo se pueden colocar latas o botellas convencionales de hasta 0,5 litros como máximo. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- No coloque bebidas calientes en los portabebidas. En caso de realizar una maniobra repentina o incluso una normal, al frenar bruscamente o en caso de accidente pueden derramarse las bebidas y corre el riesgo de sufrir quemaduras.
- Procure que durante la marcha no caiga ninguna lata u otro objeto en la zona reposapiés del conductor, pues podrían desplazarse hasta la zona de los pedales e impedir el accionamiento de los mismos. Si tuviese que frenar o realizar una maniobra brusca podría darse el caso de que no fuese posible frenar, embragar o acelerar, con el peligro de accidente que ello supondría.
- No exponga latas cerradas a la luz directa solar ni las deje en el vehículo durante un espacio de tiempo prolongado si la temperatura interior es muy alta, pues podrían explotar.

⚠ ¡Cuidado!

Durante la marcha no deje envases abiertos en los portabebidas. La bebida podría derramarse al frenar, por ejemplo, y ocasionar desperfectos en el vehículo.

i Nota

Los vehículos con sistema de manos libres³²⁾ no disponen del portabebidas izquierdo. ■

Mesita plegable

En la parte posterior de los respaldos de los asientos delanteros van alojadas unas mesitas plegables.

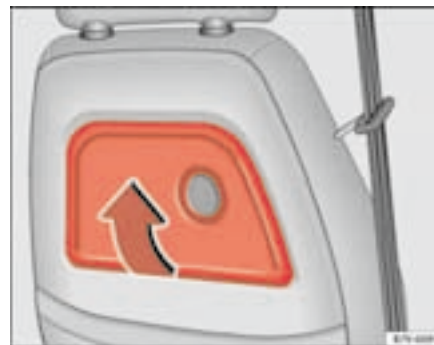


Fig. 107 Mesita plegable en el asiento delantero derecho

Levantar la mesita plegable

- Levante la mesita hacia arriba en la dirección de la flecha ⇒ **fig. 107** hasta que encastre.

Bajar la mesita plegable

- Presione la mesita hacia abajo en la dirección contraria a la flecha ⇒ **fig. 107** hasta que encastre.

³²⁾ Equipamiento opcional

⚠ ¡ATENCIÓN!

La mesita plegable no debe ir abierta durante la marcha cuando viajen personas en la segunda fila de asientos. En caso de un frenazo brusco, podría causar lesiones. Por este motivo, la mesita debe ir siempre cerrada y bien encastrada. ■

Percha



Fig. 108 Percha en el asiento delantero

Desmontar la percha

- Desmonte el apoyacabezas ⇒ página 132.
- Sacar la percha³³⁾ de las barras del apoyacabezas ⇒ fig. 108.

³³⁾ Equipamiento opcional

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No se deberá fijar nunca la percha en el apoyacabezas de un asiento integrado para niños, pues el apoyacabezas no encastrará completamente y se saldrá en caso de accidente.
- Sólo se podrá fijar una percha en un apoyacabezas cuando no vaya nadie sentado en el asiento situado detrás del mismo. Pues en caso de accidente, podría causar lesiones.

⚠ ¡Cuidado!

Fije la percha sólo en el asiento del conductor o en el del acompañante y no en los asientos traseros. De lo contrario, podría deteriorarse el guarnecido lateral al levantar y bajar los asientos. ■

Bolsa de red para pequeños objetos



Fig. 109 Bolsa de red en los asientos de la segunda fila

En los asientos de la segunda fila hay una bolsa ⇒ [página 147, fig. 109](#) para guardar pequeños objetos.

En esta bolsa se pueden guardar periódicos o una lata o una botella convencionales de hasta 0,5 litros como máximo ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- Procure que durante la marcha no caiga ninguna lata u otro objeto en la zona reposapiés del conductor, pues podrían desplazarse hasta la zona de los pedales e impedir el accionamiento de los mismos. Si tuviese que frenar o realizar una maniobra brusca podría darse el caso de que no fuese posible frenar, embragar o acelerar, con el peligro de accidente que ello supondría. ■

Ceniceros*, encendedor* y tomas de corriente

Cenicero delantero



Fig. 110 Cenicero delantero

Abrir y cerrar el cenicero

- Para abrirlo hay que desplazar la tapa del cenicero ⇒ [fig. 110](#) hacia delante (flecha), hasta que encastre.
- Para cerrarlo, baje la tapa completamente.

Vaciar el cenicero

- Para extraerlo, desplace la tapa hacia delante hasta que encastre
- Extraiga el cenicero.

Los vehículos con versión no fumadores llevan un compartimento portaobjetos en lugar del cenicero. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca deposite papel en el cenicero. La ceniza caliente puede prender el papel y provocar un incendio. ■

Ceniceros traseros



Fig. 111 Cenicero trasero

Vaciar el cenicero de las puertas traseras

- Abra el cenicero y saque el elemento interior del mismo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca deposite papel en el cenicero. La ceniza caliente puede prender el papel y provocar un incendio. ■

Encendedor



Fig. 112 Encendedor dentro del cenicero

- Abra el cenicero ⇒ página 148, fig. 110.
- Presione el botón del encendedor ⇒ fig. 112 hacia dentro.
⇒ ⚠.
- Espere a que el encendedor salte.
- Extraiga el encendedor y encienda el cigarrillo con la espiral incandescente.

Los vehículos con versión no fumadores llevan una toma de 12 voltios en lugar del encendedor ⇒ página 150.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El uso indebido del encendedor puede provocar serias heridas e incluso un incendio. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Utilice el encendedor con precaución. El uso negligente y descontrolado del encendedor puede causar quemaduras y graves lesiones.
- El encendedor funciona también con el encendido desconectado y sin tener la llave en el contacto. Por ello, no se debe dejar niños solos en el vehículo, pues podrían provocar un incendio. ■

Tomas de corriente

Puede conectar los accesorios eléctricos a cualquiera de las tomas de corriente de 12 voltios.



Fig. 113 Toma de corriente del maletero

Toma de corriente de la consola central

La toma de corriente de 12 voltios del portaobjetos o del encendedor³⁴⁾ puede utilizarse para conectar accesorios eléctricos con una absorción de potencia de hasta 120 vatios.

Toma de corriente del maletero³⁴⁾

La toma de corriente de 12 voltios del maletero ⇒ **fig. 113** puede utilizarse también para conectar cualquier tipo de accesorio eléctrico. Tenga en cuenta que la absorción de potencia de la toma de corriente no debe exceder los 120 vatios.

En los vehículos con batería adicional³⁴⁾, esta toma de corriente se abastece de dicha batería.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Las tomas de corriente y los accesorios conectados funcionan también con el encendido desconectado y sin la llave en el encendido. El uso indebido de las tomas de corriente y de los accesorios eléctricos puede ocasionar lesiones graves y provocar un incendio. Por ello, no deje nunca solos a niños en el vehículo, pues corren peligro de sufrir lesiones.

i Nota

- La batería se irá descargando si hay accesorios eléctricos conectados estando el motor parado.
- Antes de adquirir cualquier accesorio consulte las indicaciones del ⇒ página 214. ■

³⁴⁾ Equipamiento opcional

Triángulo de preseñalización y botiquín

Triángulo de preseñalización

El triángulo de preseñalización puede ir en un soporte situado detrás del guarnecido derecho del maletero.



Nota

El triángulo de preseñalización no pertenece al equipo de serie del vehículo. ■

Botiquín

En el soporte situado detrás del revestimiento derecho del maletero se puede alojar un botiquín convencional y un triángulo de preseñalización.

Por motivos de espacio, en los vehículos con enganche para remolque desmontable ³⁵⁾ sólo se puede alojar en el soporte un botiquín convencional más pequeño y un triángulo de preseñalización.



Nota

- En algunos vehículos el soporte del botiquín se encuentra detrás del guarnecido izquierdo del maletero.
- El botiquín **no** pertenece al equipamiento de serie del vehículo.
- El botiquín debe cumplir los requisitos legales vigentes.
- Observe la fecha de caducidad del contenido del botiquín. Una vez caducada la fecha, adquiera lo antes posible un botiquín nuevo.

³⁵⁾ Equipamiento opcional

- Consulte antes de adquirir accesorios y repuestos las indicaciones del Apartado “Accesorios, modificaciones y cambio de pieza”. ■

Maletero

Cargar el maletero

El equipaje o cualquier otro objeto tienen que ir bien sujetos en el maletero.

Para estar seguro de no perjudicar las propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- En caso necesario, amplíe el espacio de carga del maletero desmontando, por ejemplo, los asientos.
- Procure distribuir la carga en el maletero uniformemente.
- Coloque los objetos pesados en contacto directo con el piso del maletero y, a ser posible, sobre el eje trasero o delante de éste.
- Conduzca con mucho cuidado cuando transporte objetos pesados ⇒ página 153.
- Asegure los objetos pesados sujetándolos con las cintas a las argollas de amarre ⇒ página 153.
- En caso de transportar objetos que sobresalgan del maletero, disponga las debidas medidas de señalización para advertir a los demás usuarios de la vía. Observe las disposiciones legales vigentes al respecto. ►

Cuando conduzca con el portón trasero abierto, tenga en cuenta las indicaciones de la ⇒ página 105.

¡ATENCIÓN!

El equipaje o cualquier otro objeto que vaya suelto en el maletero podría ocasionar lesiones.

- Transporte siempre todos los objetos en el maletero y sujételos con las argollas de amarre.
- Utilice cintas de sujeción apropiadas para asegurar los objetos pesados.
- Los objetos que no estén bien sujetos pueden salir proyectados hacia delante en caso de maniobras bruscas o de accidente y causar lesiones a los ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía pública. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse. En tal caso, los objetos pueden salir despedidos como si de un “proyectil” se tratara, con el consiguiente peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que el transporte de objetos pesados modifica las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el riesgo de sufrir un accidente. Por este motivo, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso por eje autorizado, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que a su vez podría ocasionar accidentes, lesiones y daños en el vehículo.
- No deje el vehículo sin vigilancia, sobre todo cuando esté abierto el portón trasero. Los niños podrían acceder al maletero y cerrar el portón desde dentro; quedarían encerrados, no podrían salir sin ayuda y correrían peligro de muerte.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Cierre con llave todas las puertas y el portón trasero cuando abandone el vehi-

¡ATENCIÓN! (continuación)

culo. Asegúrese, antes de cerrar el vehículo, de que no se encuentra ninguna persona en el interior del mismo.

- No lleve nunca ningún pasajero en el maletero. Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar bien puestos los cinturones de seguridad.

¡Cuidado!

- Evite en todo caso concentrar la carga en un único punto del piso del vehículo.
- Tanto los filamentos eléctricos de la luneta térmica como las antenas de la radio incorporadas en las ventanillas laterales traseras pueden resultar deteriorados por el roce de objetos que vayan sobre el tapamaletero.
- Cuando se desmonten los asientos de la parte trasera, coloque una base grande y estable sobre los anclajes del piso para evitar que resulten dañados.

Nota

- La renovación del aire en el vehículo ayuda a que se empañen menos los cristales. El aire viciado del interior sale a través de las ranuras de ventilación situadas en el revestimiento lateral del maletero. Asegúrese de que no se obstruyen las ranuras de ventilación.
- En las tiendas de accesorios podrá encontrar cintas de transporte para sujetar la carga que se puedan adaptar a las argollas de amarre. ■

Argollas de amarre

En el maletero se han integrado argollas de amarre para sujetar el equipaje y otros objetos.

- Utilice siempre cintas adecuadas y en buen estado para fijar el equipaje o cualquier otro objeto a las argollas de amarre ⇒  en “Cargar el maletero”, página 151.

Los ganchos de seguridad de los cinturones de seguridad desmontables de la tercera fila de asientos y los anclajes del piso para los asientos se pueden utilizar como argollas de amarre para sujetar el equipaje.

En caso de colisión o accidente, incluso los objetos pequeños y ligeros pueden absorber tal cantidad de energía que lleguen a ocasionar lesiones graves. La magnitud de la “energía” depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso de los objetos. No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo.

Ejemplo: Un objeto de 4,5 kilos de peso que vaya sin sujetar en el vehículo. En caso de colisión frontal a una velocidad de 50 km/h este objeto genera una energía cinética equivalente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso del objeto aumenta hasta los 90 kg aprox. Imagínese las lesiones que puede ocasionar dicho “proyectil” si golpea a alguno de los ocupantes al desplazarse por el interior del habitáculo. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados por el airbag al dispararse.



¡ATENCIÓN!

Si, al sujetar el equipaje o cualquier otro objeto a las argollas de amarre, no se utiliza una cuerda adecuada o en buen estado, pueden producirse lesiones en caso de frenazos bruscos o accidente.

- Para evitar que el equipaje o cualquier otro objeto salga lanzado hacia delante utilice siempre una cuerda adecuada que se pueda asegurar en las argollas de amarre.



¡ATENCIÓN! (continuación)

- No sujete nunca un asiento para niños a las argollas. ■

Cargar objetos pesados

El cargar y transportar objetos pesados requiere unas medidas de precaución extremas.

Con el objeto de evitar daños y que la seguridad durante la conducción no se vea perjudicada, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En caso necesario, amplíe el espacio de carga del maletero desmontando, por ejemplo, los asientos.
- **Antes** de cargar el vehículo, fije una base estable al piso del vehículo.
- No coloque la base en las zonas del piso donde haya partes que sobresalgan.
- Proteja los puntos de fijación de los asientos de posibles daños.
- Evite siempre sobrecargar una zona en exceso, distribuya el peso uniformemente.
- Asegure los objetos sujetándolos a las argollas de amarre con las cintas.
- Conduzca con mucha prudencia y precaución.
- Evite frenazos y maniobras bruscos o inesperados.

¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad, lea y tenga en cuenta las indicaciones para cargar el vehículo ⇒ página 154.

¡Cuidado!

- Cuando se desmonten los asientos de la parte trasera, coloque una base grande y estable sobre las guías de los asientos para evitar que resulten dañadas.
- Evite siempre sobrecargar una zona en exceso, distribuya el peso uniformemente. ■

Indicaciones de seguridad para cargar el vehículo

¡ATENCIÓN!

El equipaje o cualquier otro objeto que vaya suelto en el maletero podría ocasionar lesiones.

- Transporte siempre todos los objetos de forma segura y sujételos, si es necesario, con las argollas de amarre.
- Utilice cintas apropiadas para fijar los objetos pesados.
- Todos los objetos que no vayan sujetos en el vehículo se pueden mover de forma inesperada e influir en las características de la marcha de su vehículo o en la seguridad de la conducción al variar el centro de gravedad del vehículo.
- Los objetos que no estén bien sujetos pueden salir proyectados hacia delante en caso de maniobras bruscas o de accidente y causar lesiones a los ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía pública. El riesgo de resultar herido aumentará aún más si los objetos sueltos son golpeados

¡ATENCIÓN! (continuación)

por el airbag al dispararse. En tal caso, los objetos pueden salir despedidos como si de un “proyectil” se tratara, con el consiguiente peligro de muerte.

- Tenga en cuenta que el transporte de objetos pesados modifica las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el riesgo de sufrir un accidente. Por este motivo, el estilo de conducción y la velocidad deberán adecuarse a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso por eje autorizado, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que a su vez podría ocasionar accidentes, lesiones y daños en el vehículo.
- No deje el vehículo sin vigilancia, sobre todo cuando esté abierto el portón trasero. Los niños podrían acceder al interior del vehículo y cerrar el portón desde dentro, quedarían encerrados, no podrían salir sin ayuda y correrían peligro de muerte.
- No deje que los niños jueguen cerca del vehículo o en su interior. Cierre con llave el portón del maletero y todas las ventanillas y puertas cuando abandone el vehículo.
- No lleve nunca ningún pasajero en el maletero. Todos los ocupantes del vehículo tienen que llevar bien puestos los cinturones de seguridad. ■

Tapamaletero

Con el tapamaletero desenrollado se impide ver lo que hay en el maletero.

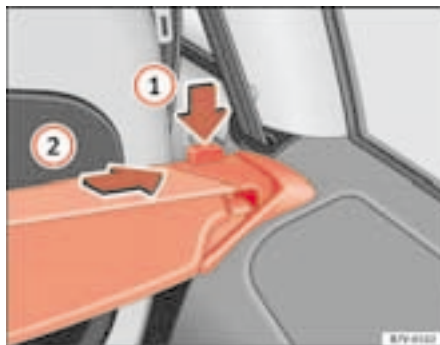


Fig. 114 Tapamaletero: soporte del lado derecho



Fig. 115 Tapamaletero: soporte del lado izquierdo

Tapar el maletero

- Utilizando el tirador, despliegue la tapa hacia atrás y engánche la varilla en los soportes laterales.

Desmontar el tapamaletero

- Presione la tecla de desbloqueo (con el tapamaletero enrollado) ⇒ fig. 114 ① en la dirección de la flecha y extraiga el tapamaletero del soporte derecho hacia arriba.
- Saque el tapamaletero del soporte izquierdo en dirección de la flecha ② y extráigalo del vehículo.

Montar el tapamaletero

- Introduzca el tapamaletero hasta el tope en el soporte izquierdo en la dirección de la flecha ⇒ fig. 115 ③.
- Encaje el tapamaletero desde arriba en el soporte derecho hasta que encaste.

Tenga en cuenta que los objetos o prendas de vestir depositados sobre el tapamaletero desenrollado reducirán la visibilidad a través de la luneta.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No deposite jamás objetos duros, pesados o punzantes sobre el tapamaletero (desenrollado) ni en los bolsillos de las prendas que deposite sobre el mismo. Asimismo, tampoco se podrán transportar animales en el tapamaletero. En caso de frenazo, maniobra brusca o de accidente, los objetos o los animales pueden lesionar a los ocupantes al salir proyectados.



¡Cuidado!

Tanto los filamentos eléctricos de la luneta térmica como las antenas de la radio incorporadas en las ventanillas laterales traseras pueden resultar deteriorados por el roce de objetos que vayan sobre el tapamailetero. ■

Bolsa de red

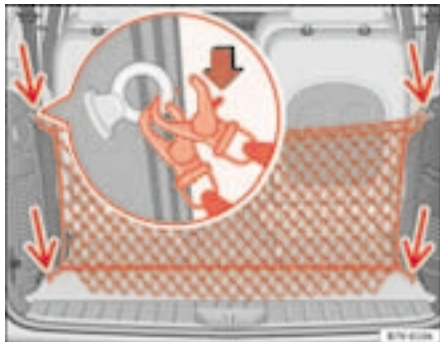


Fig. 116 Bolsa de red montada

- Para desmontar la bolsa de red hay que desenganchar los seis ganchos ⇒ fig. 116 (flechas).

La bolsa de red situada detrás de la última fila de asientos sirve para guardar equipaje **ligero**. De esta forma se evita que estos objetos salgan disparados hacia delante en caso de frenazo brusco o de accidente.



¡ATENCIÓN!

El montaje erróneo de la bolsa de red puede provocar lesiones.

- Los objetos pesados, puntiagudos o cortantes que no vayan sujetos podrían causar heridas en caso de un frenazo repentino o de accidente, incluso estando la bolsa de red bien montada.
- Por motivos de seguridad, no puede ir nadie detrás de la bolsa de red cuando el vehículo se encuentre en movimiento. ■

Portaequipajes de techo

Indicaciones de seguridad relativas al portaequipajes de techo

Observe las instrucciones de montaje que se adjuntan con el portaequipajes de techo.

- Su vehículo dispone en la parte derecha e izquierda del techo de unas guías especiales en las que se montan los soportes básicos. Por ello no se podrán utilizar los portaequipajes de techo universales existentes en el mercado.
- Los soportes básicos son la base de un sistema completo de portaequipajes de techo. No obstante, por motivos de seguridad, habrá que utilizar sujeciones adicionales para transportar maletas, bicicletas, tablas de surf, esquís y botes. Todos los componentes de este sistema pueden adquirirse en cualquier Servicio Oficial SEAT. Le recomendamos utilice el portaequipajes de techo original SEAT. Si quiere utilizar otro portaequipajes de techo, asegúrese de que se puede montar de forma segura y sin dañar el vehículo.
- Le recomendamos que guarde en el vehículo las instrucciones de montaje del portaequipajes de techo, junto a la documentación de a bordo. ►

- En vehículos **sin borda de techo**, para fijar las patas del portaequipajes sólo se pueden utilizar los soportes previstos a tal efecto. Estas fijaciones se encuentran debajo del vierteaguas de plástico, entre las marcas.
- En los vehículos **con borda de techo**³⁶⁾, se pueden montar los soportes básicos en la borda procurando adaptar la distancia entre los soportes a los objetos que se vayan a transportar. Sin embargo, en los vehículos con techo corredizo / deflector³⁶⁾, estando el techo levantado, el soporte delantero no se podrá colocar en la zona trasera del techo corredizo / deflector.

En qué casos se ha de desmontar el portaequipajes de techo:

- En caso de no usarlo (se ahorra combustible y se evitan ruidos o un posible robo).
- Al introducir el vehículo en un tren de lavado automático.

¡ATENCIÓN!

- Si no se montan los soportes básicos homologados por SEAT o el montaje no se realiza según las instrucciones adjuntas, puede ocurrir que la carga o incluso el portaequipajes caigan sobre el techo del vehículo, y al suelo, provocando un accidente y posibles lesiones.
- Si se transportan objetos pesados o de gran volumen en el portaequipajes de techo, las propiedades de marcha varían al desplazarse el centro de gravedad del vehículo y al presentar mayor resistencia al viento. Ambas circunstancias aumentan el peligro de accidente. Por ello, adapte su estilo de conducción y la velocidad a dichas circunstancias y evite realizar frenazos bruscos y maniobras repentinas.
- Observe las instrucciones de montaje que se adjuntan con el portaequipajes de techo.

³⁶⁾ Equipamiento opcional

¡Cuidado!

- Antes de iniciar la marcha, controle los tornillos y las fijaciones del portaequipajes de techo. Si fuera necesario, vuelva a apretarlos y a controlar el sistema con regularidad, por ej., en las paradas que realice durante un viaje largo.
- La altura del vehículo aumenta con el montaje de un portaequipajes y con la carga que se transporte sobre el mismo. Tenga en cuenta esta circunstancia al entrar en un garaje o cruzar un paso subterráneo, de lo contrario, puede provocar daños en el vehículo.
- Cualquier daño en el vehículo originado por la fijación errónea de soportes básicos o portaequipajes de techo que no se hayan previsto de fábrica, queda excluido de la garantía. ■

Fijar la carga

La carga que se transporta en el portaequipajes de techo debe ir segura. Las propiedades de marcha del vehículo varían cuando se transporta carga.

La carga máxima autorizada que se puede transportar sobre el techo del vehículo es de **75 kg**. Esta cifra equivale a la suma del peso del sistema portaequipajes más la carga transportada.

Reparta la carga uniformemente. En caso de utilizar sistemas portaequipajes de menor capacidad, no se podrá aprovechar al máximo la carga autorizada. En este caso el portaequipajes sólo se podrá cargar hasta el peso límite que figura en las instrucciones de montaje.

¡ATENCIÓN!

- Si se utilizan cintas de transporte dañadas, muy finas o no adecuadas para sujetar los objetos que se transportan en el portaequipajes de techo ▶

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

pueden romperse en caso de frenar bruscamente. Esto puede provocar un accidente y causar graves lesiones.

- Utilice siempre cintas de transporte apropiadas para sujetar la carga en el portaequipajes de techo, y evitar así que la misma se desplace o salga despedida, lo cual podría provocar un accidente. La carga debe sujetarse correctamente.
- Respete siempre el peso máximo autorizado para el techo, las cargas máximas autorizadas sobre ejes y el peso máximo total autorizado del vehículo. De lo contrario corre el peligro de provocar un accidente .
- Si se transportan objetos pesados o de gran volumen en el portaequipajes de techo, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad del vehículo y al presentar mayor resistencia al viento. Ambas circunstancias aumentan el peligro de accidente. Por ello, adapte su estilo de conducción y la velocidad a dichas circunstancias y evite realizar frenazos bruscos y maniobras repentinas.

 ¡Cuidado!

Asegúrese de que estando el portón trasero abierto, no choca con la carga que va en el techo, pues podría dañar el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

A menudo por comodidad, el portaequipajes de techo permanece montado a pesar de no utilizarse. Sin embargo, debido a la mayor resistencia al aire, su vehículo consume más combustible. Por ello, le recomendamos desmontar el portaequipajes del techo, si no va a utilizarlo. ■

Caja nevera/termo*

Indicaciones de uso

La caja nevera/termo sólo se puede montar en el lugar del asiento trasero izquierdo de la tercera fila.

La caja nevera/termo se puede conectar a cualquiera de las tomas de corriente de 12 voltios que hay en el vehículo. Tiene una potencia de aproximadamente 33 vatios y un volumen de aproximadamente 32 litros.

Si se deja conectada la caja nevera/termo con el motor parado, la batería se descarga.

Limpie minuciosamente la caja nevera/termo con un producto de limpieza convencional antes de utilizarla por primera vez.

Si no utiliza la caja nevera/termo durante un espacio de tiempo prolongado, desconecte la alimentación de corriente y límpiela. Coloque una toalla seca doblada entre la tapa y la caja. De esta manera se evita la aparición de moho.

Los alimentos y las bebidas se deberán guardar en recipientes lo más herméticos posible.

No llene demasiado la nevera para no impedir la circulación interior del aire.

Coloque papel arrugado entre las botellas y otros recipientes para evitar que hagan ruido al chocar entre sí.

No llene el interior de la caja con líquidos o hielo.



¡Cuidado!

- No coloque objetos, mantas o ropa encima del grupo frigorífico/calorífico de la caja, ya que la boca de entrada y salida de aire podría obturarse y la caja se desconectaría.

- No coloque recipientes, alimentos u objetos a más de +50 °C en la caja. De lo contrario, podría estropearse la caja.
- La caja nevera/termo no es apropiada para transportar material corrosivo o que contenga disolventes.
- No exponga nunca la caja nevera/termo a la lluvia o la humedad.

**Nota**

- La caja nevera/termo no ha sido concebida para refrigerar o calentar el interior del vehículo. Utilice únicamente la caja nevera/termo para enfriar o calentar bebidas y alimentos así como para transportar objetos sensibles al calor durante un corto espacio de tiempo .
- La caja nevera/termo lleva adjuntas unas instrucciones de montaje y de uso del fabricante que debería guardar junto con la documentación de a bordo. ■

Funcionamiento de la caja como nevera o como termo

En la caja nevera/termo se pueden enfriar o mantener calientes alimentos y bebidas.

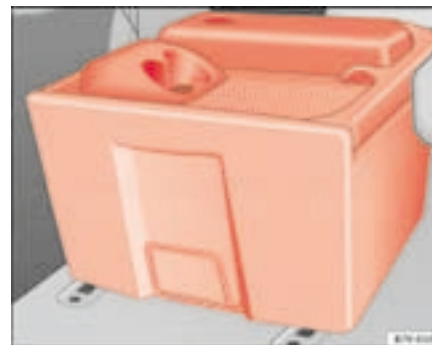


Fig. 117 Caja nevera/termo montada

Activar la función de nevera

- Enchufar el conector del cable de conexión en la toma de corriente de la caja nevera/termo de forma que la marca **azul** del conector coincida con la muesca.
- Acople el conector del cable de conexión a la toma de corriente de 12 voltios del vehículo.
- Mantenga cerrada la tapa de la caja nevera/termo.

Activar la función de termo

- Enchufar el conector del cable de conexión en la toma de corriente de la caja nevera/termo de forma que la marca **roja** del conector coincida con la muesca.

- Acople el conector del cable de conexión a la toma de corriente de 12 voltios del vehículo.
- Mantenga cerrada la tapa de la caja nevera/termo.

Desconectar la caja nevera/termo

- Desenchufe la caja de la toma de corriente de 12 voltios.

La temperatura interior de la caja nevera/termo depende de la temperatura ambiente. La temperatura interior de la caja funcionando como nevera puede llegar a ser como máximo 20 grados inferior a la temperatura ambiente y, funcionando como termo, 35 grados superior a dicha temperatura ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad relativas a la caja nevera/termo”, página 160.

Si cambia directamente de la función nevera a la función termo o viceversa, el interior de la caja tardará en proporción bastante tiempo en enfriarse o en calentarse.

Fallos de funcionamiento

Si la caja nevera/termo no funciona, siga las siguientes recomendaciones:

- Compruebe si hay alimentación de corriente y si el conector está bien acoplado a la toma de corriente.
- Compruebe si el cable está dañado.
- Compruebe el fusible de las tomas de corriente de 12 voltios.
- Deje funcionar el motor del vehículo, para que se cargue la batería.

Si estas medidas no dieran resultado, acuda a un taller especializado. ■

Indicaciones de seguridad relativas a la caja nevera/termo



¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad, la tapa de la caja nevera/termo deberá ir siempre cerrada y bloqueada durante la marcha. Además, la caja nevera/termo tiene que ir bien encastrada en los anclajes correspondientes del piso.
- Si la temperatura ambiente es demasiado baja, la temperatura interior de la caja podría descender por debajo de los +2 grados y su contenido podría congelarse. Las botellas u otros recipientes podrían explotar con el consiguiente riesgo de provocar lesiones.
- Por motivos de seguridad, la tapa de la caja nevera/termo no deberá utilizarse como mesa durante la marcha.
- Cierre siempre la tapa de la caja antes de que el vehículo se ponga en marcha. Si la tapa permaneciera abierta, podría desprenderse al iniciarse la marcha y provocar lesiones. ■

Climatización

Climatronic

Mandos

El Climatronic mantiene automáticamente la temperatura interior seleccionada.

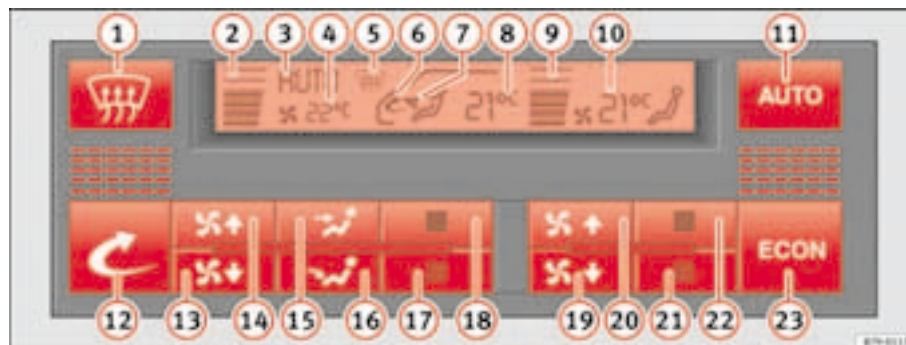


Fig. 118 Tablero de instrumentos: mandos del Climatronic

El sistema de refrigeración sólo funciona estando el motor y la turbina de ventilación en marcha.

- Pulse la tecla ⇒ **fig. 118** correspondiente para activar o desactivar una función.

La temperatura y la turbina se pueden regular por separado para la parte delantera y trasera del vehículo.

- ① Tecla – Función de descongelación del parabrisas. La recirculación de aire y el modo de funcionamiento ECON se desactivan y el parabrisas térmico³⁷⁾ se activa. El aire que se aspira del exterior se dirige hacia el parabrisas.
- ② Indicación del nivel de la turbina delantera
- ③ Indicación:
 - **AUTO**(funcionamiento automático) o

³⁷⁾ Equipamiento opcional

- **ECON** (refrigeración desconectada) o
- **OFF** (climatizador desconectado)
- ④ Indicador de la temperatura exterior
- ⑤ Indicador de descongelación del parabrisas - Se enciende cuando la función de descongelación del parabrisas está conectada
- ⑥ Indicador de la recirculación de aire
- ⑦ Indicador de la orientación del caudal de aire
- ⑧ Indicación de la temperatura interior seleccionada para la parte **delantera**.
- ⑨ Indicación del nivel de la turbina parte **trasera**
- ⑩ Indicación de la temperatura interior seleccionada para la parte **trasera**
- ⑪ Tecla **AUTO** para funcionamiento automático
- ⑫ Tecla  de la recirculación de aire
- ⑬ Tecla  para reducir el régimen de la turbina en la **parte delantera**
- ⑭ Tecla  para aumentar el régimen de la turbina en la **parte delantera**
- ⑮ Tecla  para dirigir el caudal de aire hacia el pecho
- ⑯ Tecla  para dirigir el caudal de aire hacia la zona reposapiés
- ⑰ Tecla  para reducir la temperatura en la **parte delantera**
- ⑱ Tecla  para aumentar la temperatura en la **parte delantera**
- ⑲ Tecla  para reducir el régimen de la turbina en la **parte trasera**
- ⑳ Tecla  para aumentar el régimen de la turbina en la **parte trasera**
- ㉑ Tecla  para reducir la temperatura en la **parte trasera**
- ㉒ Tecla  para aumentar la temperatura en la **parte trasera**
- ㉓ Tecla **ECON** para desconectar el sistema de refrigeración

Cambiar de grados Celsius a Fahrenheit y viceversa

Pulse y mantenga pulsada la tecla **ECON** y presione la tecla **AUTO**.

En la pantalla aparece la temperatura en la escala correspondiente.



¡ATENCIÓN!

Para la seguridad vial es importante que todas las ventanas estén desempañadas y que no estén cubiertas de hielo o nieve. Sólo así, se puede garantizar una buena visibilidad. Por ello, es muy importante la utilización correcta de los sistemas de calefacción y ventilación, así como de las funciones de deshielo y desempañado de los cristales.



Nota

Tenga en cuenta las indicaciones generales ⇒ página 167. ■

Modo automático

En este modo se regulan automáticamente la temperatura, el volumen y la distribución del aire para alcanzar lo antes posible una temperatura programada y mantenerla constante.

Activar el modo automático

- Pulse la tecla **AUTO**.
- Ajuste la temperatura deseada. Se recomienda ajustar una temperatura de 22 °C (72 °F).

En el modo automático y con una temperatura de +22° C (72° F), se consigue rápidamente un clima agradable en el habitáculo. Por este motivo, le recomendamos no modificar este ajuste, a no ser que el propio bienestar o determinadas circunstancias exijan lo contrario. La temperatura del habitáculo puede ajustarse entre +18° C (64° F) y +29° C (86° F). Estos son valores aproximados, que pueden variar mínimamente en función de las condiciones climáticas externas.

Si se seleccionan temperaturas inferiores a $+18^{\circ}\text{C}$ ($17,78^{\circ}\text{C}$), en la pantalla aparece la indicación **LO**. En el modo AUTO no se regula la temperatura y la refrigeración funciona a la potencia máxima.

Si se seleccionan temperaturas por encima de $+29^{\circ}\text{C}$ (86°F), en la pantalla aparece la indicación **HI**. La calefacción funciona a máxima potencia y no se regula la temperatura.

El Climatronic mantiene una temperatura constante. Con este fin, va regulando la temperatura del aire de los difusores, las revoluciones de la turbina y la distribución del aire automáticamente. Este sistema también tiene en cuenta la intensidad de la radiación solar, por lo que no es necesario realizar un reajuste manual. De ahí que el **modo automático** ofrezca casi siempre las

mejores condiciones para el bienestar de los ocupantes en todas las estaciones del año.

El modo automático se desconecta pulsando alguna de las teclas de la distribución de aire o de la turbina. La temperatura se seguirá regulando.



Nota

Durante el funcionamiento automático tiene que estar abierto, como mínimo, uno de los difusores del tablero de instrumentos, de lo contrario se podría congelar el sistema de refrigeración. ■

Modo manual

En el modo manual se puede ajustar la temperatura, el volumen y la distribución de aire que se desee.

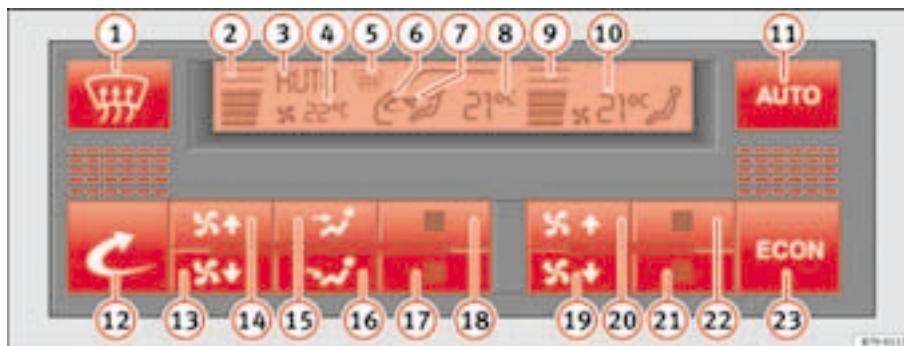


Fig. 119 Tablero de instrumentos: mandos del Climatronic

Activar el modo manual

- Presione una de las teclas de la distribución de aire ⇒ **página 163, fig. 119**  o  o pulse repetidas veces una de las teclas de temperatura  o . La indicación **AUTO** se apaga.

Temperatura

En la pantalla aparece la temperatura ajustada. La temperatura del habitáculo puede ajustarse entre +18° C (64° F) y +29° C (86° F). Estos son valores aproximados, que pueden variar mínimamente en función de las condiciones climáticas externas.

Si se seleccionan temperaturas inferiores a +18 °C (17,78 °C), en la pantalla aparece la indicación **LO**. En el modo AUTO no se regula la temperatura y la refrigeración funciona a la potencia máxima.

Si se seleccionan temperaturas por encima de +29 °C (86 °F), en la pantalla aparece la indicación **HI**. La calefacción funciona a máxima potencia y no se regula la temperatura.

Turbina

La turbina puede ajustarse gradualmente por medio de los reguladores  y . La turbina debería funcionar siempre en el nivel inferior para que siempre entre aire del exterior en el habitáculo. Girando la turbina a la posición 0 se desconecta el Climatronic.

Distribución del aire

Con las teclas  y  puede regularse la distribución de aire. Además, se pueden abrir o cerrar algunos de los difusores de aire por separado.

Desconectar la refrigeración

Con la tecla **ECON** se puede desconectar la refrigeración para ahorrar combustible. Se sigue regulando la temperatura, pero no se puede enfriar el aire. Sólo se podrá alcanzar la temperatura ajustada si es mayor que la temperatura exterior.

Conectar y desconectar el Climatronic

Mantenga pulsada la tecla  hasta que en la indicación  aparezca **OFF**. El Climatronic está desconectado. Esta función debe utilizarse únicamente en casos excepcionales (por ejemplo, cuando haya una avería en el sistema).

Presionando la tecla **AUTO** se activará de nuevo el Climatronic.



¡ATENCIÓN!

Cuando esté apagado el Climatronic abra una ventanilla para que entre suficiente aire del exterior en el vehículo. De lo contrario, al estar desactivado el Climatronic, no entra aire del exterior en el interior del vehículo. El aire viciado o contaminado del habitáculo puede provocar fácilmente cansancio al conductor, aumentando el riesgo de accidente. ■

Recirculación de aire

Con la recirculación de aire conectada se evita que entre aire contaminado del exterior al interior del vehículo.

- Pulse la tecla ⇒ **página 163, fig. 119**  para conectar o desconectar la recirculación de aire. Está conectada si aparece el símbolo  en la pantalla.

Con la recirculación de aire conectada se evita que los malos olores del exterior, por ejemplo, al atravesar un túnel o en un atasco, penetren en el habitáculo.

Cuando las temperaturas exteriores son bajas, la recirculación de aire mejora el rendimiento de la calefacción, ya que se encarga de calentar el aire del habitáculo en lugar del aire que entra del exterior. ▶

Cuando la temperaturas exteriores son altas, la recirculación de aire mejora el rendimiento de la refrigeración, ya que es el aire del habitáculo el que se refresca y no el aire procedente del exterior.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No deje la recirculación de aire demasiado tiempo conectada. Con la recirculación de aire conectada no entra aire del exterior en el habitáculo. Además, si el aire acondicionado está desconectado, los cristales pueden empañarse rápidamente. El aire viciado o contaminado del habitáculo puede provocar fácilmente cansancio, aumentando el riesgo de accidente. ■

Climatronic para las plazas traseras

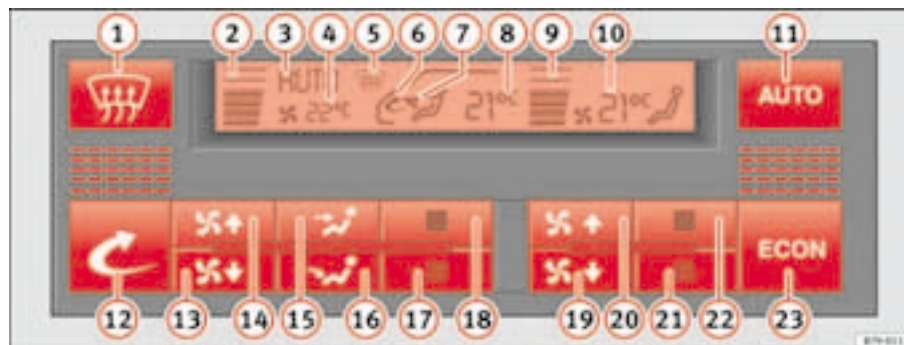


Fig. 120 Tablero de instrumentos: mandos del Climatronic

Ajustar la temperatura de las plazas traseras

- Con las teclas ⇒ fig. 120 (21) y (22) se selecciona la temperatura que permanece ajustada hasta que se selecciona otra temperatura

Ajustar la temperatura de las plazas traseras

- Con las teclas (19) y (20) se puede aumentar o reducir el régimen de la turbina, o lo que es lo mismo, el caudal de aire.

El Climatronic para las plazas traseras sólo funciona en el modo de recirculación de aire. No entra aire exterior. ►

El Climatronic puede disponer o no de un sistema de refrigeración adicional³⁸⁾ para las plazas traseras.

Climatronic sin sistema de refrigeración para las plazas traseras

La temperatura ajustada para las plazas traseras sólo podrá rebasar la temperatura de la parte delantera en 3 °C como máx. **No** se puede ajustar una temperatura más baja.

Si el Climatronic detecta que hay que **calentar** las plazas traseras, activa el intercambiador adicional de calor. El aire caliente sale por los difusores situados en el suelo ⇒ página 166.

Si el Climatronic detecta que hay que **refrigerar** el habitáculo, la entrada de aire frío se produce sólo a través de los difusores situados en la parte delantera ⇒ página 166.

Climatronic con sistema de refrigeración para las plazas traseras

La temperatura ajustada para las plazas traseras sólo podrá ser, como máximo, 3 °C más baja que la temperatura de la parte delantera.

Si el Climatronic detecta que hay que **calentar** las plazas traseras, activa el intercambiador adicional de calor. El aire caliente sale por los difusores situados en el suelo ⇒ página 166.

Si el Climatronic detecta que hay que **refrigerar** el habitáculo, la entrada de aire frío en la parte trasera se produce a través de los difusores situados en el techo ⇒ página 166. ■

Difusores en las plazas traseras

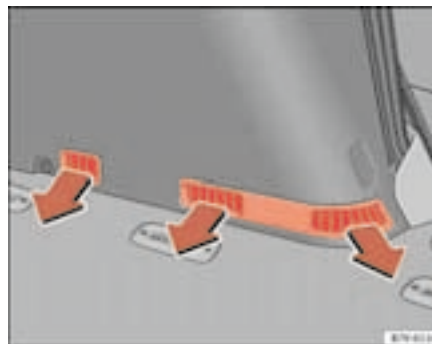


Fig. 121 Difusores de aire para calefacción de las plazas traseras



Fig. 122 Difusores de aire frío en el techo

³⁸⁾ Equipamiento opcional

Difusores de aire para calefacción de las plazas traseras

Los difusores de aire ⇒ [página 166, fig. 121](#) de la calefacción para las plazas traseras se encuentran en el lado izquierdo de la parte trasera, en los revestimientos laterales del suelo.

Difusores de aire en el techo

Los vehículos con un segundo sistema de refrigeración³⁹⁾ para la climatización de las plazas traseras cuentan en el techo con un difusor sobre cada uno de los asientos traseros ⇒ [página 166, fig. 122](#).

Los difusores del techo se pueden abrir o cerrar individualmente o regularse girando la rejilla del difusor.

Cada difusor cuenta con dos ruedecillas moleteadas. Con la ruedecilla izquierda se abren y cierran los difusores y con la ruedecilla derecha se regula la distribución del aire en dirección a la cabeza y al pecho.



¡ATENCIÓN!

No coloque ningún objeto, alimento o medicamento delante de los difusores de las plazas traseras. La corriente de aire caliente procedente de los difusores puede dañar o dejar inservibles los objetos, alimentos o medicamentos sensibles al calor.



¡Cuidado!

No tape la zona que queda delante del difusor, de lo contrario la salida del difusor podría obstruirse y la turbina se desconectaría por recalentamiento. Dependiendo de las circunstancias, puede que hasta la turbina resulte dañada.

³⁹⁾ Equipamiento opcional



Nota

Durante el funcionamiento de la refrigeración tiene que estar abierto, como mínimo, uno de los difusores del techo, de lo contrario se podría congelar el sistema de refrigeración. ■

Observaciones generales

Filtro de impurezas

Mediante este filtro se retienen o reducen las impurezas del aire exterior (p. ej., el polvo o el polen).

El filtro de impurezas debe cambiarse según los intervalos previstos en el Plan de Asistencia Técnica, para que no disminuya el rendimiento del climatizador.

Si el filtro deja de funcionar correctamente antes de lo previsto, por circular por zonas donde el aire exterior está muy contaminado, realícese el cambio también entre los intervalos previstos.

Instrucciones de uso

Cuando no se encienda el aire acondicionado o el Climatronic⁴⁰⁾ durante un periodo de tiempo largo, podrán producirse olores desagradables por las acumulaciones en el evaporizador procedentes del exterior. Para eliminar estos malos olores debería encenderse el sistema de refrigeración al máximo, por lo menos una vez al mes, cuando haya una temperatura superior a +5 °C. Abrir brevemente una ventanilla al mismo tiempo.

Anomalías en el funcionamiento del aire acondicionado

Si después de conectar el encendido parpadean todos los símbolos del Climatronic durante 15 segundos aprox., quiere decir que hay alguna avería. Acuda a un taller especializado. ►

⁴⁰⁾ Equipamiento opcional

Si la refrigeración no funciona puede deberse a las siguientes causas:

- El motor está parado.
- La turbina de ventilación está desconectada.
- La temperatura exterior es inferior a +5 °C.
- El compresor del aire acondicionado se ha desconectado temporalmente, debido al aumento de temperatura del líquido refrigerante del motor.
- El fusible del climatizador está averiado.
- El vehículo presenta otro tipo de avería. Haga revisar el climatizador en un taller especializado.



¡ATENCIÓN!

No olvide tener en cuenta que cuando se desconecta del todo el Climatronic no entra aire del exterior en el interior del vehículo. Por este motivo, no olvide abrir una ventanilla o el techo corredizo⁴⁰⁾ cuando esté apagado el Climatronic para que entre suficiente aire fresco en el interior del vehículo.



¡Cuidado!

- Cuando tenga la impresión de que se ha averiado el climatizador, descońctelo pulsando la tecla (ECON) para evitar posibles daños y acuda a un taller especializado para que revisen el sistema.
- Cualquier reparación del climatizador requiere conocimientos y herramientas especiales. Por esta razón, en caso de anomalía, acuda a un taller especializado.



Nota

- Cuando la humedad y la temperatura del aire exterior sean elevadas, es posible que gotee **agua de condensación** del evaporador del sistema de refrigeración, formándose un pequeño charco bajo el vehículo, esto es normal y no significa que haya una fuga.

- Para no perjudicar el rendimiento de la calefacción o de la refrigeración y para evitar que se empañen los cristales, la entrada de aire delante del parabrisas no debe quedar obstruida por hielo, nieve u hojas.
- El rendimiento óptimo del climatizador se consigue con las ventanillas y el techo corredizo/deflector⁴⁰⁾ cerrados. No obstante, si la temperatura del habitáculo es excesiva por haber estado expuesto al sol, puede acelerarse el proceso de refrigeración abriendo brevemente las ventanillas.
- Cuando la recirculación de aire esté conectada no se debería fumar, pues el humo que aspira el sistema recalca en el evaporador del sistema de refrigeración produciendo olores desagradables. ■

Conducción

Dirección

Ajuste de la posición del volante

Se pueden regular la altura y longitud del volante sin escalonamientos.

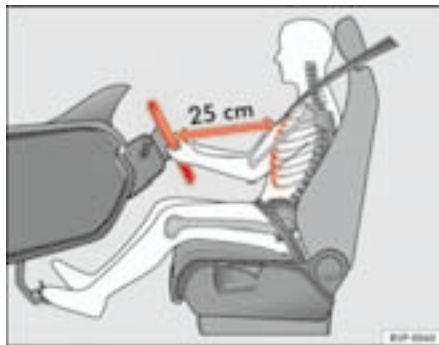


Fig. 123 Ajuste de la posición del volante



Fig. 124 Posición correcta del conductor

- Ajuste correctamente el asiento del conductor.
- Tire hacia abajo de la palanca ⇒ fig. 123 situada debajo de la columna de dirección ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante hasta alcanzar la posición deseada ⇒ fig. 124.
- A continuación, tire con fuerza de la palanca hacia arriba ⇒ ⚠.



¡ATENCIÓN!

- Un uso indebido del ajuste de la posición del volante y una posición incorrecta al sentarse pueden provocar graves lesiones.
- Para evitar situaciones de peligro durante la conducción o accidentes, ajuste el volante sólo con el vehículo parado.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Ajuste el asiento del conductor o el volante de modo que quede una distancia mínima de 25 cm entre el volante y el tórax ⇒ [página 169](#), [fig. 124](#). ¡Si no respeta la distancia mínima, el airbag no le protegerá adecuadamente y corre peligro de muerte!
- Si su constitución física le impide mantener una distancia mínima de 25 cm, póngase en contacto con un Servicio Técnico, donde le ayudarán comprobando si es necesario realizar determinadas modificaciones especiales.
- Si se ajusta el volante de forma que quede más orientado en dirección al rostro, se limita la protección que ofrece el airbag del conductor en caso de accidente. Asegúrese de que el volante apunta en dirección al tórax.
- Durante la conducción, sujete siempre el volante con las dos manos por la parte exterior del mismo (posición equivalente a las 9 y las 3 horas). No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún otro modo (p. ej., por el centro o la parte interior del volante). Porque en tales casos, si el airbag del conductor se dispara, éste podría sufrir graves lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

Seguridad

Programa electrónico de estabilización (ESP)

Con ayuda del ESP se mejora la seguridad durante la conducción en situaciones límite de la dinámica de conducción.



Fig. 125 Detalle del tablero de instrumentos: tecla ESP

El programa electrónico de estabilización (ESP) incluye el bloqueo electrónico del diferencial (EDS) y la regulación antipatinaje en la aceleración (ASR). El ESP funciona conjuntamente con el sistema antibloqueo de frenos (ABS). Si falla el ESP o el ABS se encienden ambos testigos de control.

El ESP se activa automáticamente al poner en marcha el motor.

Por lo general, el ESP debería estar siempre activo, y sólo se debe desactivar presionando la tecla ⇒ [fig. 125](#) (ESP) en aquellos casos en los que se desee que patinen las ruedas.

Por ejemplo:

- al conducir con cadenas para nieve,



- al conducir por nieve profunda o terreno blando,
- para desatascar el vehículo en vaivén.

A continuación se debe presionar la tecla para activar de nuevo el ESP.

Al desactivar el ESP se desconectan simultáneamente el ASR y el EDS. Lo que significa que estos sistemas no están disponibles mientras el ESP permanece desconectado.

¿Cuándo se enciende en la tecla **ESP** la inscripción OFF?

- Se enciende si existe una anomalía en el ESP.
- Se enciende si el ESP está desactivado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No se debe olvidar que el programa electrónico de estabilización (ESP) no puede superar los límites impuestos por la física. Téngase en cuenta este hecho sobre todo al circular por una carretera resbaladiza o mojada, o al circular con remolque.
- El estilo de conducción deberá adaptarse siempre al estado de la calzada y a las condiciones del tráfico. La mayor seguridad proporcionada por el ESP no deberá inducir a correr ningún riesgo.
- Tenga también en cuenta las advertencias relativas al ESP. ■

Cerradura de encendido

Posiciones de la llave de contacto



Fig. 126 Posiciones de la llave de contacto

Encendido desconectado, bloqueo de la dirección ①

En la posición ⇒ fig. 126 ① el encendido está desconectado y se puede bloquear la dirección.

Para **bloquear la dirección** sin la llave en la cerradura de encendido, gire un poco el volante hasta que los pernos de bloqueo de la dirección encastran de forma audible. Por lo general, debería bloquear la dirección siempre que abandone el vehículo. De esta forma dificultará que le roben el vehículo ⇒ ⚠.

Conectar el encendido o el sistema de precalentamiento ②

Gire la llave hasta esta posición y suéltela. Si no puede girar la llave de contacto, o sólo con mucha dificultad, de la posición ① a la posición ②, mueva el volante de un lado a otro; de este modo se desbloquea la dirección. ▶

Puesta en marcha ③

En esta posición se pone en marcha el motor. También se desconectan temporalmente los principales consumidores eléctricos.

Cada vez que arranque de nuevo el vehículo, tiene que girar la llave de contacto a la posición ①. El **bloqueo de repetición de arranque** de la cerradura de encendido impide que se pueda dañar el motor de arranque con el motor en marcha.

¡ATENCIÓN!

- ¡No extraiga la llave de encendido de la cerradura hasta que el vehículo se haya detenido! De lo contrario, la dirección se puede bloquear de inmediato y existe peligro de accidente.
- Extraiga siempre la llave de contacto cuando abandone el vehículo, aunque sólo sea por un corto espacio de tiempo. Esto es de especial importancia si permanecen niños o personas desvalidas en el vehículo, pues podrían poner en marcha el motor o accionar equipamientos eléctricos como los elevalunas, con el consiguiente peligro de accidente.
- El uso no autorizado de la llave puede provocar que se arranque el motor o se accione algún equipamiento eléctrico (como los elevalunas) lo que podría ocasionar que alguien resultase gravemente herido.

¡Cuidado!

El motor de arranque sólo se ha de accionar con el motor parado (posición de la llave ③). Si lo hace inmediatamente después de apagar el motor, puede dañar el motor de arranque o el motor. ■

Bloqueo de la llave de contacto

La llave de contacto sólo se puede extraer con la palanca selectora en la posición P.

Una vez desconectado el encendido, la llave sólo se podrá extraer con la palanca selectora ⇒ página 177 del cambio automático en la posición P. La palanca selectora queda bloqueada al extraer la llave. ■

Inmovilizador electrónico

El inmovilizador electrónico impide que una persona no autorizada arranque el vehículo.

En la llave va un chip integrado, que desactiva el inmovilizador electrónico automáticamente al introducir la llave en la cerradura.

El inmovilizador electrónico se activa automáticamente al extraer la llave de la cerradura de encendido.

Por ello, el vehículo sólo se puede poner en marcha con una llave original SEAT codificada correctamente.

Nota

El buen funcionamiento del vehículo sólo se puede garantizar con las llaves originales SEAT. ■

Arrancar y parar el motor

Puesta en marcha de un motor de gasolina

El motor sólo se puede poner en marcha con una llave codificada original SEAT que corresponda a su vehículo.

- Coloque la palanca del cambio en punto muerto (si se trata de un cambio automático, coloque la palanca selectora en **P** o en **N**).
- En vehículos con cambio manual, pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo en esta posición para que el motor de arranque sólo accione el motor.
- Gire la llave de contacto hasta la posición ⇒ **página 171, fig. 126 ③** para poner en marcha el motor.
- Suelte la llave de contacto en cuanto se ponga en marcha el motor, el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo.

Al poner en marcha el motor aún muy caliente, puede que sea necesario acelerar ligeramente después del arranque.

Cuando se arranca con el motor frío, después del arranque puede oírse un breve tableteo, ya que la compensación hidráulica del juego de válvulas ha de alcanzar aún la presión de aceite necesaria. Esto es normal y carece de importancia.

Si el motor no se pone en marcha de inmediato, habrá que interrumpir el proceso de arranque después de 10 segundos y repetirlo pasado medio minuto. Si aun así, no se pone en marcha, compruebe o haga comprobar el fusible de la bomba de combustible.



¡ATENCIÓN!

- Nunca ponga ni deje en marcha el motor en recintos cerrados o que carezcan de ventilación. Uno de los gases de escape del motor es el monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro cuya inhalación puede ocasionar la muerte. El monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y causar la muerte.
- No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha.
- No utilice nunca “aerosoles para arranque en frío”, pues podrían explotar o causar un aumento repentino del régimen del motor con el consiguiente peligro de producir heridas.



¡Cuidado!

- Con el motor frío, evite regímenes elevados de revoluciones, no pise a fondo el acelerador y no someta el motor a grandes esfuerzos, ya que podría resultar dañado.
- No se debe empujar o remolcar el vehículo para poner en marcha el motor durante más de 50 metros. Podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo.
- Intente poner en marcha el vehículo con la ayuda de la batería de otro vehículo antes de intentarlo empujando o remolcando el vehículo. Tenga en cuenta y siga las indicaciones del capítulo de Ayuda para el arranque.



Nota relativa al medio ambiente

No caliente el motor dejándolo a ralentí. Emprenda la marcha de inmediato. De esta forma, alcanza antes la temperatura de servicio y se reducen las emisiones. ■

Poner en marcha el motor diesel

El motor sólo se puede poner en marcha con una llave codificada original SEAT que corresponda a su vehículo.

- Coloque la palanca del cambio en punto muerto (si se trata de un cambio automático, coloque la palanca selectora en **P** o en **N**).
- En vehículos con cambio manual, pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo en esta posición para que el motor de arranque sólo accione el motor.
- Gire la llave hasta la posición $\Rightarrow$ **página 171, fig. 126 ②**. El testigo  se enciende durante el ciclo de precalentamiento del motor.
- En cuanto se apague el testigo, gire la llave de encendido a la posición **③** para poner en marcha el motor y no pise el acelerador.
- Suelte la llave de contacto en cuanto arranque el motor, el motor de arranque no debe girar al mismo tiempo.

Cuando se arranca con el motor frío, después del arranque puede oírse un breve tableteo, ya que la compensación hidráulica del juego de válvulas ha de alcanzar aún la presión de aceite necesaria. Esto es normal y carece de importancia.

Si tuviera problemas para arrancar el vehículo, consulte el capítulo Ayuda de arranque.

Sistema de precalentamiento

Durante el precalentamiento no debe estar conectado ningún consumidor eléctrico principal, ya que descargan la batería de un modo innecesario.

Arranque el motor en cuanto se apague el testigo de precalentamiento.

Puesta en marcha de un motor diésel tras haber quedado el depósito vacío

Si el depósito de combustible quedó completamente vacío, la puesta en marcha de los vehículos diésel después de repostar puede durar más de lo normal, incluso hasta un minuto. Durante este tiempo se purga el aire que queda en el circuito de combustible.



¡ATENCIÓN!

- **Nunca ponga ni deje en marcha el motor en recintos cerrados o que carezcan de ventilación. Uno de los gases de escape del motor es el monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro cuya inhalación puede ocasionar la muerte. El monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y causar la muerte.**
- **No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha.**
- **No utilice nunca “aerosoles para arranque en frío”, pues podrían explotar o causar un aumento repentino del régimen del motor con el consiguiente peligro de producir heridas.**



¡Cuidado!

- Con el motor frío, evite regímenes elevados de revoluciones, no pise a fondo el acelerador y no someta el motor a grandes esfuerzos, ya que podría resultar dañado.
- No se debe empujar o remolcar el vehículo para poner en marcha el motor durante más de 50 metros. Podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo.
- Intente poner en marcha el vehículo con la ayuda de la batería de otro vehículo antes de intentarlo empujando o remolcando el vehículo. Tenga en cuenta y siga las indicaciones del capítulo Ayuda de arranque. ►



Nota relativa al medio ambiente

No caliente el motor dejándolo a ralentí. Emprenda la marcha de inmediato. De esta forma, alcanza antes la temperatura de servicio y se reducen las emisiones. ■

Parar el motor

- Detenga el vehículo.
- Gire la llave de contacto a la posición ⇒ página 171, fig. 126
①.

Después de parar el motor es posible que el ventilador siga funcionando durante aproximadamente 10 minutos, incluso con el encendido desconectado. También es posible que se encienda automáticamente, si la temperatura del líquido refrigerante aumenta por el calor acumulado bajo el vano motor o por exposición prolongada a la radiación solar.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No pare nunca el motor hasta que el vehículo no se haya detenido completamente.
- El servofreno y la dirección asistida sólo funcionan si el motor está en marcha. Con el motor parado se necesita más fuerza para girar el volante o frenar. Puesto que no se puede girar o frenar de forma normal, se podría sufrir algún accidente e incluso lesiones graves.
- Al extraer la llave de contacto, el bloqueo de la dirección se puede bloquear de inmediato. Ya no es posible girar el volante del vehículo, por lo que existe peligro de accidente.



¡Cuidado!

Cuando se somete el motor a grandes esfuerzos, después de pararlo, se acumula calor en el vano motor y puede ocasionar una avería. Por este motivo, déjelo a ralentí durante aproximadamente 2 minutos antes de apagarlo. ■

Cambio manual

Cambio manual

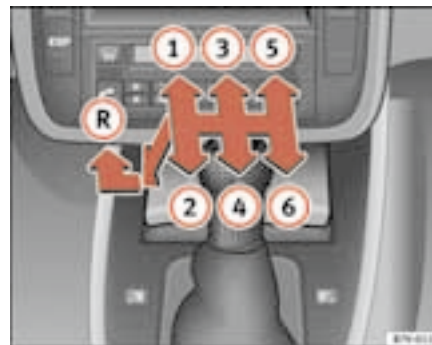


Fig. 127 Palanca selectora con el esquema de cambio

Engranar la marcha atrás

- Con el vehículo parado (motor a ralentí), pise a fondo el pedal del embrague. ▶

- Coloque la palanca ⇒ **página 175, fig. 127** en la posición del medio (punto muerto).
- Presione la palanca del cambio hacia abajo y llévela hacia la izquierda y hacia delante, a la posición de la marcha atrás, tal y como aparece en el esquema del pomo de la palanca.

La marcha atrás sólo se debe colocar cuando el coche esté parado. Con el motor en marcha, se deben esperar unos 6 segundos aprox. con el embrague pisado a fondo antes de meter dicha marcha, a fin de proteger el cambio.

Cuando está engranada la marcha atrás y con el encendido conectado ocurre lo siguiente:

- Se encienden las luces de marcha atrás,
- La calefacción o el aire acondicionado cambian automáticamente al modo de recirculación de aire.
- El limpiaparabrisas se conecta cuando está activado el limpiaparabrisas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si el motor está en marcha, el vehículo se pone en movimiento en cuanto se engrana una marcha y se suelta el pedal del embrague.
- No ponga nunca la marcha atrás durante la marcha, de lo contrario existe peligro de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

- Durante la marcha no se debe dejar la mano descansando sobre la palanca de cambios. La presión de la mano se transmite a las horquillas del cambio, lo que puede provocar a la larga un desgaste prematuro de las mismas.
- Al cambiar de marcha, pise siempre el pedal del embrague a fondo para evitar posibles daños y un desgaste innecesarios.

- No mantenga parado el vehículo en cuesta arriba con el embrague “patinando”. Además de un desgaste prematuro y de producir daños en el embrague, se produce también una pérdida de transmisión entre el motor y el cambio. ■

Cambio automático

Programas de conducción

El cambio automático dispone de dos programas de conducción.



Fig. 128 Consola central: palanca selectora del cambio automático con tecla de bloqueo

La gestión del cambio dispone de dos programas de conducción. Dependiendo del conductor o de la situación de marcha se selecciona un programa económico, de ahorro, o un programa “deportivo”.

La selección del programa se realiza de forma automática según se accione el pedal del acelerador.

- Pisando despacio o de forma normal el pedal del acelerador se conduce de forma económica, pues el cambio adelanta la conexión a una marcha superior y retrasa la conexión a una marcha inferior.
- Pisando de forma rápida el pedal del acelerador se selecciona un programa de conducción “más deportivo” que retrasa la conexión de las marchas superiores.



Nota

En función de la resistencia de marcha se selecciona automáticamente un programa que, conectando una marcha inferior, garantiza mayor fuerza de tracción y con ello evita el cambio continuo de marchas. ■

Bloqueo de la palanca selectora

El bloqueo de la palanca selectora en las posiciones P o N evita que pueda engranarse una marcha por error poniendo involuntariamente el vehículo en movimiento.

La palanca selectora puede desbloquearse de la siguiente manera:

- Conecte el encendido.
- Mantenga pisado el pedal de freno y mantenga presionada al mismo tiempo la tecla de bloqueo de la palanca selectora ⇒ [página 176, fig. 128](#).

El bloqueo de la palanca sólo funciona con el vehículo parado o a una velocidad de hasta 5 km/h. A una velocidad superior a los 5 km/h, se desconecta automáticamente el bloqueo de la palanca en la posición **N**.

Si se cambia rápidamente pasando por la posición **N** (por ejemplo, de **R** a **D**), la palanca selectora no se bloquea. Esto permite, por ejemplo, sacar un vehículo que se haya quedado atascado “columpiándolo”. La palanca selectora se bloquea si permanece más de 1 segundo en la posición **N** y sin que se esté pisando el pedal del freno. ■

Conducción con el cambio automático

El cambio a una marcha más larga o más corta se realiza de un modo automático.

Arrancar el motor

- Ponga en marcha el motor cuando la palanca esté en posición **P** o **N**. Para más información ⇒ [página 173](#).

Conducción

- Pise el freno y manténgalo pisado.
- Manteniendo la tecla de bloqueo (tecla en el pomo de la palanca selectora) ⇒ [página 176, fig. 128](#) pulsada, seleccione **R**, **D** o **S**.
- Suelte la tecla y espere un poco hasta que se haya conectado el cambio (se nota un ligero tirón).
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒

Parada por un breve espacio de tiempo

- En caso de detenerse por un breve espacio de tiempo, por ejemplo, ante un semáforo, mantenga el vehículo parado pisando el freno con fuerza para evitar que se “arrastre”. En este caso no es necesario colocar la palanca en posición **P** o **N**. ▶

- No acelere.

Aparcar

- Pise el freno y manténgalo pisado hasta que el vehículo se detenga ⇒ .
- Accione el freno de mano.
- Manteniendo oprimida la tecla de bloqueo, coloque la palanca selectora en la posición **P** y suelte la tecla.

Conducción en pendientes

- Partiendo de la posición **D**, empuje la palanca selectora hacia la derecha hasta la pista de selección “Tiptronic”.
- Empuje suavemente la palanca selectora hacia atrás para reducir de marcha.

Detenerse en cuesta arriba

- Pise *siempre* el freno con fuerza para evitar que el vehículo “se vaya hacia atrás” ⇒ . No intente evitar que el vehículo “se vaya hacia atrás” aumentando el régimen del motor teniendo seleccionada una gama de marchas.

Arrancar en cuesta arriba

- Con una gama de marchas seleccionada, levante el pie del pedal del freno y acelere.

Cuanto más pronunciada sea la pendiente, menor tendrá que ser la marcha seleccionada. De esta forma aumenta el efecto de frenado del motor. Digamos, por ejemplo, que conduce en tercera por una pendiente muy pronunciada. Si el efecto de frenado del motor no es suficiente, el vehículo irá más rápido. Para que el motor no alcance regímenes excesivos, el cambio

automático/cambio automático DSG* conecta automáticamente la siguiente marcha más larga. Reduzca la velocidad pisando el freno y vuelva a engranar la tercera marcha con el “Tiptronic” ⇒ .

Su vehículo está equipado con un bloqueo automático que impide que la palanca selectora cambie de las posiciones **P** o **N** a una posición para ir marcha atrás o marcha adelante si no se pisa el freno.

Para poder sacar la llave de contacto, la palanca selectora tiene que estar en la posición **P**.



¡ATENCIÓN!

- El conductor no debe abandonar nunca el vehículo con el motor en marcha y una velocidad engranada. Cuando tenga que abandonar el vehículo con el motor en marcha, deje bien puesto el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición **P**.
- Con el motor en marcha y una velocidad engranada (**D**, **S** o **R**) hay que detener el vehículo pisando el freno, porque ni siquiera a ralentí se interrumpe completamente la transmisión de fuerza y el vehículo seguiría avanzando.
- No acelere nunca mientras selecciona una marcha, de lo contrario existe peligro de accidente.
- Durante la marcha, no coloque nunca la palanca selectora en la posición “**R**” o “**P**”, ya que existe peligro de accidente.
- Antes de bajar una pendiente muy pronunciada, reduzca la velocidad y cambie con el “Tiptronic” a una marcha inferior.
- Cuando tenga que detener el vehículo en una cuesta arriba, pise siempre el freno con fuerza para detener el vehículo y evitar que se vaya hacia atrás.
- No deje que el freno patine y no pise el pedal del freno con demasiada frecuencia ni durante demasiado tiempo. Si se frena constantemente los frenos se recalientan y se reduce considerablemente la potencia de frenado, además de que se ocasiona un aumento de la distancia de frenado o que se averíe todo el sistema de frenos.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No deje nunca que el vehículo baje una montaña o pendiente con la palanca en posición N o D, independientemente de si el motor está o no en marcha.**

⚠ ¡Cuidado!

- Cuando detenga el vehículo en una cuesta arriba, no intente evitar que el vehículo se vaya hacia atrás seleccionando una gama de marchas y pisando el acelerador. De lo contrario, el cambio automático / cambio automático DSG* podría sobrecalentarse y resultar dañado. Utilice el freno de mano o pise a fondo el pedal del freno para evitar que el vehículo se vaya hacia atrás.
- Si permite que el vehículo se mueva con el motor parado o con la palanca selectora en posición N, el cambio automático / cambio automático DSG* sufrirá daños por falta de lubricación.

i Nota

El sistema de dos embragues del DSG* tiene un sistema de protección en caso de esfuerzo excesivo, que puede producirse, por ejemplo, cuando se retiene el vehículo con el embrague en una cuesta y se calienta en exceso el aceite del cambio. Cuando el embrague se sobrecarga, el vehículo comienza a dar *tirones* y el indicador de la posición de la palanca selectora comienza a parpadear. Para evitar averías, el embrague interrumpe la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio, con lo que el vehículo pierde impulso. Si se abre el embrague automáticamente por sobrecarga, pise el pedal del freno y espere unos segundos antes de continuar la marcha. ■

Posiciones de la palanca selectora

En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan las posiciones de la palanca selectora y las marchas.



Fig. 129 Cuadro de instrumentos: pantalla con posición actual de la palanca selectora

Posiciones de la palanca selectora

La posición actual de la palanca selectora aparecerá tanto en la pantalla del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 129 como junto a la propia palanca.

P - Bloqueo de aparcamiento

Cuando la palanca selectora se encuentra en esta posición, las ruedas motrices están bloqueadas.

La palanca sólo debe posicionarse en P cuando el vehículo esté *detenido* ⇒ ⚠.

Para **sacar** la palanca selectora de la posición **P**, mantenga pulsada la tecla de bloqueo de la palanca y pise simultáneamente el pedal del freno teniendo el encendido conectado. ▶

Para **situar** la palanca selectora en la posición **P** sólo hay que apretar la tecla de bloqueo.

Si la batería está descargada no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P**.

R - Marcha atrás

En esta posición, la marcha atrás está puesta.

La marcha atrás sólo debe engranarse con el vehículo *detenido* y el motor a ralentí ⇒ .

Para situar la palanca selectora en la posición **R** se ha de apretar la tecla de bloqueo y pisar el freno simultáneamente teniendo el encendido conectado.

Con la palanca selectora en la posición **R** y el encendido conectado ocurre lo siguiente:

- se encienden las luces de marcha atrás,
- la calefacción o el aire acondicionado cambian automáticamente al modo de recirculación de aire.
- El limpiaparabrisas se conecta cuando está activado el limpiaparabrisas.

N - Neutral (Punto muerto)

Cuando la palanca selectora se encuentra en esta posición, el cambio está en punto muerto, no se transmite ningún movimiento a las ruedas y no se puede frenar mediante la retención del motor.

No coloque nunca la palanca del cambio en la posición **N** para bajar una pendiente prolongada, ya que el freno motor no funciona y se someten los frenos a un esfuerzo excesivo.

Si baja una pendiente prolongada con la palanca del cambio en la posición **N** y el motor parado, el cambio automático puede resultar dañado.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición se cambia automáticamente a una marcha más larga o más corta, en función de la carga del motor, del estilo individual de conducción y

de la velocidad de conducción. El efecto del freno motor al bajar pendientes es mínimo. En la pantalla aparece, además de la palanca selectora en posición **D**, la marcha correspondiente.

Cuando circule a una velocidad inferior a 5 km/h o cuando el vehículo esté parado, pise el pedal del freno para cambiar la palanca selectora de la posición **N** a la posición **D** ⇒ .



¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha, no coloque nunca la palanca selectora en la posición "R" o "P", ya que existe peligro de accidente.
- Para no perder el control del vehículo, no conduzca nunca con el motor parado y el encendido desconectado. El servofreno sólo funciona si el motor está en marcha y la dirección asistida electromecánica sólo funciona con el encendido conectado. Con el motor parado o el encendido desconectado se necesita más fuerza para girar el volante o frenar. Puesto que no se puede girar y frenar de forma normal, se podría sufrir algún accidente e incluso lesiones graves.



¡Cuidado!

Si permite que el vehículo se mueva con el motor parado o con la palanca selectora en posición **N**, el cambio automático sufrirá daños por falta de lubricación.



Nota

Si durante la conducción se coloca por error la palanca selectora en **N**, retire el pie del acelerador y aguarde a que el motor gire a ralentí, antes de volver a la posición **D**. ■

Cambiar de marcha con el “Tiptronic”

El “Tiptronic” también permite cambiar las marchas manualmente.



Fig. 130 Consola central: palanca selectora del cambio y tecla de bloqueo



Fig. 131 Cuadro de instrumentos: pantalla con la posición actual de la palanca selectora

Cambiar de marcha con el “Tiptronic” (palanca selectora)

- Partiendo de la posición **D**, presione la palanca selectora hacia la derecha hasta la pista de selección “Tiptronic” ⇒ fig. 130.
- Empuje suavemente la palanca selectora hacia delante **+** para engranar marchas más largas.
- Empuje suavemente la palanca selectora hacia atrás **-** para engranar marchas más cortas.

Al acelerar, el cambio automático pasa a una marcha mayor poco antes de que se alcance el régimen máximo de revoluciones permitido.

Si se cambia de una marcha larga a una marcha más corta, el cambio automático reducirá la marcha cuando el motor ya no pueda superar su régimen máximo de revoluciones.

Indicador de marchas del Tiptronic

Si se selecciona el modo manual del cambio automático “Tiptronic”, en la pantalla aparecerá la marcha seleccionada en cada momento ⇒ fig. 131. ■

Sistema kick-down

Este dispositivo posibilita una aceleración máxima.

Pisando el acelerador a fondo, el cambio automático reduce, dependiendo de la velocidad y del régimen del motor, a una marcha más corta para aprovechar la máxima aceleración del vehículo.

Cuando se pisa el acelerador a fondo, el cambio a la siguiente marcha más larga sólo se efectúa una vez alcanzado el régimen máximo del motor. ►

¡ATENCIÓN!

Si se acelera de forma excesiva en calzadas resbaladizas se puede perder el control del vehículo. Lo que puede producir lesiones graves.

- Tenga especial cuidado si utiliza el kick-down cuando la calzada esté resbaladiza.
- Utilice este sistema sólo cuando el tráfico y las condiciones meteorológicas lo permitan. ■

Freno de mano

Accionar el freno de mano

Con el freno de mano accionado se evita que el vehículo se mueva de forma accidental.

Deje siempre puesto el freno de mano cuando abandone o aparque el vehículo.

Accionar el freno de mano

- Tire con fuerza de la palanca del freno de mano hacia arriba.

Quitar el freno de mano

- Tire un poco de la palanca del freno de mano hacia arriba.
- Presione el botón de bloqueo de la palanca del freno de mano.
- Baje la palanca del todo manteniendo el botón de bloqueo presionado ⇒ .

Se deberá tirar siempre de la palanca del freno de mano *hasta el tope*, a fin de evitar que por descuido se conduzca sin haber soltado del todo el freno ⇒ .

Cuando el freno de mano está accionado y el encendido conectado, se enciende el testigo luminoso . El testigo se apaga al soltar el freno de mano.

¡ATENCIÓN!

- No utilice nunca el freno de mano para detener el vehículo en marcha. La distancia de frenado es mucho mayor, ya que sólo se frenan las ruedas traseras. ¡Peligro de accidente!
- Si no se suelta el freno de mano del todo, puede producirse un calentamiento excesivo de los frenos traseros, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de frenos, con el consiguiente peligro de accidente. Se produce además un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos traseros.

¡Cuidado!

No olvide dejar puesto el freno de mano siempre que abandone el vehículo. Engrane además la primera marcha en los vehículos con cambio manual o sitúe la palanca selectora en posición **P**, si se trata de un vehículo con cambio automático. ■

Estacionar

Cuando aparque, deje siempre puesto el freno de mano.

A la hora de aparcar, tenga en cuenta lo siguiente:

- Detenga el vehículo con el pedal de freno.



- Accione el freno de mano.
- Engrane la primera marcha en los vehículos con cambio manual o coloque la palanca selectora en **P** si se trata de un vehículo con cambio automático.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto de la cerradura de encendido. Gire un poco el volante para que encastre el bloqueo de la dirección.
- No deje nunca ninguna llave del vehículo dentro del mismo
⇒

Al aparcar en subidas y bajadas también hay que tener en cuenta lo siguiente:

Gire el volante de tal modo que, si el vehículo se pusiera en movimiento, se desplace en dirección al bordillo.

- Cuando quiera estacionar el vehículo en una **pendiente hacia abajo**, deje las ruedas delanteras giradas hacia la derecha de forma que apunten *hacia el bordillo*.
- Cuando quiera estacionar el vehículo en una **pendiente hacia arriba**, deje las ruedas delanteras giradas hacia la izquierda de forma que apunten *en sentido contrario al bordillo*.

¡ATENCIÓN!

Elimine todo riesgo posible no dejando el vehículo sin vigilancia.

- **No estacione nunca el vehículo en zonas donde el sistema de escape aún caliente pueda entrar en contacto con hierba seca, matorrales, combustible derramado o materiales altamente inflamables.**
- **No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo si está cerrado, ya que las puertas y ventanas no se pueden abrir desde dentro y**

¡ATENCIÓN! (continuación)

en caso de emergencia no se podría abandonar el vehículo. Además, las puertas cerradas dificultan el rescate de los ocupantes del vehículo.

- **No deberían dejarse nunca niños solos en el vehículo. Podrían quitar, por ejemplo, el freno de mano o mover la palanca del cambio, lo que ocasionaría que el vehículo se pusiese en movimiento pero sin control.**
- **Dependiendo de la estación del año, en un vehículo estacionado pueden llegar a alcanzarse temperaturas casi mortales. ■**

Control de la distancia de aparcamiento

Descripción

El control de la distancia de aparcamiento le advierte al estacionar de la presencia de obstáculos delante o detrás de su vehículo.

El control de la distancia de aparcamiento asiste al conductor al aparcar y al maniobrar. Si la parte trasera del vehículo se acerca a un obstáculo, se escucha una señal acústica intermitente. Cuanto menor sea la distancia, más frecuentes serán los sonidos intermitentes. Si se acerca demasiado al obstáculo, se escuchará una señal acústica continua.

La distancia entre un obstáculo y la parte delantera se indica mediante un sonido intermitente más agudo y la distancia entre un obstáculo y la parte trasera mediante un sonido intermitente más grave. Cuanto menor sea la distancia, más frecuentes serán los sonidos intermitentes. Si se acerca demasiado al obstáculo, se escuchará una señal acústica continua.

¡Un mayor acercamiento al obstáculo puede ocasionar que no se perciba!

La señal de advertencia se apaga cuando:

- el vehículo se aleja del obstáculo o
- los sensores exteriores miden la misma distancia durante aproximadamente 3 segundos.

Mientras la distancia sea inferior a 30 cm, el sonido continuo no se apagará.

Detección de obstáculos

- Sensores exteriores delanteros y traseros: aprox. a partir de 80 cm de distancia
- Sensores centrales delanteros: aprox. a partir de 120 cm de distancia
- Sensores centrales traseros: aprox. a partir de 160 cm de distancia ■

Activar y desactivar el control de la distancia de aparcamiento



Fig. 132 Detalle del tablero de instrumentos: Tecla del control de la distancia de aparcamiento

Activar el control de la distancia de aparcamiento

Presionando la tecla $\Rightarrow$ fig. 132 P_{14} o seleccionando la marcha atrás, se activará el control de la distancia de aparcamiento. El testigo de control de la tecla indica el estado operativo actual.

Desactivar el control de la distancia de aparcamiento

Si presiona la tecla P_{14} (se apaga el testigo de control de la tecla) o si rebasa los 25 km/h aproximadamente, se desactivará el control de la distancia de aparcamiento.



¡ATENCIÓN!

- El control de la distancia de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor. La responsabilidad al aparcar y al realizar maniobras similares recae sobre él.
- Los sensores tienen ángulos muertos en los que no pueden detectar objetos ni personas.
- Preste especial atención en el caso de niños pequeños y animales, ya que los sensores no siempre los detectan.



¡Cuidado!

- En determinadas circunstancias el sistema no detecta objetos tales como lanzas de remolque, barras finas, cercados o vallas que podrían dañar el vehículo.
- El control de la distancia de aparcamiento sólo funciona a una velocidad inferior a 15 km/h aprox.
- Los sensores deben mantenerse limpios y sin hielo para poder garantizar el buen funcionamiento del control de la distancia de aparcamiento. Al limpiarlos con equipos de limpieza de alta presión o a vapor, si lo hace directamente sobre los sensores, procure que sea sólo brevemente y siempre a una distancia superior a 10 cm.

**Nota**

- Una avería en el sistema se indica mediante una señal acústica constante al activarlo la primera vez o mediante el parpadeo del testigo de control de la tecla. Desactive el sistema pulsando la tecla y acuda a un taller especializado lo antes posible para que le revisen el sistema.
- En los vehículos con dispositivo de remolque que venga montado de fábrica⁴¹⁾, el sistema de control de la distancia de aparcamiento **no** se activará al engranar la marcha atrás cuando se esté utilizando un remolque.
- El control de la distancia de aparcamiento detecta el agua al vadear como si se tratase de un obstáculo. ■

Regulador de velocidad (GRA)

Funcionamiento del regulador de velocidad

El regulador de velocidad (GRA) mantiene la velocidad programada entre 30 km/h y 180 km/h de forma constante.

Una vez alcanzada y memorizada la velocidad que desea, puede dejar de acelerar.

En los vehículos con cambio manual el regulador de velocidad no funciona con la primera marcha engranada y en los vehículos con cambio automático con la palanca en las posiciones **P**, **N** o **R**.

**¡ATENCIÓN!**

Puede resultar peligroso utilizar el regulador de velocidad (GRA) si la situación no permite circular con seguridad a una velocidad constante.

⁴¹⁾ Equipamiento opcional

**¡ATENCIÓN! (continuación)**

- **No utilice el regulador de velocidad en caso de tráfico denso o en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos (nieve, hielo, lluvia o gravilla suelta), ya que existe peligro de accidente.**
- **La velocidad y la distancia de seguridad con el vehículo precedente se deben adaptar siempre a las condiciones del tráfico y el conductor tiene la obligación de atenerse a éstas. El regulador de velocidad es sólo una ayuda para el conductor.**
- **No utilice nunca el regulador de velocidad para la conducción todoterreno o por carreteras que no tengan el piso firme. Este sistema está previsto sólo para su uso en carreteras de piso firme; de lo contrario, existe peligro de accidente.**
- **Para evitar la utilización involuntaria del regulador de velocidad, no olvide nunca desconectar el sistema después de utilizarlo.**
- **Es peligroso utilizar una velocidad programada con anterioridad cuando sea excesiva para el estado de la calzada, la situación del tráfico o las condiciones meteorológicas. Podría provocar un accidente.**

**¡Cuidado!**

Vehículos con cambio manual: si el regulador de velocidad está activado no deberá ponerse la marcha en punto muerto sin antes desembragar, ya que aumentaría el régimen del motor y podría resultar dañado.

**Nota**

Si se circula cuesta abajo, el regulador no puede mantener la velocidad constante. Ésta aumenta debido al peso del vehículo. Reduzca una marcha (en caso de cambio automático, reduzca con el “Tiptronic”) o frene el vehículo con el freno de pie. ■

Manejo del regulador de velocidad

El GRA puede controlarse con los mandos situados en la palanca de los intermitentes o en el volante multifunción.

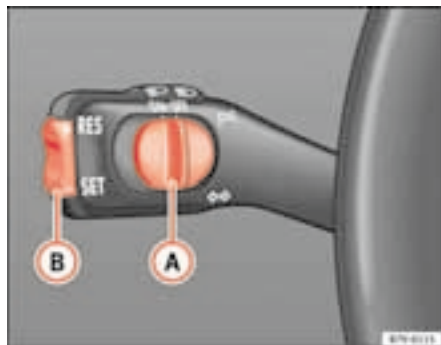


Fig. 133 Palanca de intermitentes y de luz de carretera: mando (A) y tecla basculante (B) para el regulador de velocidad

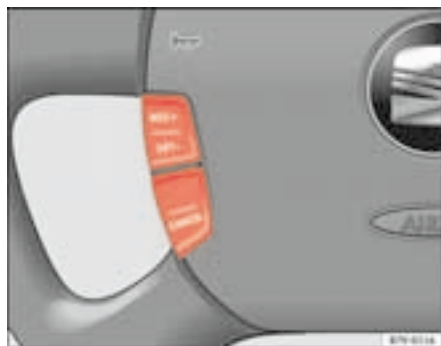


Fig. 134 Volante multifunción: mandos del GRA

Conectar el regulador de velocidad

- Mueva el mando ⇒ fig. 133 (A) hacia la izquierda hasta la posición **ON**. Cuando se conecta el regulador de velocidad, se enciende el testigo  del cuadro de instrumentos.

Desconectar el regulador de velocidad

- Mueva el mando ⇒ fig. 133 (A) hacia la derecha hasta la posición **OFF** o pulse una vez la tecla ⇒ fig. 134 **CANCEL**.

Programar la velocidad

- Cuando se haya alcanzado la velocidad que se quiere programar, pulse brevemente la parte inferior de la tecla basculante **SET** ⇒ fig. 133 (B) o pulse una vez la tecla ⇒ fig. 134 **SET-**. La velocidad actual se memoriza y se mantiene de forma constante.

Aumentar la velocidad memorizada

- Para alcanzar la velocidad deseada mantenga pulsada la parte superior de la tecla basculante **RES+** ⇒ fig. 133 (B) o la tecla ⇒ fig. 134 **RES+**.

Disminuir la velocidad memorizada

- Para alcanzar la velocidad deseada mantenga pulsada la parte inferior de la tecla basculante **SET-** ⇒ fig. 133 (B) o la tecla ⇒ fig. 134 **SET-**. La velocidad disminuye por cesar la aceleración, no porque se frene activamente.

Al aumentar la velocidad con el acelerador y soltarlo seguidamente, el sistema recuperará la velocidad programada anteriormente de forma automática. Sin embargo, esto no es así cuando se sobrepasa la velocidad memorizada en más de 10 km/h durante más de 5 minutos. En ese caso, debe memorizarse de nuevo la velocidad.



Si se reduce la velocidad programada pisando el pedal del freno, se desconecta el regulador de velocidad. Si quiere activar de nuevo el regulador, bastará con presionar una vez la parte superior de la tecla basculante o la tecla **RES +**.

¡ATENCIÓN!

Es peligroso utilizar una velocidad programada con anterioridad cuando sea excesiva para el estado de la calzada, la situación del tráfico o las condiciones meteorológicas. Podría provocar un accidente. ■

Desconexión temporal del regulador de velocidad

Desconectar temporalmente el regulador en vehículos con cambio manual

- Pise el pedal del freno o el del embrague, o bien
- Desplace el mando $\Rightarrow$ página 186, fig. 133  hasta la posición “OFF” o
- Presione la parte inferior de la tecla **CANCEL**.

Desconectar temporalmente el regulador en vehículos con cambio automático

- Pise el pedal del freno, o bien
- Lleve la palanca a la posición **N** o **1**, o bien
- Desplace el mando $\Rightarrow$ página 186, fig. 133  hasta la posición “OFF” o
- Presione la parte inferior de la tecla basculante **CANCEL**.

Al desconectar temporalmente el regulador de velocidad se mantiene la velocidad anteriormente programada, a no ser que seleccione las posiciones **N** o **1**. En este caso se borrará la velocidad programada anteriormente.

Para conectar de nuevo el regulador de velocidad, levante el pie del pedal del freno o del embrague, desplace el mando  hasta ON o pulse una vez la parte superior de la tecla basculante $\Rightarrow$ página 186, fig. 133 **RES +** o la tecla $\Rightarrow$ página 186, fig. 134.

¡ATENCIÓN!

Es peligroso utilizar una velocidad programada con anterioridad cuando sea excesiva para las nuevas condiciones de la calzada, del tráfico o climáticas; de lo contrario existe peligro de accidente. ■

Consejos prácticos

Tecnología inteligente

Frenos

Servofreno

El servofreno aumenta la presión ejercida sobre el pedal del freno. Sólo funciona **con el motor en marcha**.

Si el servofreno no funciona, por ejemplo, al remolcar el vehículo o debido a una avería del sistema, debe pisarse el pedal con más fuerza.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La distancia de frenado puede aumentar por causas externas.

- No circule nunca con el motor parado. De lo contrario existe peligro de accidente. La distancia de frenado aumenta considerablemente, cuando el servofreno no está activo.
- Si el servofreno no funciona, por ejemplo, al remolcar el vehículo, se ha de pisar el pedal con más fuerza. ■

Indicador de desgaste de las pastillas de freno ⚠

Si se enciende este indicador, se han de revisar inmediatamente todas las pastillas de freno.

Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si se enciende el testigo ⚠ o aparece el mensaje correspondiente en el cuadro de instrumentos, acuda inmediatamente a un taller especializado para que revisen las pastillas y las cambien, si fuera necesario. ■

Testigo del sistema de frenos ⚠

Si el testigo se ilumina, puede deberse a las siguientes causas:

- Con el freno de mano puesto se enciende este testigo ⚠ en el cuadro de instrumentos. Si se conduce a más de 6 km/h con el freno de mano puesto, puede que en el cuadro de instrumentos aparezca a su vez un mensaje de información o las operaciones necesarias a realizar. Además de ello suenan unas señales de advertencia.
- En caso de nivel insuficiente del líquido de frenos se enciende este testigo ⚠ en el cuadro de instrumentos. Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar. Detenga el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ página 236.
- En caso de avería en el sistema de frenos se enciende este testigo ⚠ en el cuadro de instrumentos y suenan tres señales de advertencia. Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar. Detenga el vehículo y no continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado. El testigo de los frenos ►

Ⓢ también puede encenderse, en ocasiones, junto con el testigo del ABS Ⓢ ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Deben extremarse las precauciones al efectuar trabajos en el motor o el vano motor.

- Lea y tenga en cuenta las advertencias correspondientes antes de realizar cualquier trabajo en el vano motor ⇒ página 222.
- Si el testigo del sistema de frenos no se apaga o bien se enciende durante la marcha, significa que el nivel del depósito es insuficiente o hay alguna anomalía en el sistema de frenos, por lo que existe peligro de accidente. Detenga el vehículo y no continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado.
- Si se enciende el testigo del sistema de frenos Ⓢ junto con el testigo del ABS Ⓢ puede que se deba a un mal funcionamiento del ABS. Cuando falla esta función, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. En determinadas circunstancias, puede producirse un derrape en la parte trasera del vehículo, con el peligro de perder el control sobre el mismo. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano para reparar la avería. ■

Asistente de frenada (BAS)

El asistente de frenada (BAS) sólo funciona con el motor en marcha.

En una situación de emergencia, la mayoría de los conductores frenan a tiempo, aunque no con la fuerza necesaria. De este modo la distancia de frenado aumenta innecesariamente.

En estos casos interviene el asistente de frenada: al accionar el pedal del freno rápidamente, el asistente lo interpreta como una situación de emergencia. Éste genera lo antes posible la presión máxima de frenado para

activar el ABS con mayor rapidez y eficacia y reducir así la distancia de frenado.

No disminuya la presión sobre el pedal del freno, ya que al soltar el pedal se desconecta el asistente de forma automática.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Trate de adecuar siempre la velocidad a las condiciones climatológicas, el estado de la calzada y la situación del tráfico. El mayor nivel de seguridad que le ofrece este sistema no debería llevarle a correr riesgos innecesarios, ya que podría provocar un accidente.

- El riesgo de accidente aumenta si se circula a una velocidad excesiva, si se acerca demasiado al vehículo precedente o si la calzada está resbaladiza o mojada. El asistente de frenada no reduce el riesgo de sufrir un accidente que supone circular bajo estas circunstancias.
- El asistente de frenada no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas; un firme resbaladizo o mojado supone un peligro incluso con dicho asistente.
- Las modificaciones o trabajos efectuados en el vehículo de forma inadecuada (p. ej., en el motor, en el sistema de frenos, en el tren de rodaje o en la combinación de llantas/neumáticos), pueden afectar considerablemente el funcionamiento del ABS, BAS, EDS, ASR y ESP y empeorar la eficacia de los mismos. ■

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El sistema antibloqueo impide que las ruedas se bloqueen al frenar.

El sistema antibloqueo (ABS) contribuye significativamente a aumentar la seguridad activa. ▶

Funcionamiento del ABS

Cuando una rueda gira a una velocidad insuficiente en relación a la velocidad del vehículo y tiende a bloquearse, se reduce la presión de frenado aplicada a dicha rueda. Este proceso de regulación se pone de manifiesto mediante una **vibración del pedal de freno**, que va acompañada de ruidos. De esta forma, se advierte al conductor de que las ruedas tienden a bloquearse y de que interviene el ABS. Para que el ABS funcione de forma óptima en estas circunstancias, debe mantenerse pisado el pedal de freno, pero en ningún caso se ha de “bombear”.

Al frenar bruscamente sobre firme resbaladizo, este sistema permite mantener en gran media el vehículo bajo control, puesto que las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, el ABS no reduce *siempre* la distancia de frenado. Si se conduce sobre grava o nieve reciente sobre un piso resbaladizo, la distancia de frenado puede ser incluso mayor.

¡ATENCIÓN!

Trate de adecuar siempre la velocidad a las condiciones climatológicas, el estado de la calzada y la situación del tráfico. El mayor nivel de seguridad que le ofrece este sistema no debería llevarle a correr riesgos innecesarios, ya que podría provocar un accidente.

- El ABS no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas; un firme resbaladizo o mojado supone un peligro incluso con ABS. Cuando interviene el ABS, debe adaptarse inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y del tráfico.
- El ABS no puede reducir el riesgo de accidente si, por ejemplo, conduce a una velocidad inadecuada o se acerca demasiado al vehículo precedente.

¡ATENCIÓN!

- Las modificaciones o trabajos efectuados en el vehículo de forma inadecuada (p. ej., en el motor, en el sistema de frenos, en el tren de rodaje

¡ATENCIÓN! (continuación)

o en la combinación de llantas/neumáticos), pueden afectar considerablemente el funcionamiento del ABS, BAS, EDS, ASR y ESP y empeorar la eficacia de los mismos .

- La eficacia del ABS depende también de los neumáticos
- ⇒ **página 239.** ■

Testigo de control del ABS

Este testigo de control supervisa el ABS.

El testigo de control  se enciende durante unos instantes al conectar el encendido. Se apaga una vez finalizado el proceso automático de verificación.

El ABS está averiado si:

- El testigo de control del ABS  no se enciende al conectar el encendido.
- El testigo de control no se apaga después de unos segundos.
- El testigo de control se enciende durante la marcha.

Todavía puede frenar con el sistema de frenos normal, es decir, sin el ABS. Acuda cuanto antes a un taller especializado.

Si hay una anomalía en el ABS, se enciende también el testigo de control del ESP ⁴²⁾.

Avería general del sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos , tanto el ABS como el sistema de frenos están averiados ⇒ . ►

⁴²⁾ Equipamiento opcional

Asimismo puede que en el cuadro de instrumentos aparezca un mensaje informativo o las operaciones necesarias a realizar.

¡ATENCIÓN!

Deben extremarse las precauciones al efectuar trabajos en el motor o el vano motor.

- Lea y tenga en cuenta las advertencias correspondientes antes de realizar cualquier trabajo en el vano motor ⇒ página 222.
- En caso de que el testigo del sistema de frenos (Ⓢ) se encienda junto con el testigo del ABS (Ⓢ), detenga inmediatamente el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ página 236. Si el nivel del líquido de frenos se encuentra por debajo de la marca “MIN”, detenga el vehículo, ya que existe peligro de accidente. Solicite la ayuda de personal especializado.
- Si el nivel del líquido de frenos es correcto, entonces puede que la anomalía se deba a un mal funcionamiento del ABS. Cuando falla esta función, las ruedas traseras pueden bloquearse con relativa rapidez. En determinadas circunstancias, puede producirse un derrape en la parte trasera, con el peligro de que se pierda el control del vehículo. Continúe con precaución hasta el taller especializado más cercano para reparar la avería. ■

Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)

El bloqueo electrónico del diferencial ayuda a evitar que patinen las ruedas motrices.

El bloqueo electrónico del diferencial (EDS) sólo funciona con el motor en marcha. Mediante el EDS se mejora notablemente, o incluso se hace posible, el arranque, la aceleración o la subida en pendientes, aun cuando la calzada presenta condiciones desfavorables.

El sistema controla el número de vueltas de las ruedas motrices mediante los sensores del ABS.

A una velocidad de hasta 80 km/h, las diferencias de giro del orden de unas 100 vueltas/min. que pueden darse entre las ruedas motrices debido al piso resbaladizo de *un lado* de la calzada se compensan frenando la rueda que patina, transmitiéndose la motricidad a la otra rueda por medio del diferencial.

Para que el freno de disco de la rueda que frena no se caliente excesivamente, el EDS se desconecta de manera automática si se somete a un esfuerzo extremo. El vehículo se comportará en este caso como otro sin EDS. Por este motivo, no se advierte de la desconexión del EDS.

El EDS se vuelve a conectar automáticamente en cuanto el freno se ha enfriado.

¡ATENCIÓN!

Trate de adecuar siempre la velocidad a las condiciones climatológicas, el estado de la calzada y la situación del tráfico. El mayor nivel de seguridad que le ofrece este sistema no debería llevarle a correr riesgos innecesarios, ya que podría provocar un accidente.

- Pise el acelerador con precaución al acelerar sobre firme resbaladizo, por ejemplo, sobre hielo y nieve. Las ruedas motrices pueden llegar a patinar a pesar del EDS, mermando la seguridad.
- El estilo de conducción debe adaptarse siempre al estado de la calzada y a las condiciones del tráfico.

¡ATENCIÓN!

Las modificaciones o trabajos efectuados en el vehículo de forma inadecuada (p. ej., en el motor, en el sistema de frenos, en el tren de rodaje o en la combinación de llantas/neumáticos), pueden afectar considerablemente el funcionamiento del ABS, BAS, EDS, ASR y ESP y empeorar la eficacia de los mismos. ■

Programa electrónico de estabilización (ESP)

El programa electrónico de estabilización reduce el peligro de patinaje.

El programa electrónico de estabilización (ESP) incluye los sistemas ABS, EDS y ASR y sólo funciona con el motor encendido.

Por lo general, el ESP debe estar siempre activo. Sólo en aquellas situaciones en las que no se pueda alcanzar la tracción necesaria se debería desconectar el ESP.

Por ejemplo:

- al conducir con cadenas para nieve,
- al conducir por nieve profunda o terreno blando,
- para desatascar el vehículo en vaivén,

A continuación se debe presionar la tecla para activar de nuevo el ESP.

Al desactivar el ESP se desconecta simultáneamente el ASR. Lo que significa que estos sistemas no están disponibles mientras el ESP permanece desconectado.

Descripción y funcionamiento del ESP

El ESP reduce el peligro de derrape frenando las ruedas de forma individual. Partiendo del grado de giro del volante y de la velocidad del vehículo, se determina la dirección deseada por el conductor y se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. De producirse divergencias, p. ej., si el vehículo empieza a derrapar, el ESP frena la rueda adecuada automáticamente.

El vehículo recupera la estabilidad mediante las fuerzas aplicadas sobre la rueda al frenar. Si el vehículo tiende a sobrevirar (derrape del tren trasero), el sistema actúa sobre la rueda delantera que describe la trayectoria exterior de la curva y si tiende a subvirar (derrape del tren delantero), interviene en la rueda trasera que describe la trayectoria interior.

Descripción y funcionamiento de la regulación antipatinaje en la aceleración (ASR)

En los vehículos con tracción delantera, el sistema ASR interviene reduciendo la potencia del motor para evitar el patinaje de las ruedas motrices al acelerar. Este sistema opera independientemente de la velocidad junto con el ABS. Si se produce una avería en el ABS, deja de funcionar también el ASR. Mediante el ASR se mejora notablemente, o incluso se hace posible, el arranque, la aceleración o la subida en pendientes, aun cuando la calzada presente condiciones desfavorables.

¿Cuándo se enciende o parpadea el testigo de control ⚠?

- El testigo de control ⚠ se enciende durante aproximadamente dos segundos al conectar el encendido, mientras se realiza un control de la función.
- Con el vehículo en marcha, el testigo de control ⚠ parpadea cuando el ESP y el ASR están interviniendo.
- El testigo ⚠ se enciende si existe una anomalía en el ESP.
- Se enciende si el ESP está desconectado.
- Puesto que el ESP funciona en combinación con el ABS, si falla el ABS también se enciende el testigo del ESP.

Si el testigo de control ⚠ se enciende inmediatamente después de poner en marcha el motor, esto puede deberse a que la función haya sido desactivada por el sistema. En este caso, el ESP puede volver a activarse desconectando y volviendo a conectar el encendido. Cuando el testigo de control se apaga, el sistema queda de nuevo listo para funcionar.

Si se desemborna la batería se encenderá el testigo ⚠ después de conectar el encendido. Tras un breve recorrido deberá apagarse.



¡ATENCIÓN!

Trate de adecuar siempre la velocidad a las condiciones climatológicas, el estado de la calzada y la situación del tráfico. El mayor nivel de seguridad ►

¡ATENCIÓN! (continuación)

que le ofrece este sistema no debería llevarle a correr riesgos innecesarios, ya que podría provocar un accidente.

- Tenga presente que ni con el ESP ni el ASR se pueden salvar los límites impuestos por las leyes físicas. Téngase en cuenta este hecho sobre todo al circular por una carretera resbaladiza o mojada o al circular con remolque.
- El estilo de conducción deberá adaptarse siempre al estado de la calzada y a las condiciones del tráfico.
- El ESP no puede reducir el riesgo de accidente si, por ejemplo, conduce a una velocidad inadecuada o se acerca demasiado al vehículo precedente.

¡ATENCIÓN!

- Las modificaciones o trabajos efectuados en el vehículo de forma inadecuada (p. ej., en el motor, en el sistema de frenos, en el tren de rodaje o en la combinación de llantas/neumáticos), pueden afectar considerablemente el funcionamiento del ABS, BAS, EDS, ASR y ESP y empeorar la eficacia de los mismos.
- La eficacia del ESP depende también de los neumáticos ⇒ [página 239](#).

¡Cuidado!

Para garantizar el correcto funcionamiento del ESP o del ASR deberán utilizarse neumáticos idénticos en las cuatro ruedas. Si los neumáticos presentaran perímetros de rodadura diferentes, podría reducirse la potencia del motor. ■

Dirección asistida

De producirse una avería en la dirección asistida o estando el motor parado, la dirección asistida no funciona. En este caso, para mover el volante hay que aplicar mucha fuerza.

¡Cuidado!

Con el motor en funcionamiento, no debería mantenerse el volante girado a tope durante más de 15 segundos, de lo contrario se corre el riesgo de dañar la dirección asistida. ■

Tracción total*

En los vehículos con tracción total, el par motor se reparte a las cuatro ruedas.

El sistema de tracción total funciona automáticamente. La propulsión se reparte entre las cuatro ruedas de manera constante. La propulsión y su distribución a los ejes se adapta automáticamente al estilo de conducción del conductor y a las condiciones de la calzada.

Neumáticos de invierno

Gracias a la tracción total, la tracción de su vehículo continua siendo buena en condiciones invernales incluso con los neumáticos de serie. Sin embargo, le aconsejamos que en invierno utilice neumáticos de invierno (al igual que en los vehículos de tracción delantera) o de todo tiempo en las 4 ruedas para mejorar sobre todo el comportamiento del vehículo *al frenar*.

Cadenas para nieve

Quando sea obligatorio el uso de cadenas, también se montarán en las ruedas delanteras en los vehículos con tracción total. ►

Cambio de neumáticos

En los vehículos con tracción total los cuatro neumáticos no deben presentar desigual desgaste. Las cuatro ruedas deben tener idéntico perímetro de rodadura.



¡ATENCIÓN!

Jamás conduzca a gran velocidad sobre superficies heladas, resbaladizas o mojadas. La velocidad excesiva puede hacerle perder el control del vehículo. Lo que puede producir lesiones graves.

- Trate de adecuar siempre la velocidad al estado de la calzada y al tráfico. La mejora que experimenta el comportamiento de marcha con la tracción total, no debe inducirle a correr riesgos innecesarios.
- Incluso con la calzada en condiciones invernales el vehículo mantiene una buena aceleración, gracias a la tracción total. No obstante, al frenar se comporta como un vehículo de tracción delantera.
- Con la calzada mojada y circulando a una velocidad excesiva, las ruedas delanteras pueden llegar a “flotar” (aquaplaning). En este caso (y no como ocurre en vehículos con tracción delantera), el comienzo del aquaplaning no se advierte por el aumento repentino de las revoluciones del motor. ■

Conducción y medio ambiente

Rodaje

Rodaje del motor

Un motor nuevo debe someterse durante los primeros 1.500 kilómetros a un rodaje.

Hasta los 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima.
- No pise a fondo el acelerador.
- Evite regímenes muy altos.
- No conduzca con remolque.

De los 1.000 a los 1.500 kilómetros

- Se puede ir aumentando *paulatinamente* la velocidad, hasta llegar a la máxima o hasta el régimen máximo admisible de revoluciones del motor.

Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interna del motor es mucho mayor hasta que todas las piezas móviles se han ajustado entre sí.



Nota relativa al medio ambiente

Si somete el motor a un buen rodaje, aumentará su vida útil y reducirá el consumo de aceite. ■

Rodaje de los neumáticos y de las pastillas de frenos

Los neumáticos nuevos deben someterse a un rodaje de 500 km y las pastillas a un rodaje de 200 km con precaución.

Durante los primeros 200 km hay que pisar con mayor fuerza el pedal del freno para compensar el menor efecto de frenado de las pastillas nuevas. En caso de frenado brusco con pastillas nuevas puede ocurrir que la distancia de frenado sea mayor que después del rodaje.



¡ATENCIÓN!

- Los neumáticos nuevos no desarrollan su máxima capacidad de adherencia hasta haberlos sometido a un rodaje. Existe peligro de accidente. Por ello, conduzca con precaución los primeros 500 km.
- Las pastillas de freno nuevas deben “asentarse”, por lo que no ofrecen una fricción óptima durante los primeros 200 km. Sin embargo, esta ligera reducción de la capacidad de frenado se puede compensar pisando con mayor fuerza el freno. ■

Capacidad y distancia de frenado

La capacidad y la distancia de frenado dependen de las distintas situaciones de marcha y del estado de la calzada.

La efectividad de los frenos depende considerablemente del grado de desgaste de las **pastillas** de freno. El desgaste de las pastillas de freno depende, en gran medida, del uso del vehículo y del estilo de conducción. Si utiliza su vehículo frecuentemente en tráfico urbano y recorridos breves, o bien conduce deportivamente, le recomendamos que acuda con mayor



frecuencia a un Servicio Oficial SEAT, incluso antes de lo previsto en el Plan de Asistencia Técnica, para que comprueben el grosor de las pastillas.

Si conduce con **frenos mojados**, como por ejemplo, al atravesar zonas de agua, en días de fuerte lluvia o incluso después de lavar el coche, el efecto de los frenos se resiente al estar mojados o incluso helados (en invierno) los discos de freno: en este caso, habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos se “sequen”.

El **líquido de frenos** debe cambiarse cada dos años como mínimo. Si el líquido de frenos está muy usado y se somete el freno a grandes esfuerzos, puede ser que se formen burbujas en el sistema de frenos, perjudicando la capacidad de frenado.

¡ATENCIÓN!

Las anomalías en el sistema de frenos y las mayores distancias de frenado aumentan el peligro de sufrir un accidente.

- Las pastillas de freno nuevas deben asentarse primero, por lo que en los primeros 200 km no ofrecen todavía una fricción óptima. Esta ligera reducción de la capacidad de frenado se puede compensar pisando con mayor fuerza el freno. Lo cual también es válido cuando sea necesario cambiar más adelante las pastillas.
- En caso de frenos mojados o helados y al circular por calzadas rociadas con sal, puede verse disminuida la eficacia de la frenada.
- En pendientes se someten los frenos a un esfuerzo excesivo y se recalientan con rapidez. Antes de bajar una pendiente prolongada muy pronunciada, reduzca la velocidad y cambie a una marcha o gama (según el caso) más corta. De esta forma se aprovecha la acción del freno motor y no se exige tanto de los frenos.
- No “haga patinar” los frenos pisando ligeramente el pedal. Un frenado constante provoca el recalentamiento de los frenos y alarga la distancia de frenado. En lugar de ello, frene a intervalos.
- No circule con el motor parado. La distancia de frenado aumenta considerablemente, ya que el servofreno está desactivado.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si el líquido de frenos pierde viscosidad y se somete el freno a grandes esfuerzos, pueden formarse burbujas de vapor en el sistema de frenos. Como consecuencia queda reducida la efectividad de los frenos.
- Los faldones delanteros que no sean de serie o presenten desperfectos pueden repercutir negativamente en la ventilación de los frenos y provocar un recalentamiento de los mismos. Antes de la compra de accesorios hay que tener en cuenta las indicaciones correspondientes ⇒ página 214.
- Si uno de los circuitos de frenos deja de funcionar, la distancia de frenado aumenta considerablemente. Acuda inmediatamente a un taller especializado y evite recorridos innecesarios. ■

Sistema de depuración de los gases de escape

Catalizador*

Para que el catalizador funcione durante mucho tiempo

- Utilice sólo gasolina sin plomo.
- No espere a que se vacíe el depósito de combustible.
- Al realizar el cambio o al añadir aceite de motor no sobrepase la cantidad necesaria ⇒ página 228, “Reposición del nivel de aceite del motor ”.

- No arranque el vehículo por remolcado, utilice los cables de emergencia ⇒ página 267.

Si durante la marcha notara fallos de combustión, una disminución de potencia o una marcha irregular del motor, reduzca inmediatamente la velocidad y diríjase al taller especializado más cercano para que revisen el vehículo. Los síntomas descritos se indican mediante la iluminación del testigo de gases de escape ⇒ página 76. En estos casos, el combustible que no se haya quemado puede llegar al sistema de gases de escape y, de esta forma, a la atmósfera. Además, el recalentamiento puede deteriorar el catalizador.

¡ATENCIÓN!

El catalizador alcanza temperaturas muy altas. ¡Peligro de incendio!

- Al aparcar el vehículo evite el contacto del catalizador con hierba seca o material inflamable.
- No utilice en ningún caso una protección adicional para los bajos del vehículo o productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores o los elementos de protección térmica, ya que con el motor caliente dichas sustancias podrían inflamarse durante la marcha.

¡Cuidado!

No apure nunca totalmente el depósito de combustible, ya que, en ese caso, la irregularidad en la alimentación de combustible puede provocar fallos de encendido. En estos casos llega gasolina sin quemar al sistema de gases de escape, lo que puede originar un sobrecalentamiento y un deterioro del catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

En algunas ocasiones puede ocurrir que, aunque el sistema de depuración de gases de escape funcione perfectamente, los gases de escape emitan un olor parecido al azufre. Ello dependerá del porcentaje de azufre que contenga el

combustible. Este fenómeno puede evitarse, en muchos casos, repostando combustible de otra marca. ■

Filtro de partículas diesel

En el filtro de partículas diésel se retiene y se quema el hollín originado en el proceso de combustión.

El sistema de filtro de partículas diésel se compone de los siguientes elementos:

- Depósito del aditivo con bomba integrada
- Aditivo
- Filtro de partículas diésel
- Sonda lambda

El filtro de partículas diesel filtra prácticamente todas las partículas de hollín del gas de escape. El filtro retiene estas partículas y las quema.

Al añadirse **aditivo** de forma automática, baja la temperatura de ignición del hollín. El aditivo se encuentra en un depósito separado y, tras repostar, es bombeado al interior del depósito de combustible. El aditivo también se quema en el filtro junto con el hollín, de modo que no es expulsado a la atmósfera.

¡ATENCIÓN!

El filtro de partículas alcanza temperaturas muy altas. ¡Peligro de incendio!

- Al aparcar el vehículo, evite el contacto del filtro con hierba seca o material inflamable.
- No utilice en ningún caso una protección adicional para los bajos del vehículo o productos anticorrosivos para los tubos de escape, los

¡ATENCIÓN! (continuación)

elementos de protección térmica o el filtro de partículas diésel, ya que con el motor en caliente dichas sustancias podrían inflamarse.

¡ATENCIÓN!

El aditivo es un producto tóxico.

- Si fuera necesario realizar trabajos en el depósito del aditivo diríjase a un taller especializado por peligro de intoxicación.
- El aditivo sólo se debe guardar en el envase original cerrado y fuera del alcance de los niños. Existe peligro de intoxicación.

¡Cuidado!

- Los vehículos con filtro de partículas diésel **no** deben repostarse con biodiésel, pues podría resultar dañado el sistema de combustible.
- El uso de gasóleo con alto índice de azufre puede reducir considerablemente la vida útil del filtro. Consulte en el Servicio Oficial Seat los países en los que el gasóleo contiene un alto índice de azufre. ■

Viajes al extranjero

Observaciones

Para viajes al extranjero, hay que tener también en cuenta lo siguiente:

- En los vehículos de gasolina y equipados con catalizador hay que tener en cuenta que durante el viaje se pueda disponer de gasolina sin plomo. Véase el capítulo “Repostar”. Los clubs automovilísticos le informarán sobre la red de estaciones de servicio que tienen gasolina sin plomo.

- En algunos países es posible que el modelo de su coche no se comercialice, de modo que no dispongan de algunos recambios pare el mismo, o que los Servicios Técnicos sólo puedan hacer limitadas reparaciones.

Los Distribuidores SEAT y los respectivos importadores le facilitarán gustosamente información sobre los preparativos de tipo técnico que hay que hacer en su vehículo, así como el mantenimiento que se necesite y las posibilidades de reparación. ■

Pegar adhesivos en los faros

Si se conduce por países en los que se circula por el lado contrario al que se hace en el país de origen, la luz de cruce asimétrica deslumbra a los conductores que vienen en sentido contrario.

Para evitar deslumbrarlos hay que cubrir ciertas zonas de los cristales de los faros con adhesivos antideslumbrantes. En cualquier Servicio Técnico podrá recibir más información. ■

Conducción con remolque

Instrucciones a tener en cuenta

Con el equipamiento adecuado, el vehículo puede utilizarse también para tirar de un remolque.

Si el vehículo lleva **de fábrica** un enganche de remolque, va provisto de todo lo necesario desde el punto de vista técnico y legal para poder conducir con remolque. Para el **montaje posterior** de un enganche de remolque
⇒ página 217. ▶

Conector

Su vehículo dispone de un conector de 12 contactos para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque.

En el caso de que el conector del remolque sea de **7 contactos**, habrá que utilizar un cable adaptador. Éste puede adquirirse en cualquier Servicio Oficial SEAT.

Carga de remolque / carga de apoyo

La carga de remolque autorizada no debe excederse en ningún caso. En el caso de no aprovecharse completamente la carga de remolque autorizada podrán superarse pendientes de mayor inclinación.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** que no superen los 1.000 m por encima del nivel del mar. Dado que un aumento de la altitud y la consiguiente reducción de la densidad atmosférica hacen que disminuya el rendimiento del motor y con ello la capacidad de superar pendientes, la carga de remolque admisible disminuye proporcionalmente a la altitud. El peso autorizado del conjunto vehículo tractor/remolque debe reducirse en un 10% por cada 1.000 m de altura. La **carga de apoyo autorizada** sobre el cabezal esférico del enganche de remolque debería aprovecharse al máximo, aunque sin excederla.

Los datos de la placa del modelo del enganche de remolque, referidos a la **carga del remolque** y a la **carga de apoyo**, son sólo valores de comprobación del enganche. Los valores referidos al vehículo, que a menudo son *inferiores* a estos valores, los encontrará en la documentación del vehículo o bien en el capítulo “Datos técnicos”.

Peso del conjunto

Por peso del conjunto se entiende la suma de pesos del vehículo y el remolque cargados. Si se aprovecha al máximo el peso autorizado del remolque, se tendrá que reducir correspondientemente el peso del vehículo.

Distribución de la carga

Distribuya la carga en el remolque de forma que los objetos pesados queden lo más cerca posible del eje. Sujete los objetos de forma que no puedan desplazarse.

Presión de los neumáticos

La presión máxima de los neumáticos se indica en el adhesivo que se encuentra en la cara interior de la tapa del depósito de combustible. La presión de los neumáticos del remolque se rige por la recomendación del fabricante del mismo.

Retrovisores exteriores

Si los retrovisores de serie no proporcionan suficiente visibilidad circulando con remolque, habrá que instalar retrovisores exteriores adicionales. Los dos retrovisores exteriores deberían ir fijados a radios abatibles. Ajústelos de forma que la visibilidad sea siempre suficiente.

Ajuste de los faros

Si se arrastra un remolque, la luz de cruce puede deslumbrar a otros conductores. Por ello, baje el haz de luz en la medida necesaria mediante la regulación del alcance de los faros. Si el vehículo no dispone de este sistema, acuda a un taller especializado para el ajuste de los faros.



¡ATENCIÓN!

- **No lleve nunca personas en el remolque, pues correrían un gran peligro.**
- **Para no deslumbrar a otros conductores, debe ajustar la cruz de cruce en función de la carga. De lo contrario, podría provocar un accidente.**
- **Si se utilizan neumáticos de la versión 225/45 R 17 94 W para llantas del tamaño 7J x 17 no está permitida la conducción con remolque.**



**Nota**

- Debido a la mayor carga a que somete al vehículo si conduce frecuentemente con remolque, recomendamos que lo revise más a menudo, incluso entre los intervalos de inspección.
- Consulte las prescripciones vigentes en su país para la conducción con remolque. ■

Cabezal esférico del enganche de remolque

El cabezal esférico desmontable del enganche de remolque va guardado con las herramientas de a bordo detrás del guarnecido derecho del maletero.

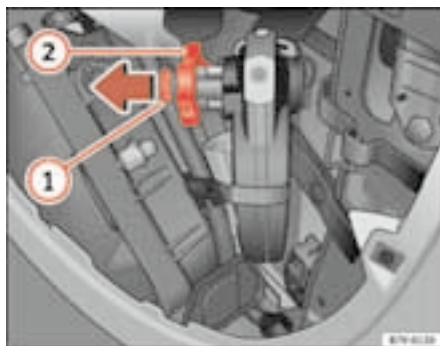


Fig. 135 Ubicación del enganche para remolque

Para poder extraer el cabezal desmontable del enganche para remolque hay que tensarlo previamente.

Extraer el enganche para remolque del maletero

- Abra la cerradura girando la llave ⇒ **fig. 135** **1** en el sentido de las agujas del reloj.
- Extraiga completamente la rueda **2** en dirección de la flecha y gírela en dirección de las agujas del reloj hasta el tope.
- Suelte la rueda. El enganche para remolque está pretensado.
- Extraiga el enganche para remolque.

Guardar el enganche para remolque en el maletero

- Tense previamente el enganche para remolque.
- Coloque el enganche para remolque en el alojamiento previsto en el lado derecho del maletero. El enganche encastra por sí mismo y se destensa ⇒ **!**.
- Compruebe que está bien colocado.

Las instrucciones de desmontaje y montaje del cabezal esférico del enganche de remolque acompañan al cabezal.

Si va montado el cabezal esférico es posible guardar en el vehículo la caperuza de la barra en la bolsa de plástico que va junto con las herramientas.



¡ATENCIÓN!

El cabezal esférico del enganche de remolque tiene que estar bien fijado para evitar que salga despedido en caso de efectuar una maniobra brusca.

- Al colocar el enganche para remolque pretensado en el alojamiento previsto existe peligro de lesión en caso de que la rueda retroceda por sí misma.

**Nota**

Por razones legales, en caso de circular sin remolque habrá que desmontar el cabezal esférico si impide ver la matrícula.

- Al colocar el enganche para remolque en su alojamiento hay que comprobar que esté destensado y bien sujeto en el soporte. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque exige una mayor precaución.

Distribución del peso

La distribución del peso no es la adecuada si el vehículo va vacío y el remolque cargado. Si, a pesar de todo, tiene que hacer un viaje en estas condiciones, conduzca muy despacio.

Velocidad

Cuanto mayor es la velocidad, peor es la estabilidad del conjunto vehículo tractor/remolque. Por este motivo, no debería conducirse al límite de la velocidad máxima permitida si el estado de la calzada o las condiciones meteorológicas son adversas (peligro si hay vientos fuertes). Esta recomendación es aplicable sobre todo en casos de pendiente pronunciada.

En cualquier caso, la velocidad deberá reducirse inmediatamente al menor **balanceo** del remolque. No intente nunca “enderezar” el conjunto vehículo tractor/remolque acelerando.

Frene a tiempo. Cuando se trate de un remolque con **freno por energía cinética**, frene *primero suavemente* y a continuación con rapidez. De esta forma evitará tirones que se originarían al bloquearse las ruedas del remolque. En pendientes pronunciadas, cambie pronto a una marcha más corta para aprovechar el freno motor.

Calentamiento excesivo

A temperaturas muy altas y en una subida prolongada, rodando con una marcha corta y a un régimen de revoluciones elevado del motor, conviene observar el indicador de temperatura del líquido refrigerante.

Programa electrónico de estabilización

Lleve siempre el ESP conectado al circular con remolque. El sistema ESP ayuda a estabilizar el remolque en caso de derrape o balanceo. ■

Conducción económica y ecológica

Observaciones generales

El consumo de combustible depende fundamentalmente del estilo de conducir de cada conductor.

El consumo de combustible, la contaminación del medio ambiente y el desgaste del motor, de los frenos y de los neumáticos dependen sobre todo de tres factores:

- El estilo personal de conducción
- Las condiciones individuales de uso del vehículo (situación meteorológica, estado de la calzada)
- Requisitos técnicos

El consumo de combustible se puede reducir fácilmente entre un 10 y un 15 por ciento, adoptando un sistema de conducción precavido y económico. Este apartado pretende ayudarle a reducir la contaminación y, al mismo tiempo, a ahorrar dinero. ■

Previsión durante la conducción

Cuando el vehículo consume más combustible es al acelerar. Si conduce de forma previsorá tendrá que frenar menos y, por lo tanto, acelerará menos. Aproveche la inercia del vehículo siempre que sea posible, p. ej., cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Revisiones periódicas

Si somete su vehículo a las revisiones periódicas por parte de su Servicio Técnico lo tendrá preparado, incluso *antes* de comenzar el viaje, para conseguir un consumo reducido de combustible. El estado de mantenimiento del motor no afecta sólo a la seguridad vial y a la conservación de su vehículo, sino también al **consumo de combustible**.

Una mala puesta a punto del motor puede suponer un aumento del consumo de combustible de hasta un 10%.

Verifique el **nivel del aceite** al repostar. El consumo de aceite depende en gran medida de la carga y del régimen del motor. Dependiendo del estilo de conducción, el consumo de aceite puede alcanzar hasta 1 litro por 1.000 km. ■

Evite los desplazamientos cortos

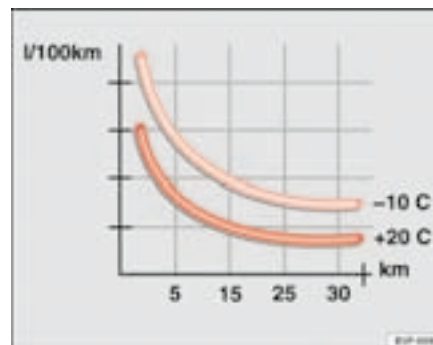


Fig. 136 Consumo de combustible (l/100 km) a dos temperaturas ambiente

El motor y el catalizador tienen que alcanzar su **temperatura de funcionamiento** óptima para reducir de forma efectiva el consumo y las emisiones de gases contaminantes.

El motor frío consume entre 50 y 70 l/100 km inmediatamente después de arrancar. Después de aproximadamente un kilómetro, el consumo desciende a entre 20 y 30 l/100 km. Hace falta un recorrido de unos *cuatro* kilómetros para que el motor se caliente y el consumo se normalice. Por ello, es importante evitar los desplazamientos cortos.

En tales situaciones es decisiva también la **temperatura ambiental**.

La ilustración muestra la diferencia del consumo en un mismo recorrido a +20° C y a -10° C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Conservación y limpieza

Observaciones básicas

El cuidado y la limpieza regular del vehículo ayudan a mantener el valor del mismo.

Conservación del vehículo

El lavado y la conservación del vehículo, efectuados con regularidad, contribuyen a **mantener el valor** del mismo. Puede ser una premisa para hacer valer el derecho a garantía en caso de corrosión de la carrocería o desperfectos de la pintura.

La mejor manera de proteger su vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente es gracias a un buen mantenimiento y un lavado *frecuente*. Cuanto más tiempo permanezcan sobre la superficie del vehículo los restos de insectos, excrementos de pájaros, resinas de árboles, polvos industriales y de la calle, manchas de alquitrán, partículas de hollín, sales antihielo y otro tipo de suciedad agresiva, tanto más persistentes serán sus efectos destructivos. Las altas temperaturas, p. ej., debido a una radiación solar intensa, refuerzan el efecto cáustico.

Después del invierno, cuando se hayan dejado de esparcir las sales antihielo, se deberán también lavar a fondo **los bajos** del vehículo.

Productos para la conservación

En los Servicios Técnicos podrá adquirir los productos necesarios para la conservación de su vehículo. Guarde las instrucciones de los productos de conservación hasta agotarlos.

¡ATENCIÓN!

- Los productos para la conservación del vehículo pueden ser tóxicos. Por ello, sólo se deben guardar en el envase original cerrado. Manténgalos

¡ATENCIÓN! (continuación)

fuera del alcance de los niños. De lo contrario existe peligro de intoxicación.

- Antes de su aplicación lea detenidamente las instrucciones y advertencias que figuran en el envase. En caso de uso indebido, estos productos pueden ser perjudiciales para la salud o causar daños en el vehículo. La aplicación de productos que puedan producir vapores nocivos, debe realizarse en lugares bien aireados.
- No utilice nunca combustible, trementina, aceite de motor, quitaesmalte para uñas u otros líquidos evaporables. Son tóxicos y fácilmente inflamables. Existe peligro de incendio y explosión.
- Antes de lavar o aplicar productos de conservación a su vehículo desconecte el motor, ponga el freno de mano y extraiga la llave de encendido.

¡Cuidado!

No intente jamás quitar la suciedad, el barro o el polvo cuando la superficie del vehículo esté seca. Tampoco utilice un trapo seco o una esponja seca, ya que de lo contrario, la pintura o las ventanillas de su vehículo podrían sufrir desperfectos. Para limpiar la suciedad, el barro o el polvo deberá utilizar bastante agua.



Nota relativa al medio ambiente

- Al adquirir productos para la conservación del vehículo se ha de optar por los productos ecológicos.
- Los restos de los productos de conservación no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación tenga en cuenta las instrucciones que figuran en los envases. ■

Conservación del exterior del vehículo

Túnel de lavado automático

La capa de pintura del vehículo es tan resistente que, normalmente, el vehículo puede lavarse sin ningún tipo de problemas en los túneles de lavado automáticos. Ciertamente, el desgaste al que se somete la pintura depende del tipo de túnel y los rodillos de lavado, el filtrado del agua y de la calidad de los productos de limpieza y conservantes.

Después del lavado puede que **los frenos** tarden en responder porque los discos de frenos y las pastillas estén mojados o incluso helados, en invierno. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen”.



¡ATENCIÓN!

La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. ■

Lavado a mano

Lavado del vehículo

- Ablande primero la suciedad y aclare con agua.
- Limpie el vehículo desde arriba hacia abajo con una esponja blanda, un guante o un cepillo para lavar, sin presionar mucho.
- Enjuague la esponja o el guante lo más a menudo posible.
- Aplique champú sólo cuando la suciedad sea persistente.

- Deje para el final la limpieza de las ruedas, taloneras, etc., utilizando una segunda esponja o guantes para lavar.
- Enjuague a fondo el vehículo.
- Seque la superficie del vehículo con una gamuza, con mucho cuidado.
- En época de **temperaturas bajas** seque las juntas de goma y sus contornos para que no se hielen. Aplique spray de silicona a las juntas de goma.

Después del lavado del vehículo

- Después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen”.



¡ATENCIÓN!

- El vehículo ha de lavarse con el encendido desconectado.
- Proteja sus manos y brazos al limpiar los bajos del vehículo o la parte interior de los pasos de rueda, para evitar el peligro de cortarse con cantos metálicos.
- La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente.



¡Cuidado!

- No limpie jamás la suciedad, el barro o el polvo cuando la superficie del vehículo esté seca. Tampoco utilice un trapo seco o una esponja seca, pues podría rayar la pintura o las ventanillas de su vehículo.
- Lavado del vehículo a bajas temperaturas: al lavar el vehículo con una manguera, asegúrese de que no dirige el chorro de agua directamente a las ►

cerraduras o a las juntas de las puertas o del techo. De lo contrario existe el peligro de que se hielen.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en los lugares previstos para este fin, para evitar que pase al alcantarillado el agua que se utiliza para el lavado, que puede estar contaminada con aceite. En algunos lugares está incluso prohibido lavar el vehículo fuera de los lugares previstos para este fin.



Nota

No lave el vehículo expuesto a pleno sol. ■

Lavado del vehículo con aparatos de limpieza de alta presión

Deberá extremar las precauciones al lavar el vehículo con aparatos de limpieza de alta presión.

- Aténgase a las instrucciones de manejo del aparato de limpieza de alta presión, particularmente en lo referente a la **presión** y a la **distancia de proyección**.
- Mantenga una distancia relativamente grande con respecto a los objetos blandos y los paragolpes pintados.
- Evite aplicar el aparato de limpieza de alta presión sobre cristales helados o cubiertos de nieve ⇒ página 207.
- No utilice toberas de chorro cilíndrico (“boquillas rotativas”) ⇒ .

- Después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen”.



¡ATENCIÓN!

- **Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico (“boquillas rotativas”).** Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco tiempo, se podrán ocasionar daños a los neumáticos. Existe peligro de accidente.
- **La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente.**



¡Cuidado!

- La temperatura del agua podrá ser como máximo de 60° C, para evitar desperfectos en el vehículo.
- Para evitar daños en el vehículo, mantenga una distancia suficiente con respecto a aquellos materiales sensibles, como pueden ser, los tubos flexibles, las piezas de plástico, el material de insonorización, etc. Esto también rige para la limpieza de los paragolpes del color de la carrocería. A menor distancia, mayor será la solicitud de los materiales. ■

Conservación de la pintura del vehículo

La aplicación regular de productos conservantes protege la pintura del vehículo.

Cuando observe que el agua ya no forme perlas sobre la pintura *limpia*, debe aplicar un producto conservante.

Un buen producto *conservante de cera dura* se puede adquirir en cualquier Servicio Técnico. ►

La aplicación regular de productos conservantes protege en gran medida la pintura del vehículo contra las influencias ambientales. ⇒ página 204. Protege incluso contra ligeras acciones mecánicas.

Aunque en el túnel de lavado automático aplique con regularidad un **conservante de lavado**, le recomendamos que proteja la capa de pintura aplicando cera dura un mínimo de dos veces al año. ■

Pulimento de la pintura

Pulir la pintura le proporciona nuevo brillo.

Sólo en el caso de que la pintura del vehículo haya perdido su brillo y si éste no se puede restablecer utilizando los productos de conservación normales, se deberá pulir el vehículo. En el Servicio Técnico encontrará los productos adecuados para pulir su vehículo.

Cuando el pulimento aplicado no tenga componentes conservantes, se deberá tratar seguidamente la pintura con cera ⇒ página 206, “Conservación de la pintura del vehículo”.



¡Cuidado!

Para evitar desperfectos en la pintura del vehículo:

- Las piezas con pintura mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores ni con cera dura.
- Evite aplicar el pulimento a la pintura del vehículo en zonas próximas a arena o polvo. ■

Conservación de las piezas de plástico

Las piezas de plástico no deben entrar en contacto con disolventes.

Si no bastase un lavado normal, se podrán utilizar también productos especiales **sin disolventes** para la limpieza y conservación de plásticos, que estén homologados.



¡Cuidado!

- El uso de ambientadores líquidos, colocados directamente sobre los difusores de aire del vehículo, puede dañar las piezas de plástico si se vierte líquido de forma accidental sobre éstas.
- Los productos de limpieza con disolventes tienen un efecto corrosivo sobre los materiales. ■

Limpieza de ventanillas y retrovisores exteriores

Limpieza de ventanillas

- Humedezca las ventanillas con un limpiacristales de uso común, que contenga alcohol.
- Seque las ventanillas con una gamuza limpia o un paño sin hilachas.

Quitar la nieve

- Utilice una escobilla de mano para retirar la nieve de las ventanillas y los retrovisores. ►

Quitar el hielo

- Utilice un aerosol antihielo.

Para secar las ventanillas utilice un paño limpio o una gamuza limpia. En las gamuzas utilizadas para limpiar la pintura quedan restos grasientos de productos conservantes que podrían ensuciar las ventanillas.

Para quitar el hielo se recomienda utilizar un aerosol antihielo. Si utiliza un rascador, debería rascar siempre en un mismo sentido y no con movimiento de vaivén.

Los restos de goma, aceite, grasa o silicona se pueden quitar utilizando un limpiacristales o un disolvente de silicona.

Los restos de cera sólo se quitan con un producto especial, que se puede adquirir en los Servicios Técnicos. Si quedan restos de cera sobre el parabrisas, las escobillas pueden llegar a rascar. Llenando el depósito con un detergente para cristales que disuelva la cera se consigue que las escobillas no rasquen, pero no se quitan los sedimentos de cera.



¡Cuidado!

- No utilizar nunca agua templada ni caliente para retirar la nieve o el hielo de las ventanillas y los retrovisores, pues existe el peligro de que se formen grietas en el cristal.
- Los filamentos térmicos de la luneta se encuentran en la parte interior de la misma. Para evitar cualquier tipo de daños, no se deben pegar adhesivos sobre los filamentos térmicos. ■

Limpieza de escobillas limpiacristales

Unas escobillas limpias mejoran la visibilidad.

1. Elimine el polvo y la suciedad de las escobillas limpiacristales con un paño blando.
2. Limpie las escobillas limpiacristales con un producto limpiacristales. Si la suciedad es excesiva utilice una esponja o un trapo. ■

Conservación de juntas de goma

Su buen estado contribuye a que no se congelen tan fácilmente.

1. Elimine el polvo y la suciedad de las juntas de goma con un paño blando.
2. Aplique productos especiales para gomas a las juntas de goma.

Las juntas de goma de las puertas, ventanillas, etc., se mantienen más suaves y siguen en buen estado durante más tiempo si se tratan, de vez en cuando, con un producto de conservación para goma (p. ej., aerosol de silicona).

De este modo se evita un desgaste prematuro de las juntas. Las puertas se abrirán con mayor facilidad. El buen estado de las juntas garantiza una buena protección contra el frío en el invierno. ■

Bombín de cierre de la puerta

El bombín de cierre de la puerta se puede helar en invierno.

Para descongelar el bombín de cierre de la puerta le recomendamos utilizar un aerosol con propiedades lubricantes y anticorrosivas. ■

Limpieza de los cromados

1. Limpie las piezas cromadas con un paño húmedo.
2. Las piezas cromadas se deben pulir con un trapo suave y seco.

Si esto no fuese suficiente, utilice un buen **producto para el cuidado de cromados**. Con este mismo producto puede limpiar también manchas y suciedad de la superficie.



¡Cuidado!

Para evitar rasguños sobre las superficies cromadas:

- No utilice jamás productos de limpieza abrasivos para tratar las piezas cromadas.
- No limpie o pule las superficies cromadas en lugares donde haya mucho polvo o arena. ■

Llantas de acero

- Las llantas de acero se han de lavar con una esponja que sea sólo para este uso.

El polvo de abrasión de los frenos que queda depositado en las llantas, puede eliminarse con un producto de limpieza industrial. Repare los daños ocasionados en la pintura de las llantas, antes de que comiencen a oxidarse.



¡ATENCIÓN!

- **Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico. Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco**



¡ATENCIÓN! (continuación)

tiempo, se podrán ocasionar daños a los neumáticos. Existe peligro de accidente.

- **La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. Inmediatamente después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen” . ■**

Llantas de aleación ligera

Cada dos semanas

- Limpie las llantas de aleación ligera de sal antihielo y polvillo de los frenos.
- Limpie las llantas con un detergente que no contenga ácido.

Cada tres meses

- Frote las llantas detenidamente con cera dura.

Es necesario aplicar con regularidad productos de conservación para que el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera siga manteniéndose durante mucho tiempo. Si las sales antihielo y el polvillo de los frenos no se limpian con regularidad se dañará el aluminio.

Utilice productos especiales sin ácidos para la limpieza de las llantas de aleación ligera.

Para el cuidado de las llantas no se deberán utilizar abrillantadores para la pintura ni productos abrasivos. En el caso de que se haya dañado la capa de protección de la pintura, debido a impactos de piedras, p. ej., habrá que reparar de inmediato el desperfecto. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Jamás se limpiarán los neumáticos con toberas de chorro cilíndrico. Aun cuando la distancia sea relativamente grande y se aplique por poco tiempo, se podrán ocasionar daños a los neumáticos. Existe peligro de accidente.
- La presencia de agua, hielo o sal antihielo en el sistema de frenos puede reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. Inmediatamente después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinas. Habrá que frenar repetidas veces hasta que los frenos “se sequen”. ■

Protección de los bajos del vehículo

La parte inferior del vehículo está protegida contra las agresiones de tipo químico y mecánico.

Esta capa protectora puede sufrir deterioros durante la marcha. Por ello, recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje, antes y después del invierno, retocándola en caso necesario.

Le recomendamos acudir a un Servicio Técnico para realizar cualquier trabajo de retoque y de aplicación de otras medidas anticorrosivas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No utilice en ningún caso una protección para los bajos del vehículo o productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores o los elementos de protección térmica. Dichas sustancias podrían inflamarse debido a la alta temperatura del sistema de gases de escape o de las piezas del motor. Habría peligro de incendio. ■

Limpieza del vano motor

Aumente las precauciones para la limpieza del vano motor.

Protección anticorrosiva

El vano motor y la superficie del grupo motopropulsor llevan de fábrica una protección anticorrosiva.

Particularmente en invierno es muy importante llevar una buena protección anticorrosiva, especialmente al circular a menudo por carreteras rociadas con sal. Para evitar que la sal ocasione cualquier deterioro, sería aconsejable limpiar a fondo el vano motor, antes y después de la temporada fría.

Los Servicios Técnicos disponen de los productos de limpieza y conservación adecuados y de los equipos de taller necesarios. Por ello, le recomendamos que acuda a éstos para realizar dichos trabajos.

Si se somete el vano motor a una limpieza con productos disolventes de grasas o si se efectúa un lavado del motor, casi siempre se pierde la protección anticorrosiva. Por ello, en esas ocasiones, habría que encargar necesariamente que se aplique, a continuación, conservante duradero a todas las superficies, uniones, ranuras y grupos del vano motor.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 222.
- Antes de abrir el capó del motor, apague el motor, ponga el freno de mano y retire siempre la llave de encendido.
- Antes de limpiar el vano motor deje que el motor se enfríe.
- Proteja manos y brazos para no cortarse con los cantos de piezas de metal si, p. ej., está lavando los bajos del vehículo, la parte interior de los pasos de rueda o los embellecedores de la ruedas. De lo contrario existe peligro de lesionarse. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- El agua, el hielo y la sal antihielo en el sistema de frenos pueden reducir la eficacia de frenado, por lo que existe peligro de accidente. Inmediatamente después del lavado evite maniobras de frenado bruscas o repentinadas.
- No toque nunca el ventilador del radiador. Su funcionamiento depende de la temperatura y podría ponerse en marcha de repente (incluso con la llave de encendido extraída).



Nota relativa al medio ambiente

Como al realizar el lavado del motor los residuos de gasolina, grasa y aceite pueden ser arrastrados por el agua sucia, ésta se tendrá que depurar haciéndola pasar por un separador de aceite. Por ello, el lavado del motor sólo se deberá realizar en un taller especializado o en una gasolinera adecuada. ■

Conservación del habitáculo

Limpieza de piezas de plástico y del tablero de instrumentos

- Utilice un paño limpio, sin hilachas, mojado con agua, para la limpieza de las piezas de plástico y del tablero de instrumentos.
- Si esto no fuese suficiente, recomendamos utilizar productos especiales **sin disolventes** para la limpieza y conservación de plásticos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No limpie nunca el tablero de instrumentos ni las superficies de los módulos de airbag con productos que contengan disolventes. Si se utilizan productos con disolventes las superficies se vuelven porosas. Si se dispara el airbag aumentaría el riesgo de sufrir lesiones al desprenderse partículas de plástico.



¡Cuidado!

Los productos de limpieza con disolventes tienen un efecto corrosivo sobre los materiales. ■

Limpieza de los adornos de madera*

- Utilizar un paño limpio, mojado con agua, para la limpieza de los adornos de madera.
- Si no fuera suficiente, utilice una solución *suave* de agua y jabón.



¡Cuidado!

Los productos de limpieza con disolventes tienen un efecto corrosivo sobre los materiales. ■

Limpieza de tapizados y revestimientos de tela

Los tapizados y los revestimientos textiles de las puertas, el revestimiento interior del techo del vehículo, etc., se deben limpiar con detergentes especiales, o bien con espuma seca y un cepillo suave. ■

Limpieza del cuero*

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero sucias con un paño de algodón o de lana, un poco húmedo.

Eliminar manchas más intensas

- Para la limpieza de manchas resistentes utilice un paño y agua con jabón (dos cucharadas grandes de jabón neutro por litro de agua).
- Al hacerlo, asegúrese de que el cuero no se empapa en ningún punto y de que no penetra agua en las costuras.
- Seguidamente, pase un paño seco y suave.

Conservación del cuero

- El cuero debe ser tratado cada seis meses con un producto para el tratamiento del cuero, que se puede adquirir en los Servicios Técnicos.
- Al emplear dicho producto, aplique la cantidad mínima necesaria.
- Pase luego un paño suave.

SEAT pone todo su empeño en mantener las propiedades genuinas de este producto natural. Debido a la exclusividad de los tipos de cuero empleados y a sus particularidades (como la reacción del cuero frente a aceites, grasas, suciedad, etc.) se requiere una cierta cautela, tanto en su uso diario, como al llevar a cabo trabajos de conservación.

El polvo y las partículas de suciedad que hay en los poros, en los pliegues y en las costuras pueden tener un efecto abrasivo y dañar la superficie. Si el

vehículo está parado durante mucho tiempo al sol, se debería proteger el cuero de la radiación solar directa, para evitar que pierda color. Es normal que el cuero natural de alta calidad de su vehículo cambie un poco de color debido al uso.



¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse con disolventes, cera para suelos, betún, quitamanchas u otros productos similares.
- Acuda a un taller especializado para eliminar las manchas más intensas y evitar así cualquier desperfecto. ■

Limpieza de cinturones de seguridad

Si el cinturón está muy sucio puede quedar afectado su funcionamiento.

Mantenga limpios los cinturones y compruebe con frecuencia el estado de todos los cinturones.

Limpieza de los cinturones de seguridad

- Extraiga el cinturón de seguridad sucio completamente y desenrolle la banda del cinturón.
- Limpie los cinturones de seguridad con agua y jabón *suave*.
- Deje secar el cinturón.
- Enrolle el cinturón después de que esté seco.

Si se forman grandes manchas en el cinturón no funcionará correctamente el enrollador automático. ►

 ¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad no deben limpiarse con productos químicos, ya que este tipo de detergentes puede repercutir negativamente en la resistencia del tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deberán entrar en contacto con líquidos que tengan propiedades cáusticas.
- Compruebe con regularidad el estado de los cinturones de seguridad. En caso de descubrir desperfectos en el tejido del cinturón, en sus uniones, en el enrollador automático o en el cierre, hay que acudir a un taller especializado para sustituir dicho cinturón.
- No intente nunca reparar los cinturones de seguridad por sí mismo. Los cinturones de seguridad no deben ser desmontados ni modificados de ningún modo.

 ¡Cuidado!

Los cinturones automáticos deberán estar totalmente secos antes de enrollarlos, pues de lo contrario podrían deteriorarse por la humedad. ■

Limpieza de la caja nevera/termo

- Limpie minuciosamente la caja nevera/termo con un producto de limpieza convencional **antes** de utilizarla por primera vez.
- Limpie siempre la caja nevera/termo cuando esté sucia.

Si no utiliza la caja nevera/termo durante un espacio de tiempo prolongado, desconecte la alimentación de corriente y límpiela por dentro y fuera. Coloque una toalla seca doblada entre la tapa y la caja. De esta manera se evita la aparición de moho. ■

Accesorios, cambio de piezas y modificaciones

Accesorios y recambios

Antes de comprar accesorios y piezas de recambio acuda a un concesionario SEAT para que le asesoren.

Su vehículo ofrece un gran nivel de seguridad activa y pasiva.

Antes de realizar modificaciones técnicas en el vehículo, o de la compra de accesorios y recambios, le recomendamos asesorarse en su Servicio Técnico SEAT.

Su concesionario SEAT le informará con gusto sobre la utilidad, las disposiciones legales y las recomendaciones de fábrica en lo relativo a accesorios y piezas de recambio.

Le recomendamos el uso exclusivo de **Accesorios Homologados SEAT®** y **Recambios Homologados SEAT®**. De esta manera SEAT garantiza que el producto en cuestión es fiable, seguro y adecuado. Como es natural, los Servicios Técnicos SEAT se encargan de que el montaje se lleve a cabo con un alto nivel de profesionalidad.

Pese a observar continuamente el mercado, no estamos en condiciones de juzgar, ni por tanto, de garantizar si los productos **no homologados por SEAT** cumplen los requisitos de fiabilidad, seguridad y adecuación para su vehículo, aun cuando en determinados casos estén aceptados por un organismo de inspección y revisión técnica oficialmente reconocido o exista una autorización oficial.

Los **equipos instalados posteriormente** que influyan directamente en el control del vehículo por parte del conductor, como, p. ej., un regulador de velocidad o una suspensión con regulación electrónica, deben llevar el distintivo **e** (signo de autorización de la Unión Europea) y tienen que estar homologados por SEAT para dicho vehículo.

Los **consumidores eléctricos adicionales**, cuya finalidad no es la de ejercer un control directo sobre el vehículo, como p. ej., neveras portátiles, ordenadores o ventiladores, deben llevar el distintivo **CE** (declaración de conformidad del fabricante en la Unión Europea).



¡ATENCIÓN!

Los accesorios, como p. ej., soportes para teléfonos o para bebidas no deben colocarse nunca sobre las cubiertas o bien en el campo de acción de los airbags. De lo contrario existe peligro de resultar herido si se dispara el airbag en caso de accidente. ■

Modificaciones técnicas

Si se realizan modificaciones técnicas habrá que atenerse a nuestras directrices.

Cualquier modificación de los componentes eléctricos o su programación puede producir anomalías en el funcionamiento. Debido a la interconexión de los componentes eléctricos, estas anomalías pueden causar fallos en el funcionamiento de otros sistemas que no están afectados de un modo directo. Esto significa que la fiabilidad del funcionamiento de su vehículo puede estar en peligro y que puede darse un desgaste de las piezas del vehículo mayor de lo normal, lo que puede tener como consecuencia la retirada del permiso de circulación.

El Servicio Técnico SEAT no se hace responsable de los daños ocasionados como consecuencia de modificaciones inapropiadas. ►

Por ello, le recomendamos que encargue únicamente al Servicio Técnico SEAT la realización de los trabajos necesarios con los **Recambios Originales SEAT®**.

¡ATENCIÓN!

Cualquier tipo de trabajos o modificaciones que se realicen en su vehículo de un modo incorrecto puede ocasionar anomalías en el funcionamiento del mismo, con el consiguiente peligro de accidente. ■

Antena de techo*

El vehículo puede ir equipado con una antena de techo abatible* y anti-robo*, la cual se puede plegar hacia atrás, por ejemplo para pasar un túnel de lavado automático.

Para plegar

Desenrosque la varilla, inclinándola hacia atrás hasta su posición horizontal y vuelva a enroscarla.

Para poner en posición de uso

Proceda de manera inversa al punto anterior. ■

Teléfonos móviles y radioteléfonos

Para la utilización de teléfonos móviles y radioteléfonos es necesaria una antena exterior.

SEAT ha homologado para su vehículo el uso de teléfonos móviles y radioteléfonos bajo las siguientes condiciones:

- La antena exterior debe estar correctamente instalada,
- la potencia de emisión debe ser de 10 vatios como máximo.

El alcance óptimo de los equipos se logra únicamente con una antena exterior.

Si quiere utilizar teléfonos móviles o radioteléfonos con una potencia de emisión superior a 10 vatios, deberá consultar necesariamente a un Servicio Técnico. Dicho Servicio Técnico puede informarle sobre las posibilidades técnicas para equipamientos posteriores.

El montaje de teléfonos móviles y radioteléfonos debería efectuarse por un taller especializado, p. ej., su concesionario SEAT.

¡ATENCIÓN!

- **Procurar no distraerse en ningún momento durante la conducción, pues podría producirse un accidente.**
- **Los soportes de teléfono no deben montarse en ningún momento sobre las cubiertas de airbag o dentro de su campo de acción, pues en caso de que el airbag se dispase existe un alto riesgo de lesión.**
- **Usando un teléfono móvil o un radioteléfono sin antena exterior, es posible que quede superado el límite máximo de la radiación electromagnética en el vehículo. Lo mismo ocurre en caso de que la antena exterior esté mal instalada.**



¡Cuidado!

Si no se tienen en cuenta las condiciones mencionadas, pueden producirse interferencias en la electrónica del vehículo. Las causas de avería más comunes son:

- la falta de antena exterior,
- antena exterior mal instalada,
- potencia de emisión superior a 10 vatios.

**Nota**

Tenga en cuenta las instrucciones de manejo de su teléfono móvil o del radioteléfono. ■

Montaje posterior de un enganche de remolque

Es posible montar posteriormente un enganche de remolque en el vehículo.

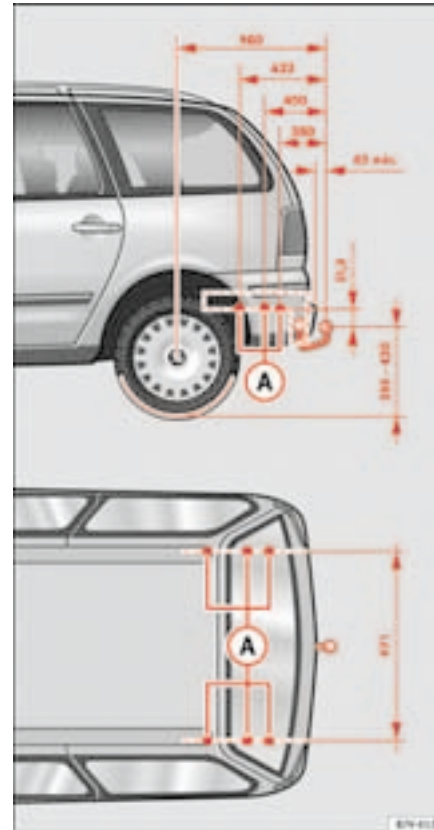


Fig. 137 Puntos de fijación del enganche de remolque

El montaje posterior de un enganche de remolque debe realizarse conforme a las normas del fabricante del mismo.

Los puntos de sujeción ⇒ [página 217, fig. 137](#)  del enganche de remolque se encuentran en los bajos del vehículo.

La distancia entre el centro del cabezal esférico y el suelo (350 hasta 420 mm) no podrá ser nunca inferior a la cota indicada. Esto rige incluso con el vehículo a plena carga, incluyendo la carga de apoyo máxima.

Montaje de un enganche de remolque

- La conducción con remolque supone un esfuerzo adicional para el vehículo. Por ello, antes de montar un dispositivo de remolque, diríjase a un Servicio Técnico para comprobar si es necesario adaptar el sistema de refrigeración de su vehículo.
- Aténgase a las disposiciones legales de su país (p. ej., el montaje de un testigo de control adicional).
- Hay que desmontar y montar piezas del vehículo, como p. ej., el para-golpes trasero. Hay que apretar además los tornillos que fijan el enganche de remolque con una llave dinamométrica y conectar una toma de corriente al sistema eléctrico del vehículo. Para ello se requieren conocimientos y útiles especiales.
- En la figura podrá apreciar las cotas y los puntos de fijación que deberán tenerse en cuenta en el montaje posterior de un enganche de remolque.

¡ATENCIÓN!

Encargue el montaje posterior de un enganche de remolque a un taller especializado.

- Si el enganche de remolque no está montado correctamente, corre el riesgo de sufrir un accidente.
- Para mayor seguridad, observe los datos del manual del fabricante adjunto al enganche de remolque.



¡Cuidado!

Si la toma de corriente no se conecta correctamente, pueden producirse daños en el sistema eléctrico del vehículo. ■

Verificación y reposición de niveles

Repostado



Fig. 138 Boca de llenado de combustible y tapa del depósito

La boca de llenado de combustible se encuentra en el lado posterior derecho del vehículo.

La tapa del depósito se desbloquea y bloquea automáticamente con el cierre centralizado.

El depósito de combustible tiene una capacidad aproximada de 70 litros.

Una vez desenroscado el tapón del depósito, podrá colgarlo en la tapa
⇒ fig. 138.

Después de repostar, enrosque el tapón y cierre la tapa del depósito hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si lleva un bidón de reserva en el vehículo, observe las disposiciones legales al respecto. Por motivos de seguridad, le recomendamos no llevar en la medida de lo posible ningún bidón de reserva en el vehículo. En caso de accidente, podría dañarse el bidón y derramarse combustible.

ⓘ ¡Cuidado!

- En el caso de vehículos con catalizador, no apure nunca completamente el depósito. Cuando la alimentación de combustible es irregular se pueden dar fallos de encendido. De este modo puede llegar combustible sin quemar al sistema de escape, lo que podría ocasionar el sobrecalentamiento del catalizador y daños en el mismo.
- En caso de que el combustible se derrame sobre la pintura, habrá que limpiarlo inmediatamente pues en determinadas circunstancias podría dañar la misma. Especialmente si se trata de biodiésel ⇒ página 220.



Nota relativa al medio ambiente

En cuanto la pistola automática del surtidor, manejada debidamente, corte el suministro de combustible, se entiende que el depósito de combustible está “lleno”. No se debería seguir llenando, puesto que entonces se ocuparía el espacio de dilatación. En caso de calentamiento, podría salirse combustible. ■

Gasolina

Tipos de gasolina

El tipo de gasolina adecuado se indica en la parte interior de la tapa del depósito.

En los vehículos con catalizador se debe repostar **gasolina sin plomo según la norma DIN EN 228** (EN = “Norma Europea”).

Los tipos de gasolina se diferencian por el **octanaje**, p. ej.: 91, 95, 98 o bien 99 octanos (unidad para determinar la resistencia antidetonante de la gasolina). Es posible repostar gasolina de un octanaje superior al que necesita su motor, aunque ello no mejorará el consumo ni la potencia.



¡Cuidado!

Si en un caso de emergencia debe repostar gasolina de un octanaje muy inferior, deberá evitar conducir a un régimen elevado de revoluciones y someter el motor a grandes esfuerzos. De lo contrario podrían producirse daños en el motor. Procure repostar lo antes posible combustible de octanaje adecuado.



Nota relativa al medio ambiente

Basta con repostar sólo una vez combustible con plomo para que el rendimiento del catalizador disminuya. ■

Aditivos para la gasolina

El comportamiento, la potencia y la longevidad del motor dependen de manera decisiva de la calidad del combustible. Por ello se recomienda repostar gasolina de calidad con aditivos. Estos aditivos protegen contra la

corrosión, limpian el sistema de combustible y evitan las sedimentaciones en el motor.

Si no se halla disponible gasolina de calidad con aditivos o surgen anomalías en el motor, habrá que añadir los aditivos necesarios durante el repostado.

No todos los aditivos han resultado ser eficaces. Recomendamos por ello los llamados “Aditivos Originales SEAT para motores de gasolina”, que pueden adquirirse en cualquier Servicio Oficial SEAT®. Aquí le facilitarán también la información necesaria para su uso.

No debería añadirse ningún otro tipo de aditivos al combustible. ■

Gasóleo

Gasóleo*

El gasóleo debe corresponder a la norma DIN EN 590 (EN = “Norma Europea”). El índice de cetano debe ser de 51 CZ como mínimo. CZ= índice que determina la inflamabilidad del gasóleo.

Indicaciones para el repostado ⇒ página 219. ■

Biodiesel*

Sólo los vehículos dotados de un equipamiento especial pueden circular con combustible biodiesel según la norma DIN EN 14214.

El biodiesel debe cumplir la norma DIN EN 14.214 (FAME).

- El biodiesel es un metilester que se obtiene del aceite de colza. ►

- DIN es la abreviatura alemana de “**D**eutsches **I**nstitut für **N**ormung e.V.”, el instituto alemán de la normalización.
- EN significa **N**orma **E**uropea.
- FAME es la abreviatura en inglés de “**F**atty **A**cid **M**ethyl Ester”

Si el portadatos de su vehículo lleva el núm. PR 2G0 (equipamiento opcional) quiere decir que el vehículo viene preparado de fábrica para la utilización del biodiesel.

Consulte en un Servicio Técnico o en un Club del automóvil en qué gasolineras se puede repostar combustible biodiesel (RME).

También puede preguntar en su Servicio Técnico si su vehículo está preparado para la utilización del biodiesel.

Particularidades del biodiesel

- Las prestaciones de un vehículo que funcione con biodiesel pueden ser algo inferiores.
- El consumo de combustible de un vehículo que funcione con biodiesel puede ser ligeramente superior.
- El biodiesel es resistente al frío hasta -10°C aprox.
- A temperaturas inferiores a -10°C le recomendamos repostar gasóleo especial para invierno.

Por motivos técnicos, los vehículos dotados de filtro de partículas diesel no podrán consumir biodiesel bajo ningún concepto.

Su Servicio Oficial SEAT le informará si su vehículo está preparado para el uso del biodiesel.



¡Cuidado!

- Si utiliza biodiesel, a pesar de que su vehículo no haya sido diseñado para ello, se podrán producir daños en el sistema de combustible.
- Si reposta biodiesel, asegúrese de que cumpla la norma DIN EN 14.214

- Si el biodiesel que utiliza no cumple dicha norma, puede obstruirse el filtro de combustible.
- Consulte en el Servicio Oficial SEAT si su vehículo puede repostar biodiesel o si, por el contrario, se han de realizar modificaciones para que puede utilizarlo.
- Los vehículos dotados del filtro de partículas diesel no deben usar biodiesel bajo ningún concepto, ni ponerse en marcha, pues de lo contrario resultaría dañado el sistema de combustible.



Nota

- En caso de temperaturas exteriores bajas y con un porcentaje de biodiesel superior al 50%, durante el funcionamiento de la calefacción independiente podría aumentar la salida de gases por el tubo de escape de la misma.
- El filtro de combustible puede obstruirse si se cambia de diesel a biodiesel. Por este motivo, le recomendamos que, transcurridos 300 o 400 km aprox. después del cambio de combustible, cambie el filtro de combustible. Tenga también en cuenta las indicaciones del Plan de Inspección y Mantenimiento.
- Si tiene pensado mantener el vehículo inmovilizado durante más de dos semanas aprox., le recomendamos que antes reposte biodiesel hasta llenar el depósito y que conduzca un trayecto de 50 km aprox., con el objeto de evitar daños en el sistema de inyección. ■

Conducción en invierno

El gasóleo se puede volver un poco más espeso en invierno.

Gasóleo de invierno

Si se utiliza “gasóleo de verano” y las temperaturas descienden por debajo de los 0° C, pueden producirse anomalías en el funcionamiento del vehículo, ya que el combustible se vuelve demasiado espeso debido a la disgregación ►

de la parafina. Por ello, en algunos países hay un “gasóleo de invierno” pensado para la época fría del año, que conserva sus cualidades incluso hasta los -22°C .

En países con otros climas se ofrecen casi siempre tipos de gasóleo que son adecuados para otras temperaturas. Los Servicios Técnicos y las gasolineras del país en cuestión disponen de la información relativa a los tipos de gasóleo habituales del país.

Precalentamiento del filtro

El vehículo va equipado con un sistema de precalentamiento en el filtro de combustible para mejorar la conducción en invierno. Su función es garantizar el funcionamiento del sistema de combustible hasta temperaturas de unos -24°C , si utiliza gasóleo de invierno que, de por sí, está preparado para soportar temperaturas de hasta -15°C .

Si el combustible, a temperaturas inferiores a -24°C , se hubiese vuelto tan espeso que no arrancara el motor, bastará dejar el coche, durante algún tiempo, dentro de un recinto con calefacción.



¡Cuidado!

Al gasóleo no se le deben añadir aditivos para combustible, los llamados “fluidificantes”, ni productos similares. ■

Calefactor adicional

El calefactor adicional tiene la función de elevar la potencia calorífica de la calefacción estando el motor en marcha y siendo la temperatura exterior baja. El calefactor adicional se conecta y desconecta de forma automática.

Los gases de escape que se originan se eliminan a través de un tubo de escape que se encuentra debajo del vehículo.



Nota

- En caso de trayectos cortos, temperaturas exteriores muy bajas y de un porcentaje de biodiésel superior al 50 % podría formarse demasiado humo.
- Cada vez que se detenga el motor, la turbina sigue funcionando durante breve tiempo para enfriar más rápidamente el calefactor. En caso de reposado no es necesario aguardar hasta que la turbina deje de funcionar. ■

Trabajos en el vano motor

Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor

Los trabajos que se efectúan en el motor o en el vano motor deben realizarse con precaución.

Antes de realizar cualquier trabajo en el motor o en el vano motor:

1. Pare el motor y retire la llave del contacto.
2. Ponga el freno de mano.
3. Ponga la palanca de cambio en punto muerto, o bien la palanca selectora en la posición P, según el caso.
4. Deje que se enfríe el motor.
5. No permita que los niños se acerquen al vehículo.
6. Abra el capó del motor ⇒ página 104.

Si realiza usted mismo cualquier trabajo en el vano motor deberá conocer bien las operaciones necesarias y disponer de los útiles adecuados. De lo



contrario, acuda a un taller especializado para que realicen todos los trabajos.

Todos los líquidos y componentes operativos, como p. ej., líquido refrigerante, aceites de motor o incluso bujías y baterías, están sometidos a un desarrollo continuo. SEAT mantiene informados constantemente a los Servicios Técnico sobre cualquier modificación. Por ello, le recomendamos que acuda a un Servicio Técnico cuando tenga que cambiar algún líquido o componente operativo. Le rogamos que tenga en cuenta las indicaciones respectivas ⇒ página 214. El vano motor del vehículo es una zona que alberga peligros. ⇒ .

¡ATENCIÓN!

Quando se realizan trabajos en el motor o en el vano motor, p. ej., al realizar operaciones de comprobación y de llenado de líquidos, pueden producirse heridas, quemaduras, accidentes e incluso incendios.

- No abra nunca el capó del motor si ve que sale vapor o líquido refrigerante. De lo contrario corre el riesgo de quemarse. Espere hasta que deje de salir vapor o líquido refrigerante y deje enfriar el motor antes de abrir el capó.
- Pare el motor y retire la llave de encendido.
- Ponga el freno de mano y coloque la palanca de cambios en punto muerto o bien la palanca selectora en la posición P.
- No permita que los niños se acerquen al vehículo.
- No toque ningún componente caliente del motor. Existe peligro de quemadura.
- No derrame nunca líquidos sobre el motor o sobre el sistema de gases de escape estando calientes. Existe peligro de incendio.
- Evite cualquier cortocircuito en el sistema eléctrico, sobre todo en los puntos de la ayuda de arranque ⇒ página 267. La batería podría explotar.
- No toque nunca el ventilador del radiador. Su funcionamiento depende de la temperatura y podría ponerse en marcha de repente (incluso con el encendido desconectado o la llave de encendido extraída).

¡ATENCIÓN! (continuación)

- No abra nunca el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. Debido a la elevada temperatura del líquido, el sistema de refrigeración se halla bajo presión.
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos contra el vapor caliente o bien el líquido refrigerante caliente que pueda salir, se debe cubrir el tapón con un paño grande y grueso al abrir el depósito.
- No olvide nunca ningún objeto en el vano motor, como p. ej., paños o herramientas.
- Si se ve obligado a trabajar bajo el vehículo, asegúrelo con calzos y caballetes para evitar que se mueva. El gato hidráulico no bastará para sujetarlo y corre peligro de resultar lesionado.
- En el caso de que se deban realizar trabajos durante el arranque o con el motor en marcha, deberá tener siempre en cuenta el grave peligro que suponen los componentes con funcionamiento giratorio (como, p. ej., la correa Poli-V, el alternador, el ventilador del radiador) y el sistema de encendido de alta tensión. Además de ello tenga en cuenta lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Si lleva joyas, prendas de ropa sueltas o el cabello suelto evite cualquier contacto con piezas giratorias del motor. Existe peligro de muerte. Por ello, quítese primero las joyas, recoja su pelo y póngase ropa que vaya ceñida al cuerpo.
 - No acelere nunca con una velocidad engranada sin la debida precaución. El vehículo podría desplazarse incluso con el freno de mano puesto. Existe peligro de muerte.
- Si es necesario realizar trabajos en el sistema de combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además lo siguiente:
 - Desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo. Para ello el vehículo debe estar desbloqueado, de lo contrario saltaría la alarma.
 - No fume.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Evite siempre trabajar en lugares expuestos a llamas.
- Tenga siempre a mano un extintor de incendios.

⚠ ¡Cuidado!

Procurar no confundir los líquidos operativos al reponer los niveles. Pues podría provocar deficiencias graves en el funcionamiento y daños en el motor.

🌸 Nota relativa al medio ambiente

Los líquidos operativos que salen del vehículo son contaminantes. Por ello deberá controlar regularmente el suelo de debajo del vehículo. Si en el lugar donde ha estado aparcado el vehículo hay manchas de aceite o de otros líquidos, lleve el vehículo a un taller especializado para que lo revisen. ■

Apertura del capó del motor

El capó del motor se desbloquea desde el interior del vehículo.



Fig. 139 Detalle de la zona reposapiés del lado del conductor: palanca para el desbloqueo del capó del motor.



Fig. 140 Detalle de la parrilla del radiador: palanca para abrir el capó del motor.

Antes de abrir el capó del motor, asegúrese de que los brazos limpiacristales descansan sobre el parabrisas, ya que, de lo contrario, podrían causar desperfectos en la pintura.

Apertura del capó del motor

- Tire de la palanca que se encuentra debajo del tablero de instrumentos ⇒ **fig. 139** en dirección de la flecha. El capó se desengancha de su bloqueo mediante un muelle ⇒ .
- Levante ligeramente el capó del motor y presione el botón de desbloqueo ⇒ **fig. 140** en dirección de la flecha.
- Levante el capó del motor hasta que permanezca abierto por efecto del muelle de gas.

¡ATENCIÓN!

Si el líquido refrigerante está caliente, puede sufrir quemaduras.

- No abra nunca el capó si sale vapor, humo o líquido refrigerante del vano motor.
- Espere a que deje de salir vapor, humo o líquido refrigerante antes de abrir con cuidado el capó del motor.
- Asegúrese de que la varilla esté bien encajada en el soporte del capó.
- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ **página 222** . ■

Cierre del capó del motor

Cierre del capó del motor

1. Presione el capó del motor hacia abajo hasta vencer la resistencia del muelle de gas presurizado.
2. Haga que el capó del motor enganche en su cierre. *No lo oprima.* ⇒ .

Si el capó del motor no está bien cerrado, ábralo y ciérrelo nuevamente.

¡ATENCIÓN!

Si el capó del motor no queda bien cerrado, puede abrirse durante la marcha y dejar sin visibilidad al conductor, con el consiguiente peligro de accidente.

- Debería comprobar siempre, después de cerrar el capó del motor, si el cierre ha quedado bien encajado. El capó del motor deberá quedar al ras con las partes colindantes de la carrocería.
- Si durante la marcha observa que el cierre no está bien encajado, detenga inmediatamente el vehículo y cierre el capó del motor, de lo contrario puede sufrir un accidente. ■

Aceite del motor

Especificaciones del aceite del motor

El tipo de aceite del motor viene determinado por especificaciones exactas.

Especificaciones

El motor lleva de fábrica un aceite especial multigrado, de muy alta calidad, que se puede usar en todas las épocas del año, excepto en zonas climáticas extremadamente frías.

Como la utilización de aceite de buena calidad es una premisa para el correcto funcionamiento del motor su longevidad, cuando sea necesario

agregar o cambiar el aceite debe utilizar siempre aceites que cumplan los requisitos de las normas VW.

Si no es posible conseguir un aceite que cumpla las especificaciones VW podría utilizar aceites que sólo cumplan los requisitos de las especificaciones ACEA ó API y con el grado de viscosidad apropiado a temperatura ambiente. El uso de estos aceites puede repercutir en las prestaciones del motor, como por ejemplo, periodos de arranque más largos, mayor consumo de combustible y mayor cantidad de emisiones.

Al reponer puede mezclar diferentes aceites entre sí, siempre que se cumplan las especificaciones VW.

Las especificaciones que se indican en la página siguiente (normas VW) deben figurar en el envase del aceite de servicio; siempre que en el envase del aceite figuren conjuntamente las normas propias para motores gasolina y diesel, este aceite podrá utilizarse indistintamente para ambos tipos de motores. ■

Propiedades de los aceites

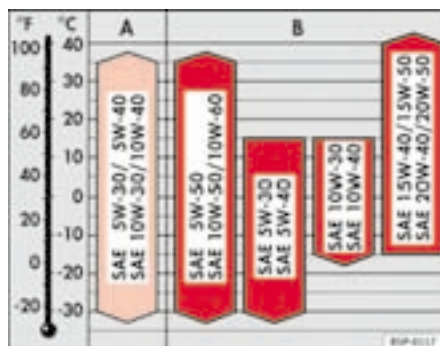


Fig. 141 Tipos de aceite de acuerdo a la temperatura

Viscosidad

La clase de viscosidad del aceite se elegirá de acuerdo con el diagrama reproducido.

Cuando la temperatura ambiente sobrepase por breve tiempo los límites que figuran en la escala, no será necesario cambiar el aceite. ►

Tipo de motor	Especificación
Gasolina	VW 501 01/ VW 502 00/ VW 504 00
Diesel	VW 505 00/ VW 505 01/ VW 507 00/ VW 506 01
Diesel Inyector Bomba ^{a)}	VW 505 01/ VW 507 00/ VW 506 01
Diesel Inyector Bomba Motor 118 kW ^{a)}	VW 506 01/ VW 507 00
Diesel Motores con Filtro de Partículas (DPF) ^{a)}	VW 507 00

^{a)} Sólo aceites recomendados, de lo contrario se pueden producir daños en el motor.

Aceites monogrado

Los aceites monogrado no se pueden utilizar durante todo el año, debido a que su grado de viscosidad⁴³⁾ es limitada.

Estos aceites conviene utilizarlos sólo en zonas de clima constante muy frío o muy caluroso.

Aditivos al aceite motor

Al aceite motor no se le deberá añadir ninguna clase de aditivo. Los deterioros producidos por tales aditivos no estarán cubiertos por la garantía.



Nota

Antes de emprender un viaje largo le recomendamos adquirir aceite de motor conforme a la correspondiente especificación VW y llevarlo en su vehículo. Así dispondrá siempre del aceite de motor correcto para poder ir añadiéndolo, en caso de que fuera necesario. ■

Verificación del nivel de aceite del motor

El nivel de aceite del motor se controla mediante la varilla de medición.

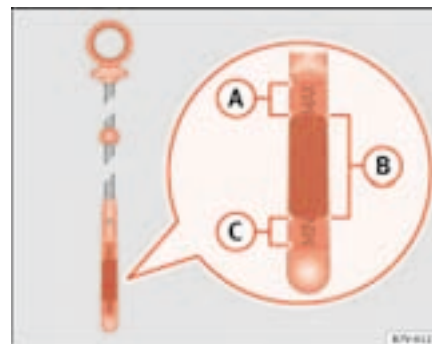


Fig. 142 Varilla de medición de aceite

Antes de abrir el capó del motor, deberá tener en cuenta las advertencias al respecto⇒ página 222. ►

⁴³⁾ Viscosidad: densidad del aceite

- Estacione el vehículo sobre un firme llano.
- Después de parar el motor, espere unos minutos a que el aceite vuelva al cárter.
- Abra el capó del motor ⇒ página 224.
- Saque la varilla de medición de aceite .
- Limpie la varilla con un paño y vuelva a introducirla hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y compruebe el nivel de aceite.
- Introduzca nuevamente la varilla hasta el tope.

Si el nivel se encuentra en la zona ⇒ fig. 142 **(A)**, no se debe añadir aceite.

Si el nivel se encuentra en la zona **(B)**, se puede añadir aceite (0,5 ltr. aprox.).

Si el nivel se encuentra en la zona **(C)**, se debe añadir aceite (1,0 ltr. aprox.).

Es normal que el motor consuma aceite. El consumo puede llegar a ser de hasta 1,0 litros por 1.000 km. Por este motivo, debe controlarse el nivel de aceite con regularidad, preferiblemente al repostar y antes de emprender viajes largos.

Si se somete el motor a grandes esfuerzos, por ejemplo, largos recorridos por autopista en verano, circular con remolque o atravesar puertos de alta montaña, debe intentar mantener el nivel de aceite en la zona **(A)** sin excederla.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Debe extremarse la precaución al efectuar trabajos en el motor o el vano motor.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 222.**

⚠ ¡Cuidado!

Si el nivel de aceite se encuentra por encima de la zona **(A)**, no arranque el motor. Puede causar daños en el motor y en el catalizador. Informe al Servicio Oficial SEAT®. ■

Reposición del nivel de aceite del motor 🛢

El aceite del motor se repone en pequeñas cantidades.



Fig. 143 Tapón de la boca de llenado de aceite del motor en el vano motor

Antes de abrir el capó del motor, deberá leer y tener en cuenta las advertencias al respecto ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor”, página 222. ▶

- Desenrosque el tapón de la boca de llenado de aceite del motor
⇒ fig. 143.
- Añada el aceite correspondiente en pequeñas cantidades.
- Vierta el aceite poco a poco, y controle a su vez el nivel para no rebasar la cantidad necesaria.
- En el momento en que el nivel de aceite alcance la zona **(B)** como mínimo, enrosque el tapón en la boca de llenado con cuidado.

La ubicación de la boca de llenado de aceite puede verse en el dibujo correspondiente del vano motor ⇒ página 282 .

Especificación del aceite del motor ⇒ página 226.

¡ATENCIÓN!

El aceite es un producto inflamable. Al reponer aceite, evite que se derrame sobre las piezas calientes del motor.

¡Cuidado!

Si el nivel de aceite se encuentra por encima de la zona **(A)**, no arranque el motor. Puede causar daños en el motor y en el catalizador. Informe a un taller especializado.



Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no deberá estar en ningún caso por encima de la zona **(A)**. De no ser así, podría aspirarse aceite por el respiradero del cárter del cigüeñal y llegar a la atmósfera a través del sistema de escape. ■

Cambio de aceite del motor

El aceite del motor se cambia durante los trabajos de inspección.

Le recomendamos acudir a un Servicio Técnico para realizar el cambio de aceite.

En el Plan de Inspección y Mantenimiento se le informa de los intervalos necesarios para el cambio de aceite .

¡ATENCIÓN!

Para poder realizar usted mismo el cambio de aceite del motor, deberá disponer de los conocimientos necesarios.

- Antes de abrir el capó del motor, deberá leer y tener en cuenta las advertencias al respecto ⇒ página 222, “Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor” .
- Deje primero que se enfríe el motor. El aceite caliente puede producir quemaduras.
- Utilice unas gafas de protección, ya que las salpicaduras de aceite pueden producir heridas de tipo cáustico.
- Cuando desenrosque con los dedos el tornillo de vaciado de aceite, mantenga los brazos en posición horizontal para que el aceite no le chorree.
- Limpie a fondo las partes del cuerpo, que hayan entrado en contacto con el aceite.
- El aceite es tóxico. Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños. ▶



¡Cuidado!

No añada ningún lubricante adicional al aceite del motor. Podría dañar el motor. Cualquier tipo de daño originado por el empleo de este tipo de productos queda excluido de la garantía.



Nota relativa al medio ambiente

- Debido al problema que supone desechar el aceite usado y a la necesidad de disponer de herramientas y conocimientos especiales, recomendamos realizar el cambio del aceite de motor y del filtro en un Servicio Técnico.
- El aceite no debe verterse, en ningún caso, en el alcantarillado o en el medio ambiente.
- Para recoger el aceite usado al realizar el cambio, utilice un depósito en el que quepa la capacidad de aceite de su motor. ■

Líquido refrigerante

Especificación del líquido refrigerante

El líquido refrigerante es una mezcla de agua y, como mínimo, de un 40% de aditivo.

El contenido del sistema de refrigeración debe ser una mezcla de agua y, como mínimo, un 40% de nuestro aditivo G 12+ o un aditivo con la especificación TL-VW 774 F (se reconoce por el color lila). Esta mezcla no sólo ofrece una protección anticongelante de hasta -25° C, sino que proporciona también una protección anticorrosiva, sobre todo a las piezas de aleación del sistema de refrigeración. Además, evita la sedimentación de cal y aumenta sensiblemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

El porcentaje de aditivo debe ser *siempre* de un 40% como mínimo, incluso si no es necesaria la protección anticongelante en zonas de clima cálido.

Si por razones climáticas se necesita una mayor protección, se podrá aumentar la proporción de aditivo G 12+ . No obstante, sólo hasta un 60% como máximo, puesto que, de lo contrario, descendería la protección anticongelante. Y a su vez empeoraría la refrigeración. La mezcla con una proporción de aditivo del 60% garantiza una protección anticongelante hasta -40° C.



¡ATENCIÓN!

- **El aditivo al líquido refrigerante es nocivo para la salud. Existe peligro de intoxicación. Guarde el aditivo siempre en su envase original y fuera del alcance de los niños. Lo mismo es válido en caso de evacuar líquido refrigerante.**
- **La cantidad de aditivo necesaria G 12+ debe calcularse teniendo en cuenta la temperatura ambiental más baja prevista. Ya que en caso de temperaturas exteriores extremas, podría congelarse el refrigerante y detenerse el vehículo. Tampoco funcionará la calefacción, añadiendo el peligro de morir congelado.**



¡Cuidado!

- Cualquier otro aditivo puede reducir de manera considerable la protección anticorrosiva. Los daños ocasionados por el empleo de dichos aditivos pueden originar pérdidas de líquido refrigerante y, en consecuencia, que el motor resulte seriamente dañado.
- Es posible mezclar el aditivo G 12+ (de color lila) con el aditivo G 12 (de color rojo) o con el G 11. No se debe mezclar G12 (de color rojo) con el G 11. ■

Verificación y reposición del nivel del líquido refrigerante

Para que el sistema de refrigeración del motor funcione perfectamente es importante que el nivel del refrigerante sea correcto.

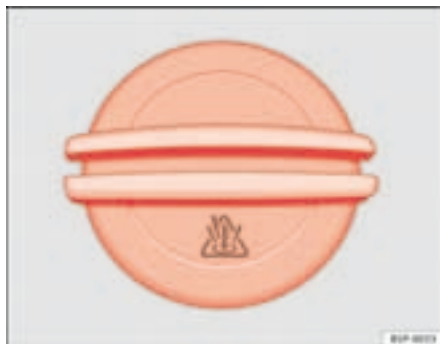


Fig. 144 Tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante en el vano motor

Antes de abrir el capó del motor, deberá leer y tener en cuenta las advertencias al respecto ⇒  en “Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor”, página 222.

Apertura del depósito de expansión del líquido refrigerante

- Detenga el motor y espere a que se enfríe.
- Ponga un paño grande y grueso sobre el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante para no quemarse, y desenrózquelo con precaución ⇒ .

Verificación del nivel del líquido refrigerante

- Abra el depósito y compruebe el nivel del líquido refrigerante.
- Si el nivel del líquido en el depósito está por debajo de la marca “MIN”, añada líquido refrigerante.

Reposición del nivel del líquido refrigerante

- Añada únicamente líquido refrigerante **nuevo**.
- Procure no rebasar la marca “MAX”, al añadir líquido.

Cierre del depósito de expansión del líquido refrigerante

- Asegúrese de cerrar *bien* el tapón.

La ubicación del depósito de expansión del líquido refrigerante puede verse en el dibujo correspondiente del vano motor ⇒ página 282.

El líquido refrigerante que ha de reponer debe cumplir ciertas especificaciones ⇒ página 230. Si en caso de emergencia no dispone del aditivo G 12+, no añada otro aditivo. En este caso, utilice sólo agua y restablezca cuanto antes la proporción correcta de la mezcla con el aditivo al líquido refrigerante prescrito ⇒ página 230.

Al reponer, utilice sólo líquido refrigerante *nuevo*.

Añada sólo hasta que el líquido alcance la marca “MAX”. De lo contrario, al subir la temperatura el líquido sobrante saldrá por presión del sistema de refrigeración.

El aditivo G 12+ de color lila puede mezclarse con el G 12, de color rojo, y con el G 11.



Los trabajos que se efectúan en el motor o en el vano motor deben realizarse con precaución.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 222.
- Cuando el motor está caliente, el sistema de refrigeración se halla bajo presión. No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante con el motor caliente. De lo contrario podría quemarse.

⚠ ¡Cuidado!

- Si el líquido del depósito de expansión es de color marrón, significa que el G 12 se ha mezclado con otro líquido refrigerante. En este caso hay que cambiar el líquido refrigerante inmediatamente, de lo contrario podrían producirse daños en el motor.
- Si la pérdida de líquido refrigerante es considerable, sólo se debería reponer líquido refrigerante una vez se haya *enfriado* el motor. De este modo se evitan daños en el motor. Si la pérdida de líquido refrigerante es significativa, es posible que existan fugas en el sistema de refrigeración. Acuda inmediatamente a un taller especializado y haga revisar el sistema de refrigeración. De lo contrario, corre el peligro de sufrir daños en el motor. ■

Agua del depósito y escobillas limpiacristales

Reposición del agua del depósito lavacristales

El agua del sistema lavacristales debe mezclarse siempre con un producto limpiacristales.



Fig. 145 Tapón del depósito del lavacristales en el vano motor.

El **lavacristales** y el **lavafaros** reciben líquido del depósito lavacristales que se encuentra en el vano motor.

El depósito se encuentra en el vano motor, al la derecha.

El agua no basta para limpiar los cristales a fondo. Por ello, le recomendamos añadir siempre al agua un producto limpiacristales. En el mercado existen productos limpiacristales homologados con un alto poder detergente y anti-congelante, por lo que se pueden aplicar durante todo el año. Tenga en cuenta las prescripciones para la mezcla que figuran en la etiqueta. ►

⚠ ¡ATENCIÓN!

Los trabajos que se efectúan en el motor o en el vano motor deben realizarse con precaución.

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 222.

⚠ ¡Cuidado!

- Al agua del lavacristales no se le deberá añadir en ningún caso anticongelante para el radiador ni otros aditivos.
- Utilice únicamente productos limpiacristales de calidad reconocida, con la cantidad de agua prescrita por el fabricante. Si se utilizan otros productos o soluciones de jabón pueden obstruirse los orificios diminutos de los difusores de proyección en forma de abanico. ■

Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas

Si las escobillas limpiacristales están deterioradas, se han de cambiar inmediatamente.



Fig. 146 Limpiaparabrisas levantados



Fig. 147 Desmontaje de los limpiaparabrisas delanteros

Compruebe regularmente el estado de las escobillas limpiacristales y cámbielas si es necesario.

Cambio de las escobillas limpiacristales

- Retire el brazo limpiacristales del parabrisas. No toque para ello la escobilla.
- Gire la escobilla hasta el tope en el sentido que indica la flecha ⇒ fig. 146 ①, seguidamente tire de ella hacia la dirección que indica la flecha ⇒ fig. 147 ②.
- Introduzca la escobilla nueva, de **idéntica longitud y diseño**, en el brazo del limpiacristales, gírelo a continuación hasta el tope en el sentido opuesto al que indica la flecha ①.
- Coloque el brazo del limpiaparabrisas en su posición de partida.

En cualquier Servicio Oficial SEAT® podrá adquirir escobillas limpiacristales.

Si las escobillas rascan se han de cambiar en caso de deterioro, o limpiarlas en caso de suciedad.

Si esto último no fuera suficiente, puede ser que el ángulo de montaje de los brazos del limpiacristales esté desajustado. De ser así, acuda a un taller especializado para que lo comprueben y ajusten.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Conduzca únicamente cuando tenga buena visibilidad a través de todos los cristales.

- Limpie con regularidad las escobillas limpiacristales y todos los cristales.
- Cambie las escobillas una o dos veces al año.



¡Cuidado!

- Si las escobillas están deterioradas o sucias pueden rayar el parabrisas.
- No limpie nunca los cristales con combustible, quitaesmaltes, diluyentes de pintura o productos similares. De lo contrario, podrían deteriorarse las escobillas.
- No desplace nunca el limpiacristales o el brazo del limpiacristales con la mano, ya que podrían sufrir desperfectos.



Nota

- Al montar las escobillas del limpiaparabrisas no deben intercambiarse las del conductor y la del acompañante. ■

Cambio de la escobilla del limpialuneta

Si la escobilla está deteriorada se ha de cambiar inmediatamente.

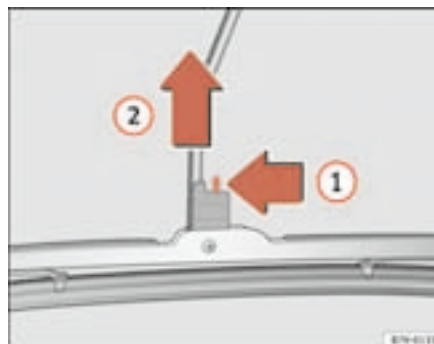


Fig. 148 Cambio del limpialuneta

Compruebe a menudo el estado de la escobilla limpiaventana y cámbiela, si es necesario.

Cambio de la escobilla

- Retire el brazo limpiacristales de la luneta.
- Desbloquee el seguro de la escobilla del brazo limpiaventana en el sentido que la flecha $\Rightarrow$ fig. 148 **1**, y tire a su vez ligeramente de la escobilla en el sentido que indica la flecha **2**.
- Desenganche la escobilla del brazo.
- Extraiga la escobilla en dirección contraria a la que indica la flecha **2**.
- Introduzca ligeramente una escobilla nueva, de **idéntica longitud y diseño**, en la dirección que indica la flecha **2** y enganche la escobilla en el brazo.
- Introduzca la escobilla en el sentido opuesto al que indica la flecha **2**, hasta que encastre.
- Vuelva a apoyar el brazo del limpiacristales sobre la luneta.

En cualquier Servicio Oficial SEAT® podrá adquirir escobillas limpiacristales.

Si la escobilla rasca, se ha de que cambiar en caso de deterioro o limpiarla en caso de suciedad.

Si esto último no fuera suficiente, puede ser que el ángulo de montaje de los brazos del limpiacristales esté desajustado. De ser así, acuda a un taller especializado para que lo comprueben y ajusten.



¡ATENCIÓN!

Conduzca únicamente cuando tenga buena visibilidad a través de todos los cristales.

- Limpie con regularidad las escobillas limpiacristales y todos los cristales.
- Cambie las escobillas una o dos veces al año.



¡Cuidado!

- Si las escobillas están deterioradas o sucias pueden rayar el parabrisas.
- No limpie nunca los cristales con combustible, quitaesmaltes, diluyentes de pintura o productos similares. De lo contrario, podrían deteriorarse las escobillas.
- No desplace nunca el limpiacristales o el brazo del limpiacristales con la mano, ya que podrían sufrir desperfectos.



Nota

- Los brazos limpiacristales sólo se pueden desplazar hacia la posición para realizar el cambio, estando el capó del motor completamente cerrado. ■

Líquido de frenos

Verificación del nivel del líquido de frenos

La verificación del líquido de frenos forma parte de las tareas que se realizan durante un servicio.



Fig. 149 Tapón del depósito del líquido de frenos en el vano motor

- Compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito transparente. El nivel debe hallarse siempre entre las marcas “MIN” y “MAX”.

La ubicación del depósito del líquido de frenos puede verse en el dibujo correspondiente del vano motor ⇒ página 282 . Lo reconocerá por los colores del tapón, negro y amarillo.

El nivel del líquido disminuye ligeramente con la conducción, debido al desgaste y reajuste automático de las pastillas de freno.

Sin embargo, si el nivel del líquido disminuye más de lo normal en un corto espacio de tiempo, o bien, si está por debajo de la marca “MIN”, puede ser que el sistema de frenos tenga fugas. Los testigos del cuadro de instrumentos le advierten si el nivel del líquido de frenos es insuficiente ⇒ página 76.



¡ATENCIÓN!

Antes de abrir el capó del motor y verificar el líquido de frenos, debe consultar y tener en cuenta las advertencias al respecto ⇒ página 222. ■

Cambio del líquido de frenos

El cambio del líquido de frenos se ha de realizar cada dos años.

Le recomendamos que acuda a un Servicio Técnico para realizar el cambio del líquido de frenos.

Antes de abrir el capó del motor deberá leer las indicaciones ⇒  en “Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor”, página 222 del apartado “Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor”.

El líquido de frenos tiene propiedades higroscópicas. Por eso absorbe humedad del aire con el paso del tiempo. Un excesivo contenido de agua en el líquido de frenos puede provocar, con el tiempo, corrosión en el sistema de frenos. También reduce notablemente el punto de ebullición del líquido, por lo que si se solicitan en exceso los frenos, se formarán burbujas en el sistema de frenos y se reducirá la capacidad de frenado.

Por esta razón, se aconseja realizar el cambio del líquido de frenos cada dos años. ►

Únicamente se utilizará líquido de frenos con la especificación según la norma US FMVSS 116 DOT 4. Aconsejamos el uso del líquido de frenos "Original SEAT".

¡ATENCIÓN!

El líquido de frenos es tóxico. Al perder su viscosidad con el paso del tiempo, la capacidad de frenado disminuye notablemente.

- Antes de abrir el capó del motor y verificar el líquido de frenos, debe consultar y tener en cuenta las advertencias al respecto ⇒ página 222.
- El líquido de frenos sólo se debe guardar en el envase original cerrado y fuera del alcance de los niños. Existe peligro de intoxicación.
- Realice el cambio del líquido de frenos cada dos años, como muy tarde. Si el líquido de frenos está muy usado y se somete el freno a grandes esfuerzos, puede ser que se formen burbujas en el sistema de frenos. En tal caso, se ve reducida la eficacia de los frenos y, por consiguiente, la seguridad durante la conducción. Existe peligro de accidente.

¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo. Limpie inmediatamente cualquier resto del líquido que entre en contacto con la pintura.



Nota relativa al medio ambiente

El líquido de frenos debe recogerse y desecharse correctamente. ■

Batería del vehículo

Simbología y advertencias relacionadas con los trabajos en la batería del vehículo

	Proteja sus ojos
	El electrolito de la batería es muy corrosivo. Utilice guantes y gafas protectoras
	Está prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar
	Al cargar las baterías se origina una mezcla de gas detonante altamente explosiva
	Mantener alejados a los niños del ácido y las baterías

¡ATENCIÓN!

Los trabajos que se han de realizar en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico pueden provocar heridas, quemaduras, accidentes e incendios:

- Proteja sus ojos. Procure que ninguna partícula de ácido o plomo entre en contacto con los ojos, piel o ropa.
- El electrolito de la batería es muy corrosivo. Utilice guantes y gafas protectoras. No vuelque las baterías, pues podría derramarse electrolito por los orificios de degasificación. Enjuague sus ojos inmediatamente con abundante agua para eliminar cualquier salpicadura de electrolito. Acuda acto seguido al médico. Las salpicaduras de electrolito sobre la piel o en la ropa deben neutralizarse de inmediato con agua y jabón, y aclararse seguidamente con mucha agua. En caso de haber ingerido ácido se debe ir de inmediato al médico. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Está prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar. Evite producir chispas cuando se trabaje con cables y aparatos eléctricos o por descarga electrostática. No ponga jamás los polos de la batería en cortocircuito. Las chispas cargadas de energía pueden causar daños.
- Al cargar las baterías se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva. Cargue la batería únicamente en lugares bien ventilados.
- Mantenga el electrolito y la batería fuera del alcance de los niños.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, detenga el motor, desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos. Desconecte el cable del polo negativo de la batería. Si sólo ha de cambiar una lámpara será suficiente con apagarla.
- Antes de desembornar la batería, desactive el sistema de alarma anti-robo desbloqueando el vehículo. De otro modo, saltará la alarma.
- Para desconectar la batería de la red de a bordo, desemborne primero el cable del polo negativo y, a continuación, el del positivo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos antes de embornar nuevamente la batería. Emborne primero el cable del polo positivo y, a continuación, el del negativo. Cuidar de no confundir nunca los cables, porque podrían quemarse.
- No cargue nunca la batería si está helada o recién descongelada, ya que podría explotar y ocasionar lesiones. Si la batería se hiela, se ha de sustituir siempre. Una batería descargada puede incluso helarse a temperaturas próximas a los 0° C.
- Procure que los tubos flexibles de desgasificado se hallen siempre fijados a las baterías.
- No utilice baterías que se hallen defectuosas. Existe peligro de explosión. Sustituya las baterías defectuosas inmediatamente.



¡Cuidado!

- No desemborne nunca la batería del vehículo con el encendido conectado o con el motor en marcha, ya que dañaría el sistema eléctrico o los componentes electrónicos.
- Para evitar que la carcasa de la batería resulte dañada por los rayos ultravioleta, no se debe exponer durante demasiado tiempo a la luz solar.
- Si el vehículo ha de permanecer parado en invierno durante largo tiempo, proteja la batería para que no pueda “helarse”, y quedar inservible. ■

Verificación del nivel de electrolito de la batería

El nivel de electrolito se ha de controlar regularmente en los países con clima cálido y en el caso de las baterías viejas, cuando el kilometraje medio es elevado.

- Abra el capó del motor, y a continuación, levante la cubierta que protege la parte delantera de la batería ⇒  en “Indicaciones de seguridad para los trabajos en el vano motor”, página 222 ⇒  en “Simbología y advertencias relacionadas con los trabajos en la batería del vehículo”, página 237.
- Compruebe el indicador de color de la mirilla en la parte superior de la batería.
- Si en la mirilla se forman burbujas, golpéela ligeramente con los nudillos hasta que desaparezcan.

La ubicación de la batería puede verse en la ilustración del vano motor ⇒ página 282.

El indicador de la mirilla (“ojo mágico”, situado en la parte superior de la batería, cambia de color en función del estado de carga o del nivel de electrolito de la batería.

Si el indicador de la mirilla es **transparente o amarillo claro**, significa que el nivel de ácido de la batería está bajo. Si es así, haga revisar la batería en un taller especializado.

Los indicadores de color verde o negro ayudan a la diagnosis de la batería en el taller. ■

Carga o cambio de la batería

La batería no necesita mantenimiento y se verifica regularmente durante los servicios. Para realizar cualquier trabajo en la batería del vehículo, se necesitan conocimientos y útiles especiales.

Si con frecuencia realiza recorridos cortos y el vehículo permanece parado durante largo tiempo, se recomienda verificar la batería del vehículo, incluso fuera de los intervalos de servicios, en un taller especializado.

Si tiene problemas al arrancar, debido a un estado de carga insuficiente de la batería, puede ser que tenga algún defecto. Si es así, le recomendamos que acuda a un Servicio Técnico para que verifique el estado de la batería, y la cargue o la sustituya.

Carga de la batería

Acuda a un taller especializado para que carguen la batería, el modelo de batería que incorpora su vehículo emplea una tecnología especial, que requiere una carga de tensión limitada.

Cambio de la batería

La batería del vehículo ha sido diseñada en función de su ubicación y cuenta con elementos de seguridad.

Las baterías Originales SEAT cumplen con todos los requisitos de mantenimiento, rendimiento y seguridad que exige su vehículo.

¡ATENCIÓN!

- **Recomendamos el uso de baterías exentas de mantenimiento, cíclicas y de estanqueidad permanente según las normas T 825 06 y VW 7 50 73. La versión de la norma es la de agosto de 2001 o posterior.**
- **Antes de realizar cualquier trabajo en las baterías, tenga en cuenta las advertencias al respecto ⇒  en “Simbología y advertencias relacionadas con los trabajos en la batería del vehículo”, página 237 .**



Nota relativa al medio ambiente

La batería contiene sustancias tóxicas, como pueden ser ácido sulfúrico y plomo. Por este motivo, se debe desechar según la normativa sobre la protección del medio ambiente y no arrojarse nunca a la basura doméstica. ■

Ruedas

Observaciones generales

Para evitar desperfectos

- Al subir un bordillo o similar, hágalo despacio y en ángulo recto.
- Evite que los neumáticos se ensucien de aceite, grasa o combustible.
- Compruebe con regularidad si los neumáticos están dañados (pinchazos, cortes, grietas o abolladuras). Retire cualquier objeto extraño del perfil del neumático. ►

Cómo guardar los neumáticos

- Al desmontar los neumáticos márquelos para mantener el sentido de giro al volver a montarlos.
- Guarde siempre las ruedas o los neumáticos desmontados en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro.
- Los neumáticos, sin llanta, se deberían guardar de pie.

Neumáticos nuevos

Al montar neumáticos nuevos se ha de realizar un rodaje $\Rightarrow$ página 196.

Debido a las características de construcción y a la estructura del perfil, la profundidad del perfil de los neumáticos nuevos puede variar, dependiendo del diseño y del fabricante.

Daños no visibles

A menudo, los daños que se originan en los neumáticos y en las llantas no son visibles. El que el vehículo vibre de forma inusual o tienda a irse hacia un lado, es una señal de un posible deterioro de los neumáticos. Acuda cuanto antes a un Servicio Técnico para que revisen los neumáticos.

Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

Los flancos de los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional van marcados con unas flechas. Es imprescindible conservar el sentido de rodadura indicado. De este modo se aprovechan al máximo las propiedades del neumático en lo que se refiere a aquaplaning, adherencia, ruidos y desgaste.

¡ATENCIÓN!

- Los neumáticos nuevos no alcanzan el grado óptimo de adherencia hasta pasados los primeros 500 km. Por ello se aconseja conducir con precaución, para evitar posibles accidentes.
- No conduzca nunca con neumáticos dañados. Existe peligro de accidente.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si durante la marcha el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado, deténgase inmediatamente y compruebe el estado de los neumáticos con respecto a posibles daños. ■

Verificación de la presión de inflado de los neumáticos

Los valores de la presión de inflado de los neumáticos figuran en el adhesivo pegado a la parte interior de la tapa del depósito de combustible.

1. Consulte en el adhesivo la presión prescrita (neumáticos de verano). En el caso de los neumáticos de invierno, se añadirán 0,2 bares a la presión de inflado prevista para los neumáticos de verano.
2. Compruebe la presión siempre con los neumáticos fríos. Los neumáticos calientes presentan un aumento de presión, que no se ha de reducir.
3. Adapte la presión de inflado a la carga que transporta.

Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos es un factor muy importante, sobre todo, si se conduce a gran velocidad. Por ello, deber comprobar la presión por lo menos una vez al mes, y siempre antes de emprender un viaje largo.

¡ATENCIÓN!

Si la presión de inflado de un neumático es insuficiente puede reventar y causar un accidente. ►

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los neumáticos con presión insuficiente se ven sometidos a mayor trabajo de flexión a grandes velocidades. Como consecuencia, se calientan en exceso, provocando un desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón. Mantenga siempre la presión indicada.
- La presión demasiado baja o alta reduce la vida útil de los neumáticos, además de tener un efecto negativo sobre el comportamiento de marcha del vehículo, aumentando el riesgo de sufrir un accidente.

**Nota relativa al medio ambiente**

Si la presión de los neumáticos es insuficiente, aumenta el consumo de combustible. ■

Vida útil de los neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende de la presión de inflado, del modo de conducir y de un montaje correcto.

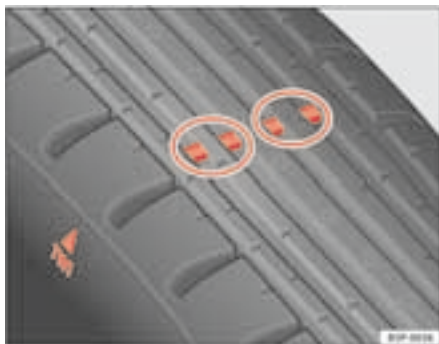


Fig. 150 Indicadores de desgaste del perfil del neumático



Fig. 151 Esquema para el cambio de ruedas

Indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos “indicadores de desgaste” de 1,6 mm de altura ⇒ **fig. 150**, ordenados transversalmente con respecto a la dirección de marcha. Estos indicadores, entre 6 y 8 según la marca, van repartidos a distancias iguales por todo el perímetro. Su posición viene indicada por unas señales en los flancos del neumático (p. ej., las letras “TWI” o símbolos). Si el perfil es de 1,6 mm, midiendo desde el fondo de las acanaladuras que hay al lado de los indicadores de desgaste, el neumático ha alcanzado el límite de profundidad mínimo autorizado. Los neumáticos deben cambiarse. En otros países pueden regir otros valores ⇒ **⚠**.

Presión de los neumáticos

Si la presión del inflado es incorrecta puede producirse un desgaste excesivo o incluso un reventón del neumático. Por ello, es conveniente comprobar la presión al menos una vez al mes ⇒ página 240.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, los acelerones y frenazos bruscos aumentan el desgaste de los neumáticos.

Intercambio de ruedas

Si los neumáticos de las ruedas delanteras han sufrido mucho más el desgaste, es recomendable intercambiar las ruedas delanteras y traseras según el esquema ⇒ **fig. 151**. Actuando de este modo se consigue que la vida útil de todos los neumáticos sea aproximadamente la misma.

Equilibrado de las ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Sin embargo, debido a diferentes circunstancias durante la conducción, se puede originar un desequilibrio, que se pone de manifiesto cuando el volante vibra.

Como el desequilibrio implica también un mayor desgaste de la dirección, de la suspensión y de los neumáticos, habrá que equilibrar las ruedas de nuevo. Además, la rueda debe volver a equilibrarse después de montar un neumático nuevo.

Fallos en la alineación de las ruedas

Si el tren de rodaje está mal ajustado, no sólo aumenta el desgaste de los neumáticos, sino que se reduce también la seguridad en la conducción. Si el desgaste es considerable, acuda a un Servicio Técnico para que revisen la alineación.



¡ATENCIÓN!

Si revienta un neumático durante la marcha, existe peligro de accidente.

- Los neumáticos se deberán cambiar, a más tardar, cuando se desgasten los indicadores de desgaste. De lo contrario existe peligro de accidente. Con neumáticos gastados, particularmente cuando se conduce a altas velocidades sobre piso mojado, disminuye la adherencia. Además, el peligro de que el vehículo “flote” (aquaplaning) es mayor.
- Los neumáticos con presión insuficiente se ven sometidos a mayor trabajo de flexión a grandes velocidades. Por ello se calientan en exceso. Como consecuencia se puede desprender la banda de rodadura e incluso puede reventar el neumático, con el consiguiente peligro de accidente. Mantenga siempre la presión indicada.
- Si el desgaste de los neumáticos es considerable, acuda a un Servicio Técnico para que ajusten el tren de rodaje.
- Evite que los neumáticos entren en contacto con productos químicos como aceite, combustible o líquido de frenos.
- Haga cambiar inmediatamente las llantas o neumáticos defectuosos.



Nota relativa al medio ambiente

Si la presión de los neumáticos es insuficiente, aumenta el consumo de combustible. ■

Neumáticos y llantas nuevos

Hay que someter a rodaje a los neumáticos nuevos y las llantas nuevas.

Los neumáticos y las llantas son elementos de construcción muy importantes. Los neumáticos y las llantas homologados por SEAT han sido diseñados para el modelo de vehículo en cuestión, por lo que contribuyen determinantemente a mantener la buena estabilidad en carretera y las buenas propiedades de marcha ⇒ ⚠.

A ser posible, no sustituya sólo una rueda por eje, sino ambas como mínimo. Para seleccionar el neumático adecuado es importante conocer los datos del mismo. Los neumáticos radiales llevan en los flancos una inscripción del tipo de neumático, como p. ej.:

195/65 R15 91T

Desglosado, esto significa lo siguiente:

- 195 Anchura del neumático en mm
- 65 Relación entre altura y anchura en %
- R Sigla distintiva de Radial
- 15 Diámetro de la llanta en pulgadas
- 91 Índice de carga
- T Sigla indicativa de velocidad

Además de esto, también puede aparecer en el neumático:

- una marca del sentido de rodadura
- “Reinforced” para neumáticos en versión reforzada.

La fecha de fabricación figura también en el flanco del neumático (posiblemente, sólo en el lado interior de la rueda).

“DOT ... 1105 ...” significa, p. ej., que el neumático fue fabricado en la semana 11 del año 2005.

Le recomendamos que lleve su vehículo a un Servicio Técnico para realizar todos los trabajos relacionados con las llantas o los neumáticos. El mismo dispone de las herramientas especiales y los recambios necesarios, de personal altamente cualificado y está preparado para desechar los neumáticos usados respetando el medio ambiente.

Si desea cambiar o bien reequipar las ruedas, las llantas o los embellecedores de rueda, le recomendamos que acuda a un Servicio Técnico para que le asesoren sobre las posibilidades técnicas existentes.

¡ATENCIÓN!

- **Le recomendamos utilizar exclusivamente los neumáticos y llantas que han sido homologados por SEAT para su tipo de vehículo. De lo contrario, puede ponerse en peligro la seguridad vial y corre el riesgo de provocar un accidente.**
- **Sólo en casos de emergencia, y conduciendo con suma precaución, se podrán utilizar neumáticos de más de 6 años de antigüedad.**
- **No utilice neumáticos usados de los que desconoce las “circunstancias de utilización anteriores”.**
- **Si se montan embellecedores de rueda con posterioridad, asegúrese que garantizan la entrada de aire suficiente para la refrigeración del sistema de frenos.**
- **Utilice siempre para las 4 ruedas neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (perímetro de rodadura) y perfil.**



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben desecharse conforme a las normas vigentes.



Nota

- Por motivos técnicos, normalmente no se pueden utilizar las llantas de otros vehículos. Esto rige en ciertos casos, incluso para las llantas de un mismo modelo. Si monta neumáticos o llantas no homologados por SEAT

para su modelo de vehículo, el permiso oficial de circulación del vehículo puede perder su validez.

- Si el tipo de la rueda de repuesto es diferente a las que lleva el vehículo montadas (p. ej., en el caso de neumáticos de invierno), sólo se deberá utilizar brevemente, en caso de un pinchazo y conduciendo con la moderación correspondiente. Se deberá sustituir cuanto antes por la rueda normal. ■

Tornillos de rueda

Los tornillos de rueda deben apretarse al par correcto.

Las llantas y los tornillos de rueda están armonizados entre sí. Para cada cambio de llantas se deben utilizar los tornillos de rueda correspondientes, con la longitud y collarín adecuados. De ello depende la fijación correcta de las ruedas y el funcionamiento del sistema de frenos.

En determinadas circunstancias no debe utilizar tornillos de rueda de vehículos de la misma gama ⇒ página 214.



¡ATENCIÓN!

El montaje incorrecto de los tornillos de rueda puede dar lugar a que se desprenda la rueda durante la marcha y a sufrir un accidente.

- **Los tornillos de rueda deberán estar limpios y poderse enroscar con facilidad. No se deberán engrasar ni aceitar nunca.**
- **Utilice únicamente los tornillos de rueda que corresponden a cada llanta.**
- **Si aprieta los tornillos con un par menor al prescrito, pueden salirse las ruedas durante la marcha, con el consiguiente peligro de accidente. Por el contrario, un par de apriete excesivo puede dañar los tornillos o la rosca.**

**¡Cuidado!**

El par de apriete prescrito para los tornillos de las llantas de acero y de aleación ligera es de 120 Nm . ■

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno mejoran las propiedades de marcha sobre la nieve y el hielo.

Si se montan neumáticos de invierno, las propiedades de marcha del vehículo mejorarán notablemente en carretera durante el invierno. Los neumáticos de verano tienen menor adherencia sobre hielo y nieve debido a su diseño (anchura, mezcla de caucho, tipo de perfil).

La **presión de inflado de los neumáticos** de invierno ha de ser 0,2 bares mayor que la presión de los neumáticos de verano (véase el adhesivo de la tapa del depósito de combustible).

Monte los neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Las **dimensiones de los neumáticos de invierno** homologadas figuran en la documentación del vehículo. Utilice sólo neumáticos de invierno radiales. Todos los neumáticos que aparecen en la documentación de su vehículo pueden utilizarse como neumáticos de invierno.

Los neumáticos de invierno pierden gran parte de sus cualidades cuando el perfil se ha reducido a 4 mm.

En función de la sigla de velocidad ⇒ página 243, “Neumáticos y llantas nuevos”, le indicamos a continuación los **límites de velocidad** que rigen para los neumáticos de invierno: ⇒ ⚠

Q máx. 160 km/h

S máx. 180 km/h

T máx. 190 km/h

H máx. 210 km/h

En algunos países, los vehículos que pueden sobrepasar la velocidad máxima establecida para el neumático de invierno tienen que llevar el correspondiente adhesivo a la vista del conductor. Dichos adhesivos pueden adquirirse en el Servicio Técnico. Atenerse a las prescripciones legales de cada país.

Los neumáticos de invierno no deben permanecer montados más tiempo de lo necesario, ya que en calzadas sin nieve ni hielo se conduce mejor con neumáticos de verano.

En caso de pinchazo, tenga en cuenta la observación con respecto a la rueda de repuesto ⇒ página 243, “Neumáticos y llantas nuevos”.

**¡ATENCIÓN!**

No se debe superar la velocidad máxima autorizada para los neumáticos de invierno. De lo contrario, se dañarían los neumáticos, con el consiguiente riesgo de accidente.

**Nota relativa al medio ambiente**

Vuelva a montar los neumáticos de verano lo antes posible. De esta forma hacen menos ruido al rodar, el desgaste es menor y se consume menos combustible. ■

Cadenas para nieve

El montaje de las cadenas para nieve sólo está permitido en las ruedas delanteras y únicamente para neumáticos de determinado tamaño ⇒ página 281.

Sólo se emplearán cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de 15 mm (incluido el cierre de la cadena). ▶

Si se utilizan cadenas se han de desmontar las tapas y los aros embellecedores. En tal caso se deben cubrir los tornillos de rueda con capuchones por motivos de seguridad, que se pueden adquirir en cualquier Servicio Técnico.

**¡ATENCIÓN!**

Tenga en cuenta las instrucciones de montaje adjuntas del fabricante de cadenas para nieve.

**¡Cuidado!**

Desmonte las cadenas en los trayectos sin nieve. Pues en tales casos, las cadenas empeoran el comportamiento de marcha del vehículo, dañan los neumáticos y se deterioran rápidamente.

**Nota**

En algunos países, la velocidad máxima autorizada con cadenas es de 50 km/h. Atenerse a las prescripciones legales de cada país. ■

Situaciones diversas

Herramientas de a bordo*, rueda de repuesto*, kit antipinchazos* y enganche de remolque

Ubicación

Las herramientas de a bordo, la rueda de repuesto y el cabezal esférico desmontable del enganche de remolque se encuentran en el maletero.

Herramientas de a bordo y cabezal esférico desmontable

Las herramientas de a bordo y el cabezal esférico desmontable del enganche de remolque se encuentran en la parte trasera derecha del maletero, protegidos por una cubierta.

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra en los bajos del vehículo ⇒ página 248.

⚠ ¡Cuidado!

Compruebe que la rueda de repuesto o la rueda sustituida y las herramientas de a bordo en el maletero van bien sujetas. ■

Herramientas de a bordo*



Fig. 152 Ubicación de las herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo se encuentran en el maletero, detrás del guardacristal lateral del lado derecho y van fijadas con un tornillo moleteado ⇒ fig. 152 ①. A continuación le detallamos las herramientas de a bordo:

- ① Caja de herramientas ⁴⁴⁾
- ② Destornillador con mango con hexágono interior para desenroscar o enroscar los tornillos de rueda una vez aflojados. El destornillador es de tipo combinado. El destornillador va encajado en la llave de rueda.
- ③ Argolla de remolque, enroscable
- ④ Llave de horquilla 10 x 13 mm
- ⑤ Gancho de alambre ⁴⁴⁾ para extraer los embellecedores de las ruedas o para los capuchones de los tornillos de rueda

⁴⁴⁾ Equipamiento opcional

- ⑥ Llave de rueda
- ⑦ Gato. Antes de volver a colocar el gato en la caja de herramientas hay que introducir totalmente la garra del gato. A continuación, se debe replegar la manivela y presionarla contra el gato hasta que quede fija.

El enganche de remolque desmontable⁴⁴⁾, la llave para desbloqueo de emergencia del techo corredizo⁴⁴⁾ y el adaptador de los tornillos antirrobo⁴⁴⁾ van alojados junto a las herramientas de a bordo.

Adaptador para los tornillos de rueda antirrobo

Le recomendamos que lleve siempre en el vehículo el adaptador⁴⁴⁾ para los tornillos de rueda, junto con las herramientas de a bordo.

En la parte frontal del adaptador va grabado el **código** de los tornillos de rueda. Mediante dicho código es posible conseguir una copia del adaptador en caso de pérdida. Anote el código de los tornillos de rueda y guárdelo en un lugar seguro, pero nunca en su vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice nunca el hexágono del destornillador para apretar los tornillos de rueda, ya que no permite alcanzar el par de apriete requerido para dichos tornillos. Existe peligro de accidente.
- El gato hidráulico suministrado de fábrica sólo se debe utilizar para vehículos del mismo tipo que el suyo. No lo utilice en ningún caso para levantar vehículos más pesados ni otras cargas, pues podría resultar herido.
- Coloque el gato únicamente sobre terreno firme y llano.
- Jamás arranque el motor estando el vehículo alzado, corre el riesgo de sufrir un accidente.
- Estando el vehículo únicamente sujeto por el gato, no introduzca ningún miembro del cuerpo (brazo o pierna, por ejemplo) debajo de éste. Podría lesionarse.
- Si se ve obligado a realizar trabajos bajo el vehículo, asegúrelo con caballetes adecuados a fin de evitar posibles lesiones. ■

Extracción de la rueda de repuesto

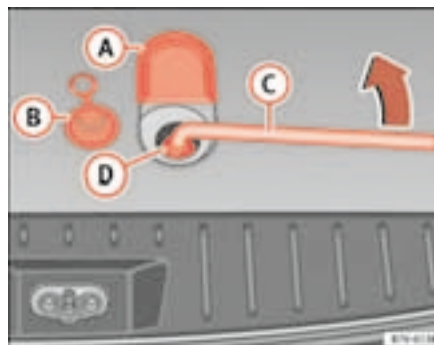


Fig. 153 Extracción de la rueda de repuesto

1. Levante hacia delante la tapita (A) ⇒ fig. 153 que se encuentra en el piso del maletero, junto al cierre del portón trasero.
2. Tire de la anilla de la junta de goma (B) hacia arriba.
3. Saque la llave de rueda (C) de las herramientas de a bordo.
4. Encaje la llave de rueda en el tornillo, hasta el tope, y manténgala en dicha posición. Presione a su vez el anillo de seguridad (D) hacia abajo ⇒ ⚠.
5. Gire la llave de rueda (C) varias veces hacia la izquierda, hasta que pueda colocar la rueda de repuesto, que cuelga de un cable, de forma vertical detrás del vehículo.
6. Separe las piezas de plástico para que se puedan introducir por el orificio central de la llanta y de esta forma liberar la rueda. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si circula alguna vez sin la rueda de repuesto debe enrollar el cable y fijar el soporte en el piso del maletero. ■

Colocación de la rueda defectuosa en el alojamiento de la rueda de repuesto

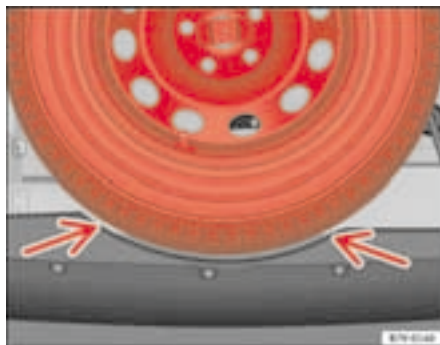


Fig. 154 Rebaje para la rueda de repuesto en el paragolpes

1. Coloque la rueda detrás del vehículo.
2. Introduzca las piezas de plástico por el lado interior de la rueda defectuosa, a través del orificio central.
3. Introduzca la rueda defectuosa debajo del vehículo, con la cara exterior hacia abajo.

4. Saque la llave de rueda ⇒ página 248, fig. 153 **C** y gire el tornillo del piso del maletero varias veces a la derecha, hasta que la rueda defectuosa quede apoyada firmemente contra el lado inferior del piso del maletero ⇒ ⚠ en “Extracción de la rueda de repuesto”, página 248.

5. Cierre el orificio con la junta de goma ⇒ página 248, fig. 153 **B** y baje la tapa **A**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Apriete el tornillo del piso del maletero únicamente a un par de 25 Nm como máximo. ■

Kit antipinchazos*

Componentes

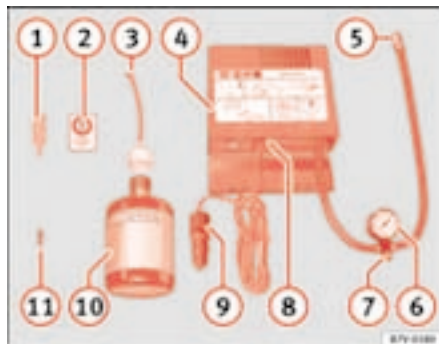


Fig. 155 Contenido kit antipinchazos

Componentes

El kit antipinchazos consta de los siguientes componentes:

- ① Desmonta abuses
- ② Adhesivo que indica la velocidad máxima permitida “max. 80 km/h” o “max. 50 mph”
- ③ Tubo de llenado con tapón
- ④ Compresor
- ⑤ Tubo para inflado de neumáticos
- ⑥ Manómetro
- ⑦ Tornillo de evacuación de aire
- ⑧ Conmutador ON/OFF
- ⑨ Conector de 12 voltios
- ⑩ Botella con sellante ⇒ ⑪
- ⑪ Obús de válvula de repuesto



¡Cuidado!

- Respete la fecha de caducidad de la botella de sellante de neumáticos. No utilice la pasta sellante con la fecha de caducidad vencida. En cualquier Servicio Oficial SEAT podrá adquirir una botella de sellante de neumáticos.
- Deseche la pasta sellante usada o caducada según las disposiciones legales al respecto.
- Asimismo, observe las instrucciones de uso del fabricante del kit antipinchazos (si se incluyen).



Nota

- En los vehículos con enganche de remolque hay que desmontar previamente las herramientas para poder acceder al kit antipinchazos. ■

Preparación del kit antipinchazos

Con el kit antipinchazos es posible sellar pequeños pinchazos (de hasta 4 mm de diámetro), sobre todo en la banda de rodadura.

Si sufre un pinchazo, aparque lo más lejos posible del tráfico rodado. Encienda los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo preseñalizador. Observe las disposiciones legales al respecto.

- Saque el compresor y la botella de sellante del maletero.
- Retire el adhesivo del kit antipinchazos ⇒ fig. 155 ② y péguelo en un lugar visible del tablero de instrumentos. ►

- No extraiga el objeto (un tornillo o un clavo, p. ej.) que se ha clavado en el neumático.
- Extraer el capuchón de la válvula.
- Desenrosque el obús de válvula con el útil adjunto $\Rightarrow$ página 250, fig. 155 ① y colóquelo sobre una superficie limpia.
- Agite enérgicamente la botella de sellante de neumático $\Rightarrow$ página 250, fig. 155 ⑩ durante unos segundos. ■

Sellado e inflado de un neumático

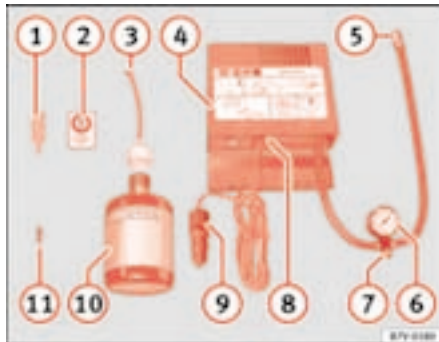


Fig. 156 Contenido kit antipinchazos

Inflado de un neumático

- Enrosque el tubo de inflado $\Rightarrow$ fig. 156 ⑤ en la válvula.

- Cerciérese de que el tornillo de evacuación de aire ⑦ está enroscado.
- Ponga en marcha el motor y deje que funcione a ralentí.
- Acople el conector ⑨ a una toma de corriente de 12 voltios del vehículo.
- Conecte el compresor mediante el interruptor ON/OFF ⑧ durante 6 minutos como máximo.
- Deje en marcha el compresor hasta que se alcance una presión de entre 2,0 y 2,5 bares. Lo cual no deberá durar más de 6 minutos.
- Cuando la presión se sitúe entre 2,0 y 2,5 bares, desconecte el compresor.
- Si no se alcanza la presión de inflado necesaria, desenrosque el tubo de inflado de la válvula y guarde el compresor en el vehículo.
- Mueva el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás, para que el sellante se reparta bien en el interior del neumático.
- Saque el compresor del vehículo, enrosque bien el tubo de inflado en la válvula y vuelva a inflar el neumático.
- Si aún así, tampoco se alcanza la presión de inflado indicada, significa que el neumático está muy deteriorado. En tal caso, la rueda no podrá sellarse con el kit antipinchazos. Detenga el vehículo y póngase en contacto con el taller especializado más próximo. ►

- Vuelva a desconectar el compresor y desenrosque el tubo flexible del compresor de la válvula del neumático.
- Si la presión de inflado alcanza entre 2,0 y 2,5 bares, continúe la marcha a 80 km/h como máximo.
- Controle la presión de inflado tras **10 minutos** de recorrido.

¡ATENCIÓN!

- El sellante no debe entrar en contacto con la piel o los ojos ni ingerirse, pues podría provocar lesiones.
- Mantenga el sellante fuera del alcance de los niños. ■

Cambio de rueda

Preparación

Antes de cambiar la rueda, aparque el vehículo correctamente.

- En el caso de que tenga un pinchazo, aparque el vehículo en un lugar llano, lo más lejos posible del tráfico rodado.
- Pare el motor y encienda los intermitentes de emergencia.
- Accione el freno de mano y engrane una marcha o coloque la palanca selectora en la posición P (automático).
- Bloquee la rueda opuesta con una piedra u objeto similar.
- Si circula con remolque, sepárelo de su vehículo.

- Extraiga la rueda de repuesto y las herramientas de a bordo del maletero.
- Haga bajar a todos los ocupantes del vehículo. Éstos deben permanecer alejados de la zona de peligro (p. ej., detrás del quitamiedos).

¡ATENCIÓN!

- Si sufre un pinchazo, aparque lo más lejos posible del tráfico rodado. Encienda los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo preseñalizador. Observe las disposiciones legales al respecto.
- Haga bajar a todos los ocupantes del vehículo.
- Accione el freno de mano, engrane una marcha o coloque la palanca selectora en la posición "P" (automático) y bloquee la rueda opuesta con una piedra u objeto similar.
- Si circula con remolque, desenganche el remolque antes de cambiar la rueda.
- Utilice únicamente los gatos que están homologados por SEAT para su vehículo.
- No debe utilizar ningún otro gato, ni siquiera los de otros modelos SEAT. El gato podría desprenderse, con el consiguiente riesgo de lesión.
- No arranque nunca el motor con el vehículo alzado. Existe peligro de accidente.
- Estando el vehículo únicamente sujeto por el gato, no introduzca ningún miembro del cuerpo (brazo o pierna, por ejemplo) debajo de éste. Podría lesionarse.
- Si se ve obligado a realizar trabajos bajo el vehículo, asegúrelo con cabalotes adecuados a fin de evitar posibles lesiones. ■

Desmontar el tapacubos de la rueda

Desmonte el tapacubos para poder acceder a los tornillos de rueda.



Fig. 157 Desmontaje del tapacubos

- Saque el gancho de alambre de las herramientas de a bordo.
- Enganche el alambre en un orificio del embellecedor ⇒ fig. 157.
- Extraiga el tapacubos. ■

Extracción de los capuchones de los tornillos de rueda

Hay que quitar los capuchones de los tornillos de rueda para desenroscarlos.



Fig. 158 Extracción de los capuchones con el alambre

- Saque el gancho de alambre de las herramientas de a bordo.
- Introduzca el gancho en el orificio central del capuchón ⇒ fig. 158.
- Extraiga los capuchones con el gancho de alambre.

Los capuchones protegen los tornillos de rueda y deben montarse nuevamente después de cambiar la rueda.

Asegúrese de que los capuchones queden debidamente fijados. De lo contrario, podrían desprenderse durante la marcha. ■

Aflojar los tornillos de rueda

Para aflojar los tornillos antirrobo es necesario un adaptador especial que se incluye en las herramientas de a bordo.



Fig. 159 Cambio de rueda: aflojar los tornillos de rueda

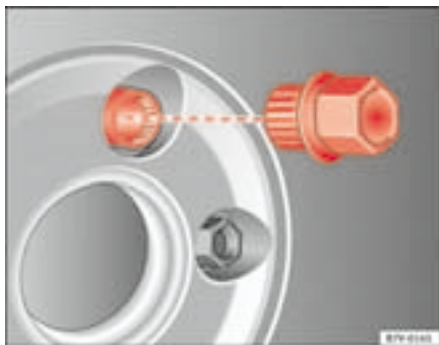


Fig. 160 Cambio de rueda: tornillo de rueda antirrobo y adaptador

Aflojar los tornillos de rueda

- Introduzca la **llave de rueda** hasta el tope en el tornillo
⇒ fig. 159.
- Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. *una* vuelta hacia la izquierda ⇒ ⚠.

Aflojar los tornillos antirrobo

- Utilice el adaptador de los tornillos antirrobo⁴⁵⁾ de las herramientas de a bordo.
- Introduzca el adaptador⁴⁵⁾ hasta el tope en el tornillo antirrobo
⇒ fig. 160.
- Encaje la llave de rueda hasta el tope en el adaptador.
- Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. *una* vuelta hacia la izquierda ⇒ ⚠.

Aflojar los tornillos de rueda

Si no es posible aflojar el tornillo, puede hacer fuerza cuidadosamente con el pie sobre el extremo de la llave de rueda. Para hacerlo, apóyese en el vehículo y procure no perder el equilibrio.



¡ATENCIÓN!

- Antes de alzar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda una vuelta aproximadamente.
- En el caso de las llantas con aro exterior atornillado, no deberán aflojarse nunca los tornillos de cabeza estriada de las llantas. Podrían producirse infiltraciones, con el consiguiente peligro de accidente. ■

⁴⁵⁾ Equipamiento opcional

Elevar el vehículo

El vehículo se debe elevar únicamente por los puntos de apoyo previstos para el gato.

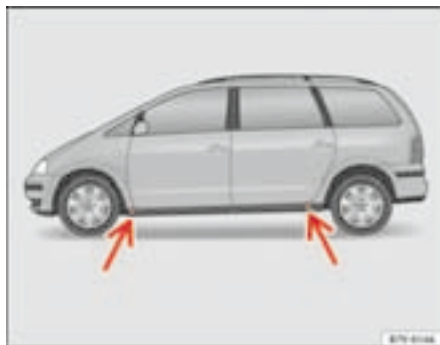


Fig. 161 Puntos de apoyo del gato



Fig. 162 Posición del gato en la parte trasera derecha

Antes de elevar el vehículo, afloje los tornillos de la rueda que se ha de cambiar ⇒ página 254.

Alzar el vehículo

1. Busque el punto de apoyo ⇒ **fig. 161** (flecha) para el gato ⇒  que se encuentre más próximo a la rueda que quiere cambiar.
2. Ajuste la altura del gato hasta que pueda introducirlo bajo el vehículo.
3. Asegúrese de que la base del gato descansa firmemente sobre el suelo.
4. A la vez que coloca el gato, gire la manivela hasta que la garra encaje en el alojamiento ⇒ **fig. 162** (flecha) de los bajos del vehículo ⇒ .
5. Suba el gato hasta que la rueda se despegue un poco del suelo.

El gato sólo se debe colocar en los alojamientos indicados ⇒ **fig. 161**. El alojamiento delantero se encuentra a unos 11 cm del casco pasarruedas; el trasero, a unos 14 cm. Unas muescas en los estribos indican la ubicación del alojamiento en los bajos del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- Si no tiene en cuenta los puntos indicados para la fijación del gato, podría sufrir alguna lesión y provocar daños en el vehículo.
- Si no se monta el gato sobre una superficie firme es muy probable que resbale. Por esta razón, el gato siempre se debe utilizar sobre un piso firme. Utilice una base amplia y sólida, si fuera necesario. Si el piso es resbaladizo (p. ej. baldosas) tendrá que colocarlo sobre una base antideslizante (p. ej., una alfombrilla de goma).

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- La garra del gato debe encajar en el alojamiento de los bajos para evitar que se desplace al elevar el vehículo ⇒ [página 255, fig. 162](#).



Nota

Utilice el hexágono interior del mango del destornillador únicamente para girar los tornillos de rueda, y no para aflojarlos o apretarlos. ■

Cambio de rueda

Desmontaje de la rueda

- Desenrosque por completo el tornillo de rueda aflojado con el hexágono interior del mango del destornillador y colóquelo sobre una superficie limpia.
- Retire la rueda.
- Guarde la rueda defectuosa tal y como se describe en ⇒ [página 249](#).

Montaje de la rueda de repuesto

- Monte la rueda de repuesto.
- Enrosque los tornillos de rueda y apriételos *ligeramente* utilizando el hexágono interior.
- Baje el vehículo con ayuda del gato.

- Apriete los tornillos con la llave de rueda. Al apretarlos no proceda en círculo, sino pase siempre al tornillo opuesto (hágalo en cruz).

Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

Los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional deberán montarse en el sentido correcto.

Un neumático sujeto a rodadura unidireccional se puede reconocer por las flechas en el flanco, que indican la dirección de marcha. Es imprescindible respetar el sentido de rodadura prescrito al montar las ruedas. De esta forma quedan garantizadas propiedades óptimas de este tipo de neumáticos en lo que se refiere a adherencia, ruidos, desgaste y aquaplaning.

En caso de tener que montar una rueda en la dirección contraria al sentido de marcha, le recomendamos que conduzca con prudencia, ya que en tal situación no se dispone de las óptimas propiedades de marcha del neumático. Esto es de especial importancia en el caso de que el piso esté mojado. Para aprovechar al máximo las ventajas del principio de los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional debería sustituir o cambiar el neumático lo antes posible para mantener la correcta dirección de marcha.



¡Cuidado!

- Los tornillos de rueda deben estar limpios y poderse enroscar con facilidad. No debe aplicárseles grasa ni aceite.
- Utilice el hexágono interior del mango del destornillador únicamente para girar los tornillos de rueda, y no para aflojarlos o apretarlos. ■

Después del cambio de rueda

- Coloque la rueda que se ha sustituido en el soporte de la rueda de repuesto ⇒ [página 249](#). ▶

- Sustituya la rueda averiada cuanto antes.
- Compruebe cuanto antes el par de apriete de los tornillos de rueda con una llave dinamométrica ⇒ página 256.
- Compruebe cuanto antes la presión de los neumáticos.
- Procure no efectuar maniobras bruscas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

• Si aprieta los tornillos con un par menor al prescrito, pueden salirse las ruedas durante la marcha, con el consiguiente peligro de accidente. Por el contrario, un par de apriete excesivo puede dañar los tornillos o la rosca.

⚠ ¡Cuidado!

Hay que aplicar un par de 170 Nm (tolerancia ± 10 Nm) para apretar los tornillos de rueda de las llantas de acero y de aleación ligera. Debería acudir lo antes posible a un taller especializado para que lo comprueben con una llave dinamométrica.

i Nota

- Los tornillos de rueda deben estar limpios y poderse enroscar con facilidad. No debe aplicárseles grasa ni aceite.
- Utilice el hexágono interior del mango del destornillador únicamente para desenroscar los tornillos de rueda que hayan sido aflojados, y no para aflojarlos o apretarlos.
- Si al cambiar una rueda detecta que los tornillos de la rueda están oxidados y que cuesta enroscarlos, cambie los tornillos antes de comprobar el par de apriete.
- Si el tipo de la rueda de repuesto es diferente a las que lleva el vehículo montadas (p. ej., en el caso de neumáticos de invierno), sólo se deberá

utilizar brevemente, en caso de un pinchazo y conduciendo con la debida precaución. Se deberá sustituir cuanto antes por la rueda normal.

- Sustituya la rueda averiada cuanto antes. ■

Fusibles eléctricos

Cambio de fusibles



Fig. 163 Lado izquierdo del tablero de instrumentos: caja de fusibles

- Para averiguar que fusible está fundido, consulte en la tabla de fusibles en qué posición se encuentra ⇒ página 259.
- Desconecte el encendido y el consumidor eléctrico afectado.
- Desmonte la tapa de la caja de fusibles ⇒ fig. 163.
- Extraiga el fusible afectado de la caja con las tenazas de plástico. ►

- Sustituya el fusible fundido (se puede reconocer por la tira de metal fundida) por uno nuevo de *idéntico* amperaje (de igual color y grabado) y tamaño.

Los circuitos de corriente van protegidos por fusibles. Es aconsejable llevar siempre algunos fusibles de recambio.

Color de los fusibles

Color	Intensidad de la corriente en amperios
violeta	3
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
transparente	25
verde	30



¡ATENCIÓN!

No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor amperaje, ya que podría provocar un incendio.



Nota

- Si se vuelve a fundir un fusible poco después de cambiarlo, habrá que verificar el sistema eléctrico en un taller especializado.
- Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico. ■

Tabla de fusibles

La tabla muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores más importantes. En la columna derecha figuran las posiciones, seguidas del amperaje entre paréntesis. A un consumidor le pueden corresponder varios fusibles.

Un fusible puede pertenecer también a varios consumidores.

En la caja de fusibles hay sitio para alojar los fusibles de recambio.

En el vehículo van montados otros fusibles. Éstos los ha de cambiar un taller especializado.

Consumidores	Símbolo
Luz de cruce	
Toma de corriente del remolque	-
Intermitentes	
Luces de freno	
Luz de carretera	
Luneta térmica	
Limpialuneta	
Bocina	
Luces interiores	
Elevalunas eléctricos	
Ventanillas practicables eléctricas	
Faros antiniebla	

Consumidores	Símbolo
Luz trasera antiniebla	
Intermitentes de emergencia	
Iluminación de los instrumentos	
Climatizador	
Calefacción	
Radio, sistema de navegación	
Luz trasera	-
Luz de placa de matrícula	
Limpiacristales	
Lavacristales	
Techo corredizo	
Calefacción de los asientos	
Ajuste de los espejos	
Retrovisores exteriores térmicos	

Consumidores	Símbolo
Luz de población	
Toma de corriente (maletero)	
Cierre centralizado	-



Cambio de lámparas

Cambio de lámparas

Las lámparas deberían ser cambiadas por personal especializado.

El cambio de lámparas requiere conocimientos técnicos. Esto se debe a que, en ciertos casos, hay que desmontar otras piezas del vehículo para poder cambiar la lámpara. Este es el caso, sobre todo, de las lámparas a las que sólo se puede acceder desde el vano motor.

Por eso, le recomendamos acudir a un taller especializado para que se cambien las lámparas o, en casos de emergencia, recurrir a la ayuda de un profesional.

Si, no obstante, desea realizar el cambio usted mismo, tenga en cuenta lo siguiente:

Antes de cambiar lámparas, debe desconectarse siempre la luz (conmutador en posición 0) y la palanca de los intermitentes debe encontrarse en posición neutral.

Las lámparas sólo se sustituirán por lámparas del mismo tipo. La denominación figura en el casquillo o en la ampolla de la lámpara.

Debería llevar siempre en el vehículo las lámparas de repuesto imprescindibles para la seguridad durante la marcha. Los Servicios Oficiales SEAT disponen de las lámparas de repuesto adecuadas.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Las lámparas H7* se hallan bajo presión y pueden explotar al cambiarlas, con el consiguiente peligro de sufrir lesiones.
- En los vehículos con lámparas de descarga de gas*, existe un peligro mortal si se maneja indebidamente la parte de alta tensión de la lámpara.
- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta las advertencias correspondientes ⇒ página 222. ■

¡ATENCIÓN!

- Al montar y desmontar las lámparas de descarga de gas proceda con precaución al manejar el componente de alta tensión. De lo contrario, puede sufrir lesiones mortales.

Intermitentes laterales

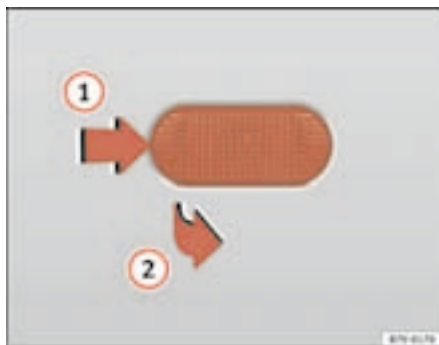


Fig. 164 Intermitente lateral



Fig. 165 Intermitente lateral

- Extraiga el portalámparas y sepárelo.
- Extraiga la lámpara con casquillo de cristal defectuosa y colocar una nueva.
- Introduzca el portalámparas en las guías del intermitente.
- Coloque el intermitente en primer lugar en el orificio de la carrocería, encajando las pestañas (1) ⇒ fig. 165 y a continuación, coloque la lámpara como indica la flecha (2). ■

Luces traseras

Antes de cambiar una lámpara habrá que abrir siempre el portón trasero.

Las luces están distribuidas del siguiente modo:

En la carrocería

Intermitentes, luz trasera y luz de freno/trasera

En el portón / capó trasero

Luz de marcha atrás y luz trasera antiniebla. ■

- Desplace el intermitente hacia delante (1) ⇒ fig. 164 y extráigalo (2).

Luces en la carrocería

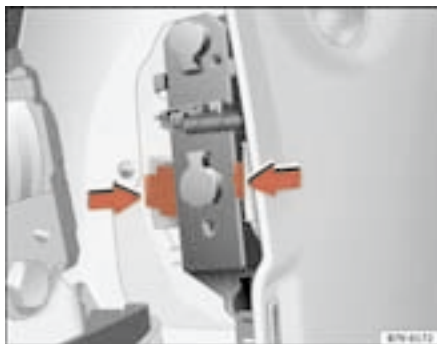


Fig. 166 Luces en la carrocería

- Abra la tapa que hay en el revestimiento del maletero.
- Presione sobre las patillas laterales en el sentido de la flecha ⇒ fig. 166.
- Presione la lámpara defectuosa contra el portalámparas, gírela a la izquierda y extráigala.
- Coloque la lámpara nueva y gírela a la derecha, hasta el tope.
- Coloque el portalámparas, presione hasta que quede encajado, se oirá un “clic” de las patillas. ■

Luces en el portón



Fig. 167 Luces en el portón trasero

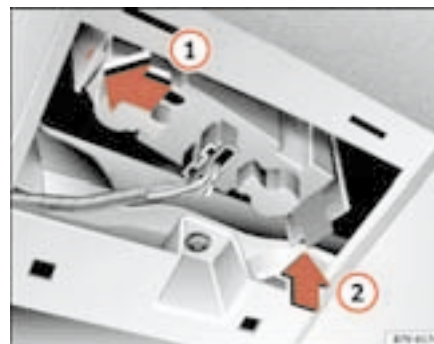


Fig. 168 Luces en el portón trasero

- Retire la tapa que lleva el revestimiento. ▶

- Oprima la pestaña elástica en el sentido de la flecha
⇒ página 264, fig. 167 y extraiga el portalámparas hacia abajo.
- Presione la lámpara defectuosa contra el portalámparas, gírela a la izquierda y extraígalas.
- Coloque la lámpara nueva y gírela a la derecha, hasta el tope.
- Coloque el portalámparas en el orificio correspondiente ① por la pestaña delantera y presione hacia arriba el portalámparas por la parte posterior ②, hasta que encastre la pestaña elástica
⇒ página 264, fig. 168.
- Monte de nuevo la tapa. Para ello introduzca las dos pestañas de la parte exterior de la tapa detrás del revestimiento del portón trasero y empuje hacia arriba la tapa hasta que encastre. ■
- Desmonte el cristal
- Extraiga la lámpara con casquillo de cristal defectuosa y coloque una nueva.
- Atornille el cristal sin apretar excesivamente, procure que la junta quede perfectamente ajustada.
- Coloque el reflector en el hueco correspondiente en el portón trasero teniendo en cuenta la junta de goma y la correcta posición de montaje de la luz.
- No atornille el cristal con demasiada fuerza. ■

Luz de matrícula

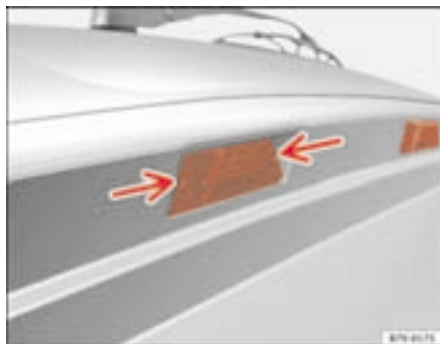


Fig. 169 Luz de matrícula

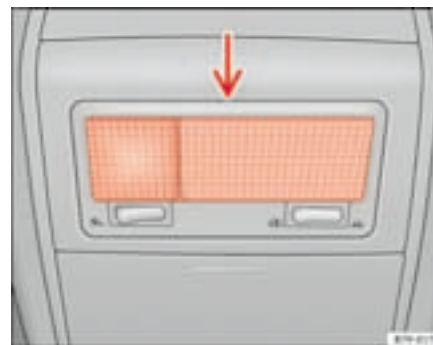


Fig. 170 Luz interior

- Introduzca un destornillador fino o un objeto similar entre la carcasa y el cristal (flecha) ⇒ [página 265, fig. 170](#) y quite el cristal con cuidado.
- Cambie la lámpara.
- Vuelva a colocar el cristal en la carcasa. ■

Luz de lectura

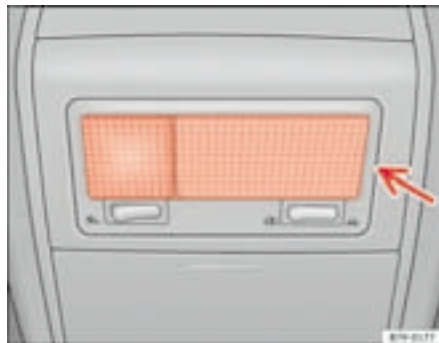


Fig. 171 Luz de lectura

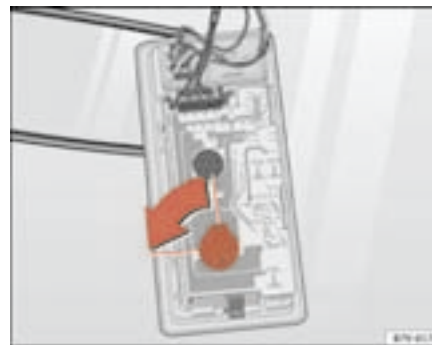


Fig. 172 Luz de lectura

- Retire el soporte completo (luces interiores y de lectura), coloque la cabeza plana del destornillador entre la luz y el revestimiento de techo y gire el destornillador.
- Gire el portalámparas del dorso de la lámpara en el sentido de la flecha ⇒ [fig. 171](#) y sepárela.
- Extraiga la lámpara (con casquillo de cristal) defectuosa.
- Coloque una lámpara nueva.
- Vuelva a encajar la montura en la carcasa y guíela hacia la derecha, hasta el tope.
- Coloque de nuevo el soporte, primero por el lado izquierdo y seguidamente introdúzcalo en la abertura del revestimiento del techo. ■

Ayuda de arranque

Cables de emergencia

Los cables de emergencia deben tener una sección suficientemente ancha.

Si el motor no arranca porque se ha descargado la batería, puede utilizar la batería de otro vehículo para poner el suyo en marcha.

Cables de emergencia

Para realizar el arranque necesita **cables según la norma DIN 72553** (véase las indicaciones del fabricante de cables). La sección del cable en los vehículos con motor de gasolina debe ser de 25 mm², como mínimo, y en los vehículos con motor diesel de 35 mm², como mínimo.



Nota

- No debe existir contacto alguno entre los dos vehículos, pues de lo contrario podría pasar corriente al unir los dos polos positivos.
- La batería descargada deberá estar debidamente embornada a la red de a bordo. ■

Ayuda de arranque: descripción

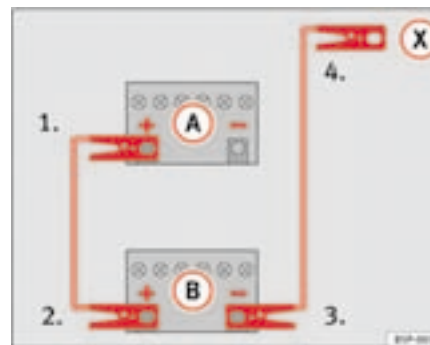


Fig. 173 Esquema de conexión de los cables de emergencia

En la ⇒ **fig. 173 A** representa a la batería sin carga y **B** a la batería con carga.

Conexión de los cables de emergencia

- Desconecte el encendido en ambos vehículos ⇒ ⚠.
1. Emborne un extremo del cable de emergencia rojo al polo positivo ⇒ **fig. 173** ⊕ del vehículo con la batería descargada ⇒ ⚠.
 2. Emborne el otro extremo del cable de emergencia rojo al polo positivo ⊕ del vehículo que suministra la corriente.
 3. Emborne un extremo del cable negro de emergencia al polo negativo ⊖ del vehículo que suministra la corriente. ▶

4. Emborne el otro extremo del cable negro de emergencia  a una pieza de metal maciza unida al bloque motor o al mismo bloque motor del vehículo con la batería descargada, lo más alejado posible de la batería ⇒ .
5. Los cables se colocarán de modo que no puedan ser pillados por alguna pieza giratoria del vano motor.

Puesta en marcha

6. Arranque el motor del vehículo que suministra corriente y deje que funcione a ralentí.
7. Arranque el motor del vehículo con la batería descargada y espere dos o tres minutos, hasta que el motor “ruede”.

Desconexión de los cables de emergencia

8. Antes de desembornar los cables de emergencia apague la luz de cruce, si estuviese encendida.
9. Active la turbina de la calefacción y la luneta térmica del vehículo con la batería descargada, para que se reduzcan los picos de tensión que se producen al desembornar.
10. Mientras los motores siguen en marcha, desemborne los cables en el orden inverso a como se embornaron.

Asegúrese de que al conectar las pinzas a los polos tengan suficiente contacto metálico.

Si el motor no arranca, después de 10 seg., vuelva a intentarlo pasado un minuto aproximadamente.

¡ATENCIÓN!

- Observe las advertencias, al realizar trabajos en el vano motor ⇒ página 222, “Trabajos en el vano motor” .
- La batería que suministra la corriente debe tener la misma tensión (12V) y la misma capacidad (véase el adhesivo de la batería) que la batería descargada. De lo contrario, existe peligro de explosión.
- Si una de las baterías está helada, no intente jamás arrancar con los cables de emergencia, puede provocar una explosión. Incluso una vez descongelada, puede sufrir quemaduras al derramarse electrolito. Sustituya la batería si está helada.
- Mantenga cualquier tipo de fuentes de ignición (llamas, cigarrillos, etc.) lo suficientemente alejado de las baterías. De lo contrario, puede provocar una explosión.
- Observe las instrucciones de uso del fabricante de los cables de emergencia.
- No conecte en el otro vehículo el cable negativo directamente al polo negativo de la batería descargada. Si llegaran a saltar chispas podría inflamarse el gas detonante que saliera de la batería y podría producirse una explosión.
- El cable negativo no se deberá conectar jamás en el otro vehículo a componentes del sistema de combustible ni a las tuberías de freno.
- No se deben tocar las partes no aisladas de las pinzas de polos. Además, el cable que va embornado al polo positivo de la batería no deberá entrar nunca en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad, ya que existe peligro de que se produzca un cortocircuito.
- Los cables de emergencia se colocarán de modo que no puedan ser pillados por alguna pieza giratoria del vano motor.
- No apoye su cuerpo sobre las baterías, pues podría sufrir quemaduras. ►

**Nota**

Entre ambos vehículos no deberá haber contacto alguno, pues de lo contrario podría pasar corriente al unir los polos positivos. ■

Remolcado o arranque por remolcado

Arranque por remolcado*

Es preferible arrancar con los cables de emergencia a hacerlo por remolcado.

Por regla general, le recomendamos que **no** recurra al arranque por remolcado de su vehículo. En su lugar, pruebe el arranque con los cables de emergencia ⇒ página 267.

Si a pesar de ello es necesario arrancar su vehículo por remolcado:

- Engrane la 2ª o la 3ª marcha.
- Mantenga pisado el embrague.
- Conecte el encendido.
- Retire el pie del pedal del embrague cuando los dos vehículos estén en movimiento.
- En cuanto arranque el motor, pise el embrague y quite la marcha para evitar un choque con el vehículo tractor.

¡ATENCIÓN!

Arrancando por remolcado hay mayor riesgo de provocar un accidente, por ejemplo, el de chocar con el vehículo tractor.

¡Cuidado!

Al efectuar un arranque por remolcado puede llegar combustible sin quemar a los catalizadores y dañarlos. ■

Argolla de remolque delantera



Fig. 174 Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la parte derecha del paragolpes delantero ⇒ fig. 174. Para acceder al alojamiento hay que desmontar la cubierta.

Desmontaje de la cubierta de la argolla de remolque delantera

- Gire el tornillo de cabeza ranurada ⇒ fig. 174 un cuarto de vuelta hacia la izquierda o la derecha.
- Retire la cubierta de plástico y guárdela en el vehículo.

Montaje de la cubierta de la argolla de remolque delantera

- Coloque la cubierta por encima de la argolla de remolque.
- Gire el tornillo de cabeza ranurada ⇒ fig. 174 un cuarto de vuelta hacia la izquierda o la derecha, hasta que la cubierta quede bien sujeta.

- Compruebe que la cubierta está bien colocada.

La argolla de remolque tiene que ir siempre en el vehículo. Tenga en cuenta las indicaciones para el remolcado o arranque por remolcado ⇒ página 272. ■

Argolla de remolque trasera



Fig. 175 Argolla de remolque trasera

En la parte inferior trasera del vehículo, en el lado derecho, se encuentra una argolla de remolque fija ⇒ fig. 175 (flecha).

Dispositivo de remolque

Si el vehículo incorpora de fábrica un enganche para remolque, se podrá utilizar para remolcar otros vehículos. ■

Arranque por remolcado

Es preferible arrancar con los cables de emergencia a hacerlo por remolcado.

Por regla general, le recomendamos que **no** recurra al arranque por remolcado de su vehículo. En su lugar, intente arrancar con los cables de emergencia ⇒ página 267.

Si a pesar de ello es necesario arrancar el vehículo por remolcado:

- Engrane la 2ª o la 3ª marcha.
- Mantenga pisado el embrague.
- Conecte el encendido y encienda los intermitentes de emergencia.
- Retire el pie del pedal del embrague cuando los dos vehículos estén en movimiento.
- En cuanto arranque el motor, pise el embrague y quite la marcha para evitar un choque con el vehículo tractor.



¡ATENCIÓN!

Arrancando por remolcado hay mayor riesgo de provocar un accidente, por ejemplo, chocando con el vehículo tractor.



¡Cuidado!

Al efectuar un arranque por remolcado puede llegar combustible sin quemar a los catalizadores y dañarlos. ►

**Nota**

- Tenga en cuenta las prescripciones legales relacionadas con el remolcado.
- Encienda los intermitentes de emergencia en ambos vehículos. Tenga también en cuenta otras normativas existentes al respecto.
- Por razones técnicas no es posible arrancar un vehículo con cambio automático por remolcado. ■

Indicaciones para el arranque por remolcado o remolcado

Si utiliza un cable para remolcar el vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

Como conductor del vehículo tractor

- Ponga los intermitentes de emergencia. Tenga también en cuenta otras normativas existentes al respecto.
- Eche a andar lentamente hasta que se haya tensado el cable. Acelere a continuación con especial cuidado.
- Deberá arrancar y cambiar de marchas con prudencia. Si su vehículo dispone de cambio automático, acelere con prudencia.
- Observe que al tirar del vehículo no funcionan ni el servofreno, ni la dirección asistida. Frene a tiempo y pisando suavemente el pedal.

Como conductor del vehículo remolcado

- Ponga los intermitentes de emergencia. Tenga también en cuenta otras normativas existentes al respecto.

- Coloque la palanca de cambio en punto muerto o en la posición **N**.
- Asegúrese de que el cable se mantenga tensado en todo momento.

Cable de remolcado o barra de remolque

La barra de remolque es más segura y menos peligrosa a la hora de evitar que se produzcan daños en el vehículo. El cable de remolcado sólo se debe utilizar si no se dispone de una barra de remolque.

El cable de remolcado debe ser elástico, para que no se produzcan daños en los vehículos. Utilice un cable de fibra sintética o de un material elástico similar.

Fije el cable o la barra de remolque sólo en las argollas previstas para ello, o, en su caso, en el dispositivo para remolque.

Consejos para la conducción

Para remolcar vehículos se requiere cierta pericia y experiencia, sobre todo si se utiliza el cable de remolcado. Ambos conductores deben conocer bien las dificultades que conlleva el remolcar un vehículo. Los conductores inexpertos deben abstenerse.

Asegúrese al conducir de que no se generen fuerzas de tracción inadmisibles ni sacudidas. En las maniobras de remolcado por carreteras sin asfaltar, existe siempre el riesgo de sobrecargar las piezas de fijación.

Hay que conectar el encendido del vehículo remolcado, a fin de que no se bloquee la dirección y funcionen los intermitentes, la bocina, los limpiacristales y los lavacristales.

Si su vehículo es remolcado, con los intermitentes de emergencia encendidos y el encendido conectado, puede encender el intermitente para indicar que va a cambiar de dirección. Para ello accione correspondientemente la palanca de los intermitentes. Durante este tiempo, los intermitentes de emergencia se apagarán. En cuanto coloque la palanca de los intermitentes en ►

posición neutral, los intermitentes de emergencia se conectarán de nuevo automáticamente.

El servofreno sólo funciona si el motor está en marcha. De no ser así, tendrá que pisar con más fuerza el pedal.

De igual manera, si el motor está parado, la servodirección no funciona y tiene que emplear más fuerza para girar el volante.

Remolcado de vehículos con cambio automático

- Coloque la palanca selectora en la posición "N".
- No circule a más de 50 km/h.
- No recorra distancias de más de 50 km.
- Si el remolcado lo realiza una grúa, las ruedas delanteras del vehículo remolcado deben permanecer suspendidas.

¡ATENCIÓN!

El comportamiento y la capacidad de frenado de un vehículo cambian al remolcarlo o intentar arrancarlo tirando de él. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones a fin de evitar lesiones y accidentes:

- Los conductores inexpertos deben abstenerse para evitar cualquier accidente.
- Conductor del vehículo remolcado:
 - Debe pisarse el freno con mucha más fuerza, ya que el servofreno no funciona. Modere las precauciones para evitar chocar contra el vehículo tractor.
 - Se necesita más fuerza al volante, ya que la dirección asistida no funciona con el motor parado.
- Conductor del vehículo tractor:
 - Acelere con suavidad y evite cualquier maniobra brusca.
 - Frene con algo más de antelación de lo habitual y pisando suavemente el freno.



¡Cuidado!

Al efectuar un arranque por remolcado puede llegar combustible a los catalizadores y causar daños⇒ página 270.



Nota

- Tenga en cuenta las prescripciones legales relacionadas con el remolcado y el arranque por remolcado.
- Por razones técnicas no es posible arrancar un vehículo con cambio automático por remolcado.
- Si a causa de una avería la caja de cambios de su vehículo no tiene lubricante, ha de ser remolcado con las ruedas motrices suspendidas.
- Si es necesario remolcar el vehículo con cambio automático durante un trayecto de más de 50 km, tendrá que ser remolcado por personal experto y con las ruedas delanteras suspendidas. ■

Elevar el vehículo

Puntos de apoyo



Fig. 176 Punto de apoyo en la parte delantera izquierda para elevar el vehículo con la plataforma



Fig. 177 Punto de apoyo en la parte trasera izquierda para elevar el vehículo con la plataforma

Para levantar su vehículo con una plataforma elevadora deberá servirse únicamente de los puntos que se muestran en las figuras ⇒ fig. 176 y ⇒ fig. 177 ⇒ ⚠.

Elevar el vehículo con el gato hidráulico ⇒ página 255.

Para no dañar los bajos del vehículo, es imprescindible utilizar un **soporte intermedio de goma** al elevarlo.

Antes de detener el vehículo sobre la plataforma elevadora, asegúrese de que existe distancia suficiente entre la plataforma y las piezas más bajas del vehículo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si la plataforma no es la adecuada o se eleva del vehículo de manera incorrecta, pueden producirse accidentes y lesiones. El vehículo podría incluso caerse de la plataforma.

- Antes de elevar el vehículo deben bajarse todos los ocupantes.
- El vehículo debe elevarse únicamente por los puntos indicados en las ilustraciones ⇒ fig. 176 y ⇒ fig. 177. Si no se eleva el vehículo por los puntos indicados podría caerse de la plataforma al realizar operaciones de desmontaje del motor o la caja de cambio, por ejemplo.
- No deje nunca el motor en marcha con el vehículo alzado, puede provocar un accidente. El vehículo podría caerse de la plataforma por las vibraciones del motor.
- Cuando se realicen trabajos debajo del vehículo, habrá que asegurarlo con caballetes apropiados. De lo contrario podría producirse un accidente.
- Para elevar el vehículo, utilice sólo plataformas elevadoras de dos columnas o dos pistones con brazos de longitud adecuada y capacidad de carga suficiente.
- No deben utilizarse otros tipos de plataformas para elevar el vehículo. ▶

**¡Cuidado!**

- Asegúrese de no alzar el vehículo por la zona del cárter de aceite del motor o por el cambio, ni por el eje trasero o delantero, pues pueden producirse daños considerables.
- Antes de detener el vehículo sobre la plataforma elevadora, asegúrese de que existe distancia suficiente entre la plataforma y las piezas más bajas del vehículo. ■

Datos Técnicos

Descripción de los datos

Información relevante

Importante

Los datos de la documentación del vehículo tienen siempre primacía.

Todos los datos técnicos facilitados en esta documentación rigen para vehículos equipados de serie en España. En la tarjeta portadatos incluida en el Plan de inspección y mantenimiento en la documentación del vehículo figura el motor con el que ha sido equipado su vehículo.

Estos valores pueden ser diferentes en los vehículos especiales o destinados a otros países en función del equipamiento o de la versión.

Abreviaturas empleadas en este apartado de Datos Técnicos

Abreviatura	Significado
kW	Kilovatio, unidad de medida de la potencia del motor.
CV	Caballo de vapor (en desuso), unidad de medida de la potencia del motor.
a rpm	Revoluciones por minuto (número de vueltas).
Nm	Newton-metro, unidad de medida del par motor.
l/100 km	Consumo de combustible por cien kilómetros.
g/km	Cantidad de dióxido de carbono producida en gramos por kilómetro recorrido.
CO ₂	Dióxido de carbono.
CZ	Cetan-Zahl (índice de cetano), medida de la potencia de combustión del gasóleo.
ROZ	Research-Oktan-Zahl, unidad para determinar la resistencia antidetonante de la gasolina.

Datos distintivos del vehículo

Núm. de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (número de bastidor) se puede leer desde el exterior a través de un visor en el parabrisas. Éste se encuentra en el lado izquierdo del vehículo, en el ángulo inferior del parabrisas. También se encuentra en el lado derecho dentro del hueco motor.

Placa de modelo

La placa de modelo se encuentra en el larguero izquierdo en el interior del hueco motor.

Portadatos del vehículo

El adhesivo portadatos va pegado en el hueco de la rueda de repuesto, en el interior del maletero.

En el portadatos figuran los siguientes datos:

- Número de identificación del vehículo (número de bastidor)
- Modelo / potencia del motor / cambio
- Letras distintivas del motor y del cambio / referencia de la pintura / equipamiento interior
- Equipamientos opcionales / números PR

Estos datos también figuran en el Plan de inspección y mantenimiento. ■

Datos sobre el consumo de combustible

Consumo de combustible

Los valores de consumo y emisiones se han determinado en base a la normativa de medición 99 /100 / CE y tienen en cuenta el peso en vacío del vehículo (categoría de peso). Para calcular el consumo de combustible, se

simulan dos ciclos de marcha sobre el banco de pruebas. Esta prueba se realiza con los siguientes parámetros:

Ciclo urbano	La simulación del ciclo urbano comienza con un arranque en frío. A continuación, se simula la circulación por ciudad.
Ciclo interurbano	La simulación del ciclo interurbano consiste en acelerar y frenar el vehículo repetidamente en todas las marchas, para ajustarla lo máximo posible a la realidad. La velocidad de marcha varía al realizar la medición entre 0 y 120 km/h.
Consumo total	El cálculo del consumo total medio se realiza aplicando alrededor de un 37% de los valores calculados para el ciclo urbano y un 63% de los determinados durante el ciclo interurbano.
Emisiones de CO ₂	Para determinar los valores de emisión de dióxido de carbono, se recogen los gases de escape durante los dos ciclos. Seguidamente, se evalúan estos gases obteniendo el valor de emisión de CO ₂ , entre otras cosas.



Nota

- Los valores de emisión y consumo que figuran en la tabla siguiente, rigen para el peso en vacío del modelo base sin equipos opcionales. Dependiendo del equipamiento puede variar el peso en vacío del vehículo y con ello su categoría de peso, aumentando por este motivo el consumo y las emisiones de CO₂ ligeramente. Consulte en su Servicio Técnico los valores que rigen para su vehículo.
- Dependiendo del estilo de conducción, de la calzada, del tráfico, de las condiciones medioambientales y del estado del vehículo, se pueden dar valores que difieran de los establecidos. ■

Pesos

El valor del peso en vacío rige para el modelo base con el 90% del tanque lleno y sin equipos opcionales. En los valores indicados se incluyen 75 kg. equivalentes al peso del conductor.

En el caso de versiones especiales y equipamiento opcional, o por montaje posterior de accesorios puede aumentar el peso en vacío ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- Hay que tener en cuenta que, al transportar objetos pesados, varían las propiedades de marcha al desplazarse el centro de gravedad, con el consiguiente peligro de accidente. Por ello, adapte siempre su forma de conducir y la velocidad a estas circunstancias.
- En ningún caso se excederá ni el peso establecido por eje, ni el peso máximo autorizado del vehículo. Si se excede el peso por eje establecido o el peso máximo autorizado se pueden modificar las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría ocasionar un accidente, y causar lesiones en los ocupantes y daños en el vehículo. ■

Conducción con remolque

Cargas de remolque

Cargas de remolque

Las cargas de apoyo y remolque autorizadas han sido establecidas conforme a los ensayos realizados con criterios estipulados. Las cargas de remolque autorizadas rigen para vehículos en la UE y, por lo general, para un límite máximo de velocidad de 80 km/h (en casos excepcionales incl. 100 km/h). Estos valores podrán diferir en el caso de vehículos destinados a otros

países. Los datos de la documentación del vehículo tienen siempre primacía ⇒ .

Cargas de apoyo

La carga de apoyo *máxima* autorizada de la lanza sobre el cabezal esférico del dispositivo de remolque no debe superar los **85 kg**.

Se recomienda aprovechar al máximo la carga de apoyo autorizada para mayor seguridad en la marcha. Una carga de apoyo insuficiente influye de forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo tractor/ remolque.

Si no se alcanza la carga máxima de apoyo autorizada (por ej., en el caso de los remolques pequeños de un eje, ligeros y sin carga, o en el caso de los remolques de eje tándem con una batalla inferior a 1,0 m), es obligatorio como carga de apoyo mínimo 4% del peso del remolque.

¡ATENCIÓN!

- Por motivos de seguridad se recomienda no rebasar el límite de 80 km/h. Esto también es válido para aquellos países en los que se permite circular a velocidades mayores.
- En ningún caso se excederán las cargas de remolque y de apoyo autorizadas. Si se excede el peso autorizado se modifican las propiedades de marcha del vehículo, lo que podría ocasionar un accidente, y causar lesiones en los ocupantes y daños en el vehículo. ■

Ruedas

Presión de inflado, cadenas para nieve y tornillos de rueda

Presión de inflado de los neumáticos

El adhesivo con los valores de las presiones de inflado se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Estas presiones de inflado rigen para los neumáticos *fríos*. No reduzca el exceso de presión que presentan los neumáticos en caliente.⇒ ⚠

Cadenas para nieve

El montaje de las cadenas sólo está permitido en las *ruedas delanteras*.

Consulte el apartado “ruedas” de este manual.

Tornillos de rueda

Una vez realizado el cambio de una rueda, compruebe cuanto antes el **par de apriete** de los tornillos con una llave dinamométrica ⇒ ⚠. El par de apriete en las llantas de acero y de aleación ligera es de **120 Nm**.



Nota

Le recomendamos consultar las dimensiones correspondientes de las llantas, neumáticos y cadenas para nieve en un Servicio Técnico. ■

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes. Los valores de la presión de inflado de los neumáticos son de suma importancia. Si dichos valores no son los correctos, aumenta el riesgo de accidente, sobretodo a grandes velocidades.
- Si se aprietan los tornillos con un par de apriete insuficiente, pueden salirse las ruedas durante la marcha, con el consiguiente peligro de accidente. Por el contrario, un par de apriete excesivo puede dañar los tornillos o la rosca.

Datos técnicos

Comprobación de niveles

Periódicamente se deberían comprobar los diferentes niveles de los fluidos del vehículo. No confundir nunca los líquidos, pues de lo contrario el motor sufriría graves daños.

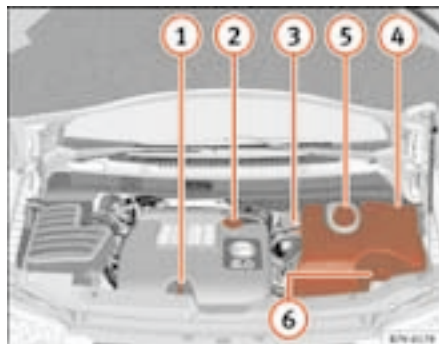


Fig. 178 Figura orientativa de la posición de los elementos

- ① Varilla del nivel de aceite
- ② Boca de llenado de aceite
- ③ Depósito del líquido de frenos
- ④ Batería (bajo la cubierta)
- ⑤ Depósito del líquido refrigerante
- ⑥ Depósito de agua lavacristales

La verificación y reposición de los líquidos operativos se realizará en los componentes mencionados anteriormente. Estas operaciones están descritas en el ⇒ página 222.

Cuadro sinóptico

Encontrará otras aclaraciones, indicaciones y restricciones relacionadas con los datos técnicos a partir de la ⇒ página 277 ■

Motor de gasolina 2.0 85 kW (115 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	85 (115)/ 5200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	170/ 2600-4200
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/ 1984
Compresión		10,5 ± 0,5
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)} /Normal 91 ROZ ^{b)}

a) Research- Oktan- Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	177
Aceleración 0-80 km/h	en seg	10,6
Aceleración 0-100 km/h	en seg	15,2

Consumos

Urbano	12,8/307	12,9/310	13,0/312	13,1/314
Interurbano	7,4/178	7,5/180	7,6/182	7,7/185
Total	9,4/226	9,5/228	9,6/230	9,7/233

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2430
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1653/1973
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1210
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	980
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1800

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,0 litros
---	------------

Motor de gasolina 2.0 85 kW (115 CV). Automático

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	85 (115)/ 5200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	170/ 2600-4200
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/ 1984
Compresión		10
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)} /Normal 91 ROZ ^{b)}

a) Research- Oktan- Zahl = Medida del poderantidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	173
Aceleración 0-80 km/h	en seg	11,3
Aceleración 0-100 km/h	en seg	17,2

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	14,2/341	14,4/346	14,6/350	14,8/355
Interurbano	8,1/194	8,3/199	8,5/204	8,7/209
Total	10,4/250	10,6/254	10,8/259	11,0/264

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2450
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1673/1993
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1800

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,0 litros
---	------------

Motor de gasolina 1.8 110 kW (150 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	110 (150)/ 5800
Par motor máximo	en Nm a 1/min	210/ 1800-4300
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/ 1781
Compresión		9,5 ± 0,5
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)}

a) R e search-O ktan- Z ahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	199
Aceleración 0-80 km/h	en seg	7,2
Aceleración 0-100 km/h	en seg	10,9

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	13,0/312	13,1/314	13,2/317	13,3/319
Interurbano	7,3/175	7,4/178	7,5/180	7,6/182
Total	9,4/226	9,5/228	9,6/230	9,7/233



Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2450
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1674/1994
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1900

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor de gasolina 1.8 110 kW (150 CV). Automático

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	110 (150)/ 5500
Par motor máximo	en Nm a 1/min	210/ 1850-4500
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/ 1780
Compresión		9,5
Combustible		Súper 95 ROZ ^{a)}

a) R research-O ktan- Z ahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	195
Aceleración 0-80 km/h	en seg	8,3
Aceleración 0-100 km/h	en seg	12,1

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	14,1/338	14,3/343	14,5/348	14,7/353
Interurbano	8,0/192	8,2/197	8,4/202	8,6/206
Total	10,2/245	10,4/250	10,6/254	10,8/259

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2480	
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1707/2005	1707/2027
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240	
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280	
Carga autorizada sobre techo	en kg	75	

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	1900

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------



Motor de gasolina 2.8 VR6 150 kW (204 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	150 (204)/6200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	265/3400
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	6/ 2792
Compresión		10,75 ± 0,25
Combustible		Súper 98 ROZ ^{a)} /Súper 95 ROZ ^{b)}

a) Research- Oktan- Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	217
Aceleración 0-80 km/h	en seg	7,2
Aceleración 0-100 km/h	en seg	9,9

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	14,5/348	14,6/350	14,7/353	14,8/355
Interurbano	8,2/197	8,3/199	8,4/202	8,5/204
Total	10,5/252	10,6/254	10,7/257	10,8/259

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2470
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1694/2014
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	5,5 litros
---	------------

Motor de gasolina 2.8 VR6 150 kW (204 CV).Automático

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	150 (204)/6200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	265/3400
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	6/ 2792
Compresión		10,75 ± 0,25
Combustible		Súper 98 ROZ ^{a)} /Súper 95 ROZ ^{b)}

a) Research- Oktan- Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	217
Aceleración 0-80 km/h	en seg	7,4
Aceleración 0-100 km/h	en seg	10,4

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	16,2/389	16,4/394	16,6/398	16,8/403
Interurbano	8,6/206	8,8/211	9,0/216	9,2/221
Total	11,4/274	11,6/278	11,8/283	12,0/288

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2470	
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1727/2020	1727/2025
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240	
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280	
Carga autorizada sobre techo	en kg	75	

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	5,5 litros
---	------------

Motor de gasolina 2.8 VR6 150 kW (204 CV) 6 velocidades. Tracción total

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	150 (204)/6200
Par motor máximo	en Nm a 1/min	265/3400
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	6/ 2792
Compresión		10,75 ± 0,25
Combustible		Súper 98 ROZ ^{a)} /Súper 95 ROZ ^{b)}

a) Research- Oktan- Zahl = Medida del poder antidetonante de la gasolina.

b) Con ligera pérdida de potencia

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	214
Aceleración 0-80 km/h	en seg	7,4
Aceleración 0-100 km/h	en seg	10,3

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	14,9/358	15,1/362	15,3/367	15,5/372
Interurbano	8,7/209	8,9/214	9,1/218	9,3/223
Total	11,0/264	11,2/269	11,4/274	11,6/278



Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2500	
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1786/2047	1786/2084
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240	
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1330	
Carga autorizada sobre techo	en kg	75	

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	5,5 litros
---	------------

Motor Diesel 1.9 TDI 66 kW (90 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	66 (90)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	240/1900
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/1896
Compresión		18 ± 0,5
Combustible		Gasóleo Min. 51 CZ ^{a)} ó Biodiesel (RME)

^{a)} C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	164
Aceleración 0-80 km/h	en seg	10,9
Aceleración 0-100 km/h	en seg	17,2

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	8,0/216	8,1/219	8,2/221	8,3/224
Interurbano	5,5/149	5,6/151	5,7/154	5,8/157
Total	6,4/173	6,5/176	6,6/178	6,7/181

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1724/ 2003
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------



Motor Diesel 1.9 TDI 85 kW (115 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	85 (115)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	310/1900
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/1896
Compresión		18 ± 0,5
Combustible		Gasóleo Min. 51 CZ ^{a)} ó Biodiesel (RME)

^{a)} C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	181
Aceleración 0-80 km/h	en seg	9,1
Aceleración 0-100 km/h	en seg	13,7

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	8,0/216	8,1/219	8,3/221	8,3/224
Interurbano	5,5/149	5,6/151	5,7/154	5,8/157
Total	6,4/173	6,5/176	6,6/178	6,7/181

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1724/ 2003
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 1.9 TDI 85 kW (115 CV). Automático

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	85 (115)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	310/1900
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm³	4/1896
Compresión		18 ± 0,5
Combustible		Gasóleo min. 51 CZ ^{a)} ó Biodiesel (RME)

^{a)} C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	177
Aceleración 0-80 km/h	en seg	9,9
Aceleración 0-100 km/h	en seg	15,1

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	10,0/270	10,2/275	10,4/281
Interurbano	5,9/159	6,1/165	6,3/170
Total	7,4/200	7,6/205	7,8/211

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510	
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1757/2032	1757/2020
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240	
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280	
Carga autorizada sobre techo	en kg	75	

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 1.9 TDI 85 kW (115 CV) 6 velocidades. Tracción total

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	85 (115)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	310/1900
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/1896
Compresión		18 ± 0,5
Combustible		Gasóleo min. 51 CZ ^{a)} ó Biodiesel

a) C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	178
Aceleración 0-80 km/h	en seg	9,3
Aceleración 0-100 km/h	en seg	14,7

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	9,7/262	9,1/246	9,3/251	9,5/257
Interurbano	6,5/176	5,9/159	6,1/165	6,3/170
Total	7,7/208	7,1/192	7,3/197	7,5/203



Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510	
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1784/2082	1784/2082
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240	
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1330	
Carga autorizada sobre techo	en kg	75	

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 1.9 TDI 96 kW (130 CV)

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	96(130)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	310/1900
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/1896
Compresión		19 ± 0,5
Combustible		Gasóleo min. 51 CZ ^{a)} ó Biodiesel (RME)

^{a)} C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	188
Aceleración 0-80 km/h	en seg	8,6
Aceleración 0-100 km/h	en seg	12,8

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	8,0/216	8,1/219	8,2/221	8,3/224
Interurbano	5,2/140	5,3/143	5,4/146	5,5/149
Total	6,2/167	6,3/170	6,4/173	6,5/176

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1724/2003
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 1.9 TDI 110 kW (150 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	110(150)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	310/1900
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm ³	4/1896
Compresión		19 -0,5
Combustible		Gasóleo min. 51 CZ ^{a)} ó Biodiesel

^{a)} C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	199
Aceleración 0-80 km/h	en seg	8,4
Aceleración 0-100 km/h	en seg	11,9

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km)

Urbano	8,1/219	8,2/221	8,3/224	8,4/227
Interurbano	5,2/140	5,3/143	5,4/146	5,5/149
Total	6,3/170	6,4/173	6,5/176	6,6/178

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1724/2003
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------

Motor Diesel 2.0 TDI 103 kW (140 CV) 6 velocidades

Datos del motor

Potencia kW (CV)	a 1/min	103(140)/ 4000
Par motor máximo	en Nm a 1/min	310/1900-2500
Nº de cilindros/ cilindrada	en cm³	4/1968
Compresión		18,5 ± 0,5
Combustible		Gasóleo min. 51 CZ ^{a)}

^{a)} C etan- Z ahl (índice de cetano) = Medida del poder de combustión del gasóleo.

Rendimientos

Velocidad máxima	en km/h	192
Aceleración 0-80 km/h	en seg	8,5
Aceleración 0-100 km/h	en seg	12,2

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km) sin DPF⁴⁶⁾

⁴⁶⁾ Filtro de partículas diesel

Urbano	8,2/221	8,2/221	8,3/224	8,4/227
Interurbano	5,6/151	5,7/154	5,8/157	5,9/159
Total	6,5/176	6,6/178	6,7/181	6,8/184

Consumos (l/100 km)/ CO₂ (g/km) con DPF⁴⁶⁾

Urbano	8,4/227	8,6/232	8,6/232	8,3/224
Interurbano	5,8/157	5,9/159	6,0/162	5,7/154
Total	6,7/181	6,8/184	6,9/186	6,6/178

Pesos

Peso máximo autorizado	en kg	2510
Peso en orden de marcha (con conductor)	en kg	1740/2024
Carga autorizada sobre eje delantero	en kg	1240
Carga autorizada sobre eje trasero	en kg	1280
Carga autorizada sobre techo	en kg	75

Cargas de remolque

Remolque sin freno en pendientes hasta 12%	700
Remolque con freno en pendientes hasta 12%	2000

Capacidad de relleno de aceite motor

Capacidad aprox. aceite de motor con cambio de filtro	4,3 litros
---	------------



Dimensiones y capacidades

Dimensiones		
Largo, Ancho	4634 mm / 4739 mm	1810 mm / 1816 mm
Alto a peso en vacío	1707 mm / 1820 mm	
Voladizos frontal y trasero	892 mm/ 907 mm	
Batalla	2835 mm	
Diámetro de giro	11,93 m	
Ancho de vía ^{a)}	Anterior	Posterior
	1532 mm	1518 mm
	1520 mm	1506 mm
Capacidades		
Depósito de combustible	70 l. Reserva 8 l.	
Depósito del lavaparabrisas/ con lavafaros	3,5 l./ 6 l.	
Presión de los neumáticos		
Neumáticos de verano:		
La presión de los neumáticos figura en un adhesivo pegado a la parte interna de la tapa de llenado del depósito.		
Neumáticos de invierno:		
La presión de estos neumáticos es como la de los de verano más 0,2 bar.		

^{a)} Este dato varía en función del tipo de llanta.

Índice alfabético

4MOTION	194		
A			
ABS	190	Airbags laterales	42
testigo de control	81, 191	descripción	42
Accesorios	214	funcionamiento	43
Accesorios eléctricos	150	indicaciones de seguridad	43
Accidentes frontales y sus leyes físicas	21	Airbags para la cabeza	44
Aceite	226	descripción	44
Aceite del motor	226	funcionamiento	45
cambio	229	indicaciones de seguridad	46
especificaciones	226	Aire acondicionado manual	
propiedades de los aceites	226	anomalías en el funcionamiento	167
reponer	228	Ajuste correcto de los apoyacabezas delanteros ..	14
verificación del nivel de aceite	227	Ajuste de la altura del volante	169
Acompañante		Ajuste de los asientos	130
Véase Posición correcta	11, 13	asientos delanteros	133
Aditivos para la gasolina	220	asientos traseros	136
Agua del depósito lavacrystal	232	Ajuste del apoyo lumbar	133
Ahorro de combustible		Alarma antirrobo	102
portaequipajes de techo	158	desconexión	102
Airbags frontales	39	Alfombrillas	16
descripción	39	Alternador	
funcionamiento	40	testigo de advertencia	82
indicaciones de seguridad	41	Anomalías en el funcionamiento del aire	
		acondicionado	167
		Antena de techo*	215
		Antena exterior	215
		Antena incorporada al cristal	152
		Antes de poner en marcha el vehículo	8
		Aparatos de limpieza de alta presión	206
		Aparcamiento asistido	183
		Apertura de confort	
		ventanillas	110
		Apertura de emergencia	
		puertas	103
		Apertura individual de puertas	95
		Apoyacabezas	
		ajuste	132
		ajuste correcto	131
		desmontaje	132
		montaje	132
		Aquaplaning	243
		Argolla de remolque	270
		parte delantera	270
		parte trasera	271
		Argollas de amarre	17, 153
		Arranque por remolcado	270, 271
		Asiento integrado para niños	
		colocación de los tirantes del cinturón de	
		seguridad	59
		grupo 1	57
		grupo 2	60
		grupo 3	62
		soltar los tirantes del cinturón de seguridad ..	60
		Asiento para niños	
		en el asiento del acompañante	36
		fijación	54

Asientos			
abatir el respaldo	137	Avería del motor	
desmontar y montar	138	testigo de control	79
levantar el asiento	137	Avería en el sistema de escape*	80
Asientos delanteros		Avería en una bombilla	
ajuste	133	testigo de control	83
calefacción	134	Aviso acústico	171
indicaciones de seguridad	140	Avisos de advertencia	75
Asientos integrados para niños	57	Avisos de avería	73
limpieza de la funda del asiento integrado para niños	63	listado	73
modificar la colocación de la banda del cinturón	58	Ayuda de arranque	267
Asientos para niños	51		
clasificación en grupos	51	B	
grupo 1	52	Barrido a intervalos	
grupo 2	52	limpiaventana	126
grupo 3	52	limpiaparabrisas	125
grupos 0 y 0+	51	Barrido automático	
indicaciones de seguridad	49	limpiaventana	126
Asientos traseros		limpiaparabrisas	125
características del equipamiento	135	BAS	190
desplazar	136	Batería	
indicaciones de seguridad	140	cambio	239
Asistente de frenada	190	carga	239
Aspectos a tener en cuenta antes de poner en marcha el vehículo	8	conducción en invierno	237
ASR	193	Batería del vehículo	237
Avería del bloqueo del diferencial (EDS)		Biodiesel	220
testigo de control	81	Bloqueo electrónico del diferencial	192
		testigo de control	81, 191
		Bolsa de red	156
		Bombín de cierre de la puerta	208
		Botiquín	151
		C	
		Cabezal esférico	201
		Cables de emergencia	267
		Cadenas para nieve	245, 281
		tracción total	194
		Caja de fusibles	259
		Caja nevera/termo	
		desconectar	159
		fallos de funcionamiento	160
		indicaciones de seguridad	160
		indicaciones de uso	158
		nevera	159
		termo	159
		Calefacción de los asientos	134
		Cambiador de CD	
		ubicación	145
		Cambiar de marcha	
		Véase Cambio manual	175
		Cambio automático	176
		bloqueo de la llave de contacto	172
		Cambio automático con Tiptronic	181
		Cambio de aceite	229
		Cambio de bombillas	262
		Cambio de lámparas	262
		Intermitentes laterales	263
		Luces en la carrocería	264
		luces en portón/capó trasero	264
		luces traseras	263
		luz de lectura	266

Luz de matrícula	265	Cinturón de seguridad		Conducción	
luz interior	265	desenganchable	31	con la tracción total	194
Cambio de las pastillas de frenos	196	Cinturones de seguridad	19	con remolque	199, 202
Cambio de neumáticos		de dos cierres	26	viajes al extranjero	199
tracción total	195	de un cierre	25	Conducción con remolque	280
Cambio de piezas	214	indicaciones de seguridad	24	Conducción ecológica	202
Cambio de pila		mal puestos	33	Conducción económica	202
llave con mando a distancia	102	sin abrochar	22	Conducción en invierno	
Cambio de rueda	252, 256	testigo de control	19	motor diesel	221
Cambio manual	175	Climatizador		Conducción segura	7, 8
Capacidad del depósito	219	Climatronic	161	Conductor	
Capó del motor	224	observaciones generales	167	<i>Véase</i> Posición correcta	10
Capó delantero		Climatronic	161	Consejos de seguridad	
<i>Véase</i> Capó del motor	224	anomalías	167	temperatura del líquido refrigerante	85
Capuchones de los tornillos de rueda	253	difusores	166	Conservación del vehículo	
Carga sobre el techo	157	mandos	161	exterior	205
Cargar el maletero	16, 151	observaciones generales	167	Conservación y limpieza	204
Cargas de remolque	280	segundo sistema de refrigeración	165	Consumidores eléctricos	123, 124, 158
Catalizador	197	Código de los tornillos de rueda	248	Control de la distancia de aparcamiento	183
Ceniceros		Colocación de la banda del cinturón		Cuadro general	
delantero	148	cinturones de seguridad	27	instrumentos	68
traseros	149	en el caso de mujeres embarazadas	28	tablero de instrumentos	67
Cerradura de encendido	171	Colocación del cinturón de seguridad	25	testigos de advertencia	76
Cerraduras	208	Combustible		testigos de control	76
Cierre centralizado	95	gasóleo	220	volante multifunción	91
apertura individual de puertas	95	gasolina	220	Cuadro general del vano motor	282
Cierre de confort		Combustible biodiesel	220	Cubierta de los airbags	41
techo corredizo y deflector	113	Compartimento para la documentación de a bordo		Cubiertas de los airbags	41
ventanillas	110	142		Cuentakilómetros	71, 72
				Cuentarrevoluciones	69

Cuidado de los cromados 209

Ch

Chorros de vapor 206

D

Datos distintivos del vehículo 278

Depósito

capacidad del depósito 70

nivel de combustible 70

Depósito de combustible 219

Véase también Reserva de combustible ... 83

Desabrocharse el cinturón de seguridad

con dos cierres 30

con un cierre 29

Desactivación de los airbags del acompañante 47

Desactivación de los airbags frontal y lateral del acompañante

indicaciones de seguridad 48

Desactivación del airbag

airbag del acompañante 47

Desactivación del airbag frontal 47

Desecho

airbags 37

pretensores del cinturón 34

Desgaste de las pastillas de freno

testigo de control 189

Dirección 169

bloqueo de la dirección 171

Dirección asistida 194

Disposición de los asientos 135

Distancia de frenado 196

Duplicados de llaves 93

E

EDS 192

testigo de control 81, 191

Electrolito 238

Elevalunas eléctricos 107

función antiaprisionamiento 109

función de subida y bajada automática .. 108

mandos 107

Elevar el vehículo con el gato de a bordo 255

Encendedor 149

Enganche de remolque 201

ubicación 247

Enrollador automático del cinturón 25

Equipos de seguridad 7

Escobillas limpiacristales

limpieza 208

ESP 80, 193

testigo de control 193

Véase también Programa electrónico de estabilización 170

Espacio de carga del maletero

Véase Cargar el maletero 16

Espejos

de cortesía 123

retrovisor interior 127

retrovisores exteriores 128

Esquema de las marchas 175

Estacionar 182

F

Factores que influyen negativamente en una conducción segura 8

Faros

viajes al extranjero 199

Faros antiniebla 116

Fijar la carga 157

Filtro de impurezas 167

Filtro de partículas diésel 198

testigo de control 81

Filtro de polen 167

Filtro de polvo 167

Finalidad de los cinturones de seguridad . 19, 21, 35

Finalidad de una posición correcta 35

Freno de mano 182

testigo 182, 189

testigo de control 82

Frenos 189, 196

Función antiaprisionamiento

techo corredizo y deflector 113

ventanillas 109

Función Coming Home 117

Función de subida y bajada automática elevavinas eléctricos	108
Función protectora de los cinturones de seguridad	23
Fusibles	257

G

G 12	230
Gancho de retención del cinturón	32
Ganchos para la ropa	145
Gasóleo	220
Gasolina	220
viajes al extranjero	199
Gato	255
Gato de las herramientas de a bordo	255
Gestión del motor	
testigo de control	79
GRA	185
Guantera	142

H

Herramientas	247
Herramientas de a bordo	247
ubicación	247

I

Iluminación de los instrumentos	67
---------------------------------------	----

Iluminación de los instrumentos y los mandos	118
--	-----

Iluminación de los mandos	67
Importancia del ajuste correcto de los	
apoyacabezas	14

Indicaciones de seguridad

airbags	37
airbags frontales	41
airbags laterales	43
airbags para la cabeza	46
desactivación de los airbags frontal y lateral del acompañante	48
pretensores del cinturón	34
utilización de los asientos para niños	49
utilización de los cinturones de seguridad ..	24

Indicador de desgaste de las patillas de freno*

Testigo de control	83
--------------------------	----

Indicador de intervalos de servicio

Indicador de la temperatura del aceite del motor ..	71
---	----

Indicador de puertas abiertas

testigo de control	83
--------------------------	----

Indicador de temperatura del aceite del motor ..

Indicador para portón trasero abierto*	
testigo de control	83

Indicadores de desgaste

Índice de cetano	220
------------------------	-----

Inmovilizador electrónico

Instrumentos	68
--------------------	----

Intermitentes

testigo de control	79, 121
--------------------------	---------

Intermitentes de emergencia	119
Intermitentes del remolque	
testigo de control	78, 121

J

Juntas	208
Juntas de goma	208

K

Kit antipinchazos	250
sellado e inflado de un neumático	251
ubicación	247

L

Lavado a mano	205
Lavado del vehículo	205
Lavado del vehículo con aparatos de limpieza de alta presión	206
Lavafaros	127
Levantamiento del vehículo	274
Limpiaacristales	
cambio de la escobilla del limpiaviento ..	234
cambio de las escobillas del limpiaparabrisas ..	233
Limpiaviento	126
Limpiaparabrisas	125
Limpieza de cinturones de seguridad	212
Limpieza de las llantas de acero	209
Limpieza de las llantas de aleación ligera ...	209

- Limpieza de los adornos de madera 211
 Limpieza de piezas de plástico 211
 Limpieza de retrovisores exteriores 207
 Limpieza de revestimientos de tela 211
 Limpieza de tapizados 211
 Limpieza de ventanillas 207
 Limpieza del cuero 212
 Limpieza del tablero de instrumentos 211
 Limpieza del vano motor 210
 Limpieza y conservación 204
 Líquido anticongelante 230
 Líquido de frenos 236
 cambio 236
 Líquido limpiacristales
 testigo de control 83
 Líquido refrigerante 230, 231
 Líquido refrigerante del motor 230
 Luces 116
 Luces de lectura 122
 Luces de orientación 117
 Luces interiores 122
 Luneta térmica 124
 filamentos eléctricos 152
 filamentos térmicos 208
 Luz de carretera 120
 testigo de control 80
 Luz de circulación diurna 116
 Luz de cruce 116
 Luz de estacionamiento 120
 Luz de la guantera 122
 Luz de posición 116
 Luz interior del habitáculo 123
 Luz trasera antiniebla 116
 testigo de control 79, 117
- ## L
- Llave con mando a distancia 100
 cambio de pila 102
 sincronizar 101
 teclas 100
 Llave de contacto 171
 Llave de repuesto 93
 Llaveró 93
 Llaveró de plástico 93
 Llaves 93
 Llevar calzado apropiado 15
- ## M
- Maletero 151
 Véase también Cargar el maletero 16, 151
 Mandos
 elevelunas 107
 intermitentes de emergencia 119
 luces 116
 retrovisores exteriores 128
 techo corredizo y deflector 112
 Mandos en el volante sistema audio
 versión audio 91
 versión audio + teléfono 91
- Manilla interior de la puerta 67, 98
 Mantenimiento
 airbags 37
 Manuales de instrucciones adicionales
 portaequipajes de techo 156
 Marcha atrás
 cambio automático 180
 cambio manual 175
 Mensajes de advertencia 73
 Mensajes informativos 73
 Modificaciones 214
 Modificaciones técnicas 214
 Modo automático del climatizador
 Climatronic 162
 Modo manual
 Climatronic 163
 Montaje posterior de un enganche de remolque ..
 217
 Motor
 rodaje 196
 Motor diesel
 conducción en invierno 221
- ## N
- Neumáticos de invierno 245
 tracción total 194
 Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional ...
 240
 Neumáticos y llantas
 dimensiones 243

Nevera	
limpieza	213
Nivel de combustible	
indicador	70
Nivel del líquido refrigerante	231
testigo de control	84
Núm. de identificación	278
Núm. de identificación del vehículo	278
Núm. del bastidor	278
Número de plazas	19

O

Observaciones	199
Octanaje	220
Ordenador de a bordo con indicador multifunción*	
Mensajes en la pantalla	85
Verificación del funcionamiento	85

P

Palanca selectora	177
<i>Véase también</i> Cambio automático con Tiptronic	181
Pantalla	
cuadro de instrumentos	73
Parabrisas térmico	124
Parar el motor	
con la llave de contacto	175

Parasoles	
delanteros	123
techo corredizo y deflector	112
Pares de apriete de los tornillos de rueda	281
Pasajeros	
<i>Véase</i> Posición correcta	12
Pastillas de freno	196
Pedal de freno	
testigo de control	79
Pedales	15
Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad ..	22
Peligrosidad del airbag frontal del acompañante para un asiento para niños montado de espaldas a la dirección de la marcha	36
Pérdida del líquido refrigerante	231
Piezas de plástico	207
Pintura del vehículo	
conservación	206
productos para la conservación	204
pulimento	207
Placa de modelo	278
Plataforma elevadora	274
Plazas traseras	
Climatronic	165
Poner el motor en marcha	
con la llave de contacto	174
Portabebidas	145
Portadatos del vehículo	278
Portaequipajes de techo	156, 157
ahorro de combustible	158

Portaobjetos	
lado del acompañante	142
otros compartimentos portaobjetos	144
Portaobjetos central del tablero de instrumentos .	142
Portaobjetos superior derecho del tablero de instrumentos	143
Portavasos	145
Portón trasero	104
apertura	104
apertura de confort	104
cierres	105
conducción con el portón trasero abierto .	105
indicaciones de seguridad	106
Posición correcta	
acompañante	11, 12, 13
conductor	10
posición incorrecta	14
Posición de los ocupantes del vehículo	10
Presión de inflado de los neumáticos ..	240, 281
Presión del aceite del motor	
testigo de control	84
Pretensor del cinturón	
testigo de control	37
Pretensores del cinturón	33
Producto limpiacristales	232
Productos para la conservación	204
Profundidad del perfil	242
Programa electrónico de estabilización ..	80, 193
descripción	170
testigo de control	171, 193

Programa electrónico de estabilización (ESP)	
testigo de control	80
Propiedades de los aceites	226
Protección de los bajos del vehículo	210
Puesta en marcha	
de un motor de gasolina	173
después de vaciar el depósito de combustible	174
Puesto de conducción	67
Pulsador del cierre centralizado	97
R	
Radioteléfono	215
Ráfagas de luz	120
Ranuras de ventilación	17, 152
Recambios	214
Recirculación de aire	
Climatronic	164
Regulación antipatinaje	
testigo de control	80
Regulación antipatinaje en la aceleración	193
Regulación del alcance de las luces	118
Regulación dinámica del alcance de las luces	118
Regulador de la altura del cinturón	29, 32
Regulador de velocidad	185
testigo de control	79
Reloj	68
poner en hora	71
Remolcado	270
Remolque	199

Reparaciones	
airbags	37
Reposabrazos	139
Repostado	219
Reserva de combustible	83
Retrovisor interior	127
Retrovisores exteriores	128
Rodaje	
motor	196
neumáticos	196
pastillas de frenos	196
Rodaje de los neumáticos	196
Rueda de repuesto	
ubicación	247
Ruedas	239, 281

S

Seguridad infantil	49
Seguro para niños	99
Sellante	250
Señal acústica	20
Servofreno	189, 196
Sistema antibloqueo	
testigo de control	81
Sistema antibloqueo de frenos	190
testigo de control	191
Sistema de airbags	35
airbags frontales	39
airbags laterales	42

airbags para la cabeza	44
testigo de control	37
Sistema de alarma	
desconexión	102
Sistema de frenos	236
servofreno	189
testigo	189
testigo de advertencia	82
Sistema de navegación*	90
Sistema de precalentamiento	174
testigo de control	79
Sistema de purificación de gases de escape	
filtro de partículas diésel	198
Sistema de seguridad "safe"	98
Sistema kick-down	181

T

Tablero de instrumentos	67
Tacómetro	68
Tapacubos	253
Tapamaletero	155
Tapón del depósito de combustible	219
TCS (Regulación antipatinaje)	
Testigo de control	80
Techo corredizo y deflector	112
Teléfono del automóvil	215
Teléfono móvil	215
Temperatura del líquido refrigerante	
consejos de seguridad	85
testigo de control	84

Temperatura del líquido refrigerante del motor	
indicador	69
Termo	
limpieza	213
Testigo de control	37
ESP	193
filtro de partículas diésel	81
testigo de gases de escape	80
Testigo de gases de escape	80
Testigo del cinturón	19
Testigos de advertencia	76
Testigos de control	76
Tomas de corriente	150
Tornillos de rueda	254, 281
par de apriete	244
Tornillos de rueda antirrobo	254
Trabajos en el vano motor	222
Tracción total	194
cadenas para nieve	194
cambio de neumáticos	195
neumáticos de invierno	194
Triángulo de preseñalización	151
Túnel de lavado	205
Túnel de lavado automático	205

V

Vano motor	
trabajos en el vano motor	222
Varilla de medición de aceite	227

Vehículo	
levantar	274
Velocímetro	68
Ventanillas	107
apertura o cierre eléctrico	107
Verificación del nivel de aceite	227
Verificación del nivel de electrolito	238
Viajes al extranjero	199
faros	199
Vida útil de los neumáticos	242
Vigilancia interior del habitáculo	103
Volante multifunción	91
Voltímetro	72

Z

Zona de carga	
<i>Véase</i> Cargar el maletero	151
Zumbador	171

SEAT S.A. se preocupa constantemente por mantener todos sus tipos y modelos en un desarrollo continuo. Por ello le rogamos que comprenda que, en cualquier momento, puedan producirse modificaciones del vehículo entregado en cuanto a la forma, el equipamiento y la técnica. Por esta razón, no se puede derivar derecho alguno basándose en los datos, las ilustraciones y descripciones del presente Manual.

Los textos, las ilustraciones y las normas de este manual se basan en el estado de la información en el momento de la realización de la impresión. Salvo error u omisión, la información recogida en el presente manual es válida en la fecha de cierre de su edición.

No está permitida la reimpresión, la reproducción o la traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de SEAT.

SEAT se reserva expresamente todos los derechos según la ley sobre el "Copyright". Reservados todos los derechos sobre modificación.



Este papel está fabricado con celulosa blanqueada sin cloro.

